



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UITGEGEE OP GESAG.

VOL. LXVII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 25TH FEBRUARY, 1927.

PRYS 6d.

[No. 1609.]

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY MAJOR-GENERAL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF ATHLONE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF ST. MICHAEL AND ST. GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE DISTINGUISHED SERVICE ORDER, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 47, 1927.]

LEVY OF SPECIAL RATE ON THE LUSHABA TRIBE.

Whereas the Lushaba Tribe under Chief Dikwayo resident in the District of Port Shepstone, Natal, have made application for the levy of a special rate for the purposes of meeting certain liabilities of the tribe in connexion with the purchase of land;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the tribe desire such levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, I, under and by virtue of the powers vested in me by section fifteen (1) of the Natives' Taxation and Development Act, No. 41 of 1925, do hereby proclaim, declare and make known, that a special rate of £1 sterling is hereby levied on every tax-paying member of the said Lushaba Tribe, and shall become due and payable on the 1st March, 1927.

The special rate hereby levied shall be payable to any officer authorized to collect the taxes imposed by Act No. 41 of 1925, and shall be recoverable as if it were a tax imposed under that Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown, this Second day of February, One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 48, 1927.]

LEVY OF SPECIAL RATE ON THE BAKGAGA TRIBE UNDER CHIEF MPAHLELE.

Whereas the Bakgaga tribe of natives under Chief Mpahlele, resident in the District of Pietersburg, have made application for the levy of a special rate for the purpose of providing funds for the maintenance and upkeep of a hospital situated on ground owned by the tribe;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the tribe desire such a levy and approves the purpose for which it is to be imposed;

Alle Proklamasies, Goeverments en Algemene Kennisgewings, gepubliseer vir die eerste keer, word gemerk, met een * in die opperlinkerhoek.

PROKLAMASIES

VAN GENERAAL-MAJOR SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN ATHLONE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES EDELAGBARE BATHORDE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, GESEL VAN DIE ONDER-SKEIE DIENSORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN SY MAJESTEIT DIE KONING, HOË KOMMISSARIS VIR SUID-AFRIKA EN GOEWER-NEURGенераААЛ EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 47, 1927.]

HEFFING VAN SPESIALE BELASTING OP DIE LUSHABA STAM.

Aangesien die Lushaba Stam onder Hoof Dikwayo, woonagtig in die Port Shepstone Distrik, Natal, aansoek gedoen het vir die heffing van 'n spesiale belasting met doel om fondse te versamel om die stam skulde in verband met die aankoop van grond te dek;

En aangesien die Minister van Naturellesake tevrede is dat die meerderheid van die belastingbetalers van die stam so'n heffing verlang en die doel goedkeur waarvoor dit opgelê word;

So is dit dat, ooreenkomstig en kragtens die mag my verleen deur artikel vyftien (1) van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, No. 41 van 1925, ek hiermee proklameer, verklaar en bekendmaak dat 'n spesiale belasting van £1 sterling per jaar hierdeur gehef word op ieder belastingbetalende lid van die gemelde Lushaba Stam, en sal skuldig en betaalbaar wees op 1 Maart 1927.

Die spesiale belasting hierdeur gehef sal betaalbaar wees aan enige amptenaar van die Naturellesake Departement wat gemagtig is om belasting in te samel deur Wet No. 41 van 1925 opgelê en sal ingevorder word asof dit 'n belasting is wat deur daardie wet opgelê is.

GOD BEHOED DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, hierdie Tweede dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 48, 1927.]

HEFFING VAN SPESIALE BELASTING OP DIE BAKGAGA STAM ONDER HOOF MPAHLELE.

Aangesien die Bakgaga stam van naturelle, woonagtig in die Pietersburg Distrik, aansoek gedoen het vir die heffing van 'n spesiale belasting met doel om voorsiening te maak vir die onderhoud van 'n hospitaal geleë op grond deur die stam besit;

En aangesien die Minister van Naturellesake homself vergewis het dat die meerderheid van die belastingbetalers van die stam so 'n heffing verlang en die doel waarvoor dit opgelê sal word goedkeur;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *fifteen* (1) of the Natives' Taxation and Development Act, No. 41 of 1925, I do hereby proclaim, declare and make known that a special rate of two shillings and sixpence (2s. 6d.) per annum is hereby levied on every adult male member of the said Bakgaga tribe.

The levy shall become due and payable on the 1st day of January, 1927; and on the 1st day of January of each successive year thereafter, to any person authorized to collect the taxes imposed by Act No. 41 of 1925 and shall be recoverable as if it were a tax imposed under that Act.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Nineteenth day of January One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 49, 1927.]

PROHIBITION OF BEER GATHERINGS ON PRIVATE
PROPERTY, WARD No. 1, CRADOCK.

Whereas a petition has been submitted to me signed by the majority of registered Divisional Council voters resident in Ward No. 1 in the District of Cradock, in the province of the Cape of Good Hope, praying for the prohibition of gatherings or parties commonly known as beer drinks on any private property in the said Ward.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section *eleven* of Act No. 32 of 1909, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the date hereof it shall not be lawful to have or hold any beer gathering or party for drinking Kaffir-beer on any land which is private property in the said Ward No. 1.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown, this Twenty-eighth day of January, One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 50, 1927.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section *five* of the Precious Stones Act Amendment Act, 1907 of the Cape of Good Hope (Act No. 27 of 1907), I do hereby declare, proclaim and make known that all Crown land situated in the Division of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, is hereby excluded from prospecting for precious stones.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown, this Twenty-first day of February, One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M.C.T. 278/27.

F. WM. BEYERS.

* No. 51, 1927.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section *five* of the Precious Stones Act Amendment Act, 1907 of the Cape of Good Hope (Act No. 27 of 1907), I do hereby declare, proclaim and make known that all private land in the title to which there exists a reservation to the Crown of precious stones and minerals situated in the Division of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, is hereby excluded from prospecting for precious stones.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-first day of February One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

F. WM. BEYERS.

* No. 52, 1927.]

With reference to Proclamation No. 257 dated 3rd June, 1909, constituting the Klipfontein Irrigation District in the Division of Somerset East under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, I do hereby, in terms of sections *eighty-three* and *eighty-four* of the said Act, declare, proclaim and make known that the Board for the said irrigation district shall consist of six members instead of three as laid down in the Proclamation herein before quoted.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Sixteenth day of February One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. KEMP.

So is dit dat, onder en kragtens die mag my verleen deur artikel *vyftien* (1) van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, No. 41 van 1925, ek hiermee proklameer, verklaar en bekend maak dat 'n spesiale belasting van twee sjellings en ses pennies (2s. 6d.) per jaar hiermee gehef sal word op elke meerderjarige manlike lid van die gemelde Bakgaga stam.

Die heffing sal skuldig en betaalbaar wees op die 1ste dag van Januarie 1927 en op die 1ste dag van Januarie van elke daaropvolgende jaar aan enige persoon wat gemagtig is om die belasting deur Wet No. 41 van 1925 opgelê in te vorder asof dit 'n belasting is deur daardie Wet opgelê.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, hierdie Neëntiende dag van Januarie Eenduisend Negehoonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 49, 1927.]

AFSKAFFING VAN BIER BYEENKOMSTE OP PRIVAAT
EIENDOM, WYK No. 1, CRADOCK.

Aangesien 'n petisie by my ingedien werd, getekend deur die meerderheid van die geregistreerde afdelingsraad kiesers woonagtig op Wyk No. 1, in die Distrik van Cradock, in die Provinsie van die Kaap de Goede Hoop, smekende om die afskaffing van byeenkomste of partye, in die reël bekend as bier drankte op enige privaat eiendom in die genoemde wyk.

Nou, derhalwe, onder en kragtens die magte my verleen deur subartikel (2) van artikel *elf* van Wet No. 32 van 1909 proklameer en maak ek hiermee bekend dat vanaf en na die datum hiervan, sal dit nie wettig wees om enige bier byeenkomste of partye vir die drink van kaffer-bier op enige land, wat privaat eiendom is in die genoemde Wyk No. 1, te besit of te hou nie.

GOD BEHOED DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, hierdie Ag-en-twintigste dag van Januarie, Eenduisend Negehoonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. B. M. HERTZOG.

* No. 50, 1927.]

Onder en kragtens die magte aan my verleen deur artikel *vyf* van die Edelgesteenteswet Wysigingswet, 1907, van die Kaap die Goede Hoop (Wet No. 27 van 1907), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat alle Kroongronde geleë in die Afdeling Namakwaland, Provinsie van die Kaap die Goede Hoop, hierby van prospektering vir edelgesteentes uitgesluit word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, hierdie Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

F. WM. BEYERS.

* No. 51, 1927.]

Onder en kragtens die magte aan my verleen deur artikel *vyf* van die Edelgesteenteswet Wysigingswet, 1907, van die Kaap die Goede Hoop (wet No. 27 van 1907), verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat alle private gronde, in die eiendomsreg waarvan daar 'n voorbehoud vir die Kroon is van edelgesteentes en minerale, geleë in die Afdeling Namakwaland, Provinsie Kaap die Goede Hoop, mits dese uitgesluit word van prospektering vir edelgesteentes.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, hierdie Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

F. WM. BEYERS.

* No. 52, 1927.]

Met referte tot Proklamasie No. 257 gedateer 3 Junie 1909, waarin die Klipfontein Besproeiingsdistrik, in die Afdeling Somerset Oos, vasgestel is, onder die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, verklaar, proklameer en maak ek hierby gekend in terme van seksies *drie-en-tagtig* en *vier-en-tagtig* van voornoemde wet, dat die Raad vir die voornoemde Besproeiingsdistrik sal bestaan uit ses lede instede van drie soos beskrywe in die Proklamasie hierintevore vermeld.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika, te Kaapstad, hierdie Sestiende dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. KEMP.

* No. 53, 1927.]

NATAL ADVOCATES' EXAMINATION DECLARED EQUIVALENT TO DEGREE OF BACHELOR OF LAWS IN THE UNIVERSITY OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Whereas it is provided by section four of Act No. 30 of 1892, of the Province of the Cape of Good Hope, that it shall be lawful for the Governor, after having consulted with and obtained the unanimous approval of the Judges of the Supreme Court in Capetown, from time to time to notify by proclamation in the *Gazette* that any examination in law, specified in such proclamation, is to be deemed, for the purposes of that Act, equivalent to the examination for the degree of Bachelor of Laws in the University of the Cape of Good Hope;

And whereas the Judges of the Cape Provincial Division of the Supreme Court of South Africa in Capetown have been consulted and have unanimously approved of the Natal Advocates' Examination as provided for by Order XXXII rules 6 to 11 of the Rules of Court applicable to the Natal Provincial Division of the Supreme Court, being declared equivalent to the examination for the degree of Bachelor of Laws in the University of the Cape of Good Hope for the purposes of the said Act No. 30 of 1892;

Now therefore I, under and by virtue of the powers conferred upon me by the said Act No. 30 of 1892, hereby declare, proclaim and make known, that, from and after the date of publication hereof, the said Natal Advocates' Examination is to be deemed equivalent to the examination for the degree of Bachelor of Laws in the University of the Cape of Good Hope.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Eighteenth day of February One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

* No. 54, 1927.]

Under and by virtue of the powers in me vested by the definition of "plant" in section two of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911) as amended by section one of the Agricultural Pests Act Further Amendment Act, 1924 (Act No. 6 of 1924), I do hereby declare, proclaim and make known that the definition of "plant" for the purposes of the said Act No. 11 of 1911, as so amended shall include any broom or brush or other article made in whole or in part from broom corn derived from *Sorghum*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown on this, the Sixteenth day of February One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. KEMP.

* No. 55, 1927.]

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (b) of section fourteen of the Agricultural Pests Act, 1911 (Act No. 11 of 1911) paragraph (a) of which section has been amended by section three of the Agricultural Pests Act Further Amendment Act 1924 (Act No. 6 of 1924), I do hereby declare, proclaim and make known that the products of plants specified in the Annexure hereto shall be deemed plants the introduction whereof into the Union from and after the first day of August, 1927, is under section nine of the said Act No. 11 of 1911 prohibited, supervised or restricted.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown on this, the Sixteenth day of February One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. KEMP.

ANNEXURE.

Any broom or brush or other article made in whole or in part from broom corn derived from *Sorghum*.

* No. 56, 1927.]

CREATION OF BRANDFORT MAGISTERIAL DISTRICT.

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraphs (a), (b), (d), (e) and (h) of section two of the Magistrates' Courts Act 1917 (Act No. 32 of 1917) and upon the report of the Public Service Commission in terms of section three of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that from and after the 1st March, 1927—

- (1) a district shall be created to be known as the District of Brandfort, and
- (2) that the local limits of the said district shall be as defined in the Schedule to this Proclamation, and
- (3) that for such district there shall be established a Court, and
- (4) that Brandfort is appointed as the place within that district for the holding of such Court, and
- (5) that the Sub-District of Brandfort established by Proclamation No. 7 of 1918 as amended by Proclamation No. 141 of 1919 is hereby abolished and the said Proclamation No. 7 of 1918 is hereby varied accordingly.

* No. 53, 1927.]

NATALSE ADVOKATE EKSAMEN GELYKWAARDIG VERKLAAR MET GRAAD VAN "BACHELOR OF LAWS" AAN DIE UNIERSITEIT VAN DIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Nademaal by artikel vier van Wet No. 30 van 1892 van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop bepaal is, dat dit wettig vir die Goewerneur is om, na beraadslaging met en verkryging van die eenstemmige goedkeuring van die Regters van die Hooggeregshof in Kaapstad, van tyd tot tyd deur proklamasie in die *Staatskoerant* bekend te maak, dat 'n wetseksamen, in sulke proklamasie uiteengesit, vir die doeleindes van daardie Wet geag word gelykwaardig te wees met die eksamen vir die graad van "Bachelor of Laws" aan die Universiteit van die Kaap die Goeie Hoop;

En nademaal die Regters van die Kaapse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika in Kaapstad geraadpleeg is en eenstemmig goedgekeur het dat die Natalse Advokate Eksamen waarvoor voorsiening gemaak is by Order XXXII reëls 6 tot 11 van die Reëls van die Hof van toepassing op die Natalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof; verklaar word gelykwaardig te wees met die eksamen vir die graad van "Bachelor of Laws" aan die Universiteit van die Kaap die Goeie Hoop vir die doeleindes van voormelde Wet No. 30 van 1892;

So is dit, dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdhe my verleen deur voormelde Wet No. 30 van 1892, hiermee verklaar, proklameer en bekend maak, dat van en na die datum van die verskyning hiervan dié gesegde Natalse Advokate Eksamen geag sal word gelykwaardig te wees met die eksamen vir die graad van "Bachelor of Laws" aan die Universiteit van die Kaap die Goeie Hoop.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika te Kaapstad, hierdie Agtiende dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie dié
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

* No. 54, 1927.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdhe my verleen deur die woordbepaling van "plant" in artikel twee van die Landbouplagen Wet, 1911 (Wet No. 11 van 1911), soas gewysig deur artikel een van die Landbouplagen Wet Verdere Wysigingswet, 1924 (Wet No. 6 van 1924), verklaar, proklameer en maak ek hierdeur bekend, dat die woordbepaling van "plant" vir die doeleindes van die gesegde Wet No. 11 van 1911, soas gewysig, tevens insluit enige besem of borsel of ander artikel wat geheel of gedeeltelik gemaak is van besemkoring afkomstig van *Sorghum*.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika, te Kaapstad, hierdie Sestiende dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie dié
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. KEMP.

* No. 55, 1927.]

Ingevolge en kragtens die bevoegdhe my verleen deur paragraaf (b) van artikel veertien van die Landbouplagen Wet, 1911 (Wet No. 11 van 1911), van welke artikel paragraaf (a) gewysig is deur artikel drie van die Landbouplagen Wet Verdere Wijzigingswet, 1924 (Wet No. 6 van 1924), verklaar, proklameer en maak ek hierdeur bekend dat die produkte van plante gespesifiseer in die bylae hiervan beskou moet word as plante waarvan ingevolge artikel nege van die gesegde Wet No. 11 van 1911, die invoer in die Unie van en na die eerste dag van Augustus 1927, verbied, onder toesig of beperk is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suidafrika, te Kaapstad, hierdie Sestiende dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie dié
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. KEMP.

BYLAE.

Enige besem of borsel of ander artikel wat geheel of gedeeltelik gemaak is van besemkoring afkomstig van *Sorghum*.

* No. 56, 1927.]

INSTELLING VAN MAGISTRAATSDISTRIK BRANDFORT.

Ingevolge en kragtens die bevoegdhe my verleen deur paragrafe (a), (b), (d), (e) en (h) van artikel twee van die Magistraatshowe Wet, 1917 (Wet No. 32 van 1917) en op die rapport van die Staatsdienskommissie ingevolge artikel drie van die gesegde wet, verklaar, proklameer en maak ek hierdeur bekend dat van en na die 1ste Maart 1927—

- (1) 'n distrik gevorm sal word wat bekend sal wees as die Distrik Brandfort en
- (2) dat die plaaslike grense van die gesegde distrik sal wees soos in die bylae van hierdie proklamasie omskrywe en
- (3) dat vir sulke distrik 'n hof ingestel sal word en
- (4) dat Brandfort aangewys word as die plek binne daardie distrik om sulke hof te hou en
- (5) dat die Subdistrik Brandfort ingestel by Proklamasie No. 7 van 1918 soas gewysig deur Proklamasie No. 141 van 1919, hierby afgeskaf word en die gesegde Proklamasie No. 7 van 1918 ooreenkomstig gewysig.

And under and by virtue of the said paragraph (b) I do hereby further declare, proclaim and make known that from and after the 1st March, 1927, the local limits of the Districts of Bloemfontein and Winburg shall be and are hereby decreased by the exclusion of those portions of the said districts included in the District of Brandfort.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Twenty-second day of February One thousand Nine hundred and Twenty-seven.

ATHLONE,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. J. ROOS.

SCHEDULE.

BRANDFORT DISTRICT.—DEFINITION OF LOCAL LIMITS OF.

From a point in the middle of the Modder River common to the farms Steenbokkraal No. 119 in the District of Bloemfontein and Golding's Rust No. 1122 in the District of Boshoff; thence north-eastwards along the boundaries of and including the following farms:—

Steenbokkraal No. 119, Hoekpan No. 1792, Aurora No. 1142, Weltevreden No. 683, Avondrust No. 1146, Welgevonden No. 1145, Twyfelpkopspan No. 669, Kalkfontein No. 1388, Grasdam No. 1487, Weltevreden No. 966, Blinkklip No. 614, Middelkop No. 622, Daskop No. 1312, Meriba No. 1849, Rietput No. 708, Rietfontein No. 328, Roo-depanvlakte No. 1003, Zomerfontein No. 621, Saaidam No. 767, Gannafontein No. 600, Welverdiend No. 586, Rooibloem No. 346, Weltevreden No. 1201, Rooidam "B" No. 2044, all in the District of Bloemfontein, Vredesrand No. 1608, Picardi No. 236, Labori "A" No. 1764, Alabama "A" No. 1765, Tochgekregen No. 47, Rust na Arbeid No. 1500, Roodevallei No. 377, Kliprand No. 818, Weltevreden No. 481, Kleinplaats No. 770, Paris No. 493, Zaaibult No. 1574, Ernst Halt No. 1138, Weltevrede "C" No. 1654, all in the District of Winburg, to a point common to the farms Weltevrede "C" No. 1654, Varkenspan No. 510, in the District of Winburg, and Pieters Rust No. 880 and Weltevrede "B" No. 1005, both in the District of Hoopstad; thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms: Varkenspan No. 510, Elizabeth Draai No. 939, Holpan No. 1016, Holpan No. 1651, Waterpan No. 776, Klip Pan No. 247, Klein Begin No. 660, El Paradiso No. 150, Dankbaar No. 254, Bossies Spruit No. 266, De Hoek No. 1431, Bossies Spruit No. 850, Roodeheuvel No. 872, Rietfontein No. 378, Praalhoek No. 1251, Vechtlyn No. 1252, Afguns Pan No. 123, Misgunsfontein No. 122, Lekkerleven No. 520, Paardevallei Noord No. 1843, Paardevallei No. 668, Vet Rivier Dam "A" No. 1234, Prins Willie No. 1842, all in the District of Winburg, to a point in the middle of the Vet River common to the farms Prins Willie No. 1842, Landdrost Moeite No. 86, De Hoop No. 120, and Goedgedacht No. 263, all in the District of Winburg; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Prins Willie No. 1842, Ryne Veld No. 1846, Hermits Hoogte No. 1841, Eureka No. 341, Leopoldus No. 1546, Rocklands No. 819, Blaauwkrans No. 80, Kromdraai No. 738, Vlakdam No. 737, Zwavelkrans No. 76, Ken No. 1666, Klipdrift No. 775, Rietspruit No. 1344, Kromdraai No. 157, Stroomzamenloop No. 69, Weltevreden No. 463, Hooger Op No. 1679, Davids Rust No. 1677, Immigratie No. 1678, Energy No. 1680, Pienaarsfontein No. 802, Vredeley No. 777, Tweevlei No. 1361, Elsrust No. 490, Johannes Rust No. 496, Nooitverwacht No. 1198, Johannes Rust No. 496, Mooivlakte No. 494, Martinasfontein No. 491, Moeilykheid No. 366, Rietspruit No. 1360, all in the District of Winburg, to a point common to the farms Rietspruit No. 1360, Winburg District, Fairfield No. 535, District of Bloemfontein, and Schanskraal No. 380, District of Thaba 'Ncho; thence generally westwards along the boundaries of and including the following farms: Fairfield No. 535, Palmietvallei No. 1814, Blaauwfontein No. 1813, Mooihoek No. 1812, Morgendal No. 1255, Mareesrust No. 644, Nakob No. 750, Avondzon No. 1278, Uitkyk No. 1276, Welgegund No. 1277, Memel No. 2014, Klipfontein No. 7, Botaskuilen No. 424, Driehoek No. 237, Genadendal No. 423, Deelingskraal No. 769, Liberia No. 2181, Cornelias Rust No. 1523, Steurbank No. 152, Cyferbank No. 607, Weltevreden No. 243, Brakdam No. 1023, Brakpan No. 1025, Korhaan No. 1024, Karreeklouf No. 132, Karreefontein No. 1785, Vierhoek No. 1663, Roodeheuvel No. 238, all in the District of Bloemfontein, to a point in the middle of the Modder River common to the farms Roodeheuvel No. 238 and Middelwater No. 159, both in the District of Bloemfontein; thence westwards along the middle of the Modder River to the point of beginning.

En ingevolge en kragtens die gesegde paragraaf (b) verklaar, proklameer en maak ek verder bekend, dat van en na die 1ste Maart 1927, die plaaslike grense van die Distrikte Bloemfontein en Winburg hierby ingeperk word deur die wegneming daaruit van daardie gedeeltes van die gesegde distrikte wat in die Distrik Brandfort ingesluit is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-afrika, te Kaapstad, hierdie Twee-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Sewen-en-twintig.

ATHLONE,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-Rade.

T. J. ROOS.

BYLAE.

DISTRIK BRANDFORT: OMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE VAN.

Beginnende by 'n punt in die midde van die Modderrivier wat die plase Steenbokkraal No. 119, in die Distrik Bloemfontein, en Goldings Rust No. 1122, in die Distrik Boshoff, gemeen het; dan noordooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase:—

Steenbokkraal No. 119, Hoekpan No. 1792, Aurora No. 1142, Weltevreden No. 683, Avondrust No. 1146, Welgevonden No. 1145, Twyfelpkopspan No. 669, Kalkfontein No. 1388, Grasdam No. 1487, Weltevreden No. 966, Blinkklip No. 614, Middelkop No. 622, Daskop No. 1312, Meriba No. 1849, Rietput No. 708, Rietfontein No. 328, Roo-depanvlakte No. 1003, Zomerfontein No. 621, Saaidam No. 767, Gannafontein No. 600, Welverdiend No. 586, Rooibloem No. 346, Weltevreden No. 1201, Rooidam "B" No. 2044, almal in die Distrik Bloemfontein, Vredesrand No. 1608, Picardi No. 236, Labori "A" No. 1764, Alabama "A" No. 1765, Tochgekregen No. 47, Rust na Arbeid No. 1500, Roodevallei No. 377, Kliprand No. 818, Weltevreden No. 481, Kleinplaats No. 770, Paris No. 493, Zaaibult No. 1574, Ernst Halt No. 1138, Weltevrede "C" No. 1654, almal in die Distrik Winburg, na 'n punt wat die plase Weltevrede "C" No. 1654, Varkenspan No. 510, in die Distrik Winburg en Pieters Rust No. 880 en Weltevrede "B" No. 1005, beide in die Distrik Hoopstad, gemeen het; dan oor die algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Varkenspan No. 510, Elizabeth Draai No. 939, Holpan No. 1016, Holpan No. 1651, Waterpan No. 776, Klip Pan No. 247, Klein Begin No. 660, El Paradiso No. 150, Dankbaar No. 254, Bossies Spruit No. 266, De Hoek No. 1431, Bossies Spruit No. 850, Roodeheuvel No. 872, Rietfontein No. 378, Praalhoek No. 1251, Vechtlyn No. 1252, Afguns Pan No. 123, Misgunsfontein No. 122, Lekkerleven No. 520, Paardevallei Noord No. 1843, Paardevallei No. 668, Vet Rivier Dam "A" No. 1234, Prins Willie No. 1842, almal in die Distrik Winburg, na 'n punt in die midde van die Vetrivier wat die plase Prins Willie No. 1842, Landdrost Moeite No. 86, De Hoop No. 120 en Goedgedacht No. 263, almal in die Distrik Winburg, gemeen het; dan oor die algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Prins Willie No. 1842, Ryne Veld No. 1846, Hermits Hoogte No. 1841, Eureka No. 341, Leopoldus No. 1546, Rocklands No. 819, Blaauwkrans No. 80, Kromdraai No. 738, Vlakdam No. 737, Zwavelkrans No. 76, Ken No. 1666, Klipdrift No. 775, Rietspruit No. 1344, Kromdraai No. 157, Stroomzamenloop No. 69, Weltevreden No. 463, Hooger Op No. 1679, Davids Rust No. 1677, Immigratie No. 1678, Energy No. 1680, Pienaarsfontein No. 802, Vredeley No. 777, Tweevlei No. 1361, Elsrust No. 490, Johannes Rust No. 496, Nooitverwacht No. 1198, Johannes Rust No. 496, Mooivlakte No. 494, Martinasfontein No. 491, Moeilykheid No. 366, Rietspruit No. 1360, almal in die Distrik Winburg, na 'n punt wat die plase Rietspruit No. 1360, Distrik Winburg, Fairfield No. 535, Distrik Bloemfontein, en Schanskraal No. 380, Distrik Thaba 'Ncho, gemeen het; dan oor die algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase: Fairfield No. 535, Palmietvallei No. 1814, Blaauwfontein No. 1813, Mooihoek No. 1812, Morgendal No. 1255, Mareesrust No. 644, Nakob No. 750, Avondzon No. 1278, Uitkyk No. 1276, Welgegund No. 1277, Memel No. 2014, Klipfontein No. 7, Botaskuilen No. 424, Driehoek No. 237, Genadendal No. 423, Deelingskraal No. 769, Liberia No. 2181, Cornelias Rust No. 1523, Steurbank No. 152, Cyferbank No. 607, Weltevreden No. 243, Brakdam No. 1023, Brakpan No. 1025, Korhaan No. 1024, Karreeklouf No. 132, Karreefontein No. 1785, Vierhoek No. 1663, Roodeheuvel No. 238, almal in die Distrik Bloemfontein, na 'n punt in die midde van die Modderrivier wat die plase Roodeheuvel No. 238 en Middelwater No. 159, beide in die Distrik Bloemfontein, gemeen het; dan weswaarts deur die midde van die Modderrivier na die aanvangspunt.

Government Notices.—Goewerments Kennisgewings.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

J. F. HERBST,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

* No. 319.]

[25th February, 1927.

ENON: KAFFIR BEER REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of the Mission Stations and Communal Reserves Act, No. 29 of 1909 (Cape), to amend the regulations of the Board of Management of the Enon Mission Station, in the District of Uitenhage, in the Province of the Cape of Good Hope, published in Government Notice No. 1796 of 1912, by the deletion of regulation No. 9 of Chapter I and the substitution therefor of the following new regulation:—

"9. No person shall make or cause or allow to be made or brewed any variety of the liquor commonly known as kaffir beer in any house or hut, or upon any land in private occupation or upon any portion of the commonage."

* No. 320.]

[25th February, 1927.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to withdraw Ward No. 1, in the District of Cradock, in the Province of the Cape of Good Hope, from the operation of the regulations in respect of beer gatherings, published in Government Notice No. 1468 of 1917, as amended by Government Notice No. 768 of 1922 and 792 of 1926.

* No. 329.]

[25th February, 1927.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has, under the provisions of section *twenty-three* (2) of the Natives (Urban Areas) Act, 1923 (Act No. 21 of 1923), made the following regulations in connexion with the manufacture, sale, and supply of kaffir beer by the Mooi River Local Board.

KAFFIR BEER REGULATIONS.

[Framed under the provisions of section *twenty-three* (2) of the Natives (Urban Areas) Act, No. 21 of 1923, for the Mooi River Local Board Area.]

1. In the following regulations the term "overseer" means the official in charge for the time being of the premises set apart or designated by the Mooi River Local Board for the manufacture, storage, or sale by the said Board of kaffir beer.

"Kaffir beer" means the drink commonly brewed by natives from kaffir corn, millet, or other grain.

2. Kaffir beer may only be sold—

(a) on weekdays (exclusive of Good Friday and any weekday upon which Christmas Day may fall) between the hours of 8 a.m. and 8 p.m., and

(b) on such premises as shall be set aside by the Mooi River Local Board for the purpose, and

(c) for consumption on such premises.

3. Any person, not being duly authorized thereto, who shall enter or be found upon any kaffir beer premises between the hours of 8 o'clock at night and 8 o'clock in the morning shall be guilty of an offence.

4. Any person who, upon any kaffir beer premises, shall behave in a riotous or disorderly manner, whether drunk or not, shall be guilty of an offence.

5. The overseer of any kaffir beer premises may refuse to admit, or may eject from such premises, any person who is drunk or whether drunk or not, who is violent, quarrelsome, or disorderly, or any person who is loitering, and may refuse to serve any such person with kaffir beer. Any person whose condition, behaviour, or presence is in fact, or is, in the bona fide opinion of the official in charge of the premises, likely to be prejudicial or inimical to the maintenance of decency, cleanliness, quietness, health, comfort, or good order on the premises, and who shall enter or remain on the premises after being requested by the said official, or by any police officer or constable, to refrain from entering, or to quit the premises, as the case may be, shall be guilty of an offence.

6. The overseer in charge of the premises shall not permit the sale or supply of kaffir beer during prohibited hours or allow kaffir beer sold on the premises to be removed therefrom for consumption off the premises. No native male under the age of eighteen (18) years, or native female of any age, shall enter or be found upon any premises set apart by the Board for the sale or manufacture of kaffir beer.

7. No person who shall seek to enter the kaffir beer premises for purposes other than the purchase or consumption of kaffir beer shall do so without the permission of the overseer, and any person who, having been refused permission, shall, enter such premises or decline to leave such premises after being requested to leave, shall be guilty of an offence.

8. Any police officer or constable may enter and search without warrant any premises on which it is reasonably suspected that kaffir beer is being made, kept, supplied, or sold in contravention of the Natives (Urban Areas) Act, No. 21 of 1923, and/or of these regulations.

9. Any kaffir beer made, kept, or procured in contravention of the Natives (Urban Areas) Act, No. 21 of 1923, and/or of these regulations may be forthwith seized by any police officer or constable and confiscated.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. F. HERBST,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

* No. 319.]

[25 Februarie 1927.

ENON: KAFFERBIER REGULASIES.

Hiermee word vir algemene informasie bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het kragtens die voorsiening onder die Sending Stasies en Gemeenskap Reserwe Wet, No. 29 van 1909 (Kaap), die regulasies van die Raad van bestuur van die Enon Sending Stasie, in die Distrik Uitenhage, in die Kaap de Goede Hoop, te wysig, gepubliseer in die Goewermentskennisgewing No. 1796 van 1912, deur die uitwissing van regulasie No. 9 van Hoofstuk I en die vervanging daarvan van die volgende nuwe regulasie:—

"9. Geen persoon sal maak, of oorsaak, of toelaat om te maak of te brou enige beskeidenheid van die drank in die reël bekend as kafferbier, in enige huis of hut, of op enige grond in privaat besitting of op enige deel van die dorpsgrond."

* No. 320.]

[25 Februarie 1927.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het om Wyk No. 1, in die Cradock Distrik, in die Kaap die Goeie Hoop Provinsie, te onttrek van die werking van die regulasies vir bier partye, gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1468 van 1917 soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 768 van 1922 en 792 van 1926.

* No. 329.]

[25 Februarie 1927.

Hierby word vir algemene informasie bekend gemaak dat die Minister van Naturellesake die volgende regulasies, onder die bepaling van artikel *drie-en-twintig* (2) van die Naturelle (Stedelike Gebiede) Wet, 1923 (Wet No. 21 van 1923), gemaak het in verband met die maak, verkoop en voorsien van kafferbier deur die Mooirivier Plaaslike Raad.

KAFFERBIER REGULASIES.

[Opgetrek onder die bepaling van artikel *drie-en-twintig* (2) van die Naturelle (Stedelike Gebiede) Wet, No. 21 van 1923, vir die Mooirivier Plaaslike Raad.]

1. In die volgende regulasies beteken die woord "opsiener" die amptenaar wat tydelik gestel is oor die geboue opsygesit of bepaal deur die Mooirivier Plaaslike Raad vir die maak, bère of verkoop van kafferbier deur die gemelde Raad.

"Kafferbier" beteken die drank gewoonlik deur naturelle gegis van kafferkoring, gierst of ander graan.

2. Kafferbier mag slegs verkoop word—

(a) op weekdae (uitsluitende Goeie Vrydag en enige weekdag waarop Kersmis mag val) tussen die ure 8 v.m. en 8 n.m.; en

(b) in sodanige geboue wat deur die Mooirivier Plaaslike Raad opsy gesit mag word vir die doel; en

(c) vir verbruiking in sodanige geboue.

3. Enige persoon wat ingaan of gevind word in enige kafferbier geboue tussen die ure 8 uur 'snags en 8 uur 'smorgens en nie behoorlik daartoe gemagtig is nie sal skuldig wees aan 'n oortreding.

4. Enige persoon wat in enige kafferbier geboue hom op 'n versteurende of wanordelike manier gedra, hetsy besope of nie, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

5. Die opsiener van enige kafferbier geboue mag weier om intelaat of mag uitskop van sulke geboue, enige persoon wat besope is of hetsy besope of nie, wat opvlieënd, twissiek of wanordelik is of enige persoon wat ronddraal, en hy mag weier om enige sulke persoon te bedien met kafferbier. Enige persoon wie se toestand, gedrag of teenwoordigheid, volgens die bona fide mening van die amptenaar gestel oor die geboue, waarskynlik nadelig of vyandig is vir bewaring van sindeleikheid, skoonheid, stilte, gesondheid, gemak of goeie orde in die geboue, en wie die geboue sal binnegaan of daarin bly nadat hy versoek is deur gemelde amptenaar, of deur enige polisie amptenaar of konstabel, om nie binne te gaan nie, of om die geboue te verlaat, soos die geval mag wees, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

6. Die opsiener gestel oor die geboue sal nie toelaat die verkoop of voorsien van kafferbier gedurende verbode ure nie of toelaat dat kafferbier in die geboue verkoop daaruit verwyrd sal word nie vir verbruiking buite die geboue. G'n manlike naturel onder die ouderdom van agtien (18) jaar of vroulike naturel van enige ouderdom sal enige geboue, opsy gesit deur die Raad vir die verkoop of maak van kafferbier, binnegaan of daarin gevind word nie.

7. G'n persoon, wat die kafferbier geboue wil binnegaan vir doeleindes ander dan die koop of drink van kafferbier, sal sulks doen nie sonder die toestemming van die opsiener, en enige persoon wat, nadat verlof hom geweier is, sodanige geboue binnegaan of weier om sulke geboue te verlaat, nadat hy versoek is om te verlaat, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

8. Enige polisie amptenaar of konstabel mag enige gebou binnegaan en deursoek sonder volmagbrief waarin die redelik verdink mag word dat kafferbier gemaak, gehou, voorsien of verkoop word met oortreding van die Naturelle (Stedelike Gebiede) Wet, No. 21 van 1923, en/of van hierdie regulasies.

9. Enige kafferbier gemaak, gehou of verkry met oortreding van die Naturelle (Stedelike Gebiede) Wet, No. 21 van 1923, en/of van hierdie regulasies mag daar en dan deur enige polisie amptenaar of konstabel in beslag geneem word en verbeur verklaar word.

10. Any person who contravenes any of these regulations shall be guilty of an offence, and shall be liable on first conviction to a fine not exceeding £10 or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two months, and on a second or subsequent conviction, to a fine not exceeding £25 or, in default of payment, to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

W. E. BOK,
Secretary for Justice.

Department of Justice, Pretoria.

* No. 324.] [22nd February, 1927.
SOUTH AFRICAN POLICE PROMOTIONS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section five of the Police Act, 1912, approved of the following appointments to commissioned rank in the South African Police, with effect from the 1st February, 1927:—

TO BE SUB-INSPECTORS.

Head Constable J. A. Hattingh.
Head Constable R. E. Graham.
Head Constable W. S. McGillicuddy.
Head Constable G. J. Combrinck.

* No. 325.] [22nd February, 1927.
BOARD OF VISITORS TO THE TOKAI REFORMATORIES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has, in terms of sections sixty and seventy-three (2) of Act No. 13 of 1911, appointed Mr. W. Harmer, Additional Magistrate, Capetown, to be an additional member of the Board of Visitors to the Tokai Reformatories for the remainder of the year ending 31st October, 1927.

* No. 326.] [22nd February, 1927.
APPOINTMENT: ACTING DEPUTY-SHERIFF, NEWCASTLE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Justice has, in terms of section one of Act No. 21 of 1905 (Natal), appointed Walter Stanley Carter to act as Deputy-Sheriff at Newcastle, with effect from the 19th February, 1927, during the absence on leave of Frank Greaves.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notice is published for general information.

C. F. SCHMIDT,
Secretary for Interior.

Department of Interior, Pretoria.

* No. 305.] [25th February, 1927.
AMENDMENTS TO REGULATIONS ISSUED UNDER
GOVERNMENT NOTICE No. 1257 OF 28TH JULY, 1923.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section ten of the Statistics Act, 1914 (Act No. 38 of 1914), to approve of the following amendments to paragraph 1 of the regulations framed thereunder in regard to the collection of statistics relating to Associations of Employers as published in Government Notice No. 1257 of the 28th July, 1923:—

Delete the words "Inspector of White Labour, New Law Courts, Johannesburg" and "Inspector of White Labour" and substitute in lieu thereof the words "Registrar of Trade Unions and Employers' Organizations" in both instances.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notice is published for general information.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health, Pretoria.

* No. 306.] [25th February, 1927.
RAND WATER BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

The following appointments as Members of the Rand Water Board have been made by the constituent authorities of the Board in terms of section seven of the Rand Water Board Extended Powers Ordinance, No. 48 of 1904 (Transvaal), as amended by section one, sub-sections (b) and (c), of Ordinance No. 21 of 1906 (Transvaal), section twenty-four of the Rand Water Board Supplementary Water Supply (Private) Act, No. 18 of 1914, and section one, sub-sections (a) and (b) of the Rand Water Board Statutes, 1903-14 Amendment (Private) Act, No. 10 of 1920:—

Transvaal Chamber of Mines:
Sir Julius Jeppe, Kt.B., C.B.E.
Lt.-Col. Harry George Louis Panchaud, O.B.E., V.D.
Mr. Peter Maltitz Anderson.
Mr. Charles Edward Farquharson.
Mr. William Gemmill.
Mr. Roderick Lamb Innes.
Mr. Edward Lewis Rumbell Kelsey.
Mr. Edgar Jacob Laschinger, B.Sc., M.E., M.I.M.M.
Mr. William Henry Arthur Lawrence.
Mr. Archibald Fletcher Lyall.
Mr. William Alexander Mackenzie.
Mr. Frank Raleigh.

10. Enige persoon wat enige van hierdie regulasies oortree sal skuldig wees aan 'n oortreding en sal verantwoordelik wees op eerste skuldigbevinding aan 'n boete g'n £10 te bowegaande nie, of, in versuim van betaling tot gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk g'n twee maande te bowegaande nie, en by 'n tweede of verdere skuldigbevinding aan 'n boete g'n £25 te bowegaande nie of, in versuim van betaling, tot gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk g'n drie maande te bowegaande nie.

DEPARTEMENT VAN JUSTIESIE.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. E. BOK,
Sekretaris van Justiesie.

Departement van Justiesie, Pretoria.

* No. 324.] [22 Februarie 1927.
SUIDAFRIKAANSE POLIESIE BEVORDERINGE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal het, ooreenkomstig die bepaling van artikel vyf van die Politie Wet, 1912, die volgende bevorderinge tot die offisiërsrang in die Suidafrikaanse Poliesie goedgekeur, in te gaan op die 1ste Februarie 1927:—

TOT ONDER-INSPEKTEUR.

Hoofkonstabel J. A. Hattingh.
Hoofkonstabel R. E. Graham.
Hoofkonstabel W. S. McGillicuddy.
Hoofkonstabel G. J. Combrinck.

* No. 325.] [22 Februarie 1927.
RAAD VAN BESOEKERS VIR DIE TOKAI VERBETER-
GESTIGTE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade het, kragtens artikels sestig en drie-en-sewentig (2) van Wet No. 13 van 1911, die heer W. Harmer, Addisionele Magistraat, Kaapstad, aangestel as addisionele lid van die Raad van Besoekers vir die Tokai Verbetergestigte vir die res van die jaar wat eindig op 31 Oktober 1927.

* No. 326.] [22 Februarie 1927.
AANSTELLING: WAARNEMENDE ADJUNK-BALJU,
NEWCASTLE.

Hiermee word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Justiesie, ooreenkomstig die bepalinge van artikel een van Wet No. 21 van 1905 (Natal), Walter Stanley Carter benoem het om met ingang van die 19de Februarie 1927, gedurende die afwesigheid op verlof van Frank Greaves, as Adjunk-Balju op Newcastle waar te neem.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

C. F. SCHMIDT,
Sekretaris van Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

* No. 305.] [25 Februarie 1927.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag om, ooreenkomstig artikel tien van die Statistiekewet, 1914 (Wet No. 38 van 1914), sy goedkeuring te skenk van die volgende wysiginge van paragraaf 1 van die regulasies daaronder opgestel in verband met die versameling van statistieke betreffende Verenigings van Werkgewers, soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1257 van 28 Julie 1923:—

Die woorde "Inspekteur van Blanke Arbeid, Nuwe Geregs-howe, Johannesburg" en "Inspekteur van Blanke Arbeid" word geskrap en vervang deur die woorde "Registrateur van Vakunies en Organisasies van Werkgewers" in beide gevalle.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris van Volksgeondheid.

Departement van Volksgeondheid.

* No. 306.] [25 Februarie 1927.
RANDWATERRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Die volgende aanstellings as Lede van die Randwaterraad is gemaak deur die samestellende outoriteite van die Raad ooreenkomstig artikel sewe van die Randwaterraad Uitgebreide Magte Ordonnansie, No. 48 van 1904 (Transvaal), soos gewysig deur artikel een, subartikels (b) en (c) van Ordonnansie No. 21 van 1901 (Transvaal), artikel vier-en-twintig van die Randwaterraad Verdere Waterverskaffings (Privaat) Wet No. 18 van 1914 en artikel een, subartikels (a) en (b) van die Randwaterraad Statute (1903-14) Wysigings (Privaat) Wet, No. 10 van 1920:—

Transvaalse Kamer van Mynwese:
Sir Julius Jeppe, Kt.B., C.B.E.
Luit.-Kol. Harry George Louis Panchaud, O.B.E., V.D.
Mnr. Peter Maltitz Anderson.
Mnr. Charles Edward Farquharson.
Mnr. William Gemmill.
Mnr. Roderick Lamb Innes.
Mnr. Edward Lewis Rumbell Kelsey.
Mnr. Edgar Jacob Laschinger, B.Sc., M.E., M.I.M.M.
Mnr. William Henry Arthur Lawrence.
Mnr. Archibald Fletcher Lyall.
Mnr. William Alexander Mackenzie.
Mnr. Frank Raleigh.

Johannesburg Municipality:
Mr. David Anderson.
Mr. Hubert Josias Crocker.
Mr. Maldwyn Edmund.
Mr. Ludwig Japhet.
Mr. Edwin Orlando Leake.
Benoni Municipality:
Mr. William Hall Balfour.
Boksburg Municipality:
Mr. Alfred McGaghey.
Brakpan Municipality:
Mr. Walter Bell Gale.
Germiston Municipality:
Mr. Thomas Stark.
Krugersdorp Municipality:
Mr. Robert Breckenridge.
Roodepoort-Maraisburg Municipality:
Mr. Alexander Robert Davidson.
Springs Municipality:
Mr. John Tyrrell.
South African Railway Administration:
Mr. Robert Catherwood Wallace, M.Inst.C.E.

Johannesburg Munisipaliteit:
Mnr. David Anderson.
Mnr. Hubert Josias Crocker.
Mnr. Maldwyn Edmund.
Mnr. Ludwig Japhet.
Mnr. Edwin Orlando Leake.
Benoni Munisipaliteit:
Mnr. William Hall Balfour.
Boksburg Munisipaliteit:
Mnr. Alfred McGaghey.
Brakpan Munisipaliteit:
Mnr. Walter Bell Gale.
Germiston Munisipaliteit:
Mnr. Thomas Stark.
Krugersdorp Munisipaliteit:
Mnr. Robert Breckenridge.
Roodepoort-Maraisburg Munisipaliteit:
Mnr. Alexander Robert Davidson.
Springs Munisipaliteit:
Mnr. John Tyrrell.
Administrasie, Suidafrikaanse Spoorweë en Hawens:
Mnr. Robert Catherwood Wallace, M.Inst.C.E.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notice is published for general information.

GEO. M. HOFMEYR,
Secretary for Education.

Department of Education, Pretoria.

* No. 304.] [25th February, 1927.
JOINT COMMITTEE FOR PROFESSIONAL EXAMINATIONS.

LIST OF SUCCESSEUL CANDIDATES. (Names in alphabetical order.)

DECEMBER, 1926.

I.—LAW CERTIFICATE EXAMINATION.—WETSCERTIFIKAAT EKSAMEN.

PART II.—DEEL II.

CLASS I.—KLAS I.

Bevan, Charles Ernest, Rhodes University College, Grahamstown.
Johnson, Charles James, Witwatersrand University, Johannesburg.
Levin, Jack, Somerset West.
Pincus, Joel, Witwatersrand University, Johannesburg.

Seigel, Samuel, Standerton.
Smailes, Norman, Kentani.
Winterton, Rowland Cecil, Natal University College, Maritzburg.

CLASS II.—KLAS II.

Aronsohn, Solly, Johannesburg.
Basner, Hyman Meyer, Johannesburg.
Bennett, Kenneth Collier, Rhodes University College, Grahamstown.
Bouchet, Cecil Thomas Tobias Reginald, Capetown.
Braude, Harold, Johannesburg.
Brodie, Solomon Phineas, Natal University College, Maritzburg.
Bullimore, Kenneth Harold, Natal University College, Maritzburg.
Burne, Ralph William, Natal University College, Maritzburg.
Cilliers, Thierry Huguenot, Johannesburg.
Copeland, Louis Harrison, Rhodes University College, Grahamstown.
Couzyn, Karel, Pretoria.
De Beer, Clyde Herbert Ayton, Witwatersrand University, Johannesburg.
De Jager, Jacobus Hercules Borckenhagen, Grey University College, Bloemfontein.
De Villiers, Johann Cornelius, University of Capetown, Capetown.
Douglas, Alexander Goch, Witwatersrand University, Johannesburg.
Dubovsky, Nathan, Adv. Hofmeyr's Classes, Capetown.
Du Toit Johannes Jacobus, Capetown.
Emary, Lionel Stanley, Univ. Corresp. Courses (Pretoria), Aliwal North.
Feinberg, Jacob Lager, University of Capetown, Capetown.
Gale, David John, Port Elizabeth.
Geffen, Saul, University of Capetown, Capetown.
Getz, Ariel, City Law Classes, Johannesburg.
Gird, Harry William, Beaufort West.
Goodman, Abraham Max, Johannesburg.
Goodman, Oscar, Kopjes.
Gordon, Nathan, Johannesburg.
Hill, Robert Alfred, University of Capetown, Capetown.
Hoffman, Kalmon, University of Capetown, Capetown.
Holmes, Victor Gordon, Kuruman.
Horwitz, Maurice, Capetown.
Immerman, Henry, University of Capetown, Capetown.
Jacobson, Alexander, Oudtshoorn.
Jacobson, Benjamin, Bethlehem.
Joubert, Dirk Christiaan Johannes, Capetown.
Jowell, Simon, Capetown.
Kessler, Morris, University of Capetown, Capetown.
Key, Philip John Stewart, Capetown.
Klosser, James Matheson, Capetown.
Kraut, Ernest Paul, Pretoria.

Krog, Carel Ignatius, Upington.
Kuit, Albert Roelof, Pretoria.
Levy, Daniel Raphael, City Law Classes, Johannesburg.
Levy, Gerald, Johannesburg.
Levy, Harry, Rhodes University College, Grahamstown.
Lurie, Harry, Port Elizabeth.
Maister, David, University of Capetown, Capetown.
Massel, Alec, Boksburg.
Miller, Solly, Somerset West.
Nathan, Dennis, Bloemfontein.
Nicolson, Francis Errol, Natal University College, Maritzburg.
Osborn, Eric, Johannesburg.
Papert, Sydney, Germiston.
Paver, Clarence Sinclair Woodroffe, Bloemfontein.
Pietersen, Casparus Jeremias, Molteno.
Pretorius, Jan Harm, Grey University College, Bloemfontein.
Preston, Hillary Hugh, Rhodes University College, Grahamstown.
Rodman, Louis, Capetown.
Rossouw, Jasper Daniel, University of Capetown, Capetown.
Selikman, Isaac, Benoni.
Shapiro, Bernard, Johannesburg.
Shenker, Isidore Nathan, City of Law Classes, Johannesburg.
Simler, Samuel, Johannesburg.
Sive, Maurice Manfred, East London.
Smit, Johannes Gerhardus, Bethal.
Smuts, Daniel Johannes, Pretoria.
Snaier, David Ronald, Johannesburg.
Steyn, Hermanus Marthinus, Vrede.
Theron, Johannes Jacobus, Capetown.
Thompson, Ernest Howard Trevor, Johannesburg.
Tyfield, Lewis Desmond Fisher, Capetown.
Urdang, Joseph, Capetown.
Van der Vijver, Wilhelm, Aliwal North.
Van Leggelo, Claud, City Law Classes, Johannesburg.
Van Rensburg, Zanon, University of Capetown, Capetown.
Van Rooyen, Stephen, Port Elizabeth.
Van Zijl, Pieter de Villiers, Jacobsdal.
Voges, David Pieter, Kuruman.
Von Hirschberg, Francis Claude, Bethlehem.
Weiner, Hyman, Witwatersrand University, Johannesburg.
Wolk, Maurice, Capetown.
Zetler, Barnet, Stellenbosch.

PART II.—DEEL II.

CLASS I.—KLAS I.

Cooper, Reginald Vincent, Natal University College, Durban.
Bartlett, George Victor, Kimberley.

Van Zyl, Willem Morke, Griquatown.

CLASS II.—KLAS II.

Aspeling, Arthur Leslie Rex, Otjiwarongo.
Barry, Thomas Joseph, Heilbron.
Basson, Jacobus Johannes, Grey University College, Bloemfontein.
Berkovitch, Isidore, Capetown.
Berman, Louis, Johannesburg.
Berman, Ralph, Witwatersrand University, Johannesburg.
Blomerus, Cornelis Hendrik, Britstown.

Bloomberg, Israel, Capetown.
Bosman, Nicolaas Jacobus Smit, Pretoria.
Bradshaw, Bernard, Natal University College, Maritzburg.
Breeds, Lewis Bart, Natal University College, Durban.
Breusing, Hermann de Villiers, University of Capetown, Capetown.
Broido, Abraham Isaac, Johannesburg.
Burman, Emanuel Leviticus, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

GEO. M. HOFMEYR,
Sekretaris van Onderwys.

Departement van Onderwys, Pretoria.

* No. 304.] [25 Februarie 1927.
GEMEENSCHAPPELIK KOMITEE VOOR PROFESSIONELE
EKSAMENS.

LIJST VAN GESLAAGDE KANDIDATEN. (Namen in alfabetiese volgorde.)

DESEMBER 1926.

Burnell, Hatton Radstock Acton, East London.
 Camp, Gerald Doyle Henry, Harrismith.
 Chubb, John Ashton, East London.
 Clemmans, Edmund James, Natal University College, Durban.
 Coetzer, Daniel Joseph, Bothaville.
 Corden-Lloyd, Ronald, Capetown.
 Cornell, Jack Oakeshott, Barkly West.
 Dalby, Thomas Conry, East London.
 Daneman, Isaac, Vredefort.
 Denoon, George Cadney, Capetown.
 De Villiers, Horace Holmes, Capetown.
 De Wet, Daniel Jacobus, Middelburg, Cape.
 Dickson, John Grattan, East London.
 Donen, Mailey, Queenstown.
 Drummond Elliot, William Lance, Capetown.
 Edmeades, Henry Charles, Dealesville.
 Esterhuyzen, Johannes Cornelius, Capetown.
 Feitelberg, Adolph, University of Capetown, Capetown.
 Fivaz, Conrad Cecil, Harrismith.
 Fourie, St. Cyr, Jansenville.
 Fraser, Margaret Caroline, Natal University College, Maritzburg.
 Friedman, Jack, Capetown.
 Friedman, Morris Meyer, Germiston.
 Fuller, Andrew George, Capetown.
 Gallagher, John Patrick, Kimberley.
 Gane, Harold Carleton, Rhodes University College, Grahamstown.
 Garb, Harry, Lindley.
 Gering, Israel, Johannesburg.
 Gillies, Forbes Mackenzie, Bloemfontein.
 Godfrey, Edward Francis, Witwatersrand University, Johannesburg.
 Gross, Bertram David, Grey University College, Bloemfontein.
 Hart, Sydney Charles, Transvaal University College, Pretoria.
 Haviland, Allan Maurice, Capetown.
 Hechter, Lambertus Gerhardus, Capetown.
 Hoets, Courtland Guy van Rees, Capetown.
 Hoffmann, Barney Woolf, Capetown.
 Howard, George Valentine, Natal University College, Maritzburg.
 Hutchinson, Cyril George Paschoud, Standerton.
 Ilsley, Ronald Cyril, Heilbron.
 Inglesby, Percy, Capetown.
 Jacobson, Aaron, University of Capetown, Capetown.
 Jacobson, Louis, Johannesburg.
 Kaplan, Arthur, Capetown.
 Kirsch, Montagu Philip, Windhoek.
 Krynauw, David, Somerset West.
 Kuyper, Johannes, Pretoria.
 Levy, Benjamin Simon, Capetown.
 Loubser, Johan Alexander, Capetown.
 Louis, Simon, Boksburg.
 Louw, Jacobus Adriaan, Capetown.
 McHardy, Evelyn Edgar, Bloemfontein.
 Mackendricks, Phyllis Alexandra Louise (Salisbury), Pretoria University Correspondence Courses.

Manning, Percival Claude, Natal University College, Maritzburg.
 Maris, Charles, Kimberley.
 Menzies, Andrew Angus Liddell, Natal University College, Durban.
 Meredith, Cyril Paul Stanley, Capetown.
 Metelerkamp, John Charles, Capetown.
 Murray, Charles Leonard, Capetown.
 Murray, John Morris, Grey University College, Bloemfontein.
 Nathan, Cecil, Johannesburg.
 Nel, Alexander Peter, Potchefstroom.
 Nel, Benjamin, University of Capetown, Capetown.
 Niehaus, Hendrik Jakobus, Capetown.
 Nock, Edgar James, Rhodes University College, Grahamstown.
 Opperman, Pieter Willem, Capetown.
 Perlman, David Louis, Capetown.
 Pohl, Ronald Aubrey Kingwill, East London.
 Post, Cornelius, Middelburg, Cape.
 Price, Victor Owen, Pretoria.
 Raubenheimer, Petrus Terblanche, Capetown.
 Reichardt, Robert Emil Theodore, Heidelberg, Transvaal.
 Reilly, Edward Langdon, Capetown.
 Rossouw, Francois Daniel, Bloemfontein.
 Rushmere, Harry, Rhodes University College, Grahamstown.
 Sack, Rachel, Potchefstroom.
 Schenkman, Ruby, Capetown.
 Sive, Eve Sophie, East London.
 Snitcher, Theodore Herzl, Capetown.
 Stern, Herbert Leslie, Capetown.
 Taitz, Charles Meyer, Johannesburg.
 Theron, Johannes Jacobus, University of Capetown, Capetown.
 Thiel, Hermann Paul Emil, Transvaal University College, Pretoria.
 Traub, Elias, Vryburg.
 Truby, Stanley Oswald, Bloemfontein.
 Tucker, Henry, Johannesburg.
 Van der Byl, John Vincent, Capetown.
 Van der Merwe, Carel Gerhard, Victoria West.
 Van Niekerk, Emily Dora, Prieska.
 Van Rensburg, Daniel Grobler Janse, Grey University College, Bloemfontein.
 Van Rensburg, Lytton, Capetown.
 Van Wijngaarden Lindhout, Johannes, Transvaal University College, Pretoria.
 Veale, Edwin Henry, Pretoria.
 Wagner, Johan Erhard, Capetown.
 Walker, Brian Elliot Mortimer, Capetown.
 Ward, Alfred Daniel, Capetown.
 Wenberg, William, Grey University College, Bloemfontein.
 White, Harry Norman Hundley, Natal University College, Maritzburg.
 Wilmot, Claude Justin, Windhoek.
 Williamson, Archibald Charles, Capetown.
 Wisnekowitz, Harry, Capetown.
 Zoutendijk, Alwijn, Capetown.

II.—UNION CIVIL SERVICE LOWER LAW EXAMINATION.—CIVIELE DIENST LAGER WETSEKSAMEN VAN DE UNIE.

PART I.—DEEL I.

CLASS I.—KLAS I. (None—Geen.)

Andrews, Leslie William, Maritzburg.
 Boardman, Raymond Dell, Matatiele.
 Burnham, Harry de Lacy, Pretoria.
 Crafford, Richard Stanley, Capetown.
 De Villiers, Arnoldus Mauritus Meiring, Potchefstroom.
 Enraght-Moony, David, Eshowe.
 Eslick, Horace Manship Cave, Johannesburg.
 Farnham, James Augustus, Griquatown.
 Hager, Carl Louis, Port Elizabeth.
 Heald, Cecil Albert, Germiston.
 Joubert, Stephanus Gerhardus, Pretoria.
 Kotzenberg, Wilhelm Bernhard August, De Aar.

Kuys, Robert Mortimer, Vrede.
 Liefeldt, Edward Vernon Carlisle, Germiston.
 Midgley, Roderic Arthur, Tsomo.
 Mochochoko, David Hercules, Maseru.
 Monaheng, Griffith, Mafeteng.
 Murdoch, John Marshall Auld, Durban.
 Nicholson, Joseph Harold Philip, Maritzburg.
 Osborn, Vincent Harold, Johannesburg.
 Reay, Joseph Alfred Christopher, Capetown.
 Rhodie, Johannes Jacobus Nicolaas, Port Elizabeth.
 Slier, John Gijsbert, Steytlerville.

Smith, Harry Alstor, Capetown.
 Stride, Walter George, Stutterheim.
 Uys, Gert Frans, Hoopstad.
 Van der Merwe, Karel Christiaan de Wet, Capetown.
 Van Niekerk, Jacobus Wijnand Schabert, Capetown.
 Van Niekerk, Johannes Coetsee, Witbank.
 Vorster, Hendrik Gideon, Graaff-Reinet.
 Vosloo, Lodewyk Johannes, Kingwilliamstown.
 Wagener, Carel Christian Philip, Maritzburg.
 Walsh, William Henry, Standerton.

PART II.—DEEL II.

CLASS I.—KLAS I. (None—Geen.)

CLASS II.—KLAS II.

Aucamp, Pieter, Prieska.
 Blomerus, Petrus Albertus, Prince Albert.
 Cowan, Michael, Waistell Francis, Schweizer Reneke.
 Eslick, Horace Manship Cave, Johannesburg.
 Ferreira, Frederick Herbert, Boetsap.
 Grant, Donald Sinclair, Bizana.
 Hartmann, Daniel Godfried, Barberton.
 Hobson, Gorringer Carey, Pietersburg.

Jonker, Ignatius Petrus, Bedford.
 Le Roux, Abraham Andries, Gibeon.
 Lourens, Houlton Samuel Zietsman, Pietersburg.
 Martin, George Andreas, Pretoria.
 O'Brien, Peter Martin, East London.
 Slarke, Claude William, Pretoria.
 Staples, Frederick William Rowland, Tarkastad.
 Steynberg, Petrus Johannes, Pretoria.

Strachan, Allan Gordon, Tsumeb.
 Todd, Philip Ernest, Maritzburg.
 Van Breda, Willem Pieter, Pretoria.
 Venables, Llewellyn Iles, Johannesburg.
 Visser, Henning Johannes, Outjo.
 Vos, William Graham, Indwe.
 Weber, Antonius Wesselinus, Maritzburg.
 Whittaker, Guy, Mooi River.
 Wilbraham, Harry Oswald, Qumbu.
 Wronsky, Rudolph, Barberton.

III.—UNION CIVIL SERVICE HIGHER LAW EXAMINATION.—CIVIELE DIENST HOGER WETSEKSAMEN VAN DE UNIE.

Arbuthnot, Nigel Bruce, Pietermaritzburg.
 Baxter, Henry Churchill, Carolina.
 Cowan, Charles Phillips, Kimberley.
 Crawford, Charles William, Stutterheim.
 Cullingworth, Herbert Oswald, Benoni.

Dickinson, Thomas Alfred, Utrecht.
 Gouws, Willem Johannes, Johannesburg.
 Hardwick, Hubert John, Moltano.
 Hardy, Victor Bishop, Carolina.
 Kirchner, Donald Hector, Umzimkulu.

Muller, John Benjamin, Pretoria.
 O'Hagan, Thomas, Kimberley.
 Owen, Edward Frederick, Umtata.
 Terblanche, Francis Frederick, Utrecht.
 Wilmot, Vivian Arthur, Kimberley.

IV.—EXAMINATION FOR THE ADMISSION OF ADVOCATES.—EKSAMEN VOOR DE TOELATING VAN ADVOKATEN.

Clayden, Henry John, Johannesburg.
 Lezard, Julien Joseph, Kimberley.

Pollak, Walter, Johannesburg.

Searle, Robert St. Leger, Capetown.

V.—SURVEY EXAMINATION.—HET LANDMETEREKSAMEN.

PART I.—DEEL I.

Elphinstone, Frederick, Technical College, Pretoria.
Garrard, Robert Milne, Rhodes University College, Grahamstown.

Gauntlett, Leonard Victor, University of the Witwatersrand, Johannesburg.
Newmarch, Frank Dennis, Rhodes University College, Grahamstown.

Reid, John Low, Rhodes University College, Grahamstown.
Tarboton, Oscar Gordon, Rhodes University College, Grahamstown.

PART II.—DEEL II.

Fischer, Paul Albert, Johannesburg.
Halliday, Gerard Henry, Johannesburg.
Hime, Charles Albert Alan, Rhodes University College, Grahamstown.

Holmes, Frank Errington, Rhodes University College, Grahamstown.
Laubscher, Petrus Jacobus, Winburg.

MacKay, Murdo John, Kirkwood.
Richardson, Maxwell John, Capetown.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. BRINK, Brigadier-General.
Chief of the General Staff and Secretary for Defence.
Department of Defence, Pretoria.

No. 222.]

[11th February, 1927.

MILITARY MANOEUVRES AND TRAINING.

It is notified for general information, in terms of the regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces published under the South Africa Defence Act (Act No. 13 of 1912), that a portion of the Defence Forces will be trained and exercised in the vicinity of Sir Lowry's Pass, Cape Province, during the period 7th to 16th March, 1927, and that for the purpose of the regulations referred to, an area, as herein under defined, has been selected as a military manoeuvre and training area.

It is further notified for general information that Colonel F. G. Harvey, C.B.E., D.S.O., S.A. Staff Corps, O.C. No. 1 Military District, with headquarters at Capetown, has been appointed as a Compensation Officer in respect of such area, in terms of the regulations.

AREA.

From a point on the railway line one mile south-east of Sir Lowry's Pass Railway Station in a south-westerly direction to the crest of the Hottentots Holland Mountains due east of Gordon's Bay; thence along the crest of the mountains to Sir Lowry's Pass; thence north-west to the first-named point on the railway line.

The public are warned that live shell practice will be carried out, and that it will be dangerous to cross the area whilst the practice is taking place except by public roads.

On public roads, lookout posts will be placed, with orders to cause the practice to be suspended during the necessary passage of travellers.

All persons are warned against handling unexploded shells. In the event of any such shells being discovered, an immediate report should be made to the nearest police post or to the O.C., No. 1 Military District, The Castle, Capetown. 11-18-25

No. 223.]

[11th February, 1927.

ARTILLERY PRACTICE.

It is notified for information that the S.A. Field Artillery will carry out Gun Practice in the following area in the Potchefstroom District during the period 7th April to 13th May, 1927, both dates inclusive:—

AREA.

North: Modderfontein Gap—Two Bush Hill—Vaal Kop—Sheldon's Rust—Croft's Poort.

East: Croft's Poort—Munro's Poort—Hunt's Poort—to Potchefstroom-Klerksdorp Road.

South: Potchefstroom-Klerksdorp Road from south of Hunt's Poort to Britz Kop.

West: Britz Kop—Three Grape Poort—Modderfontein Gap.

2. While firing is being carried out, a red flag will be hoisted on Spitz Kop and on the neighbouring hills on the town lands known as Munro's Poort, Range Kop, Butt Kop, and Vaal Kop.

3. The public are warned that it will be dangerous to cross this area whilst practice is taking place, except by public roads.

4. On these roads posts will be placed, with orders to cause the practice to be suspended during the necessary passage of travellers.

5. All persons are warned against handling unexploded shells; in the event of any such shells being discovered, an immediate report should be made to the Officer Commanding, S.A.F.A., Potchefstroom Camp, or the District Commandant of Police at Potchefstroom. The public are warned not to touch or remove any wood, copper, or iron from the ranges; persons found interfering with the targets are liable to prosecution. 11-18-25

★ No. 308.]

[25th February, 1927.

UNION DEFENCE FORCES INSTITUTE TRUST FUND.

The following statements of accounts are hereby published for general information in terms of paragraph XII of the Deed of Trust published by General Order No. 4108 dated 17th August, 1921.

F. H. P. CRESWELL,
Minister of Defence.

Capetown, 7th February, 1927.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. J. BRINK, Brigadier-generaal,
Hoof van die Generale Staf en Sekretaris van Verdediging.
Departement van Verdediging, Pretoria.

No. 222.]

[11 Februarie 1927.

MILITÊRE MANEUVERS EN OEFENING.

Vir algemene informasie word, ooreenkomstig die Regulasies vir die Kugarnisoens- en Aktiewe Burgermag, soos gepubliseer onder die Suidafrika Verdedigingswet (No. 13 van 1912), bekendgemaak dat 'n gedeelte van die Verdedigingsmagte in die nabyheid van Sir Lowry's Pass, Kaap Provinsie, geëfens sal word gedurende die tydperk 7 tot 16 Maart 1927 albei datums inbegryp, en dat vir die doel van bogenelde regulasies 'n streek, soos hierinlater bepaal, uitgekies is as 'n streek vir militêre maneuvres en oefening.

Verder word vir algemene informasie bekendgemaak dat Kolonel F. G. Harvey, C.B.E., D.S.O., S.A. Stafkorps, O. in B., Militêre Distrik No. 1, met hoofkwartier te Kaapstad, ooreenkomstig die regulasies aangestel is as kompensasië-offisier ten opsigte van bedoelde streek.

STREEK.

Van 'n punt op die spoorweg een myl suidoos van Sir Lowry's Pass Spoorwegstasie in suidwestelike rigting tot bo-op die Hottentotshollandberge reg oos van Gordonsbaai; daarvandaan bo-op die berge langs tot by Sir Lowry's Pass; daarvandaan noordwes tot by eersgemelde punt op die spoorweg.

Die publiek word gewaarsku dat met gelaaide bomme geskiet sal word en dat dit gevaarlik is om solank as skietoefening uitgevoer word oor die terrein te gaan behalwe langs die groot paaie.

Op hierdie paaie sal wagte uitgesit word met orders om die skietoefening te laat staak as dit nodig is vir reisigers om daarlangs oor die terrein te gaan.

Alle persone word gewaarsku om geen onontploffte bomme aan te raak nie. As hulle sulke bomme sien lê, moet hulle dit dadelik rapporteer by die naaste poliesiëstandplaas of aan die O. in B., Militêre Distrik No. 1, die Kasteel, Kaapstad.

No. 223.]

[11 Februarie 1927.

ARTILLERIE-OEFENING.

Vir informasie word bekendgemaak dat die S.A. Veldartillerie gedurende die tydperk 7 April tot 13 Mei 1927, albei datums inbegryp, skietoefening sal uitvoer op die ondergemelde terrein in die Distrik Potchefstroom:—

TERREIN.

Noord: Modderfontein Gap—Two Bush Hill, Vaal Kop—Sheldons Rust—Crofts Poort.

Oos: Crofts Poort—Munros Poort—Hunts Poort—na Potchefstroom-Klerksdorpweg.

Suid: Potchefstroom-Klerksdorpweg van suid van Hunts Poort na Britz Kop.

Wes: Britz Kop—Three Grape Poort—Modderfontein Gap.

2. Solank as skietoefening aan die gang is, sal 'n rooi vlag waai op Spitz Kop en op die koppe in die nabyheid wat op die dorpsgrond geleë is en bekend is as Munro's Poort, Range Kop, Butt Kop en Vaal Kop.

3. Die publiek word gewaarsku dat dit gevaarlik is om solank as skietoefening uitgevoer word, oor die terrein te gaan behalwe langs die groot paaie.

4. Op hierdie paaie sal wagte uitgesit word met orders om die skietoefening te laat staak as dit nodig is vir reisigers om daarlangs oor die terrein te gaan.

5. Alle persone word gewaarsku om geen onontploffte bomme aan te raak nie. As hulle sulke bomme sien lê, moet hulle dit dadelik rapporteer aan die Offisier in Bevel van die S.A. Veldartillerie, Potchefstroom Kamp, of aan die Distrikskommandant van die Poliesie te Potchefstroom. Die publiek word gewaarsku om geen hout, koper of yster aan te raak of van d'e skietbane te verwyder nie. Persone wat hulle onwettig met die skywe bemoei kan vervolgd word.

★ No. 308.]

[25 Februarie 1927.

UNIE VERDEDIGINGSMAG INSTITUUT TRUSTFONDS.

Die volgende opgawes word hiermee vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig paragraaf XII van die Akte van Beheer gepubliseer deur Generale Order No. 4108, gedateer 17 Augustus 1921.

F. H. P. CRESWELL,
Minister van Verdediging.

Kaapstad, 7 Februarie 1927.

I.—STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES AS AT 31ST DECEMBER, 1926.

LIABILITIES.		ASSETS.	
<i>Capital—</i>		<i>Investments—</i>	
Moneys, stock, and plant received from the Board of Directors, Union Defence Forces Institute.....	£30,974 1 0	£9,000 South African Reserve Bank Stocks.....	£9,004 10 0
		£500 Cape of Good Hope 4 % 1916-36 Stock.....	436 15 0
		£2,725 Union of South Africa 5 % 1929-39 Stock.....	2,705 7 1
		£1,500 Union of South Africa 5 % 1925-35 Stock.....	1,500 0 0
		£1,200 Union of South Africa 4 % 1933-51 Stock.....	1,001 4 6
			£14,647 16 7
		<i>Loan—</i>	
		Pretoria Garrison Institute.....	
		7,475 0 0	
		<i>Grant—</i>	
		For erection of tearoom and restaurant at Roberts Heights.....	
		1,206 18 4	
		<i>Stock and Plant—</i>	
		Pretoria Garrison Institute.....	
		£4,792 5 7	
		Cape Peninsula Garrison Institute.....	
		2,768 14 3	
			7,560 19 10
		<i>Cash—</i>	
		Balance in Bank.....	
		83 6 3	
			£30,974 1 0
	£30,974 1 0		

II.—STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE—1ST JANUARY, 1926, TO 31ST DECEMBER, 1926.

EXPENDITURE.		REVENUE.	
Grant to Garrison Recreation Club, Roberts Heights.....	£320 0 0	Balance on 31st December, 1925, brought forward.....	£580 13 5
Grant to Cape Peninsula Garrison Recreation Club.....	150 0 0	Interest on investments during the year.....	1,136 14 0
Grant to Military College Messes.....	12 9 3		
Grant to Officers' Tennis Club, Artillery Barracks.....	25 0 0		
Grant to Artillery Barracks Recreation Club.....	100 0 0		
Grant to Officers' Mess, Potchefstroom Camp.....	10 13 6		
Honorarium to Honorary Secretary.....	15 0 0		
Bank charges.....	0 0 9		
Amount applied in reduction Grant from Capital Account—			
Roberts Heights restaurant tearoom.....	1,000 0 0		
Cash at Bank.....	84 3 11		
	£1,717 7 5		£1,717 7 5

L. H. ROSE,
Honorary Secretary to the Board of Trustees.
Examined and found correct.
J. B. DE KOCK, Major,
Inspector of Defence Stores and Accounts.
Pretoria, 7th February, 1927.

A. J. BRINK,
Brigadier-General,
Chief of the General Staff, Union Defence Forces,
Chairman of the Board of Trustees.

I.—OPGAAF VAN BATE EN LASTE OP 31 DESEMBER 1926.

LASTE.		BATE.	
<i>Kapitaal—</i>		<i>Belegde Somme—</i>	
Geld, voorraad en bedryfsmateriaal ontvang van die Raad van Direkteurs, Unie Verdedigingsmag Instituut	£30,974 1 0	£9,000 Suidafrikaanse Reserwebank Effekte.....	£9,004 10 0
		£500 Kaap de Goede Hoop 4 % 1916-36 Effekte.....	436 15 0
		£2,725 Unie van Suidafrika 5 % 1929-39 Effekte.....	2,705 7 1
		£1,500 Unie van Suidafrika 5 % 1925-35 Effekte.....	1,500 0 0
		£1,200 Unie van Suidafrika 4 % 1933-51 Effekte.....	1,001 4 6
			£14,647 16 7
		<i>Lenings—</i>	
		Pretoria Garnisoen-instituut.....	
		7,475 0 0	
		<i>Toekennings—</i>	
		Vir oprigting van teekamer en restaurant te Roberts-hoogte.....	
		1,206 18 4	
		<i>Voorraad en Bedryfsmateriaal—</i>	
		Pretoria Garnisoen-instituut.....	
		£4,792 5 7	
		Kaapse Skiereiland Garnisoen-instituut.....	
		2,768 14 3	
			7,560 19 10
		<i>Kontant—</i>	
		Saldo in Bank.....	
		83 6 3	
			£30,974 1 0
	£30,974 1 0		

II.—OPGAAF VAN INKOMSTE EN UITGAWES VAN 1 JANUARIE 1926 TOT 31 DESEMBER 1926.

UITGAWES.		INKOMSTE.	
Toekennings aan Garnisoen-ontspanningsklub, Robertshoogte	£320 0 0	Saldo op 31 Desember 1925, oorgebring.....	£580 13 5
Toekennings aan Kaapse Skiereiland Garnisoen-ontspanningsklub.....	150 0 0	Rente op belegginge gedurende die jaar.....	1,136 14 0
Toekennings aan Militêre Kollege Eetklubs.....	12 9 3		
Toekennings aan Offisiere Tenn sklub, Artilleriekaserne....	25 0 0		
Toekennings aan Ontspanningsklub, Artilleriekaserne.....	100 0 0		
Toekennings aan Offisiere Eetklub, Potchefstroom Kamp....	10 13 6		
Betaling aan Honorêre Sekretaris.....	15 0 0		
Bankkoste.....	0 0 9		
Bedrag gebruik in vermindering van toekennings uit Kapitaal-fonds vir Robertshoogte teekamer en restaurant.....	1,000 0 0		
Kontant in Bank.....	84 3 11		
	£1,717 7 5		£1,717 7 5

L. H. ROSE,
Honorêre Sekretaris van die Raad van Kuratore.
Nagesien en korrek gevind.
J. B. DE KOCK, Majoor,
Inspekteur van Verdedigingsbenodighede en Rekeninge.
Pretoria, 7 Februarie 1927.

A. J. BRINK,
Brigadier-generaal,
Hoof van die Generale Staf, Unie Verdedigingsmag,
Voorseter van die Raad van Kuratore.

* No. 311.]

[25th February, 1927.]

The Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal has been awarded to the undermentioned member and ex-member of the Union Defence Forces under the regulations published in Government Notice No. 509 of 1924:—

5th Mounted Rifles (Imperial Light Horse).—Ex-No. 71714 Sergeant Samuel Langdon.

8th Infantry (Transvaal Scottish).—No. 70497 Company Sergeant-Major Gordon Runsey.

* No. 316.]

[25th February, 1927.]

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN DIVISION OF THE ROYAL NAVAL VOLUNTEER RESERVE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (2) of section *twenty-three* of the South Africa Defence Act, 1912, to accept the following amendment of the regulations for the South African Division of the Royal Naval Volunteer Reserve, framed under the authority of His Majesty's Lords Commissioners of the Admiralty:—

CHAPTER II.

Article 41.

At the end after "26" delete the "full stop," substitute a "comma," and add the following:—

"if the candidate has no previous experience; 21 to 35 if the candidate has previous experience or is promoted from chief petty officer or lower rating."

This amendment will have effect as from the 1st October, 1926.

* No. 317.]

[25th February, 1927.]

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN DIVISION OF THE ROYAL NAVAL VOLUNTEER RESERVE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (2) of section *twenty-three* of the South Africa Defence Act, 1912, to accept the following amendment of the regulations for the South African Division of the Royal Naval Volunteer Reserve, framed under the authority of His Majesty's Lords Commissioners of the Admiralty:—

CHAPTER V.

Add the following new article:—

"198. Subject to the recommendation of the Public Service Commission, the Chief of the General Staff may, in cases not specifically provided for in these regulations and in cases where there are exceptional circumstances, authorize a departure from these regulations."

This amendment will have effect as from the 1st July, 1926.

* No. 339.]

[25th February, 1927.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces:—

RESERVE OF OFFICERS.

Section I.

Mounted Rifles Branch—

As Quartermaster, with the rank of Lieutenant.—John Raymond Hoggan, late temporary Lieutenant and Quartermaster, Hartigan's Horse, 24th January, 1927.

Medical Branch—

As Captain.—Piercy Crichton Eagle, M.B., Ch.B., 29th January, 1927.

Section II.

Mounted Rifles Branch—

As Captain.—Jan Pfaff Rothman, late Captain and Adjutant, Riversdale Commando, 11th January, 1927.

Section III.

Infantry Branch—

As Captain.—Frank George Sexton, from Captain, Retired List, late Lieutenant, 2nd (Infantry) Battalion, Railways and Harbours Brigade, Active Citizen Force, 11th December, 1926.

* No. 340.]

[25th February, 1927.]

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List:—

Captain Thomas Aldred, Reserve of Officers, Section II (Mounted Rifles Branch), having reached the age limit, 18th January, 1927.

Lieutenant Bendt Peter Bendtsen, Reserve of Officers, Section II (Mounted Rifles Branch), having reached the age limit, 25th January, 1927.

Lieutenant John Moodie Harry, 3rd (Transportation) Battalion, Railways and Harbours Brigade, Active Citizen Force, having reached the age limit, 4th February, 1927.

Lieutenant and Paymaster Wellem Martinus Geeringh, Reserve of Officers, Section III (Pay Branch), having reached the age limit, 18th January, 1927.

* No. 343.]

[25th February, 1927.]

AMENDMENT OF REGULATIONS FOR THE COAST GARRISON AND ACTIVE CITIZEN FORCES.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen*

* No. 311.]

[25 Februarie 1927.]

Die Medalje vir Langdurige Diens by die Koloniale Hulptroepe is, kragtens die regulasies gepubliseer in Goewerments-kennissgewing No. 509 van 1924, aan die ondergenoemde lid en geweselid van die Unie Verdedigingsmagte toegeken:—

5de Berede Skutters (Imperial Light Horse).—Geweselid No. 71714 Sersant Samuel Langdon.

8ste Infanterie (Transvaal Scottish).—No. 70497 Kompanjiesersant-majoor Gordon Runsey.

* No. 316.]

[25 Februarie 1927.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUIDAFRIKAANSE AFDELING VAN DIE KONINKLIKE MARIENE VRYWILLIGERRESERWE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade behaag om, kragtens die bepalinge van subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, die volgende wysiging van die regulasies vir die Suidafrikaanse Afdeling van die Koninklike Mariene Vrywilligerreserwe, opgetrek op gesag van Sy Majesteits Lords-Kommissarisse van die Admiraliteit, aan te neem:—

HOOFSTUK II.

Paragraaf 41.

Op die end word agter die woord "jaar" die "punt" geskrap en deur 'n "komma" vervang en die volgende toegevoeg:—

"as die kandidaat geen vroeër ondervinding het nie; 21 tot 35 jaar as die kandidaat vroeër ondervinding het of bevorderd word van eerste onderoffisier of laer seemansgraad."

Hierdie wysiging is van krag vanaf 1 Oktober 1926.

* No. 317.]

[25 Februarie 1927.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUIDAFRIKAANSE AFDELING VAN DIE KONINKLIKE MARIENE VRYWILLIGERRESERWE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade behaag om, kragtens die bepalinge van subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Suidafrika Verdedigingswet, 1912, die volgende wysiging van die regulasies vir die Suidafrikaanse Afdeling van die Koninklike Mariene Vrywilligerreserwe, soos opgetrek op gesag van Sy Majesteits Lordskommissarisse van die Admiraliteit, aan te neem:—

HOOFSTUK V.

Die volgende nuwe artikel word toegevoeg:—

"198. Onderworpe aan die aanbeveling van die Staatsdienskommissie kan die Hoof van die Generale Staf, in gevalle waarvoor in hierdie regulasies geen spesiale voorsiening gemaak is nie, en in buitengewone gevalle, 'n afwyking van hierdie regulasies magtig."

Hierdie wysiging is van krag vanaf 1 Julie 1926.

* No. 339.]

[25 Februarie 1927.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *ag-en-twintig* van die Suid-Afrika Verdedigingswet, 1912, met offisiërsrang by die Unie Verdedigingsmagte aan te stel:—

RESERWE VAN OFFISIËRE.

Afdeling I.

Bereide Skutters—

As Kwartiermeester, met die rang van Luitenant.—John Raymond Hoggan, voorheen tydelike Luitenant-kwartiermeester, Hartigan's Horse, 24 Januarie 1927.

Geneeskundige Diens—

As Kaptein.—Piercy Crichton Eagle, M.B., Ch.B., 29 Januarie 1927.

Afdeling II.

Bereide Skutters—

As Kaptein.—Jan Pfaff Rothman, voorheen Kaptein-adjutant, Riversdale Kommando, 11 Januarie 1927.

Afdeling III.

Infanterie—

As Kaptein.—Frank George Sexton, van Kaptein, Lys van Afgedanktes, voorheen Luitenant, 2de (Infanterie) Bataljon, Spoorweë en Hawens Brigade, Aktiewe Burgermag, 11 Desember 1926.

* No. 340.]

[25 Februarie 1927.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade behaag om, kragtens subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die Suid-Afrika Verdedigingswet, 1912, op die Lys van Afgedanktes te plaas:—

Kaptein Thomas Aldred, Reserwe van Offisiere, Afdeling II (Bereide Skutters), wat die ouderdomsgrens bereik het, 18 Januarie 1927.

Luitenant Bendt Peter Bendtsen, Reserwe van Offisiere, Afdeling II (Bereide Skutters), wat die ouderdomsgrens bereik het, 25 Januarie 1927.

Luitenant John Moodie Harry, 3de (Vervoer) Bataljon, Spoorweë en Hawens Brigade, Aktiewe Burgermag, wat die ouderdomsgrens bereik het, 4 Februarie 1927.

Luitenant-betaelmeester Wellem Martinus Geeringh, Reserwe van Offisiere, Afdeling III (Betaaldiens), wat die ouderdomsgrens bereik het, 18 Januarie 1927.

* No. 343.]

[25 Februarie 1927.]

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE KUS-GARNISOENS- EN AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade behaag om, kragtens die bepalinge van artikel *honderd-en-sestien*

of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendment to the Regulations for the Coast Garrison and Active Citizen Forces:—

CHAPTER III.

Paragraph 45—

Add at the end the following:—

"Furthermore, temporary rank granted to an officer of the S.A. Permanent Force holding the appointment of Officer Commanding a Military District shall, for purposes of relative seniority with officers of the C.G.F., C.F., R.N.V.R., and Special Reserves, be regarded as substantive." This amendment will have effect as from the 1st January, 1927.

* No. 344.] [25th February, 1927. AMENDMENTS OF REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section one hundred and sixteen of the South Africa Defence Act, 1912, to make the following amendments to the regulations for the South African Permanent Force:—

CHAPTER IV.

Paragraph 45.

Delete the "full stop" at the end of the paragraph and add the following:—

"and a non-commissioned officer of or above the rank of sergeant up to the age of 55 years."

CHAPTER V.

Paragraph 12.

Under the heading "B' Class Trades" after the word "Rigger" in column 1 add the word "Saddler."

Paragraph 126.

Delete the existing paragraph and substitute therefor the following:—

"126. A member transferred, except at his own request, from one station to another may be reimbursed, within the limits prescribed in paragraphs 130 to 144, any reasonable expenses actually incurred in connexion with the removal of his household and personal effects."

Paragraph 131.

In lines 6 and 7, delete the words "Form D.D. 271 must be used in all cases by tenderers, and" and substitute "Such tenders".

Paragraph 132.

Delete the existing paragraph and substitute therefor the following:—

"132. The lowest tender will be accepted by the member unless there are adequate reasons for its non-acceptance when the sanction of the Q.M.G. will be obtained for the acceptance of one of the other tenders."

Paragraph 134.

Delete the whole.

Paragraph 137.

Renumber existing paragraph to read "137 (i)."

In line 3 delete the words "or accounts for adjustment."

Add the following new sub-paragraph:—

"(ii) At the request and for the convenience of the member, accounts may be adjusted direct with the contractors, but in such cases the Department shall be in no way liable to either the contractor or the member for any claim in connexion with the service."

Paragraph 142.

In line 4 delete the words "tender form D.D. 271" and substitute therefor "tenders."

These amendments will have effect as from the 1st January, 1927.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information.

C. W. COUSINS,
Secretary for Labour.

Department of Labour, Pretoria.

* No. 302.] [25th February, 1927. APPRENTICESHIP IN THE FOOD (BAKING AND CONFECTIONERY) INDUSTRY, WITWATERSRAND.

Under the powers vested in him by section fifteen (1) of the Apprenticeship Act (Act No. 26 of 1922), the Minister of Labour, after consultation with the Witwatersrand Apprenticeship Committee for the Food (Baking and Confectionery) Industry, has designated the following trades and branches of trades as trades or branches of trades in the Food (Baking and Confectionery) Industry to which the provisions of the Act in respect of apprenticeship shall apply:—

1. Baking.
2. Confectionery.

The Minister has further, in terms of section thirteen of the above-mentioned Act, and after consultation with the above-named committee, fixed the following conditions governing the employment of apprentices in these designated trades.

1. Qualifications for Commencing Apprenticeship.

No minor may bind himself as an apprentice in a designated trade unless he has attained the age of sixteen years.

2. Period of Apprenticeship.

The period of apprenticeship shall be five years, subject to a reduction by the Minister on the recommendation of the Committee.

3. Number of Apprentices.

No employer shall be allowed to employ more apprentices than he is able to train efficiently to the satisfaction of the Minister on the recommendation of the Committee.

van die Suid-Afrika Verdedigingswet, 1912, die volgende wysiging te maak in die Regulasies vir die Kustgarnisoens- en Aktiewe Burgermag:—

HOOFSTUK III.

Paragraaf 45—

Op die end word die volgende toegevoeg:—

"Verder sal tydelike rang, toegeken aan offisiere van die S.A. Staande Mag, wat die betrekking van offisier in bevel van 'n militêre distrik beklee, vir doeleindes van ansiënniteit teenoor offisiere van die K.G.M., B.M., K.M.V.R. en Spesiale Reserwes, as substantiewe rang beskou word." Hierdie wysiging is van krag vanaf 1 Januarie 1927.

* No. 344.] [25 Februarie 1927. WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-Rade behaag om kragtens die bepalinge van artikel honderd-en-sestien van die Suid-Afrika Verdedigingswet, 1912, die volgende wysiging te maak in die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

HOOFSTUK IV.

Paragraaf 45.

Die "punt" op die end van die paragraaf word geskrap en die volgende toegevoeg:—

"en 'n onderoffisier met of bo die rang van sersant tot die ouderdom van 55 jaar."

HOOFSTUK V.

Paragraaf 12.

Onder die hoof "Klas 'B' Ambagte" word onder die woord "Rytuijbekleër" ingevoeg die woord "Saalmaker."

Paragraaf 126.

Die bestaande paragraaf word geskrap en vervang deur die volgende:—

"126. As 'n lid wat, behalwe op sy eie versoek, van die een standplaas na 'n ander oorgeplaas word, kan aan hom binne die beperkinge van paragrafe 130 tot 144, terug betaal word enige redelike onkoste werklik aangegaan in verband met die vervoer van sy meubels en persoonlike goedere."

Paragraaf 131.

In die vyfde en sesde reëls word die woorde "Vorm D.D. 271 moet in alle gevalle deur tenderaars gebruik word, en hulle" geskrap en vervang deur "Hierdie tenders."

Paragraaf 132.

Die bestaande paragraaf word geskrap en vervang deur die volgende:—

"132. Die laagste tender moet deur die lid aangeneem word tensy daar voldoende redes is om dit nie aan te neem nie. In laasgemelde geval moet die toestemming van die Kwartiermeester-Generaal verkry word om een van die ander tenders aan te neem."

Paragraaf 134.

Die bestaande paragraaf word geskrap.

Paragraaf 137.

Die bestaande paragraaf word hernoem om te lui "137 (i)."

In die derde reël word die woorde "of rekeninge vir ver-effening" geskrap. Die volgende nuwe subparagraaf word toegevoeg:—

"(ii) Op versoek en vir die gerief van die lid kan rekeninge direk aan die kontraktant betaal word maar in hierdie gevalle is die Departement in geen opsig aan die kontraktant of aan die lid verantwoordelik nie vir enige eis in verband met die diens."

Paragraaf 142.

In die vierde en vyfde reëls word die woorde "Tendervorm D.D. 271" geskrap en vervang deur die woord "tenders." Hierdie wysiging is van krag vanaf 1 Januarie 1927.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

C. W. COUSINS,
Sekretaris van Arbeid.

Departement van Arbeid, Pretoria.

* No. 302.] [25 Februarie 1927. LEERLINGSKAP IN DIE VOEDSELNYWERHEID (BAKKERY EN BANKETBAKKERY), WITWATERSRAND.

Kragtens die magte hom verleen by artikel vyftien (1) van die Vakleerlingewet (Wet No. 26 van 1922), het die Minister van Arbeid, na oorleg met die Vakleerlingekomitee vir die Voedselnywerheid (Bakkerij en Banketbakkerij) van die Witwatersrand, die volgende beroepe en takke van beroepe in die Voedselnywerheid (Bakkerij en Banketbakkerij) aangewys waarop die bepalinge van die Wet op Leerlingskap van toepassing is:—

1. Bakkerij.
2. Banketbakkerij.

Die Minister het verder, ooreenkomstig artikel dertien van bogenoemde wet en na oorleg met genoemde Komitee, die volgende kondisies vasgestel wat die tewerkstel van leerlinge in hierdie aangewysde beroepe bepaal.

1. Kwalifikasies waarop Leerlingskap mag Begin.

Geen minderjarige mag sig as leerling in 'n aangewysde beroep bind nie, tensy hy die ouderdom van sestien jaar bereik het.

2. Leertyd.

Die leertyd is vyf jaar, onderhewig aan 'n vermindering op aanbeveling van die Komitee.

3. Aantal Leerlinge.

Geen werkgever sal toegelaat word nie om meer leerlinge te employeer as wat hy behoorlik kan onderrig tot bevrediging van die Minister op aanbeveling van die Komitee.

4. RATES OF WAGES.

Apprentices shall be paid at the following rates of wages:—

	Per week.
First three months	£1 0 0
Second three months	1 2 6
Third three months	1 5 0
Fourth three months	1 7 6
Fifth three months	1 10 0
Sixth three months	1 12 6
Seventh three months	1 15 0
Eighth three months	1 17 6
Ninth three months	2 0 0
Tenth three months	2 2 6
Eleventh three months	2 5 0
Twelfth three months	2 7 6
Thirteenth three months	2 10 0
Fourteenth three months	2 12 6
Fifteenth three months	2 15 0
Sixteenth three months	2 17 6
Seventeenth three months	3 0 0
Eighteenth three months	3 2 6
Nineteenth three months	3 5 0
Twentieth three months	3 7 6

The area to which the provisions of this notice shall apply shall be the Magisterial Districts of Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, and Springs. L.C. 1001/30

* No. 307.]

[25th February, 1927.

APPRENTICESHIP COMMITTEES.

Under the powers vested in him by section eleven of the Apprenticeship Act, 1922 (Act No. 26 of 1922), the Minister of Labour has been pleased to appoint the following persons as members of the undermentioned committees for the periods indicated:—

Durban Engineering Apprenticeship Committee:

H. McCann, as alternate to S. Dawson, for the period ending 15th June, 1928, *vice* E. Carney.

Witwatersrand Mechanical and Electrical Engineering Apprenticeship Committee:

J. N. Mackenzie *vice* A. B. Mackay, whilst the latter is on leave.

J. Anderson, for the period ending 23rd April, 1929, *vice* W. H. Batten (deceased).

A. E. Lintott, as alternate to J. Anderson.

Cape Division Furniture Apprenticeship Committee:

S. Sekelowitz, for the period ending 16th February, 1928, *vice* H. Geen.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

E. H. FARRER,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

* No. 330.]

[25th February, 1927.

STATEMENT SHOWING THE MOVEMENT OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE BETWEEN THE UNION OF SOUTH AFRICA AND OTHER COUNTRIES DURING THE WEEK ENDED THE 19TH FEBRUARY, 1927.

IMPORTS.

Nil.

EXPORTS.

Countries to which Exported.	Gold Bullion.		Coin.
	Fine oz.	£	£
United Kingdom	197,476	839,273	—
India	105,095	445,997	165,000
Straits Settlements	—	—	30,000
Ceylon	—	—	60,000
Soudan	—	—	25,000
Argentine Republic	—	—	15,000
Total	302,571	£1,285,270	£295,000

* No. 338.]

[25th February, 1927.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General, under the powers in him vested by section one of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), as extended by the Rents Acts Extension Act, 1924, has been pleased to approve of the appointment of William James Thompson as Chairman of the Rent Board constituted for the Magisterial District of Bethlehem in the place of George Henry Hull, transferred.

* No. 342.]

[25th February, 1927.

6 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1927-32.

LOST STOCK CERTIFICATE.

CERTIFICATE No. 8497, FOR £20, IN FAVOUR OF
THOMAS CHARLES INNES PROUDFOOT.

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned Stock Certificate, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, duplicate as applied for will be issued.

4. Loonskaal.

Leerlinge moet teen die volgende skaal van loon betaal word:—

	Per week.
Eerste drie maande	£1 0 0
Twede drie maande	1 2 6
Derde drie maande	1 5 0
Vierde drie maande	1 7 6
Vyfde drie maande	1 10 0
Sesde drie maande	1 12 6
Sewende drie maande	1 15 0
Agste drie maande	1 17 6
Negende drie maande	2 0 0
Tiende drie maande	2 2 6
Elfde drie maande	2 5 0
Twaalfde drie maande	2 7 6
Dertiende drie maande	2 10 0
Veertiende drie maande	2 12 6
Vyftiende drie maande	2 15 0
Sestiende drie maande	2 17 6
Sewentiende drie maande	3 0 0
Agtiende drie maande	3 2 6
Negentiende drie maande	3 5 0
Twintigste drie maande	3 7 6

Die gebied waarin die bepalings van hierdie kennisgewing van toepassing sal wees is die Magistraatsdistrikte van Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni en Springs.

* No. 307.]

[25 Februarie 1927.

VAKLEERLINGE KOMITEES.

Kragtens die magte hom verleen by artikel elf van die Vakleerlingewet, 1922 (Wet No. 26 van 1922), het dit die Minister van Arbeid behaag om die volgende persone aan te stel as lede van die ondergenoemde komitees vir die tydperke aangewys:—

Vakleerlinge Komitee vir die Ingenieursnywerheid, Durban:

H. McCann, as alternatief van S. Dawson, vir die tydperk eindigende 15 Junie 1928, in plaas van E. Carney.

Vakleerlinge Komitee vir die Meganiese en Elektriese Ingenieursnywerheid, Witwatersrand:

J. N. Mackenzie, in plaas van A. B. Mackay, terwyl die laasgenoemde op verlof is.

J. Anderson, vir die tydperk eindigende op 23 April 1929, in plaas van W. H. Batten (oorlede).

A. E. Lintott, as alternatief van J. Anderson.

Vakleerlinge Komitee vir die Meubelmakery, Kaapse Afdeling:

S. Sekelowitz, vir die tydperk eindigende 16 Februarie 1928, in plaas van H. Geen.

DEPARTEMENT VAN FINANSIË.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

E. H. FARRER,
Sekretaris van Finansië.

Tesourie, Pretoria.

* No. 330.]

[25 Februarie 1927.

OPGAWE VAN DIE INVOER EN UITVOER VAN GOUD EN GOUDMUNT NA EN VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA GEDURENDE DIE WEEK GEËINDIG 19 FEBRUARIE 1927.

INVOER.

Nil.

UITVOER.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.		Goudmunt.
	Ryn onse:	£	£
Groot-Brittanje	197,476	839,273	—
Indië	105,095	445,997	165,000
Straatnedersettings	—	—	30,000
Ceylon	—	—	60,000
Soedan	—	—	25,000
Argentien	—	—	15,000
Totaal	302,571	£1,285,270	£295,000

* No. 338.]

[25 Februarie 1927.

Hiermee word bekend gemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal, kragtens die magte aan hom verleen deur artikel een van die Wet op Huurgelde, 1920 (Wet No. 13 van 1920), soos verleng deur die Wet tot Verlenging van die Wette op Huurgelde, 1924, goedgevind het om die aanstelling van William James Thompson as Voorsitter van die Huurraad ingestel vir die Magistraatsdistrik Bethlehem, in plaas van George Henry Hull, verplaas, goed te keur.

* No. 342.]

[25 Februarie 1927.

6 PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE FONDS, 1927-32.

VERLORE AANDEELBEWYSSTUK.

BEWYSSTUK No. 8497, VIR £20, TEN GUNSTE VAN
THOMAS CHARLES INNES PROUDFOOT.

Daar applikasie gemaak is aan die Tesourie vir 'n duplikaat van bogenoemde aandeelbewysstuk, die originele waarvan verloor of verleg is, word hiermee kennis gegee dat, mits die originele binne vier weke vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing op hierdie kantoor word oorgeleg 'n duplikaat soos aangevra sal word afgegee.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1st APRIL, 1926, TO 31st JANUARY, 1927.
 STAAT VAN PROVINCIALE INKOMSTEN-INVORDERINGEN (INSLUITENDE DIREKTE INVORDERINGEN DOOR PROVINCIES), VANAF 1 APRIL 1926 TOT 31 JANUARIE 1927.

HEADS OF REVENUE. HOOFDEN VAN INKOMSTEN.	CAPE OF GOOD HOPE. KAAP DE GOEDE HOOP.			NATAL.			TRANSVAAL.			ORANGE FREE STATE. ORANJE VRIJSTAAT.			TOTALS.—TOTALEN.		
	Estimates Begroting 1926-27.	1/1/27-31/1/27	1/4/26-31/1/27	Estimates Begroting 1926-27.	1/1/27-31/1/27	1/4/26-31/1/27	Estimates Begroting 1926-27.	1/1/27-31/1/27	1/4/26-31/1/27	Estimates Begroting 1926-27.	1/1/27-31/1/27	1/4/26-31/1/27	Estimates Begroting 1926-27.	1/1/27-31/1/27	1/4/26-31/1/27
	£	£ s. d.	£ s. d.	£	£ s. d.	£ s. d.	£	£ s. d.	£ s. d.	£	£ s. d.	£ s. d.	£	£ s. d.	£ s. d.
<i>Sources of Revenue Transferred. Bronnen van Inkomsten Overgedragen.</i>															
*Licences (General, Liquor, other)— Licenties (Algemene, Drank, andere)	539,500	303,447 4 3	503,177 9 9	217,000	130,566 18 6	193,473 2 3	249,500	148,134 8 4	218,749 12 0	64,800	39,554 9 2	57,009 0 5	1,070,800	621,703 0 3	972,409 4 5
Miscellaneous—Diversen ...	330,400	29,607 12 2	303,188 6 7	81,100	4,170 5 11	62,904 16 1	104,500	11,910 17 6	107,558 7 11	27,900	1,455 10 6	25,296 5 8	543,900	47,144 6 1	498,947 16 3
Fines and Forfeitures—Boeten en Verbeurdverklaringen.	8,000	658 9 11	7,658 11 3	2,000	107 17 6	2,409 7 7	5,000	433 0 11	5,113 13 4	1,500	147 10 0	1,291 1 6	16,500	1,346 18 4	16,472 13 8
Auction Dues—Vendurechten ...	—	—	—	—	—	Dr. 1 10 6	48,000	3,983 2 0	41,680 10 4	25,000	4,144 1 11	25,699 17 5	73,000	8,127 3 11	67,378 17 3
Companies Tax—Maatschappij Be- lasting	—	—	—	—	—	—	200,000	31,457 5 4	197,834 14 10	—	—	—	200,000	31,457 5 4	197,834 14 10
Entertainment Tax—Belasting op Vermakelijkheden	70,000	6,878 0 9	58,353 8 5	36,000	2,884 0 5	34,123 5 8	—	—	—	10,000	948 9 0	9,285 13 8	116,000	10,710 10 2	101,762 7 9
Immovable Property Tax—Vaste Eigendomsbelasting	212,500	22,942 6 8	107,243 15 9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	212,500	22,942 6 8	107,243 15 9
Personal and Provincial Income Taxes (including Transvaal Poll Tax)—Persoonlike en Provinciale Inkomstebelasting (insluitende Transvaal Hoofbelasting)	—	—	—	100,000	5,522 7 8	71,062 11 6	355,000	8,007 10 1	398,651 7 0	140,000	15,238 13 0	84,856 8 3	595,000	28,768 10 9	554,510 6 9
Racing and Betting Taxes—Wedren- nen en Weddenschappen Belasting	40,500	3,704 14 11	38,747 9 2	50,500	3,265 0 5	42,892 8 4	112,500	16,213 18 2	98,528 16 4	—	75 0 0	100 0 0	203,500	23,258 13 6	180,268 13 10
Wheel Tax—Wielbelasting ...	—	—	—	8,000	4,748 12 6	5,464 7 0	—	—	—	53,000	20,574 6 0	50,841 19 0	61,000	25,322 18 6	56,306 6 0
<i>Sources of Revenue Assigned. Bronnen van Inkomsten Toegevoegd.</i>															
Native Pass Fees paid by Employers —Natuurlepassgelden door Last- gevers betaald	—	—	—	—	—	—	340,000	30,216 2 0	305,724 0 0	—	—	—	340,000	30,216 2 0	305,724 0 0
Transfer Duty—Hererechten ...	255,000	17,683 2 0	229,233 7 10	100,000	8,301 3 2	85,079 13 1	205,000	15,597 14 1	213,657 14 0	82,000	8,050 19 2	82,629 9 9	642,000	49,632 18 5	610,600 4 8
TOTAL—TOTALEN ...	£ 1,455,900	384,921 10 8	1,247,602 8 9	594,600	159,566 6 1	497,348 1 0	1,619,500	265,953 18 5	1,587,498 15 9	404,200	90,188 18 9	337,039 15 8	4,074,200	900,630 13 11	3,669,459 1 2

*Includes Liquor Licences which is Revenue Assigned.—Sluit in Dranklicenties die Toegevoegen Inkomsten zijn.

E. H. FARRER,
Secretary for Finance.—Sekretaris voor Financien.

★No. 346.]

[25th February, 1927.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period from 1st April, 1926, to 31st January, 1927.

Treasury, Pretoria.

E. H. FARRER,
Secretary for Finance.

★No. 346.]

[25 Februarie 1927.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ontvang gedurende die tydperk 1 April 1926 tot 31 Januarie 1927.

Tesourie, Pretoria.

E. H. FARRER,
Sekretaris vir Finansieë.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Estimates— Begroting, 1926-27.	1/1/27— 31/1/27.	1/1/26— 31/1/26.	1/4/26— 31/1/27.	1/4/25— 31/1/26.
<i>On the Revenue Account.</i>	<i>Op Inkomsterekening.</i>	£	£	£	£	£
Customs	Invoerregte	7,710,000	693,468	657,019	7,162,739	6,705,915
Excise	Aksyns	1,802,000	212,697	239,170	1,696,680	1,608,316
Posts, Telegraphs, and Telephones—	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—					
Posts	Posterye	1,674,000	197,986	168,600	1,434,838	1,626,199
Telegraphs	Telegrafe	480,000	45,748	33,857	390,601	380,821
Telephones	Telefone	1,160,000	332,699	293,573	1,044,156	948,500
Official Telegraphs and Telephones...	Offisiële Telegrafe en Telefone ...	116,000	7,217	7,180	95,632	95,848
Mining—	Mynwese—					
Diamond Mines	Diamantmyne	450,000	—	98,889	352,533	479,329
Other Mines	Ander Myne... ..	—	—	Dr. 11,669	334	—
Licences and Mynpacht Dues	Lisensies en Mynpagregte... ..	280,000	25,263	19,569	259,526	222,693
Export Duty on Diamonds	Uitvoerbelasting op Diamante ...	900,000	104,381	90,961	962,115	733,860
Licences	Lisensies	140,000	112,643	97,931	140,992	121,879
Stamp Duties and Fees	Seëlregte en Fooie	850,000	69,338	71,009	730,299	706,203
Income Tax—	Inkomstebelasting—					
Normal, Super, and Dividend Tax ...	Gewone-, Super- en Dividendbelasting	6,547,000	813,537	924,351	4,318,335	3,944,544
Excess Profits Duty	Ekstra Winsbelasting	—	Dr. 110	420	3,570	2,193
Death Duties	Sterfregte	550,000	73,726	46,132	509,479	502,585
Native Taxes	Naturellebelastinge	900,000	35,623	46,848	880,247	827,816
Native Pass and Compound Fees	Naturellepasgelde en Kompoundfooie	50,000	4,183	4,600	39,574	43,101
Quitrent and Farm Taxes	Erfpag en Plaasbelastinge	130,000	27,568	28,577	84,765	129,744
Forest Revenue	Bosinkomste	90,000	5,470	5,505	77,742	75,355
Rents	Hure	215,000	17,410	20,221	153,239	170,099
Interest—	Rente—					
On Government Loans and Invest-	Op Goewermmentslenings en beleg-					
ments of Cash Balances	ging van Kontante Saldo's	1,450,000	263,605	240,277	972,009	945,922
Fines and Forfeitures	Boete en Verbeurdverklarings ...	250,000	26,017	21,724	208,176	208,786
Departmental Receipts	Departementale Ontvangste	675,000	41,349	51,935	515,613	490,790
Recoveries of Advances	Afbetalings van Voorskotte	30,000	4,660	4,898	26,118	26,731
Miscellaneous	Diverse	265,000	18,177	6,194	335,331	119,822
		26,814,000	3,126,655	3,167,771	22,394,643	21,117,051
<i>On the Loan Account.</i>	<i>Op Leningsrekening.</i>					
Gold Mines (Leases)	Goudmyne (Huurkontrakte)	1,510,000	6,920	—	180,365	Dr. 9,368
Other Mining (Leases)	Ander Myn (Huurkontrakte)	5,000	—	11,669	5,074	11,669
Bewaarplaats (Government's share) ...	Bewaarplaas (Goewermmentsdeel) ...	63,000	6,367	27,806	40,866	37,326
Sales of Crown Lands	Verkoop van Kroonlande	110,000	7,115	12,125	100,334	90,082
Miscellaneous	Diverse	677,000	126,186	112,811	633,450	557,479
		2,365,000	146,588	164,411	960,089	687,188
Totals	Totale	29,179,000	3,273,243	3,332,182	23,354,732	21,804,239
Reconciliation with Statement pub-	Ooreenstemming met Staat gepubli-					
lished under Government Notice No.	seer onder Goewermmentskennisge-					
50 in <i>Union Government Gazette</i> of	wing No. 50 in <i>Unie Staatskoerant</i>					
7th January, 1927—	van 7 Januarie 1927—					
In transit 31st March, 1926	Onderweg 31 Maart 1926	—	—	—	127,370	—
In transit 31st December, 1926	Onderweg 31 Desember 1926	—	235,786	—	—	—
Collections as above	Gekollekteer soos hierbo	—	3,273,243	—	23,354,732	—
		—	3,509,029	—	23,482,102	—
In transit 31st Januarie, 1927	Onderweg 31 Januarie 1927	—	609,556	—	609,556	—
Received into Exchequer	Deur Skatkis ontvang	—	2,899,473	—	22,872,546	—

★No. 347.]

[25th February, 1927.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920 and Section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 19th day of February, 1927.

LIABILITIES.				ASSETS.			
		£	s. d.			£	s. d.
Capital		1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (of which £500,000 held outside Union)		8,088,185	1 9
Reserve		339,208	4 11	Gold Certificates		—	—
Notes in Circulation		7,161,362	0 0	Subsidiary Coin		229,680	6 2
Deposits:—				Bills Discounted:—			
(a) Government		1,674,915	12 3	(a) Domestic		298,058	3 7
(b) Bankers		6,319,067	0 0	(b) Foreign		4,874,874	8 5
(c) Other		277,898	6 11	(c) Union Government Treasury Bills		699,498	0 0
Bills Payable		—	—	(d) British Government Treasury Bills... ..		2,020,000	0 0
Other Liabilities		838,266	12 8	Loans and Advances to the Government		—	—
				Other Loans and Advances		—	—
				Investments		549,434	10 1
				Other Assets		850,987	6 9
		£17,610,717	16 9			£17,610,717	16 9

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 52.9 per cent.
Dated this 22nd day of February, 1927.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

4. Die gemiddelde voorsny monsterwaarde in die betaalbare ertsreserwes was 100 duim dwt. hoër dan die ooreenstemmende blokwaarde.

III.—ORE TREATMENT.

5. Rock received from mine at crusher and sorting station.....	46,288 tons.
Waste sorted (18.34 per cent.).....	8,488 „
Ore milled.....	37,800 „
Value of ore before milling.....	17,796 dwt.
Value of residues.....	839 „
Gold obtained (a).....	34,666.47 oz.
Gold obtained per ton milled.....	18.342 dwt.

6. During the quarter considerable alteration took place to the reduction plant, the crushing capacity of which was increased to 20,000 tons per month by the addition of 10 stamps and the replacement of a small tube-mill by two large tube-mills. The value of the ore before milling for the quarter as obtained from pulp-sampling was 1.385 pennyweight less than the average recovery plus residues, and this discrepancy is chiefly due to the difficulty of obtaining accurate samples whilst the plant was being partially dismantled and enlarged. The enlarged plant was brought into commission on the 15th December.

7. IV.—WORKING EXPENDITURE.

	Total.	Per Ton
	£	Milled.
		s. d.
Mining.....	37,931	20 0.8
Development.....	19,903	10 6.4
Reduction.....	11,777	6 2.8
General.....	10,749	5 8.2
Head Office.....	1,614	0 10.3
TOTAL WORKING EXPENDITURE....	£81,974	43 4.5

8. In addition to the above working expenditure, an amount of £88 was expended on renewals.

9. V.—REVENUE AND EXPENDITURE.

	Total.	Per Ton
	£	Milled.
		s. d.
Revenue from gold won.....	148,146	78 4.6
Working expenditure.....	81,974	43 4.5
WORKING PROFIT.....	£66,172	35 0.1

VI.—CAPITAL EXPENDITURE.

10. The capital expenditure amounted to £58,858, of which £16,529 was expended in connexion with the mine and £42,329 for surface works, buildings, etc.

VII.—GENERAL.

11. The average number of white employees at work was 286.
 12. The average number of coloured labourers at work was 1,306 underground and 610 on the surface, making a total of 1,916.
 13. The surface operations during the quarter have been affected by the abnormal conditions due to the alteration and extension of the crushing plant, and an improvement in reduction costs, as well as a closer agreement between the assay value of the gold before milling and the recovery plus residues, may be expected in the future.

H. RADCLIFFE BROWN,
Inspector of Mining Leases.

(a) In addition 211.75 ounces of gold were obtained from special clean up.

* No. 322.] [25th February, 1927.

It is notified for general information that the Honourable the Minister for Mines and Industries, under the powers vested in him by sub-section (1) of section eleven of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, No. 35 of 1925, has approved of the appointment of Francis Aitken, M.B., Ch.B. (Edin.) as a member of the Medical Board of Appeal during the absence on leave of Dr. M. Truter, and with effect from the 3rd of January, 1926, and also as a member of the Board during the absence on duty of Johannes Michel Smith, B.A. (Nat. Sci.), M.B., B.C., Cantab., with effect from the 15th of February, 1927. M.M. 1738/25.

* No. 332.] [25th February, 1927.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to extend the area of jurisdiction of the Mooi River Diggers' Committee, as set forth in the first Schedule to Government Notice No. 524, published in the *Union Government Gazette* of the 27th March, 1925, by the addition thereto of the undermentioned alluvial diggings:—

24. Portion "B" of the farm Roodepan No. 120, District Ventersdorp, proclaimed by Proclamation No. 8 of 1927, and known as "Buch's Prospect."
 25. Portion 2 of Portion "C" of the farm Roodepan No. 120, District Ventersdorp, proclaimed by Proclamation No. 9 of 1927, and known as "Newman's Prospect."
 M.M. 1341/25.—M.C.C. 180/25.

* No. 341.] [25th February, 1927.

It is notified that the Honourable the Minister of Mines and Industries has been pleased to amend Government Notice No. 585 dated the 4th April, 1926, published in the *Union Government Gazette* of the 9th April, 1926, in terms of sub-section (2) of section fourteen of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), by the addition of the following names:

- Dr. Samuel Evans, representing the Gold Producers' Committee of the Transvaal Chamber of Mines.
 Gaston Robert Heywood, Esquire, representing the Gold Producers' Committee of the Transvaal Chamber of Mines.
 E. Evans, Esquire, representing the South African Mine Workers' Union.
 J. M. Hume, Esquire, representing the Amalgamated Engineering Union.
 M.M. 1735/25.

III.—ERTSBEHANDELING.

5. Erts ontvang van die myn by breek- en sorteerstasie	46,288 ton.
Afval gesorteer (18.34 persent).....	8,488 „
Erts gemaal.....	37,800 „
Waarde van erts voor maling.....	17,796 dwt.
Waarde van oorskotte.....	0.839 „
Goud verkry.....	34,666.47 ons.
Goud verkry per gemaalde ton.....	18.342 dwt.

6. Gedurende die kwartaal is daar aanmerklike veranderings gemaak in die reduksie-installasie, die breekkapasiteit waarvan vergroot is tot 20,000 ton per maand deur die byvoeging van 10 stampers en die verwanging van 'n klein pypmeule deur twee grotes.

Die waarde van die erts, voor maling, vir die kwartaal, soos verkry van die pulpmonsterneming, was 1.385 dwt. minder dan die gemiddelde opbrings plus oorskot, en hierdie verskil is hoofsaaklik te wyte aan moeilikheid in die verkryging van verteenwoordigende monsters onderwyl die installasie gedeeltelik afgebreek en vergroot word. Die vergrootte installasie was op 15 Desember in werking gebring.

IV.—BEDRYFSKOSTE.

	Totaal.	Per Ton
	£	Gemaal.
		s. d.
Mynwerk.....	37,931	20 0.8
Ontwikkeling.....	19,903	10 6.4
Reduksie.....	11,777	6 2.8
Algemeen.....	10,749	5 8.2
Hoofkantoor.....	1,614	10.3
TOTAAL BEDRYFSKOSTE.....	£81,974	43 4.5

8. Behalwe die voorgaande bedryfskoste was daar 'n bedrag van £88 uitgegee op vernuwings.

V.—INKOMSTE EN UITGAWE.

	Totaal.	Per ton
	£	Gemaal.
		s. d.
Inkomste van goud.....	148,146	78 4.6
Bedryfskoste.....	81,974	43 4.5
BEDRYFSPROFYT.....	£66,172	35 0.1

VI.—KAPITALE UITGAWES.

10. Die kapitale uitgawes het £58,858 beloop waarvan £16,529 uitgegee was in verband met die myn en £42,329 vir oppervlakte-werke, geboue, ens.

VII.—ALGEMEEN.

11. Die gemiddelde aantal blanke werkers in diens was 286.
 12. Die gemiddelde aantal gekleurde arbeiders was 1,306 onder die grond en 610 op die oppervlakte. Totaal 1,916.
 13. Die bogronde bedrywighede gedurende die kwartaal was aangetas deur abnormale toestande tengevolge van uitbreiding van die reduksie-installasie, en 'n verbetering in die reduksiekoste en 'n nuere ooreenkomst tussen die toetswaarde van die goud voor maling en die opbrings, plus oorskot, kan in die toekoms verwag word.

H. RADCLIFFE BROWN,
Inspekteur van Mynpagte.

* Daarby 211.75 ons goud verkry van spesiale skoonmaking.

* No. 322.] [25 Februarie 1927.

Dit word bekendgemaak vir algemene informasie dat dit Sy Edele die Minister van Mynwese en Nywerheid behaag het onder die mag hom verleen deur subartikel (1) van artikel elf van die Myntering Wette Konsolidasie Wet, No. 35 van 1925, om die aanstelling van Francis Aitken, M.B., Ch.B. (Edin.), as lid van die Mediese Appèl Raad te bevestig gedurende die afwesigheid van Dr. M. Truter op verlof, vanaf 3 Januarie 1926; en ook as lid van die Raad gedurende die afwesigheid van Johannes Michel Smith, B.A. (Nat. Sci.), M.B., B.C. Cantab., vanaf 15 Februarie 1927.

* No. 332.] [25 Februarie 1927.

Kennis word hiermee gegee dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag het die terrein waaroor die Mooirivier Delwerskomitee jurisdiksie uitoefen, soos uiteengeset in die eerste bylae van Goewermentskennissgewing No. 524, gepubliseer in die *Unie Staatskoerant* van 27 Maart 1925, uit te brei deur byvoeging van die volgende alluwiale delwerye:—

24. Gedeelte "B" van die plaas Roodepan No. 120, Distrik Ventersdorp, geproklameer by Proklamasie No. 8 van 1927, en bekend as "Buch's Prospect."
 25. Gedeelte 2 van Gedeelte "C" van die plaas Roodepan No. 120, Distrik Ventersdorp, geproklameer by Proklamasie No. 9 van 1927, en bekend as "Newman's Prospect."

* No. 341.] [25 Februarie 1927.

Dit word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Minister van Mynwese en Nywerheid behaag het om Goewermentskennissgewing No. 585, gedateer 4 April 1926, en gepubliseer in die *Unie Staatskoerant* van 9 April 1926, in terme van subartikel (2) van artikel veertien van die Myntering Wette Konsolidasie Wet, 1925 (Wet No. 35 van 1925) te wysig deur die byvoeging van die volgende name:—

- Dr. Samuel Evans, verteenwoordigende die Goud Voortbringers Komitee van die Transvaalse Kamer van Mynwese.
 Die heer Gaston Robert Heywood, verteenwoordigende die Goud Voortbringers Komitee van die Transvaalse Kamer van Mynwese.
 Die heer E. Evans, verteenwoordigende die Suidafrikaanse Mynwerkers Unie.
 Die heer J. M. Hume, verteenwoordigende die Geamalgameerde Ingenieurswese Unie.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information.

W. W. HOY,
General Manager.

Office of the General Manager,
Johannesburg.

* No. 314.]

[25th February, 1927.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, to approve of the following amendments made by the Administration to the Officers' Staff Regulations, published in the supplement of *Government Gazette* No. 1534 dated the 19th February, 1926 (Government Notice No. 278 dated the 15th February, 1926).

SCHEDULE OF AMENDMENTS TO OFFICERS' STAFF REGULATIONS.

Regulation 47.

Salaried Establishment.—Schedule of Grades.

Amend Section 4 to read:—

Section 4: Indentured Engineering Students.

	Maximum Substantive Salary.
First year.....	£235 per annum.
Second year.....	£282 „
Third year.....	£330 „

NOTE.—Period of pupilage to be determined according to nature of appointment.

Regulation No. 70 (19).

Delete the word “whether” and the words “or without” in first line.

Insert new paragraph as follows:—

(24) An officer who has been granted leave of absence for a period of six weeks or more, may be paid in advance the sum of one-half of the emoluments of his office for the period of the leave granted, provided that in the opinion of the officer granting the leave there are circumstances justifying such a course.

Regulation 82 (1) (b).

Insert alphabetically opposite 6½d. scale:—

*Supervisor of Scales and Weighbridges.

*Scales and Weighbridges Assizer.

Insert as footnote:—

*Supervisor of Scales and Weighbridges and Scales and Weighbridges Assizer will be paid 5d. per hour when travelling with fitted van.

Delete:—

Yard Superintendent opposite 6½d. scale. Scales Inspector (travelling with fitted van) . . . 5d. Fitter-in-charge opposite 5½d. scale.

Regulation 83 (1).

Delete (a) and (b).—Substitute the following:—

(a) Relief Station or Yard Inspectors, Relief Station Masters	For travelling to and relieving or performing special duty at any one station:— (i) For the first 60 days... (ii) For any remaining period not exceeding 120 days	10s. per day (5d. per hour) 6s. per day (3d. per hour)	10s. per day (5d. per hour). 5s. per day (2½d. per hour).
---	---	---	--

(NOTE.—Subject to maximum of £12 for any one calendar month.)

(b) Relief Clerks, Relief Telegraphists	For travelling to and relieving or performing special duty at any one station:— (i) For the first 60 days... (ii) For any remaining period not exceeding 120 days	9s. per day (4½d. per hour) 5s. per day (2½d. per hour)	9s. per day (4½d. per hour). 4s. per day (2d. per hour).
---	---	--	---

(Subject to maximum of £10 for any one calendar month.)

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Kantoor van die Algemene Bestuurder,
Johannesburg.

* No. 314.]

[25 Februarie 1927.

Kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorweg- en Hawedienswet, No. 23 van 1925, het dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging wat deur die Administrasie gemaak is in die Personeelregulasies vir Amptenare gepubliseer in die byvoegsel van *Staatskoerant* No. 1534, gedateer 19 Februarie 1926 (Regeringskennisgewing No. 278, gedateer 15 Februarie 1926).

SKEDULE VAN WYSIGINGE IN PERSONEEL-REGULASIES VIR AMPTENARE.

Regulasie 47.

Gesalarieerde Dienstaat.—Skedule van Grade.

Verander Afdeling 4 in:—

Afdeling 4.—Ingeboekte Ingenieur-studente.

	Maksimum Vaste Salaris.
Eerste jaar.....	£235 per jaar.
Tweede jaar.....	£282 „
Derde jaar.....	£330 „

OPMERKING.—Tydperk van leerlingenskap bepaal te word volgens die aard van aanstelling.

Regulasie No. 70 (19).

Skrap die woord “hetsy” en die woorde “of sonder” in die eerste reël.

Voeg nuwe paragraaf as volg in:—

(24) Aan 'n amptenaar aan wie verlof van afwesigheid toegeken is vir 'n tydperk van ses weke of meer, kan die bedrag van 'n helfte van die besoldiging van sy betrekking vooruit betaal word vir die tydperk van verlof toegeken, mits dat volgens die opinie van die amptenaar wat die verlof toeken, daar omstandighede is wat sodanige handelwyse regverdig.

Regulasie 82 (1) (b).

Voeg in alfabetiese volgorde in teenoor die 6½d. skaal:—

*Opsigter van weegskale en weegbrugge.

*Ykmeester van weegskale en weegbrugge.

Voeg in as aantekening onderaan bladsy:—

*Aan 'n opsigter van weegskale en weegbrugge en 'n ykmeester van weegskale en weegbrugge sal 5d. per uur betaal word wanneer hulle met 'n uitgeruste rytuig reis.

Skrap:—

Werfsuperintendent teenoor die 6½d. skaal.

Weegskaal-inspekteur (op reis in uitgeruste rytuig) . . . 5d.

Passer in beheer teenoor die 5½d. skaal.

Regulasie 83 (1).

Skrap (a) en (b) en vervang deur die volgende:—

(a) Aflossing-stasie of Werfin-spekteurs, Aflossing-stasie-meesters	Vir reis na en aflossing of verrigting van spesiale diens op enige enkel stasie:— (i) Vir die eerste 60 dae.. (ii) Vir enige oorblywende tydperk van nie langer dan 120 dae nie	10s. per dag (5d. per uur) 6s. per dag (3d. per uur)	10s. per dag (5d. per uur). 5s. per dag (2½d. per uur).
---	---	---	--

(OPMERKING.—Onderhewig aan 'n maksimum van £12 vir enige enkel kalendermaand.)

(b) Aflossings-klerke, Aflossings-telegrafiste	Vir reis na en aflossing of verrigting van spesiale diens op enige enkel stasie:— (i) Vir die eerste 60 dae.. (ii) Vir enige oorblywende tydperk van nie langer dan 120 dae nie	9s. per dag (4½d. per uur) 5s. per dag (2½d. per uur)	9s. per dag (4½d. per uur). 4s. per dag (2d. per uur).
--	---	--	---

(Onderhewig aan 'n maksimum van £10 vir enige enkel kalendermaand.)

Regulation 111 (2) (c).

Delete after the word "reprimand" the words "or a fine not exceeding twenty shillings, or the equivalent of one day's total emoluments (which-ever is the less) recoverable by deduction from salary."

Regulation 113.

Insert after the word "shall" in the third line of preamble the words "subject to the terms of regulations 116, and"

Regulation 116.

Insert the words "subject to the terms of regulation No. 3" after the word "or" in line six.

Delete sub-clause (2) (a).

Renumber sub-clause (2) (b) — (2).

Regulation 127.

Delete paragraph (1).

Substitute new paragraph (1) as follows:—

The District Appeal Board shall report its findings as follows:—

Department.	Officer whose Decision appealed against.	Officer to whom Appeal Board shall report.
General Manager	General Manager.....	General Manager, for transmission to Minister.
	Assistant General Manager, Johannesburg.....	General Manager.
	Chief Staff Assistant.....	
	A Superintendent.....	Assistant General Manager, Johannesburg.
	An Assistant to General Manager.....	Chief Staff Assistant.
	Assistant Superintendent (Staff).....	
Transportation..	Assistant General Manager	General Manager.
	Divisional Superintendent	Assistant General Manager.
	Maintenance Engineer in System Office.....	
	Superintendent in System Office.....	Divisional Superintendent.
	Assistant Superintendent in System Office.....	
	Assistant Superintendents in Divisional Office	Assistant General Manager, Johannesburg.
	Publicity Manager.....	
	Port Manager, Durban..	Assistant General Manager, Durban.
Chief Civil Engineering	Chief Civil Engineer....	General Manager.
	Assistant Chief Civil Engineer	Chief Civil Engineer.
	Resident Engineers.....	Assistant Chief Civil Engineer.
	District Engineers.....	
	Office Assistant to Chief Civil Engineer	General Manager.
Mechanical.....	Chief Mechanical Engineer	
	Chief Electrical Engineer	Chief Mechanical Engineer.
	Office Assistant to Chief Mechanical Engineer..	
	Mechanical Engineers...	General Manager.
Stores.....	Chief Railway Storekeeper	
	Assistant Chief Railway Storekeeper.....	Chief Railway Storekeeper.
	Railway Storekeeper...	
Chief Accountant	Chief Accountant.....	General Manager.
	Revenue Accountant....	Chief Accountant.
	Expenditure Accountant	
	Local Accountant.....	To Assistant General Manager or Divisional Superintendent controlling Harbour.
Ports and Harbours	Port Captains.....	
	Harbour Engineers.....	Assistant General Manager, Capetown.
	Lighthouse Engineer....	General Manager.
Railway Board..	Secretary to Railway Board	General Manager.
Catering.....	Catering Manager.....	
	Assistant Catering Manager.....	Catering Manager.
	District Managers.....	

Or any other officer who is lawfully acting in the place of one of the above-mentioned officers.

* No. 315.]

[25th February, 1927.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under section thirty-one of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, to approve of the following amendments made by the Administration to the Employees' Staff Regulations, published in the supplement of *Government Gazette* No. 1534 dated 19th February,

Regulasie 111 (2) (c).

Na die woord "teregwysing" skrap die woorde "of 'n boete van nie meer dan twintig sjelings of die ekwiwalent van een dag se gesamentlike emolumente nie (wat ook al die minste is) deur korting van salaris aftrekbaar."

Regulasie 113.

Voeg in na die woord "beteken" in die vierde lyn van die inleiding die woorde "onderhewig aan die bepalinge van regulasie 116 en"

Regulasie 116.

Na die woord "of" in die sewende lyn voeg in die woorde "onderhewig aan die bepalinge van regulasie No. 3."

Skrap subklousule (2) (a).

Verander (2) (b) van subklousule in (2).

Regulasie 127.

Skrap paragraaf (1).

Vervang deur nuwe paragraaf (1) as volg:—

Die distriksappèlraad sal as volg van sy bevindings verslag lewer:—

Departement.	Amptenaar teen wie se besluit Appèl Aangeteke word.	Amptenaar aan wie Appèlraad sal Verslag doen.
Van die Algemene Bestuurder	Algemene Bestuurder...	Algemene Bestuurder, vir voorlegging aan die Minister.
	Assistent Algemene Bestuurder, Johannesburg	Algemene Bestuurder.
	Personeel-hoofassistent.. 'n Superintendent.....	
	'n Assistent van die Algemene Bestuurder.. Assistent-superintendent (Personeel)	Assistent Algemene Bestuurder, Johannesburg.
Vervoer.....	Assistent Algemene Bestuurder	
	Afdelingsuperintendent.. Onderhoudsingenieur in Hoofafdelingskantoor.. Superintendent in Hoofafdelingskantoor.....	Algemene Bestuurder.
	Assistent-superintendent in Hoofafdelingskantoor	
	Assistent-superintendente in Afdelingskantore	Assistent Algemene Bestuurder.
	Publisiteitsbestuurder...	
	Hawebestuurder, Durban	Assistent Algemene Bestuurder, Johannesburg.
Van die Siviele Hoofingenieur	Siviele Hoofingenieur...	
	Siviele Assistent-hoofingenieur	Assistent Algemene Bestuurder, Durban.
	Seksie-ingenieurs.....	
	Distriksingenieurs.....	Siviele Assistent-hoofingenieur.
	Kantoorassistent van die Siviele Hoofingenieur..	
Werktuigkundige	Werktuigkundige Hoofingenieur	Algemene Bestuurder.
	Elektriese Hoofingenieur	
	Kantoorassistent van die Werktuigkundige Hoofingenieur.....	Werktuigkundige Hoofingenieur.
	Werktuigkundige Ingenieurs.....	
Magaasyn.....	Hoofmagasynmeester van Spoorweë	Algemene Bestuurder.
	Assistent Hoofmagasynmeester van Spoorweë.	
	Magasynmeester van Spoorweë.....	Hoofmagasynmeester van Spoorweë.
Hoofrekenmeester	Hoofrekenmeester.....	
	Inkomste-rekenmeester..	Algemene Bestuurder.
	Uitgawe-rekenmeester..	
	Plaaslike Rekenmeester.	Hoofrekenmeester.
Hawens.....	Hawemeesters.....	
	Hawe-ingenieurs.....	Aan Assistent Algemene Bestuurder of Afdelingsuperintendent wat toesig oor die Hawe het.
	Vuurtoringingenieur....	
Spoorwegraad..	Sekretaris van Spoorwegraad	Assistent Algemene Bestuurder, Kaapstad.
Verversings.....	Verversingsbestuurder...	
	Assistent - verversingsbestuurder.....	Algemene Bestuurder.
	Distriksbestuurders.....	

Of enige ander amptenaar wat wettig optree in die plek van een van die bogemelde amptenare.

* No. 315.]

[25 Februarie 1927.

Kragtens artikel een-en-dertig van die Spoorweg- en Hawedienswet, No. 23 van 1925, het dit Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiginge wat deur die Administrasie gemaak is in die Personeelregulasies vir Werksmanne, gepubliseer in die byvoegsel van *Staatskoerant*

1926 (Government Notice No. 279 dated the 15th February, 1926) and *Government Gazette* No. 1558 dated 4th June, 1926 (Government Notice No. 914 dated 4th June, 1926).

SCHEDULE OF AMENDMENTS TO EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

Regulation 55 (3).

Insert the words "Pre-Union long service increment" as marginal note.

Delete main paragraph and substitute the following paragraph in place thereof:—

"Any employee (other than an employee whose grade is classified in the Artisans' Pay Schedule) who was in the Service on the 31st May, 1910, and is still in the Service, and who has completed seventeen years' continuous and satisfactory service and has reached the prescribed maximum for his class or grade, as embodied in the Running Staff and Employees' Pay Schedules, may, in final settlement of all claims in respect of pre-Union concessions or privileges (not being statutory rights) discontinued under Union conditions, and, in compensation for any disabilities in regard to pay, etc., from which certain pre-Union servants may have suffered under or in consequence of conditions introduced since Union, be allowed to proceed by annual increments of 6d. per diem to a rate of 1s. per diem beyond the maximum for his class or grade subject to the following conditions:—"

Artisan Pay Schedule.

(a) Artisans:

Delete "Scales Fitter" from schedule of monthly rates, and insert "Fitter (employed on district duty)."

(b) Skilled Labourers:

Correct "Driver (hand or pneumatic), Class 2," to read "Driller (hand or pneumatic), Class 2."

Insert alphabetically:—

Grade.	Class.	District.				
		V.	IV.	III.	II.	I.
Driller and Holder-up (Boiler).....	1	16.1	14.10	13.10	13.6	12.10
Driller and Holder-up (Boiler).....	2	12.11	11.8	11.1	10.10	10.2

Delete "Holder-Up, Boiler, Class 1," with rates of pay shown opposite thereto.

Delete "Class 2" shown opposite "Holder-Up (Carriage and Wagon)."

Delete rates shown opposite the grade "Castings Dresser" and substitute the following rates:—

V.	IV.	III.	II.	I.
13.5	12.2	11.7	11.4	10.8

Regulation 77 (1).

Insert the words "and ticket examiners" after the word "Trainmen" in sub-paragraph relating to minimum mileage payments.

Employees' Pay Schedule.

(a) Railway Grades employed at daily rates:

Insert alphabetically:—

Grade.	Class.	First Year.	Increment.	Maximum.
Cargo Repairer.....	—	s. d. 9 0	s. d. 0 6	s. d. 12 0

Delete grade "Rat-catcher" together with rates of pay shown opposite thereto.

(c) Railway grades employed at monthly rates:

Add alphabetically:—

Grain Elevator Operator—		
1st Assistant, 1st Class Elevators.....	£25 0 0 to £26 0 0	
1st Assistant, 2nd Class Elevators.....	£23 0 0 to £24 0 0	
1st Assistant, 3rd Class Elevators.....	£17 10 0 to £22 0 0	
2nd Assistant.....	£12 0 0 to £15 0 0	
Nurseryman.....	£22 10 0, with free quarters.	
Rat catcher.....	£12 10 0 to £16 10 0	
Traction Lineman.....	£25 5 0	

No. 1534, gedateer 19 Februarie 1926 (Regeringskennisgewing No. 279, gedateer 15 Februarie 1926) en *Staatskoerant* No. 1558 (Regeringskennisgewing No. 714) gedateer 4 Junie 1926.

SKEDULE VAN WYSIGINGE IN PERSONEEL-REGULASIES VIR WERKSMANNE.

Regulasie 55 (3).

Voeg in "Voor-unie-langdiensverhoging" as kanteekening.

Skrap hoofparagraaf en vervang deur die volgende paragraaf:—

"Enige werksman (behalwe 'n werksman van wie die graad in die loonskedules vir ambagsmanne geklassifiseer is) wat op 31 Mei 1910 in die diens was en nog in die diens is, en wat 17 jaar onafgebroke en bevredigende diens voltooi het en die voorgeskrewe maksimum vir sy klas of graad bereik het, soos ingelyf in die loonskedules vir die treinpersoneel en werksmanne, kan, as finale skikking van alle aansprake ten opsigte van Voor-uniekonsessies of voorregte (nie wettig voorgeskrewe regte nie) gestaak onder Unievoorwaardes en as vergoeding vir enige ongeleentheid ten opsigte van loon, ens., wat sekere Voor-unie-werksmanne kan gelyk het, of as gevolg van voorwaardes gestel sedert Unie, toegelaat word om deur jaarlikse skaalsverhogings van 6d. per dag tot 'n skaal van 1s. per dag hoër dan die maksimum vir sy klas of graad te gaan, onderhewig aan die volgende voorwaardes:—"

Loonskedule vir Ambagsmanne.

(a) Ambagsmanne.

Skrap "Weegskaalpasser" van Distriks-Loonskaal per maand, en voeg in Passer (op distriksdiens werksaam).

Voeg in alfabetiese volgorde in:—

Graad.	Klas.	Distrik.				
		V.	IV.	III.	II.	I.
Drilboorder en Vashouer (Stoomketel).....	1	16.1	14.10	13.10	13.6	12.10
Drilboorder en Vashouer (Stoomketel).....	2	12.11	11.8	11.1	10.10	10.2

Skrap "Vashouer (Stoomketel) Klas 1" en die loonskaal wat daarteen aangetoon word.

Skrap "Klas 2" teenoor "Vashouer (rytuig en trek)."

Skrap die loonskaal wat teenoor "gietselafwerker" aangetoon word en vervang deur die volgende loonskaal:—

V.	IV.	III.	II.	I.
13.5	12.2	11.7	11.4	10.8

Regulasie 77 (1).

Voeg in "en kaartjiesondersoekers" na "treinpersoneel" in subparagraaf in verband met minimum betalings vir mylafstande.

Skedule vir Werksmanne.

(a) Spoorweggrade in diens teen daaglikse loonskale.

Voeg in alfabetiese volgorde in:—

Graad.	Klas.	Eerste Jaar.	Verhoging.	Maksimum.
Vraghersteller.....	—	9s.	6d.	12.0d.

Skrap "Rotvanger" en ook die loonskale wat daarteen aangetoon word.

(c) Spoorweggrade in diens teen maandelikse loonskale.

Voeg in alfabetiese volgorde in:—

Graansuier-operateur—		
1ste Assistent, 1ste Klas Graansuiers.....	£25 0 0 tot £26 0 0	
1ste Assistent, 2de Klas Graansuiers.....	£23 0 0 tot £24 0 0	
1ste Assistent, 3de Klas Graansuiers.....	£17 10 0 tot £22 0 0	
2de Assistent.....	£12 0 0 tot £15 0 0	
Blomkweker.....	£22 10 0, met vrywoning.	
Rotvanger.....	£12 10 0 tot £16 10 0	
Draadmonteur.....	£25 5 0	

(d) *Harbour and Floating Staff:*

Delete headings in third and fourth columns and substitute the following headings:—

Maximum monthly rates of pay, plus local allowance according to the district in which employed, vide Schedules to Regulation No. 57.

Maximum daily rates of pay, plus local allowance according to the district in which employed, vide Schedules to Regulation No. 57.

Delete the following grades together with rates of pay shown opposite thereto:

Engineer, 1st..... Up to £28.
Engineer, 2nd and 3rd..... Up to £26. 10s.
Engineer, Dredger "Palus"..... Up to £29.
Engineer, Floating Crane..... Up to £26. 10s.
Lighterman, Chief, Class 1..... £24. 10s. and free quarters.

Delete:

"Up to £28" after "Master."
"£23. 10s." after "Lighterman, Chief, Class 2."
"£26. 10s." after "Engineer, dredgers."
"11s. 6d." after "Winchman."

Insert—

Grade.	Class.	Maximum Rate of Pay per Month.
Assistant Berthing Master.....	2	£20. 10s. and free quarters.
Engineer, 3rd, Dredgers.....	A and IB	Up to £25
<i>After—</i>		
Engineer, Dredgers.....	—	Up to £25
Lighterman, Chief.....	2	Up to £24
Master.....	—	Up to £24
Winchman.....	—	12s.

(e) *Catering grades:*

Add alphabetically:—

Grade.	Class.	Maximum Rate of Pay per Month.
Attendant, Train.....	—	£15, plus free food, and sleeping accommodation when on duty on the train.
Local Manager (Assistant).....	—	£20, plus free food, when on duty, and sleeping accommodation when available.

Regulation 104 (6).

Delete existing paragraph (6) and substitute the following paragraph:—

(6) Subject to medical examination by a railway medical officer the following benefits will be allowed free of charge—

- (i) medical attendance by a railway medical officer, and on the order of a railway medical officer, medicines and hospital treatment (but not the services of specialists) will be provided for European labourers;
- (ii) medical attendance by a railway medical officer and medicines on the order of a railway medical officer (but not hospital or specialist services) will be provided for the wives of European labourers and their children under 17 years of age resident with and dependent upon them.

NOTE.—Midwifery attendance by a railway medical officer for the wives of European labourers will be provided at the expense of the Administration.

The Administration will make the necessary contributions to the Sick Fund.

Regulation 114 (9).

Delete the word "whether" and the words "or without" in the first line.

Insert new paragraph as follows:—

- (16) Any employee who has been granted leave of absence for a period of six weeks or more, may be paid in advance the sum of one-half of his wages and allowances for the period of the leave granted, provided that in the opinion of the officer granting the leave there are circumstances justifying such a course.

Regulation 127 (2).

Add at end of paragraph after the word "meals," "nor are they permissible in the case of an employee normally working a straight shift without meal hours who is required to relieve or perform duty at a station or depot within reasonable distance of his home station."

(d) *Haar- en waterpersoneel.*

Skrap hoofde in die derde en vierde kolomme en vervang deur die volgende hoofde:—

Maksimum maandelikse loonskale, plus plaaslike toelae volgens die distrik waarin werksaam, sien Skedules vir Regulasie No. 57.

Maksimum daelikse loonskale, plus plaaslike toelae volgens die distrik waarin werksaam, sien Skedules vir Regulasie No. 57.

Skrap die volgende grade en ook die loonskale wat daarteen aangetoon word:—

Ingenieur, 1ste..... Tot £28.
Ingenieur, 2de en 3de..... Tot £26. 10s.
Ingenieur, Dreg "Palus"..... Tot £29.
Ingenieur, Drywende Hysmasjien..... Tot £26. 10s.
Ligterman, Hoof, Klas 1..... Tot £24. 10s. en vry-woning.

Skrap tot "£28" na "Kaptein."

"£23. 10s." na "Ligterman, Hoof, Klas 2."

"£26. 10s." na "Ingenieur, Dregge."

"11s. 6d." na "Domkragwerker."

Voeg in—

Graad.	Klas.	Maksimum Loonskaal per Maand.
Assistent-ankermeester.....	2	£20. 10s. en vry-woning.
Ingenieur, 3de, Dregge.....	A en IB	Tot £25.
<i>Na—</i>		
Ingenieur, Dregge.....	—	Tot £25.
Ligterman, Hoof.....	2	Tot £24.
Kaptein.....	—	Tot £24.
Domkragwerker.....	—	12s.

(e) *Verversingsgrade.*

Voeg in alfabetiese volgorde in:—

Graad.	Klas.	Maksimum Loonskaal per Maand.
Treinbediende.....	—	£15, voedsel kosteloos wanneer op diens en slaapakomodasie wanneer beskikbaar.
Plaaslike Bestuurder (Assistent).	—	£20, voedsel kosteloos, en slaapakomodasie wanneer op diens op trein.

Regulasie 104 (6).

Skrap die teenswoordige paragraaf (6) en vervang deur die volgende paragraaf:—

(6) Onderhewig aan mediese ondersoek deur 'n spoorwegdokter sal die volgende voordele kosteloos verskaf word—

- (i) geneeskundige behandeling deur 'n spoorwegdokter, en, geneesmiddels en hospitaal-behandeling op bevel van 'n spoorwegdokter (maar nie dienste van spesialiste nie) sal aan blanke arbeiders toegestaan word;
- (ii) geneeskundige behandeling deur 'n spoorwegdokter en geneesmiddels op bevel van 'n spoorwegdokter (maar nie behandeling in 'n hospitaal of die dienste van spesialiste nie) sal verskaf word vir die vrouens van blanke arbeiders en hulle kinders onder die ouderdom van 17 jaar wat by hulle woonagtig en van hulle afhanklik is.

OPMERKING.—Wanneer spoorwegdokters die vrouens van blanke arbeiders vir verloskunde behandel word dit op koste van die Administrasie gedoen.

Die Administrasie sal die nodige bydraes tot die Siekefonds doen.

Regulasie 114 (9).

Skrap die woord "hetsy" en die woorde "of sonder" in die eerste reël.

Voeg nuwe paragraaf as volg in:—

- (16) Aan 'n dienaar aan wie verlof van afwesigheid toegeken is vir 'n tydperk van ses weke of meer, kan die bedrag van 'n helfte van die besoldiging en toelae van sy betrekking vooruit betaal word vir die tydperk van verlof toegeken, mits dat volgens die opinie van die amptenaar wat die verlof toeken, daar omstandighede is wat sodanige handelwyse regverdig.

Regulasie 127 (2).

By die end van paragraaf na die woord "nie" voeg by "nog word dit toegelaat om hulle te verskaf in die geval van 'n dienaar wat onder gewone omstandighede 'n onafgebroke skof werk sonder ure vir maaltye, en van wie dit vereis word om af te los of om dienste waar te neem op 'n stasie of depôt wat binne 'n redelike afstand van sy tuisstasie geleë is."

Regulation 127.

Insert new paragraph as follows:—

- (8) A motor-driver employed on the road-motor service who is unable to return to his home depot each night will be paid a booking-off expense of 3s. per night where quarters are provided and 4s. 6d. per night where quarters are not provided when he is booked off at an out-station.

Regulation 131 (c): Chargemen.

Insert new clause:

"The terms of this paragraph will also apply to Fitters in Charge."

Regulation 150 (2) (c).

Delete after the word "reprimand" the words "or a fine not exceeding twenty shillings or the equivalent of one day's total emoluments (whichever is the less) recoverable by deduction from wages."

Regulation 153 (1).

Alter reference to regulation in twelfth line from 154 to 155.

Regulation 167.

Delete paragraph (1).

Substitute new paragraph (1) as follows:—

The District Appeal Board shall report its findings as follows:—

Department.	Officer whose Decision appealed against.	Officer to whom Appeal Board shall report.
General Manager	General Manager.....	General Manager, for transmission to Minister.
	Assistant General Manager, Johannesburg.....	General Manager.
	Chief Staff Assistant.....	
	A Superintendent.....	Assistant General Manager, Johannesburg.
	An Assistant to General Manager.....	Chief Staff Assistant.
	Assistant Superintendent (Staff).....	
Transportation..	Assistant General Manager	General Manager.
	Divisional Superintendent	
	Maintenance Engineer in System Office.....	Assistant General Manager.
	Superintendent in System Office.....	
	Assistant Superintendent in System Office.....	Divisional Superintendent.
	Assistant Superintendents in Divisional Office	
	Publicity Manager.....	Assistant General Manager, Johannesburg.
	Port Manager, Durban..	Assistant General Manager, Durban.
Chief Civil Engineering	Chief Civil Engineer.....	General Manager.
	Assistant Chief Civil Engineer	Chief Civil Engineer.
	Resident Engineers.....	Assistant Chief Civil Engineer.
	District Engineers.....	
	Office Assistant to Chief Civil Engineer	General Manager.
Mechanical.....	Chief Mechanical Engineer	
	Chief Electrical Engineer	Chief Mechanical Engineer.
	Office Assistant to Chief Mechanical Engineer..	
	Mechanical Engineers...	General Manager.
Stores.....	Chief Railway Storekeeper	
	Assistant Chief Railway Storekeeper.....	Chief Railway Storekeeper.
	Railway Storekeeper....	
Chief Accountant	Chief Accountant.....	General Manager.
	Revenue Accountant....	
	Expenditure Accountant	Chief Accountant.
	Local Accountant.....	
Ports and Harbours	Port Captains.....	To Assistant General Manager or Divisional Superintendent controlling Harbour.
	Harbour Engineers.....	
	Lighthouse Engineer....	Assistant General Manager, Capetown.
Railway Board..	Secretary to Railway Board	General Manager.
Catering.....	Catering Manager.....	General Manager.
	Assistant Catering Manager.....	
	District Managers.....	Catering Manager.

Or any other officer who is lawfully acting in the place of one of the above-mentioned officers.

Regulasie 127.

Voeg nuwe paragraaf as volg in:—

- (8) Aan 'n motordrywer werksaam op die pad-motordiens, wat nie in staat is om elke nag na sy tuisdepôt terug te keer nie sal 'n afboek-onkoste van 3s. per nag betaal word waar wonings verskaf word en 4s. 6d. per nag waar wonings nie verskaf word nie wanneer hy by 'n buitestatie afgeboek word.

Regulasie 131 (c): Ondervoormanne.

Voeg nuwe klousule in:—

"Die terme van hierdie paragraaf sal ook van toepassing wees op 'passer in beheer'."

Regulasie 150 (2) (c).

Na die woord "teregwysing" skrap die woorde "of 'n boete van nie meer dan twintig sjielings of die ekwivalent van een dag se gesamentlike emolumente nie (wat ook al die minste is) deur korting van loon aftrekbaar."

Regulasie 153 (1).

Verander verwysing na regulasie in die twaalfde lyn van 154 in 155.

Regulasie 167.

Skrap paragraaf (1).

Vervang deur nuwe paragraaf (1) as volg:—

Die distriksappèlraad sal as volg van sy bevindings verslag lewer:—

Departement.	Amptenaar teen wie se besluit Appèl aangeteken word.	Amptenaar aan wie Appèlraad sal verslag doen.
Van die Algemene Bestuurder	Algemene Bestuurder...	Algemene Bestuurder, vir voorlegging aan die Minister.
	Assistent Algemene Bestuurder, Johannesburg	Algemene Bestuurder.
	Personeel-hoofassistent.. 'n Superintendent.....	
	'n Assistent van die Algemene Bestuurder..	Assistent Algemene Bestuurder, Johannesburg.
	Assistent-superintendent (Personeel)	
Vervoer.....	Assistent Algemene Bestuurder	Algemene Bestuurder.
	Afdelingsuperintendent..	
	Onderhoudsingenieur in Hoofafdelingskantoor..	Assistent Algemene Bestuurder.
	Superintendent in Hoofafdelingskantoor.....	
	Assistent-superintendent in Hoofafdelingskantoor	Afdelingsuperintendent.
	Assistent-superintendente in Afdelingskantore	
	Publisiteitsbestuurder...	Assistent Algemene Bestuurder, Johannesburg.
	Hawebestuurder, Durban	
Van die Siviele Hoofingenieur	Siviele Hoofingenieur...	Assistent Algemene Bestuurder, Durban.
	Siviele Assistent-hoofingenieur	
	Seksie-ingenieurs.....	Siviele Assistent-hoofingenieur.
	Distriksingenieurs.....	
	Kantoorassistent van die Siviele Hoofingenieur..	Algemene Bestuurder.
Werktuigkundige	Werktuigkundige Hoofingenieur	
	Elektriese Hoofingenieur	Werktuigkundige Hoofingenieur.
	Kantoorassistent van die Werktuigkundige Hoofingenieur.....	
	Werktuigkundige Ingenieurs.....	Algemene Bestuurder.
Magasyn.....	Hoofmagasynmeester van Spoorweë	
	Assistent Hoofmagasynmeester van Spoorweë.	Hoofmagasynmeester van Spoorweë.
	Magasynmeester van Spoorweë.....	
Hoofrekenmeester	Hoofrekenmeester.....	Algemene Bestuurder.
	Inkomste-rekenmeester..	
	Uitgawe-rekenmeester...	Hoofrekenmeester.
	Plaaslike Rekenmeester.	
Hawens.....	Hawemeesters.....	Aan Assistent Algemene Bestuurder of Afdelingsuperintendent wat toesig oor die Hawe het.
	Hawe-ingenieurs.....	
	Vuurtoringingenieur....	Assistent Algemene Bestuurder, Kaapstad.
Spoorwegraad...	Sekretaris van Spoorwegraad	
Verversings.....	Verversingsbestuurder...	Algemene Bestuurder.
	Assistent - verversingsbestuurder.....	
	Distriksbestuurders.....	Verversingsbestuurder.

Of enige ander amptenaar wat wettig optree in die plek van een van die bogemelde amptenare.

* No. 327.]

[25th February, 1927.]

The following Sick Fund Regulations, framed under Section *eighty-eight* of the Railways and Harbours Service Act, No. 28 of 1912, and section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, have been approved by His Excellency the Governor-General and are issued for general information.

The amended regulations operate on and from 18th February, 1927, and, except where provided to the contrary, cancel all regulations dealing with the same subjects which have hitherto been in operation.

Regulation No. 1.

In the interpretation of these regulations the words and expressions used herein shall have the several meanings assigned to them in the Railways and Harbours Service Acts, 1912 and 1925, unless the context otherwise indicates, and—

- “adult” shall mean any person whose age is 21 years or more, or any married person;
- “Cape Sick Fund” shall mean the late Cape Government Railways Sick Fund or any sick fund incorporated therewith;
- “children” shall include step-children and legally adopted children;
- “construction” shall mean any works carried out under the control of the Chief Civil Engineer’s Department on which the Construction Sick Fund Regulations are in operation;
- “family” shall mean such persons dependent upon an officer or employee as may be entitled under these regulations to the benefits of the fund;
- “hospital treatment” shall mean ordinary accommodation, nursing, and maintenance whilst in hospital or in an approved sanatorium or nursing home, subject to the provisions of these regulations;
- “medical district” in which railway medical officers will visit patients at their dwellings shall mean:
 - (a) in large towns: Any district declared as such by the Central Board;
 - (b) in small towns and railway camps: The area within a mile and a half from the railway passenger station, unless otherwise declared by the Central Board;
 - (c) the railway line and buildings on railway property, and the area within a quarter of a mile of a ganger’s cottage or a passenger station, halt, or siding, unless otherwise declared by the Central Board;
- “railway medical officer” shall mean and include any physician, surgeon, or specialist appointed by the Central Board and enumerated by salary calculated annually;
- “servant” shall mean an officer or an employee of the Administration;
- “Sick Fund” shall mean the South African Railways and Harbours Sick Fund constituted under these regulations.

Regulation No. 2.

The Sick Fund shall be established and maintained on the basis laid down in these regulations for the purpose of providing medical attendance, medicines, and hospital benefits for servants of the South African Railways and Harbours (except servants employed on Construction, unless otherwise specially provided) and for the wives and families of such servants. The Sick Fund shall also provide sick pay for its members when unable to follow their ordinary occupations through sickness or accident. It shall be supported by contributions as in these regulations set out.

Regulation No. 3 (2).

The Central Board shall appoint annually a sub-committee (to be known as the Sick Fund Executive Committee) consisting of the chairman and four members of the Central Board, two of whom shall be nominated members and two elected members. There shall also be elected by the Central Board from amongst its elected members two other members to act as alternate members of the Executive Committee, and who shall in the absence of an elected member of the Executive Committee act for and in the place of such absent elected member, but not otherwise.

*No. 327.]

[25 Februarie 1927.]

Die volgende Siekefondsregulasies, opgestel kragtens artikel *ag-en-tagtig* van die Spoorweë en Hawens Dienswet, No. 28 van 1912, en artikel *een-en-dertig* van die Spoorweë en Hawens Dienswet, No. 23 van 1925, is deur Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal goedgekeur en word vir algemene informasie gepubliseer.

Die gewysigde regulasies tree in werking vanaf 18 Februarie 1927, en, behalwe waar andersins bepaal word, kansleer alle regulasies tot hiertoe van krag, wat betrekking op dieselfde onderwerpe het.

Regulasie No. 1.

By die uitleg van hierdie regulasies sal die woorde en uitdrukkinge hierin gelesig die onderskeie betekenisse hê, wat daaraan toegeken word in die Spoorweë- en Hawens-Dienswette, 1912 en 1925, tensy die samehang anders aanwys, en—

- “volwasse” persoon sal beteken enige persoon wat 21 jaar of ouer is, of enige getroude persoon;
- “Kaapse Siekefonds” sal beteken die gewese Kaapse Staatspoorweë-Siekefonds of enige siekefonds daarby ingelyf;
- “kinders” sal stiefkinders en wettig aangenome kinders insluit;
- “Konstruksie” sal beteken enige werke, onder die beheer van die Departement van die Siviele Hoofingenieur uitgevoer, waar die Konstruksie-siekefondsregulasies van krag is;
- “gesin” sal beteken sodanige persone, afhanklik van ’n amptenaar of werksman, soos kragtens hierdie regulasies op die voorregte van die fonds geregtig mag wees;
- “hospitaalbehandeling” sal beteken gewone akkomodasie, verpleging en onderhoud, tydens verblyf in hospitaal of in ’n goedgekeurde sanatorium of verpleeginrigting, onderhewig aan die voorwaardes in hierdie regulasie vervat;
- “Geneeskundige Distrik” waarin spoorweg-geneeskundige amptenare pasiënte by hulle wonings sal besoek, sal beteken—
 - (a) in groot dorpe: Enige distrik wat deur die Sentrale Raad as sodanig verklaar word;
 - (b) in klein dorpie en spoorwegkampe: Die omtrek binne anderhalf myl van die passasierspoorwegstasie, tensy andersins deur die Sentrale Raad verklaar word;
 - (c) die spoorlyn en geboue op spoorwegeiendom, en die omtrek binne ’n kwart myl van ’n ploegbaas se huis of ’n passasiersstasie, halte of sylyn, tensy andersins deur die Sentrale Raad verklaar word;
- “spoorweg-geneeskundige amptenaar” sal beteken en insluit enige geneesheer, snydokter of spesialis wat deur die Sentrale Raad aangestel word en ’n jaarliks-berekende salaris ontvang;
- “dienaar” sal beteken ’n amptenaar of ’n werksman van die Administrasie;
- “Siekefonds” sal beteken die Siekefonds van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens kragtens hierdie regulasies saamgestel.

Regulasie No. 2.

Die Siekefonds sal op die grondslag volgens bepaling in hierdie regulasies opgerig en instandgehou word ten einde geneeskundige behandeling, geneesmiddels en hospitaalvoorregte aan dienare van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens (behalwe dienare op Konstruksie diensdoende, tensy spesiaal andersins bepaal word) en vir die eggenotes en gesinne van sodanige dienare te verskaf. Die Siekefonds sal ook voorsiening maak vir siekloon vir sy lede, wanneer hulle weens siekte of ongelukke nie in staat is om hulle gewone pligte te vervul nie. Dit sal deur bydraes volgens bepaling in hierdie regulasies instandgehou word.

Regulasie No. 3 (2).

Die Sentrale Raad sal jaarliks ’n subkomitee aanstel (wat as die Uitvoerende Komitee van die Siekefonds bekend sal staan) en saamgestel sal wees uit die Voorsitter en vier lede van die Sentrale Raad, twee waarvan benoemde en twee verkose lede sal wees. Daar sal ook deur die Sentrale Raad uit sy verkose lede twee ander lede aangestel word om as plaasvervangers van die Uitvoerende Komitee op te tree, en wat by afwesigheid van ’n verkose lid van die Uitvoerende Komitee, maar nie andersins nie, vir en in die plek van sodanige afwesige verkose lid sal optree.

Regulation No. 4.

Subject to the control of the Central Board the affairs of the Sick Fund shall be managed in each of the following districts (herein after referred to as Sick Fund Districts) by a District Board:—

System A and its Ports and Harbours.—Head Office, Capetown.

System B and its Ports and Harbours.—Head Office, Bloemfontein.

Transvaal Province.—Head Office, Johannesburg.

Natal Province and its Ports and Harbours.—Head Office, Durban.

South-West Africa and its Ports and Harbours.—Head Office, Windhoek;

and in any other area that may be defined by the Central Board.

*Old Regulation No. 7. Delete.**New Regulation No. 7.*

The period of office for all elected members of the District Boards and their alternates shall be three years, except as otherwise provided in Regulation No. 11.

Regulation No. 8.

Each District Board, except South-West Africa, shall elect annually two of its elected members to be members of the Central Board, and South-West Africa shall elect annually one of its elected members to be a member of the Central Board, and the result of such election shall be immediately notified by the Secretary of such District Board to the General Secretary. The remaining elected members of the District Boards, except South-West Africa, shall be the alternates, in such order as may be decided by the respective District Boards, to take the place of either of the elected members who may be unable to attend any meeting of the Central Board. The South-West Africa District Board may appoint another elected member as the alternate to take the place of its elected member who may be unable to attend any meeting of the Central Board.

Regulation No. 9 (c).

The name of any candidate nominated for election must be submitted on the proper proposal form, which must be signed by at least ten other adult members of the Sick Fund being members of the section of servants entitled to vote for the candidate. The form shall also be signed at the foot by the candidate, who shall thereby assent to his candidature and shall undertake to perform the duties of his office if elected. The proposal form thus completed shall be addressed and delivered to the returning officer not later than the date fixed for receiving nominations.

Regulation No. 12.

The chairman and nominated members of the Central Board and the District Boards shall be appointed by, and shall hold office during the pleasure of, the Administration. Letters of appointment or cancellation thereof shall be signed by or under the personal authority of the General Manager. The General Manager shall have power to nominate alternates to take the place of the chairman or other nominated member absent on leave or otherwise unable to act, and such alternates shall whilst acting have all the powers and authority of the members in whose place they are acting. At least one nominated member of each District Board shall be a member of the Central Board.

Regulation No. 19.

The pay of servants—who are members of a Sick Fund Board—when engaged on Sick Fund work shall be borne by the Administration. Employees will be allowed one day's pay at their ordinary rate for each day's absence from their respective duties. No fees or allowances other than those provided in this regulation and Regulation No. 21 will be allowed to members attending Board meetings.

Regulation No. 22.

The officers and employees of the Sick Fund shall consist of a General Secretary to the Central Board, a secretary to each District Board, and such other staff as the Central Board may from time to time appoint. They shall be paid such remuneration as the Central Board may determine, and be entitled to the same privileges and be subject to the same conditions of service as other officers and employees of the Administration.

Regulasie No. 4.

Onderhewig aan die beheer van die Sentrale Raad sal die sake van die Siekefonds in elkeen van die volgende distrikte (hierna Siekefondsdistrikte genoem) deur 'n Distriksraad beheer word:—

Sisteem A met sy Hawens.—Hoofkantoor, Kaapstad.
Sisteem B met sy Hawens.—Hoofkantoor, Bloemfontein.

Transvaal Provinsie.—Hoofkantoor, Johannesburg.

Natal Provinsie met sy Hawens.—Hoofkantoor, Durban.

Suidwes-Afrika met sy Hawens.—Hoofkantoor, Windhoek,

en in enige ander wyk wat deur die Sentrale Raad bepaal mag word.

Regulasie No. 7.

Skrap uit.

Nuwe Regulasie No. 7.

Die dienstydperk van alle verkose lede van die Distriksrade en hulle plaasvervangers sal drie jaar wees, behalwe soos in Regulasie No. 11 andersins bepaal word.

Regulasie No. 8.

Elke Distriksraad, behalwe Suidwes-Afrika, sal jaarliks twee van sy verkose lede kies om lede van die Sentrale Raad te wees, en Suidwes-Afrika sal jaarliks een van sy verkose lede kies om 'n lid van die Sentrale Raad te wees, en die uitslag van sodanige verkiesing sal onmiddellik deur die Sekretaris van sodanige Distriksraad aan die Algemene Sekretaris bekend gemaak word. Die orge verkose lede van die Distriksrade, behalwe Suidwes-Afrika, sal in sodanige volgorde soos deur die verskillende Distriksrade bepaal mag word, die plaasvervangers wees om namens één van beide die verkose lede, wat nie in staat mag wees om enige vergadering van die Sentrale Raad by te woon nie, op te tree. Die Distriksraad van Suidwes-Afrika kan 'n ander verkose lid as die plaasvervanger aanstel om namens sy gekose lid op te tree, wat nie in staat mag wees om enige vergadering van die Sentrale Raad by te woon nie.

Regulasie No. 9 (c).

Die naam van enige kandidaat vir verkiesing benoem, moet op die daarvoor bestemde vorm voorgestel word wat deur minstens tien ander volwasse lede van die Siekefonds, wat lede is van die seksie van dienare geregtig om vir die kandidaat te stem, onderteken moet wees. Die vorm moet ook onderaan deur die kandidaat geteken word, wat daardeur sy toestemming sal gee om as kandidaat te staan en onderneem om die pligte van die amp te vervul, indien hy verkies word. Die voorstelvorm aldus ingevul moet nie later nie as die dag wat vir die ontvangs van die benoemings bepaal is aan die stemopnemer geadresseer en afgelewer word.

Regulasie No. 12.

Die voorsitter en benoemde lede van die Sentrale Raad en die Distriksrade sal deur die Administrasie aangestel word, en hulle beklee solank dit die Administrasie behaag. Briewe van aanstelling of herroeping daarvan sal deur of onder die persoonlike magtiging van die Algemene Bestuurder geteken word. Die Algemene Bestuurder sal die mag hê om plaasvervangers te benoem om die plek in te neem van die voorsitter of ander benoemde lid wat op verlof is, of andersins onbekwaam is om op te tree, en sodanige plaasvervangers sal, terwyl also waarnemende, al die magte en gesag uitoefen van die lede namens wie hulle optree. Minstens een benoemde lid van elke Distriksraad sal 'n lid van die Sentrale Raad wees.

Regulasie No. 19.

Die loon van dienare—wat lede van 'n Siekefondsrade is—sal deur die Administrasie gedra word wanneer hulle op Siekefondswerk diensdoende is. Aan werksmanne sal één dag se loon teen hulle gewone loonskaal vir elke dag se afwesigheid van hulle onderskeie pligte toegeken word. Geen fooie of toelaes, behalwe soos in hierdie regulasie en Regulasie No. 21 bepaal, sal aan lede wat Raadsvergaderings bywoon, toegeken word nie.

Regulasie No. 22.

Die amptenare en werksmanne van die Siekefonds sal bestaan uit 'n Algemene Sekretaris van die Sentrale Raad, 'n Sekretaris van elke Distriksraad en sodanige ander personeel soos die Sentrale Raad van tyd tot tyd mag aanstel. Aan hulle sal sodanige besoldiging toegeken word, soos deur die Sentrale Raad bepaal mag word, en hulle sal op dieselfde voorregte geregtig wees en onderhewig wees aan dieselfde diensvoorwaardes soos op ander amptenare en werksmanne van die Administrasie van toepassing is.

Regulation No. 27.

(1) The cash transactions of the Sick Fund shall be conducted through and at the expense of the Administration which shall as far as possible, collect all contributions or other amounts due to and make all payments authorized and due by the Sick Fund.

(2) No railway charges shall be levied for the transport of stores, or for the distribution of Sick Fund correspondence, dispatched through the agency of the Railway Administration to railway or Sick Fund officials.

(3) The accounts of the Sick Fund shall be audited by the Chief Accountant of the Administration. That officer shall certify the annual accounts, and all reports made by him shall be submitted to the Central Board at the next meeting after the date on which such reports are received.

Regulation No. 29.

If a candidate for employment on Open Lines, after medical examination by a railway medical officer, obtains a clear certificate of health he shall concurrently with his admission to the service become a member of and contribute to the Sick Fund, and, subject to the conditions laid down in these regulations, be entitled to full benefits; except such employees as may be excluded from membership under the terms of the Staff Regulations and/or any notice issued by the General Manager governing their conditions of service.

Regulation No. 30 (1).

Any candidate for employment who does not receive a "clear" certificate from a railway medical officer shall not be entitled to contribute to or receive benefits from the Sick Fund for himself or his family except as herein after provided.

Regulation No. 30 (3).

Any candidate for employment who fails to obtain any such "clear" certificate owing to wounds received or disease contracted whilst on active service with the Union or Imperial Naval or Military Forces shall, notwithstanding the provisions of sub-sections (1) and (2) hereof become a member of the Sick Fund with full benefits concurrently with his admission to the Service.

Regulation No. 31.

Delete.

NOTE.—Following regulations to be renumbered.

Regulation No. 33.

Delete.

Insert New Regulation No. 33.

Servants who were in the employ of the late Natal Government Railways or Harbours on the date of Union, but who did not elect to join the Sick Fund on or before the 31st August, 1923, may within twelve months of the date of promulgation of these regulations become members of the Sick Fund on passing the necessary medical examination, and subject to the provisions of Regulation No. 30 *mutatis mutandis*, and thereafter they shall contribute to the Sick Fund in accordance with these regulations or any amendment thereof, so long as they continue in the service of the Administration.

Regulation No. 34.

Delete.

Insert New Regulation No. 34.

Servants who joined the Service after the date of Union and prior to the 1st October, 1913, other than employees referred to in Regulation No. 56, may within twelve months of the date of promulgation of these regulations become members of the Sick Fund on passing the necessary medical examination, and subject to the provisions of Regulation No. 30 *mutatis mutandis*, and thereafter they shall contribute to the Sick Fund in accordance with these regulations or any amendment thereof, so long as they continue in the service of the Administration.

Regulation No. 35.

Delete.

Insert New Regulation No. 35.

Servants employed on construction work who may be transferred to Open Lines shall from the date of such transfer and provided they pass the necessary medical examination prescribed herein, become members of the Sick Fund and be subject to the terms of these regulations.

Regulasie No. 27.

(1) Die geldelike transaksies van die Siekefonds sal bestuur word deur en op koste van die Administrasie, wat, sover moontlik, alle bydraes of ander bedrae aan die Siekefonds verskuldig, sal invorder, en die betaling van alle bedrae deur die Siekefonds gemagtig en verskuldig, sal reël.

(2) Geen spoorwegkoste sal gehef word nie ten opsigte van die vervoer van benodighede, of vir die versending van Siekefondskorrespondensie, wat deur bemiddeling van die Spoorwegadministrasie aan spoorweg- of Siekefondsamptenare gestuur word.

(3) Die rekeninge van die Siekefonds sal deur die Hoofrekenmeester van die Administrasie geouditeer word. Genoemde amptenaar moet die jaarlikse rekeninge sertifiseer, en alle verslae deur hom gemaak, moet op die eerste vergadering na die datum waarop sodanige verslae ontvang word, voor die Sentrale Raad gelê word.

Regulasie No. 29.

Indien 'n kandidaat vir indiensneming op Oop Lyne, na geneeskundige ondersoek deur 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar, 'n skoon sertifikaat van gesondheid verkry, sal hy gelyktydig met sy indiensneming 'n lid word van en bydra tot die Siekefonds, en onderhewig aan die bepalinge in hierdie regulasies vervat, op volle voorregte geregtig wees; behalwe sodanige werksmanne wat uitgesluit mag wees kragtens die bepalinge van die Personeelregulasies en/of enige kennisgewing deur die Algemene Bestuurder uitgevaardig, wat betrekking het op hulle diensvoorwaardes.

Regulasie No. 30 (1).

Enige kandidaat vir indiensneming, wat nie 'n "skoon" sertifikaat van 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar verkry nie, sal nie geregtig wees om by te dra tot of van die voorregte van die Siekefonds vir homself of sy gesin gebruik te maak nie behalwe soos hierna bepaal word.

Regulasie No. 30 (3).

Enige kandidaat vir indiensneming, wat nie daarin slaag om, weens verwondinge ontvang of siekte opgedoen tydens aktiewe diens met die Unie- of Imperiale See- of Militêre Magte, enige sodanige "skoon" sertifikaat te verkry nie, sal, niesteenstaande die bepalinge van subartikels (1) en (2) hiervan, gelyktydig met sy indiens-treding tot volle lidmaatskap van die Siekefonds toegelaat word.

Regulasie No. 31.

Skrap uit.

LET WEL.—Volgende regulasies nuwe nommers gegee te word.

Regulasie No. 33.

Skrap uit.

Voeg Nuwe Regulasie No. 33 in.

Dienare wat op die datum van die totstandkoming van Unie in diens was van die gewese Natalse Staatspoorweë of Hawens, maar wat nie op voor 31 Augustus 1923 gebruik gemaak het van die keuse om by die Siekefonds aan te sluit nie, kan binne twaalf maande vanaf die datum van bekendmaking van hierdie regulasies lede word van die Siekefonds, mits hulle in die vereiste geneeskundige ondersoek slaag en onderhewig aan die bepalinge in Regulasie No. 30 *mutatis mutandis* vervat en daarna sal hulle ooreenkomstig hierdie regulasies of enige wysiging daarvan tot die Siekefonds bydra, solank hulle in diens van die Administrasie bly.

Regulasie No. 34.

Skrap uit.

Voeg Nuwe Regulasie No. 34 in.

Dienare wat na die datum van die totstandkoming van Unie en voor 1 Oktober 1913 in diens getree het, behalwe werksmanne in Regulasie No. 56 vermeld, kan binne twaalf maande vanaf die datum van publikasie van hierdie regulasies lede word van die Siekefonds, mits hulle in die vereiste geneeskundige ondersoek slaag en onderhewig aan die bepalinge in Regulasie No. 30 *mutatis mutandis* vervat en daarna sal hulle ooreenkomstig hierdie regulasies of enige wysiging daarvan tot die Siekefonds bydra, solank hulle in diens van die Administrasie bly.

Regulasie No. 35.

Skrap uit.

Voeg Nuwe Regulasie No. 35 in.

Dienare op die aanbou van nuwe lyne werksaam, wat na Oop Lyne oorgeplaas mag word, sal vanaf die datum van sodanige oorplasing en mits hulle in die vereiste geneeskundige ondersoek soos hierin bepaal geslaag het, lede van die Siekefonds word en aan die bepalinge van hierdie regulasies onderhewig wees.

Regulation No. 36.

Members of the Sick Fund who are transferred to Construction work shall cease to be members of the Sick Fund, and shall surrender their Sick Fund cards at the time of such transfer, but they shall from that date be entitled to the privileges granted under the Construction Sick Fund Regulations.

Regulation No. 39.

In the event of marriage and on the birth of a child or legal adoption of a child, a member shall forward his Sick Fund card through the head of his department to the Secretary of the District Board, giving in writing the name of the wife or child and the date of the marriage, birth, or adoption, as the case may be. The Sick Fund card should be similarly forwarded when it is necessary to delete a name. In no circumstances must a name be added to a card except by the District Secretary.

Regulation No. 40.

A fine of 2s. 6d. will be imposed for each Sick Fund card lost, and of 5s. if a card is not surrendered when a member leaves the service, except in the case of death or when otherwise required by the Sick Fund.

Regulation No. 41 (c).

Delete.

Insert New Regulation No. 41 (c).

On a child reaching the age of 17 years a member shall pay a special contribution of 2s. 6d. per month per child for the continuance of benefits, unless the member notifies his District Board in writing that he does not wish to pay for the continuance of such benefits, provided, however, that a child earning £8 per month or more or being married, shall not be entitled to any benefits whatsoever, and provided further, that such benefits shall cease on a child attaining twenty-one years of age.

Regulation No. 41 (d).

Subject to the approval of the District Board, infirm and invalid children, unmarried or widowed, over twenty-one years of age, may be allowed medical attendance and medicines only, but no specialist, surgical, dental, or hospital treatment, upon payment of an additional monthly contribution of 2s. per child.

Regulation No. 41 (e).

Special cases in which an unmarried or widowed daughter over 17 years of age is maintained by a member in consequence of the decease or infirmity of his wife may be submitted for the consideration of the District Board, which may in its discretion grant full benefits provided the member contributes at the married rate. An additional monthly contribution of 2s. 6d. will be levied in such cases if the wife of the member is not deceased.

Regulation No. 42.

When a member desires the benefits of the Sick Fund for any other members of his family who are permanently residing with and solely dependent upon him, viz.:

his mother or mother-in-law,

his unmarried or widowed sister over 17 years of age (keeping house for a widowed or unmarried member),

his sister or brother under 17 years of age,

an application setting forth the particulars, and the reasons for seeking the benefits, shall be made to the member's District Board. If the application be entertained, the District Board may require the person for whom benefits are asked to be examined by a railway medical officer, and if the application is thereafter approved by the District Board, the benefits granted shall consist of medical attendance and medicines only, but no specialist, surgical, dental, or hospital treatment. Any member granted benefits under this regulation shall pay to the Sick Fund an additional monthly contribution of 2s. for each person to whom benefits are granted, and such benefits may at any time be revoked or amended by the Central Board or by any District Board.

Regulasie No. 36.

Lede van die Siekefonds wat na die aanbou van nuwe lyne oorgeplaas word, sal ophou om lede van die Siekefonds te wees, en sal tydens sodanige oorplasing hulle Siekefondskaarte inhandig, maar hulle sal vanaf dié datum op die voorregte volgens bepaling in die Konstruksie-Siekefondsregulasies geregtig wees.

Regulasie No. 39.

Ingeval van huwelik en by geboorte van 'n kind of wettige aanneming van 'n kind, moet 'n lid sy Siekefondskaart deur sy afdelingshoof aan die Sekretaris van die Distriksraad stuur, en skriftelik die naam van die eggenote of kind en datum van huwelik, geboorte of aanneming, na gelang van omstandighede, vermeld. Die Siekefondskaart moet op dieselfde wyse aangestuur word, wanneer dit nodig is om 'n naam te skrap. Onder geen omstandighede moet 'n naam behalwe deur die Distrikssekretaris, op 'n kaart ingevul word nie.

Regulasie No. 40.

'n Boete, groot 2s. 6d., sal opgelê word vir elke Siekefondskaart wat verlore raak, en 5s. wanneer 'n kaart nie ingehandig word nie wanneer 'n lid uit die diens tree, behalwe in geval van afsterwe of wanneer dit andersins deur die Siekefonds benodig is.

Regulasie No. 41 (c).

Skrap uit.

Voeg Nuwe Regulasie No. 41 (c) in.

Wanneer 'n kind die ouderdom van sewentien jaar bereik, sal 'n lid 'n spesiale bydrae, groot 2s. 6d. per maand, vir elke kind moet betaal vir die voortdurende van voorregte, tensy die lid die Distriksraad skriftelik in kennis stel dat hy nie verlang om vir die voortdurende van sodanige voorregte te betaal nie, onder voorbehoud, egter, dat 'n kind wat £8 per maand of meer verdien of in die huwelik tree, op geen voorregte, van watter aard ook, geregtig sal wees nie, en verder onder voorbehoud dat sodanige voorregte sal ophou wanneer 'n kind die ouderdom van een-en-twintig jaar bereik.

Regulasie No. 41 (d).

Onderhewig aan die goedkeuring van die Distriksraad kan aan swakke of sieklike kinders, ongetroud of tot die weduweestaat geraak, oor een-en-twintigjarige leeftyd, teen betaling van 'n addisionele maandelikse bydrae van 2s. per kind, net geneeskundige behandeling en medisyne toegestaan word, maar geen behandeling deur 'n spesialis, snydokter, tandarts of in 'n hospitaal nie.

Regulasie No. 41 (e).

Buitengewone gevalle waar 'n ongetroude of tot die weduweestaat geraakte dogter oor sewentienjarige leeftyd deur 'n lid onderhou word tengevolge van die afsterwe of swakheid van sy eggenote, kan aan die Distriksraad ter oorweging voorgelê word, wat na sy goedvinde volle voorregte kan toestaan mits die lid teen die getroude tarief bydra. 'n Addisionele maandelikse bydrae van 2s. 6d. sal in sodanige gevalle gehef word, indien die eggenote van die lid nie afgestorwe is nie.

Regulasie No. 42.

Wanneer 'n lid die voorregte van die Siekefonds verlang vir enige ander lede van sy famielie, wat blywend by hom woonagtig en geheel en al van hom afhanklik is, t.w.—

sy moeder of skoonmoeder, sy ongetroude of tot die weduweestaat geraakte suster oor sewentienjarige leeftyd (wat vir 'n tot wewenaar geraakte of ongetroude lid huishou), sy suster of broer onder sewentienjarige leeftyd,

moet 'n applikasie, wat die besonderhede en die redes vir die aansoek vir die voorregte uiteensit, by die lid se Distriksraad ingedien word. Indien die applikasie toegestaan word, kan die Distriksraad vereis dat 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar die persoon, vir wie voorregte verlang word sal ondersoek, en indien die Distriksraad die applikasie daarna goedkeur sal die voorregte, wat toegestaan word, alleen bestaan uit geneeskundige behandeling en geneesmiddels, maar nie behandeling deur 'n spesialis of snydokter, tandarts of hospitaalbehandeling nie. Enige lid, aan wie voorregte kragtens hierdie regulasie toegestaan is, sal aan die Siekefonds 'n addisionele maandelikse bydrae van 2s. vir elke persoon aan wie voorregte toegeken word, moet betaal, en sodanige voorregte kan te eniger tyd deur die Sentrale Raad of deur enige Distriksraad ingetrek of gewysig word.

Regulation No. 43.

Delete.

Insert New Regulation No. 43.

Married members temporarily transferred to Construction, who are while so transferred employed at any centre other than their respective headquarters, shall continue to receive the benefits of the Sick Fund for their wives and families, if such wives and families reside within the boundaries of an Open Lines medical district, and one-half of their contributions shall be credited monthly to the District Board of the district in which the family resides. The Chief Civil Engineer's Department shall advise the District Board concerned of the transfer of such members and the amount of their monthly contributions to the Construction Sick Fund.

Regulation No. 44.

Delete.

Insert New Regulation No. 44.

The following shall be the tariff of contributions to be made by members based on the substantive pay, plus the value of free quarters (assessed at one-sixth of the substantive pay), plus local, climatic, and ration allowances:—

SCALES OF SUBSTANTIVE PAY INCLUDING ALLOWANCES AS SPECIFIED ABOVE.			MONTHLY CONTRIBUTION.	
Salaried Staff.	Wages Staff.			
Up to and including (Per annum).	Up to and including (Per month).	Up to and including (Per day).	Married.	Single.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	s. d.	s. d.
36 10 0	2 12 2	0 2 0	2 9	1 9
63 17 6	4 11 4	0 3 6	3 9	2 3
91 5 0	6 10 5	0 5 0	4 9	3 3
136 17 6	9 15 8	0 7 6	5 9	4 3
182 10 0	13 0 10	0 10 0	6 3	4 9
228 2 6	16 6 1	0 12 6	6 9	5 3
273 15 0	19 11 3	0 15 0	7 3	5 9
319 7 6	22 16 6	0 17 6	7 9	6 3
365 0 0	26 1 8	1 0 0	8 3	6 9
410 12 6	29 6 11	1 2 6	8 9	7 3
456 5 0	32 12 1	1 5 0	9 3	7 9
501 17 6	35 17 4	1 7 6	9 9	8 3
547 10 0	39 2 6	1 10 0	10 3	8 9
593 2 6	42 7 9	1 12 6	10 9	9 3
638 15 0	45 12 11	1 15 0	11 3	9 9
684 7 6	48 18 2	1 17 6	11 9	10 3
730 0 0	52 3 4	2 0 0	12 3	10 9
775 12 6	55 8 7	2 2 6	12 9	11 3
821 5 0	58 13 9	2 5 0	13 3	11 9
866 17 6	61 19 0	2 7 6	13 9	12 3
912 10 0	62 7 6	2 10 0	14 3	12 9
958 2 6	68 9 5	2 12 6	14 9	13 3
and over	and over	and over	15 6	14 0

Regulation No. 45.

Delete.

Insert New Regulation No. 45.

- (a) Every member shall subscribe to the maintenance of the Sick Fund by paying through the medium of the pay-sheets the monthly contributions prescribed in these regulations, subject always to the reservations contained in Regulation No. 32 regarding the contributions of Cape officers and employees who were in the Service on the date of Union.
- (b) Servants acting in higher grades for a continuous period of fourteen days or more shall contribute to the Sick Fund on the basis of the increased remuneration received.

Regulation No. 46.

Existing paragraph to be numbered (a) and amended as under:—

- (a) Contributions shall be payable during the sickness of a member or when he is on leave whether he is receiving any pay or not; provided that in the event of a single member or a married member with his wife and family proceeding on leave overseas, contributions shall cease to be payable during the period of such leave of absence from South Africa, and such member shall not be entitled to receive any benefits from the Sick Fund either for himself, his wife, or his family during that period. If the wife and/or family of a member remain in South Africa while he is on overseas leave, such member will be required to pay one-half of his full contribution to the Fund as a married member during the period of such leave.

Regulasie No. 43.

Skrap uit.

Voeg Nuwe Regulasie No. 43 in.

Getroude lede tydelik na Konstruksie oorgeplaas, wat, tydens sodanige oorplasing op enige sentrum behalwe hulle onderskeidelike hoofkwartiere, werksaam is, sal voortgaan om die voorregte van die Siekefonds vir hulle eggenotes en gesinne te kry, mits sodanige eggenotes en gesinne binne die grense van 'n Oop Lyne-mediese distrik woonagtig is, en die Distriksraad van die distrik waarin die gesin woonagtig is, sal maandeliks met een-helfte van hulle bydraes gekrediteer word. Die Afdeling van die Siviele Hoofingenieur sal die betrokke Distriksraad in kennis stel van die oorplasing van sodanige lede en van die bedrag van hulle maandelikse bydraes tot die Konstruksie-Siekefonds.

Regulasie No. 44.

Skrap uit.

Voeg Nuwe Regulasie No. 44 in.

Die volgende sal die skaal van bydraes wees, wat deur lede betaal moet word, op die vaste loonskaal, plus die waarde van vry-woning (as een-sesde van die vaste loonskaal bereken), plus plaaslike, klimaats- en rantsoentoelees gebaseer:—

SKALE VAN VASTE LOON MET INBEGRIEP VAN TOELAES SOOS HIERBO UITEENGESIT.			MAANDELIKSE BYDRAE.	
Gesalarieerde Personeel.	Daaglik-besoldigde Personeel.			
Tot en met (Per jaar).	Tot en met (Per maand).	Tot en met (Per dag).	Getroud.	Ongetroud.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	s. d.	s. d.
36 10 0	2 12 2	0 2 0	2 9	1 9
63 17 6	4 11 4	0 3 6	3 9	2 3
91 5 0	6 10 5	0 5 0	4 9	3 3
136 17 6	9 15 8	0 7 6	5 9	4 3
182 10 0	13 0 10	0 10 0	6 3	4 9
228 2 6	16 6 1	0 12 6	6 9	5 3
273 15 0	19 11 3	0 15 0	7 3	5 9
319 7 6	22 16 6	0 17 6	7 9	6 3
365 0 0	26 1 8	1 0 0	8 3	6 9
410 12 6	29 6 11	1 2 6	8 9	7 3
456 5 0	32 12 1	1 5 0	9 3	7 9
501 17 6	35 17 4	1 7 6	9 9	8 3
547 10 0	39 2 6	1 10 0	10 3	8 9
593 2 6	42 7 9	1 12 6	10 9	9 3
638 15 0	45 12 11	1 15 0	11 3	9 9
684 7 6	48 18 2	1 17 6	11 9	10 3
730 0 0	52 3 4	2 0 0	12 3	10 9
775 12 6	55 8 7	2 2 6	12 9	11 3
821 5 0	58 13 9	2 5 0	13 3	11 9
866 17 6	61 19 0	2 7 6	13 9	12 3
912 10 0	62 7 6	2 10 0	14 3	12 9
958 2 6	68 9 5	2 12 6	14 9	13 3
en hoër	en hoër	en hoër	15 6	14 0

Regulasie No. 45.

Skrap uit.

Voeg Nuwe Regulasie No. 45 in.

- (a) Elke lid sal tot die instandhouding van die Siekefonds bydra deur die maandelikse bydraes volgens bepaling in hierdie regulasies deur middel van die betaalstate te betaal, altyd onderhewig aan die voorbehoude vervat in Regulasie No. 32, ten opsigte van die bydraes van Kaapse amptenare en werksmanne wat op die datum van die totstandkoming van die Unie in diens was.
- (b) Dienare wat vir 'n onafgebroke tydperk van veertien dae of langer in hoër grade optree, sal op die grondslag van die vermeerderde loon deur hulle ontvang tot die Siekefonds moet bydra.

Regulasie No. 46.

Bestaande paragraaf (a) genommer en as volg gewysig te word:—

- (a) Bydraes sal gedurende die krankheid van 'n lid of wanneer hy op verlof is, ditsy hy enige loon trek of nie, betaalbaar wees; onder voorbehoud dat ingeval 'n ongetroude lid of 'n getroude lid met sy eggenote en gesin op oorsese verlof gaan, bydraes sal ophou om gedurende die tydperk van sodanige verlof van afwesigheid van Suid-Afrika betaalbaar te wees, en sodanige lid sal nie op enige voorregte van die Siekefonds, of vir homself, sy eggenote of gesin, gedurende dié tydperk geregtig wees nie. Indien die eggenote en/of gesin van 'n lid in Suid-Afrika bly terwyl hy op oorsese verlof is, sal sodanige lid een-helfte van sy volle bydrae tot die Fonds as 'n getroude lid gedurende die tydperk van sodanige verlof moet betaal.

Insert New Clause (b).

- (b) In the event of a member proceeding overseas with the prior concurrence of his District Board for special medical or surgical treatment or advice on the certificate of his railway medical officer, that such is necessary and cannot be obtained in South Africa, a District Board may in its discretion and subject to the approval of the Central Board, grant a refund of an amount not exceeding one-half of the expenses incurred for such treatment or advice up to a maximum of £50, less the member's contributions at the tariff rate for the period of his absence from South Africa.

Regulation No. 48.

Members of the Sick Fund, their wives, children, or other relatives, who may under the regulations enjoy the privileges of the Sick Fund, are entitled to the following benefits subject to the provisions of Regulations Nos. 41 and 42:—

Regulation No. 48 (e).

The supply of such medicines as a railway medical officer may prescribe and of such assistance (including nursing) and appliances ordered by a railway medical officer as may be sanctioned by the Central Board. Such of the appliances as it is considered can be used by more than one patient must be returned when done with to the railway medical officer or railway dispensary by the person to whom supplied. If not so returned, the value thereof will be recovered from the member who is responsible.

Regulation No. 48 (f).

Wines, spirits, and other stimulants, patent foods, meat essences and extracts will only be supplied to persons under treatment in a hospital, or approved sanatorium or nursing home, and under no other circumstances will they be paid for by the Sick Fund, except in cases where a patient cannot be admitted to hospital or in the opinion of the railway medical officer is to ill to be moved.

Regulation No. 48 (h).

Consultations with another railway medical officer—if available—or other medical practitioner when, in the opinion of the railway medical officer, a consultation is necessary, provided that the cost to the Sick Fund of such consultation shall not ordinarily exceed £2. 2s. In cases of major operations or serious illness a member may obtain a consultation with another practitioner, provided that before such consultation takes place the member concerned notifies the railway medical officer attending the case, and provided further that the cost of such consultation to the Sick Fund shall not ordinarily exceed £2. 2s.

If the member elect to follow the advice of the other practitioner consulted in opposition to that of the railway medical officer, the member must arrange for medical attendance at his own expense should the railway medical officer decide to withdraw from the case. In such an event the circumstances must be fully reported to the District Board by the railway medical officer concerned.

Regulation No. 48 (k).

Consultations with and the services of specialists and other special treatment (such as massage, ionisation, X-ray, deep therapy, radium, etc.), if authority to incur the necessary fees is first obtained from a member's District Board. This authority will only be granted on the recommendation of a railway medical officer that the employment of a specialist's services or other special treatment is necessary, and such recommendation must, whenever possible, be obtained from the railway medical officer of the district in which the member resides. In cases of such other special

Voeg Nuwe Klousule (b) in.

- (b) Ingeval 'n lid vooraf die goedkeuring van sy Distriksraad kry om oorsee te gaan vir spesiale genees- of heelkundige behandeling of advies, en mits sy spoorweg-geneeskundige amptenaar 'n sertifikaat uitreik dat dit nodig is en nie in Suid-Afrika verkrygbaar is nie, kan 'n Distriksraad na sy goedvinde en onderhewig aan die goedkeuring van die Sentrale Raad, terugbetaling toestaan van 'n bedrag, wat nie meer as een-helfte van die onkoste verbonde aan sodanige behandeling of advies bedra nie, tot op 'n maksimum van £50, min die lid se bydraes teen die tariefskaal vir die tydperk van sy afwesigheid van Suid-Afrika.

Regulasie No. 48.

Lede van die Siekefonds, hulle eggenotes, kinders of ander famieliebetrekkings, wat kragtens die regulasies op die voorregte van die Siekefonds geregtig mag wees, is op die volgende voorregte geregtig onderhewig aan die bepalinge in Regulasies Nos 41 en 42 vervat:—

Regulasie No. 48 (e).

Die verskaffing van sodanige geneesmiddels soos deur 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar voorgeskrywe mag word en sodanige hulp (met insluiting van verpleging) en toestelle, deur 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar bestel, soos deur die Sentrale Raad gemagtig mag word. Sodanige van die toestelle wat beskou word deur meer dan een pasiënt gebruik te kan word, moet aan die spoorweg-geneeskundige amptenaar of spoorweg-apteek deur die persoon aan wie dit verskaf is, terugbesorg word wanneer hy of sy daarmee klaar is. Indien dit nie aldus teruggegee word nie sal die waarde daarvan van die verantwoordelike lid gevorder word.

Regulasie No. 48 (f).

Wyn, geestryke en ander opwekkende drankke, gepatenteerde voedsels, vleisessense en -ekstrakte sal alleen aan persone onder behandeling in 'n hospitaal of goedgekeurde sanatorium of verpleeginrigting verskaf word, en onder geen ander omstandighede sal daarvoor deur die Siekefonds betaal word nie, behalwe in gevalle waar 'n pasiënt nie in 'n hospitaal opgeneem kan word nie, of na die oordeel van die spoorweg-geneeskundige amptenaar, te siek is om vervoer te word.

Regulasie No. 48 (h).

Konsultasies met 'n ander spoorweg-geneeskundige amptenaar—indien beskikbaar—of ander geneeskundige praktisyn wanneer na die oordeel van die spoorweg-geneeskundige amptenaar 'n konsultasie nodig is, mits die koste van sodanige konsultasie onder gewone omstandighede nie meer dan £2. 2s. vir die Siekefonds sal bedra nie. In gevalle van ernstige operasies of ernstige krankheid kan 'n lid 'n konsultasie met 'n ander praktisyn verkry, mits die betrokke lid die spoorweg-geneeskundige amptenaar, wat die geval behandel, daarvan in kennis te stel voor die konsultasie plaasvind, en onder verder voorbehoud dat die koste van sodanige konsultasie onder gewone omstandighede nie meer dan £2. 2s. vir die Siekefonds sal bedra nie.

Indien die lid verkies om die advies van die ander geraadpleegde praktisyn te volg teenstrydig dié van die spoorweg-geneeskundige amptenaar, moet die lid reël vir geneeskundige behandeling op sy eie koste as die spoorweg-geneeskundige amptenaar besluit om homself van die geval te onttrek. In sodanige geval moet die omstandighede volledig aan die Distriksraad deur die betrokke spoorweg-geneeskundige amptenaar gerapporteer word.

Regulasie No. 48 (k).

Konsultasies met en die dienste van spesialiste en ander spesiale behandeling (soos masseer, ionisasie, X-straal, diep terapie, radium, ens.), indien magtiging om die nodige uitgawes te maak vooraf van 'n lid se Distriksraad verkry word. Hierdie magtiging sal slegs toegestaan word op die aanbeveling van 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar ten effekte dat die gebruik van die dienste van 'n spesialis of ander spesiale behandeling nodig is, en sodanige aanbeveling moet, wanneer ook al moontlik, van die spoorweg-geneeskundige amptenaar van die distrik, waarin die lid woonagtig is, verkry word. In gevalle van sodanige ander spesiale behandeling sal een-helfte van die koste onder gewone omstandighede deur die lid gedra word.

treatment one-half of the cost shall ordinarily be borne by the member (except in cases of injury on duty), but a District Board may in its discretion and subject to the approval of the Central Board, authorize payment in excess of one-half the cost of such special treatment in any exceptional case.

Regulation No. 48 (l).

Prescriptions for medicines issued by outside practitioners will be dispensed by the contracting chemists at the expense of the Sick Fund only when countersigned by a railway medical officer or a District Secretary to the effect that the drugs, etc., prescribed are such as would ordinarily be supplied at the expense of the Sick Fund.

At railway dispensaries such countersigned prescriptions may also be dispensed, or the prescriptions may be dispensed without a railway medical officer's counter-signature, provided the member's Sick Fund card is produced and the dispenser is satisfied that the drugs, etc., prescribed are such as would ordinarily be supplied at the expense of the Sick Fund.

Regulation No. 48 (m).

Free railway transport will be granted by the Administration to any person travelling for bona fide medical, hospital, or dental treatment on the certificate of a railway medical officer, subject to the provisions of the Free Pass Regulations. Any necessary ambulance fees incurred will be paid or reimbursed by the Sick Fund.

Regulation No. 48 (o).

In the case of midwifery, the services of any railway medical officer may, if available, be obtained, whether the patient is resident in the doctor's district or not, provided the patient lives within the boundaries of a railway medical district.

Should the services of an outside medical practitioner be requisitioned the Sick Fund will not be liable for a fee of more than £2. 2s. unless the services of the railway medical officer were duly requisitioned and were not available.

Regulation No. 48 (p).

The privilege of travelling at half fares will be allowed by the Administration on the certificate of a railway medical officer to nurses travelling to attend members or their wives and families, who reside at places where nurses are not available.

Regulation No. 48 (r).

Reduced terms for the services of opticians may be arranged by a District Board, provided no expense is incurred by the Sick Fund.

New Sub-section (s).

The services of registered dentists for the extraction of teeth and any necessary anaesthetic fees in connexion therewith, provided that one-half the cost be borne by the member. Refund of one-half the cost to be made to the member on production of a specified account duly receipted. This sub-section shall only apply to members and their wives and dependent children under twenty-one years of age, who may be entitled to benefits in accordance with the provision of Regulation 41 (c).

Regulation No. 49.

All medicine bottles issued at a railway dispensary must be returned. In no case will a "repeat" be issued in the absence of the original bottle.

Regulation No. 50.

(a) Members will be admitted at the expense of the Sick Fund to any railway or public general hospital (but not to a mental or infectious diseases hospital) upon the certificate of a railway medical officer or District Secretary.

New Clauses (b) and (c).

(b) Members will also be admitted to approved sanatoria or nursing homes at the expense of the Sick Fund on the certificate of a railway medical officer or district secretary in cases where accommodation is not available in a railway or public general hospital.

(behalwe in gevalle van besering op diens), maar 'n Distriksraad kan na goedkeuring en onderhewig aan die goedkeuring van die Sentrale Raad, betaling van meer dan een-helfte van die koste van sodanige spesiale behandeling in enige buitengewone geval magtig.

Regulasie No. 48 (l).

Voorskrifte vir geneesmiddels deur buitestaande praktisyne uitgereik, sal alleen deur die kontrakterende aptekers ten koste van die Siekefonds opgemaak word wanneer dit deur 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar of 'n Distriksekretaris mede-onderteken is ten effekte dat die medisyne, ens., wat voorgeskrywe word, gewoonlik ten koste van die Siekefonds verskaf word.

Sodanige mede-ondertekende voorskrifte kan ook by spoorwegapteke opgemaak word, of die voorskrifte kan sonder 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar se mede-ondertekening opgemaak word, mits die lid se Siekefondskaart verstrekk word en die apteker tevrede is dat die medisyne, ens., wat voorgeskrywe word, sodanige is wat gewoonlik ten koste van die Siekefonds verskaf sou word.

Regulasie No. 48 (m).

Spoorvervoer sal op die sertifikaat van 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar kosteloos deur die Administrasie verskaf word aan enige persoon, wat vir bona-fide mediese, hospitaal- of tandkundige behandeling reis, onderhewig aan die bepalinge in Vrypasregulasies vervat. Enige nodige opgeloopte ambulansfooie sal deur die Siekefonds betaal of vergoed word.

Regulasie No. 48 (o).

Ingeval van verloskunde kan die dienste van enige spoorweg-geneeskundige amptenaar, indien beskikbaar, verkry word, hetsy die pasiënt in die dokter se distrik woonagtig is of nie, mits die pasiënt binne die grense van 'n spoorweg-geneeskundige distrik woonagtig is.

Indien gebruik gemaak word van die dienste van 'n buitestaande geneeskundige praktisyne, sal die Siekefonds nie vir 'n fooi van meer dan £2. 2s. verantwoordelik wees nie, tensy behoorlik aansoek gedoen is vir die dienste van die spoorweg-geneeskundige amptenaar, en dit nie beskikbaar was nie.

Regulasie No. 48 (p).

Die voorreg om teen halwe tarief te reis sal deur die Administrasie toegestaan word op die sertifikaat van 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar aan verpleegsters wat reis om lede of hulle eggenotes en gesinne woonagtig op plekke waar verpleegsters nie verkrygbaar is nie, te verpleeg.

Regulasie No. 48 (r).

Verminderde fooie vir die dienste van gesigkundiges kan deur 'n Distriksraad gereël word, mits geen koste deur die Siekefonds gedra moet word nie.

Nuwe Onderartikels (s).

Die dienste van geregistreerde tandartse vir die uittrekking van tande en enige nodige fooie vir verdoingsmiddels daaraan verbonde, onder voorbehoud dat een-helfte van die koste deur die lid gedra sal word. Terugbetaling van een-helfte van die koste aan die lid gemaak te word by verstreking van 'n behoorlik gespesifiseerde voldaanrekening. Hierdie subartikels sal alleen van toepassing wees op lede en hulle eggenotes en afhanklike kinders onder 21-jarige leeftyd, wat kragtens die gepalinge van Regulasie No. 41 (c) op voorregte gereg mag wees.

Regulasie No. 49.

Alle medisynbottels deur 'n spoorwegapteker verskaf, moet teruggegee word. In geen geval sal 'n "herhaling" sonder die oorspronklike bottel gegee word nie.

Regulasie No. 50.

(a) Lede sal op die sertifikaat van 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar of distriksekretaris ten koste van die Siekefonds tot enige spoorweg- of openbare algemene hospitaal (maar nie tot 'n kranksinnige gestig of hospitaal vir die behandeling van aansteeklike siektes nie), toegelaat word.

Nuwe Klousules (b) en (c).

(b) Lede sal ook op die sertifikaat van 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar of distriksekretaris tot goedgekeurde sanatoriums of verpleeginrigtings ten koste van die Siekefonds toegelaat word, in gevalle waar geen akkomodasie in 'n spoorweg- of openbare algemene hospitaal beskikbaar is nie.

- (c) Should a member elect to be treated in a private sanatorium or nursing home in preference to a railway or public general hospital, a District Board may in its discretion allow a refund of the normal hospital charges ordinarily payable by the Sick Fund.

Regulation No. 51.

Wives and families of members will, subject to the conditions laid down in Regulation No. 41, be allowed hospital treatment, except in midwifery cases, on the same conditions as members themselves as provided in Regulation No. 50.

Regulation No. 52.

Delete. All following regulations to be renumbered.

Regulation No. 53.

The limit of the Sick Fund liability for hospital treatment in any one case (except in cases of injury sustained in the performance of duty) shall be six months, but in cases where the treatment exceeds that period representations in regard to fees may be made to the District Board concerned.

Regulation No. 54.

The following shall be the tariff of sick pay based on the substantive pay, plus the value of free quarters (assessed at one-sixth of the substantive pay), plus local, climatic, and ration allowances:—

SALARIED STAFF.		WAGES STAFF.		SICK PAY ALLOWED PER WEEKDAY.
Up to and including (Per annum).		Up to and including (Per month).	Up to and including (Per day).	
£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	s. d.
36 10 0		2 12 2	0 2 0	0 9
63 17 6		4 11 4	0 3 6	1 4
91 5 0		6 10 5	0 5 0	2 0
136 17 6		9 15 8	0 7 6	3 0
182 10 0		13 0 10	0 10 0	3 10
228 2 6		16 6 1	0 12 6	4 10
273 15 0		19 11 3	0 15 0	5 10
319 7 6		22 16 6	0 17 6	6 9
365 0 0		26 1 8	1 0 0	7 9
410 12 6		29 6 11	1 2 6	8 9
456 5 0		32 12 1	1 5 0	9 9
501 17 6		35 17 4	1 7 6	10 9
547 10 0		39 2 6	1 10 0	11 8
593 2 6		42 7 9	1 12 6	12 8
638 15 0		45 12 11	1 15 0	13 8
684 7 6		48 18 2	1 17 6	14 7
and over		and over	and over	15 0

Regulation No. 55 (f).

No sick pay will be allowed for periods of less than two days, or for any period of two days which includes a Sunday, except in cases of injury sustained in the execution of duty.

If a member undergoing bona fide medical or specialist treatment loses broken periods of duty aggregating two days or more in any one pay month he shall receive sick pay therefor according to the scale laid down, provided the necessary medical certificate is submitted.

Regulation No. 55 (g).

In any period of six months sick pay will be allowed for a period or periods aggregating seventy-eight weekdays. When the maximum period of seventy-eight days' sick pay (excluding I.O.D. pay) has been granted during any six months, a member will only be entitled to such further sick pay as will make up the maximum period of seventy-eight weekdays during the six months immediately preceding the closing date of the last medical certificate submitted.

Regulation No. 55 (h).

Under no circumstances will sick pay be paid to a member for a longer period than the actual time in respect of which he has contributed to the Sick Fund.

Regulation No. 55 (i).

No sick pay will be allowed in cases of sickness due to any of the causes mentioned in Regulation No. 80, unless specially authorized by the Central Board on the recommendation of a District Board.

- (c) Indien 'n lid verkies om in 'n private sanatorium of verpleeginrigting instede van 'n spoorweg- of openbare algemene hospitaal behandel te word, kan 'n Distriksraad na goedvinding terugbetaling van die gewone hospitaalfioie, wat gewoonlik deur die Siekefonds betaalbaar is, magtig.

Regulasie No. 51.

Behalwe in gevalle van verloskunde, en onderhewig aan die voorwaardes volgens bepaling in Regulasie No. 41, sal eggenotes en gesinne van lede toegelaat word om in 'n hospitaal behandel te word op dieselfde voorwaardes soos ooreenkomstig die bepalinge van Regulasie No. 50 op lede self van toepassing is.

Regulasie No. 52.

Skrap uit: Al die volgende regulasies nuwe nommers te kry.

Regulasie No. 53.

Die maksimum-verantwoordelikheid van die Siekefonds vir hospitaal-behandeling in enige enkel geval (behalwe in gevalle van besering op diens) sal ses maande wees, maar in gevalle waar die behandeling dié tydperk oorskry, kan verhoog met betrekking tot fioie aan die betrokke Distriksraad gemaak word.

Regulasie No. 54.

Die volgende sal die skaal van siekloon wees, op die vaste loonskaal, plus die waarde van vry-woning (as een-sesde van die vaste loonskaal bereken), plus plaaslike, klimaats- en rantsoentoelaes gebaseer:—

GESALARIEERDE PERSONEEL.		DAAGLIKS-BESOLDIGDE PERSONEEL.		SIEKLOON VIR ELKE WEEKSDAG TOEGELAAT.
Tot en met (Per jaar).		Tot en met (Per maand).	Tot en met (Per dag).	
£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.	s. d.
36 10 0		2 12 2	0 2 0	0 9
63 17 6		4 11 4	0 3 6	1 4
91 5 0		6 10 5	0 5 0	2 0
136 17 6		9 15 8	0 7 6	3 0
182 10 0		13 0 10	0 10 0	3 10
228 2 6		16 6 1	0 12 6	4 10
273 15 0		19 11 3	0 15 0	5 10
319 7 6		22 16 6	0 17 6	6 9
365 0 0		26 1 8	1 0 0	7 9
410 12 6		29 6 11	1 2 6	8 9
456 5 0		32 12 1	1 5 0	9 9
501 17 6		35 17 4	1 7 6	10 9
547 10 0		39 2 6	1 10 0	11 8
593 2 6		42 7 9	1 12 6	12 8
638 15 0		45 12 11	1 15 0	13 8
684 7 6		48 18 2	1 17 6	14 7
en hoër		en hoër	en hoër	15 0

Regulasie No. 55 (f).

Geen siekloon sal vir tydperke van minder dan twee dae of vir enige tydperk van twee dae, waarby 'n Sondag inbegrepe is, toegeken word nie, behalwe in gevalle van besering op diens.

Indien 'n lid wat bona fide geneeskundige behandeling of behandeling deur 'n spesialis ondergaan, gedurende enige enkel loonmaand onderbreekte dienstdynerke wat gesamentlik twee dae of meer uitmaak, verloor, sal hy daarvoor siekloon ooreenkomstig die bepaalde skaal ontvang, mits die vereiste mediese sertifikaat verstrek word.

Regulasie No. 55 (g).

Gedurende enige tydperk van ses maande sal siekloon toegeken word vir 'n tydperk of tydperke wat gesamentlik agt-en-sewentig weekdae uitmaak. Wanneer die maksimum-tydperk van agt-en-sewentig dae siekloon (met uitsluiting van B.O.D.-loon) gedurende enige tydperk van ses maande toegeken is, sal 'n lid alleen op sodanige verdere siekloon geregtig wees, soos die maksimum tydperk van agt-en-sewentig weekdae gedurende die ses maande onmiddellik voor die sluitingsdatum van die laaste mediese sertifikaat wat verstrek is, opmaak.

Regulasie No. 55 (h).

Onder geen onstandighede sal siekloon aan 'n lid vir 'n langer tydperk dan die werklike tyd ten opsigte waarvan hy tot die Siekefonds bygedra het, toegeken word nie.

Regulasie No. 55 (i).

Geen siekloon sal in gevalle van siekte te wyte aan enige van die oorsake in Regulasie No. 80 vermeld, toegeken word nie, tensy dit spesiaal deur die Sentrale Raad op aanbeveling van 'n Distriksraad gemagtig word.

Regulation No. 55 (n).

Any amount which the Administration may pay to a servant who is absent from duty through sickness or through injury sustained on duty shall not affect the payment by the Sick Fund of the scale of sick pay laid down in these regulations; provided that the total amount which may be paid by the Administration and the Sick Fund shall in no case exceed a servant's ordinary scale of pay; provided further that when a member elects to avail himself of paid leave during any period of sickness no proportion of his pay shall be debited to the Sick Fund.

Regulation No. 55 (o).

Existing clause to be renumbered (q).

New Regulation No. 55 (o).

If a member falls sick during a period of paid or unpaid leave sick pay will only be payable from the date of expiration of such leave.

New Regulation No. 55 (p).

A member acting in a higher grade will be paid sick pay at the higher rate, if any, for a period not exceeding that during which he has been acting in the higher grade.

Regulation No. 55 (q).

To be as existing clause (o).

Regulation No. 58. Delete preliminary paragraph and insert:

Subject to the following conditions members of the Sick Fund who retire on pension may obtain full Sick Fund benefits, with the exception of midwifery attendance and sick pay, for themselves, their wives and dependent children under seventeen years of age:—

- (a) Delete and insert:
- (a) That the member retires on pension at an age of not less than 50 years irrespective of the grounds of retirement or the amount of annuity.
- (b) Delete and insert:
- (b) That pensioner and his wife and family reside within the boundaries of a railway medical officer's district.
- (c) Delete and insert:
- (c) That the pensioner elects to continue membership within three months of the date of retirement; provided that members who retired on pension prior to the date from which these regulations operate but who did not exercise the option of continuing their membership of the Sick Fund shall likewise have the option of again becoming members of the Sick Fund, subject to the terms and conditions prescribed in this regulation, but such option must be exercised within six months from that date.
- (d) Delete and insert:
- (d) That the monthly contribution for the benefits referred to shall be the tariff rate paid by the pensioner at the date of retirement, subject to any subsequent alteration of the tariff.

Regulation No. 59.

Employees of railway institutes whose whole time is devoted to such work shall, provided they do not exceed the age of forty-five years at the date of their appointment, be allowed the privileges of medical attendance, medicines, and hospital treatment, but no surgical, specialist, or dental treatment for themselves, their wives, and children under seventeen years of age, provided they comply with the conditions governing entrance and pay contributions in accordance with the tariff set forth in Regulation No. 44. The Administration will not contribute in respect of such employees nor will any sick pay be granted by the Sick Fund.

Regulation No. 61.

A lighthouse employee who does not reside within the boundaries of a medical district may secure the benefits of the Sick Fund for his wife and family residing within a medical district on payment of a contribution of 3s. 6d. per month, and subject to the approval of the District Board being first obtained. A special form of sick fund card will be issued to any family entitled to benefits under this regulation, it being understood that this contribution does not involve the Sick Fund in any liability in so far as the employee himself is concerned.

Regulasie No. 55 (n).

Enige bedrag wat die Administrasie aan 'n dienaar, wat weens krankheid of besering op diens van diens afwesig is, mag betaal, sal nie die betaling deur die Siekefonds van die skaal van siekloon volgens bepaling in hierdie regulasies aanraak nie; onder voorbehoud dat die totale bedrag wat deur die Administrasie en die Siekefonds betaal mag word in geen geval meer dan 'n dienaar se gewone loonskaal sal bedra nie; onder verder voorbehoud dat wanneer 'n lid verkies om gedurende enige tydperk van krankheid van loontrekkende verlof gebruik te maak, sal geen gedeelte van sy loon teen die Siekefonds in rekening gebring word nie.

Regulasie No. 55 (o).

Bestaande klousule (q) genommer te word.

Nuwe Regulasie No. 55 (o).

Indien 'n lid siek word gedurende 'n tydperk van loontrekkende verlof of verlof sonder loon, sal siekloon alleen betaalbaar wees vanaf die datum waarop sodanige verlof verstryk.

Nuwe Regulasie No. 55 (p).

'n Lid wat in 'n hoër graad optree, sal siekloon teen die hoër skaal, indien enige, betaal word gedurende 'n tydperk nie langer nie dan dié wat hy in die hoër graad opgetree het.

Regulasie No. 55 (q).

Te wees as in bestaande klousule (o).

Regulasie No. 58.

Skrap inleidende paragraaf uit en voeg in:—

Onderworpe aan die volgende voorwaardes kan lede van die Siekefonds wat op pensioen aftree volle siekefondsvoordele kry, met uitsondering van verloskundige hulp en siekloon, vir hulleself, hulle eggenotes en afhanklike kinders onder sewentienjarige leeftyd:—

- (a) Skrap uit en voeg in:
- (a) Dat die lid aftree op pensioen op 'n ouderdom van nie onder die 50 jaar nie afgesien van die gronde van uitdienstreding of die bedrag van jaargelde.
- (b) Skrap uit en voeg in:
- (b) Dat pensionaris en sy eggenote en gesin binne die grense van die distrik van 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar woonagtig is.
- (c) Skrap uit en voeg in:
- (c) Dat die pensionaris verkies om sy lidmaatskap te laat voortduur binne drie maande na die datum van uitdienstreding; onder voorbehoud dat lede wat op pensioen afgetree het voor die datum wanneer dié regulasies van krag is, maar wat nie van die keuse gebruik gemaak het om hulle lidmaatskap van die Siekefonds te laat voortduur nie, eweneens die keuse sal hê om weer lede van die Siekefonds te word, onderworpe aan die bepalinge en voorwaardes vervat in dié regulasie, dog moet van sodanige keuse binne ses maande na dié datum gebruik gemaak word.
- (d) Skrap uit en voeg in:
- (d) Dat die maandelikse bydrae vir genoemde voordele die tariefskaal sal wees wat deur die pensionaris op die datum van sy uitdienstreding betaal is, onderworpe aan enige latere verandering van die tarief.

Regulasie No. 59.

Persone in diens van spoorweginstitute wat al hulle tyd aan sodanige werk bestee, sal, mits hulle op die datum van hulle aanstelling, nie ouer dan vyf-en-veertig jaar is nie, die voorregte geniet van geneeskundige behandeling, medisyne en hospitaalbehandeling, dog geen behandeling deur 'n snydokter, spesialis of tandarts nie, vir hulleself, hulle eggenotes en kinders onder sewentienjarige ouderdom, mits hulle voldoen aan die voorwaardes waarop hulle aangeneem is en bydraes betaal volgens die tarief vervat in Regulasie No. 44. Die Administrasie sal nie ten opsigte van sodanige persone bydra nie en daar sal ook g'n siekloon deur die Siekefonds aan hulle toegestaan word nie.

Regulasie No. 61.

'n Vuurtoringbeampte wat nie binne die grense van 'n geneeskundige distrik woon nie kan die voordele van die Siekefonds verkry vir sy eggenote en gesin wat binne 'n geneeskundige distrik woon deur 3s. 6d. per maand by te dra en mits die goedkeuring van die Distriksraad eers verkry is. Daar sal 'n spesiale vorm van Siekefondskaart aan enige gesin uitgereik word wat kragtens hierdie regulasie op voordele geregtig is, met die verstandhouding dat die Siekefonds nie ten gevolge van genoemde bydrae in enige opsig aanspreeklik sal wees nie sover dit die werksman self betref.

Regulation No. 63.

Until officers and employees of the late Cape Administration who were in the service at the date of Union make the full contribution on their own behalf on the conditions laid down in Regulation No. 32, the Administration shall pay to the Sick Fund the difference between the amount, if any, contributed by such members, and the tariff scale of contribution which is due on their behalf, plus 75 per cent. of the full tariff contributions due in respect of such members.

Regulation No. 64 (1).

The medical benefits granted by the Administration to certain employees in terms of Regulation No. 56 shall be administered through the Sick Fund and the Administration shall pay to the Sick Fund such sums as may be agreed upon between the Administration and the Central Board from time to time to meet these services in addition to hospital and midwifery fees incurred for such European labourers and their families as are allowed these benefits by the Administration.

Regulation No. 64 (2).

When the Administration requires the Sick Fund to provide medical attention or hospital treatment for any servants on construction works, their wives and families, the Administration shall pay to the Sick Fund for the services rendered, such amounts as may be mutually agreed upon from time to time between the Administration and the Central Board.

Regulation No. 65 (1).

Two-thirds of the amount incurred by the Sick Fund in connexion with nursing or hospital fees and extraneous medical fees for servants injured in the performance of duty will be recovered from the Administration for a period not exceeding three months. Any expenditure incurred in such cases after the lapse of three months from the date of the injury will be reimbursed to the Sick Fund by the Administration. Two-thirds of the cost of any artificial limbs and appliances (including eyes and teeth) will also be recovered from the Administration.

Regulation No. 65 (2).

Delete.

Regulation No. 68 (a).

Travelling allowance, when on duty along the line, at the rate of 10d. per hour.

In computing this allowance periods of thirty minutes and over will be reckoned as an hour. Periods of less than three hours will not be paid for.

Regulation No. 68 (b).

For each case of midwifery which the railway medical officer attends a fee of £2. 2s.

Regulation No. 68 (c).

When called in for consultation by another railway medical officer a minimum fee of £1. 1s.

Regulation 68 (d).

For administering an anaesthetic for another railway medical officer a fee of £1. 1s. in the case of a minor operation and £2. 2s. in the case of a major operation.

Regulation 68 (e).

For the medical examination of each candidate for employment on open lines or construction a fee of 5s. will be paid by the Administration. For each examination under Regulation No. 42 a similar fee of 5s. shall be payable by the applicant.

Regulation No. 68 (f).

Delete.

Insert New Regulation No. 68 (f).

For medical examination in connexion with the Pensions and Superannuation Funds the following fees will be paid by the Administration:—

For a Medical Board	£1	0	0
For commutation of annuity	0	10	6
For admission to membership	0	5	0

Insert New Regulation No. 68 (i).

All claims for fees and allowances under this regulation and under Regulation No. 77 must be submitted monthly in duplicate to the District Board concerned otherwise they may be disallowed.

Regulasie No. 63.

Totdat amptenare en werksmanne van die gewese Kaapse Administrasie wat op die datum van die totstandkoming van Unie in diens was, die volle bydrae betaal vir hulleself volgens die voorwaardes vervat in Regulasie No. 32, sal die Administrasie aan die Siekefonds die verskil betaal tussen die som, indien enige, deur sodanige lede bygedra en die tariefskaal van bydrae wat ten behoeve van hulle verskuldig is, plus 75 persent van die volle tarief—bydraes verskuldig ten opsigte van sodanige lede.

Regulasie No. 64 (1).

Die geneeskundige voordele deur die Administrasie toegestaan aan sekere werksmanne ooreenkomstig Regulasie No. 56 sal gereël word deur middel van die Siekefonds en die Administrasie sal aan die Siekefonds sodanige somme betaal as van tyd tot tyd ooreengekom mag word tussen die Administrasie en die Sentrale Raad om in genoemde dienste te voorsien buite en behalwe fooie vir hospitaaldienste en verloskundige hulp wat beloop mag word vir sodanige blanke arbeiders en hulle gesinne aan wie dié voordele deur die Administrasie toegestaan word.

Regulasie No. 64 (2).

Wanneer die Administrasie van die Siekefonds verlang om geneeskundige hulp of hospitaalbehandeling te verskaf aan enige dienare op konstruksiewerke, hulle eggenotes en gesinne, dan sal die Administrasie aan die Siekefonds vir die bewese dienste sodanige bedrae betaal as van tyd tot tyd onderling ooreengekom mag wees tussen die Administrasie en die Sentrale Raad.

Regulasie No. 65 (1).

Twee-derdes van die koste deur die Siekefonds beloop vir verpleging of hospitaaldienste en ekstra geneeskundige fooie vir dienare wat op diens beseer is, sal deur die Administrasie terugbetaal word vir 'n tydperk van nie langer dan drie maande nie. Enige koste wat in sodanige gevalle gemaak is na verloop van drie maande vanaf die datum van die besering sal deur die Administrasie aan die Siekefonds vergoed word. Twee-derdes van die koste van enige kunsledemate en toestelle (met inbegrip van oë en tande) sal ook deur die Administrasie vergoed word.

Regulasie No. 65 (2).

Skrap uit.

Regulasie No. 68 (a).

Reistoelae wanneer op diens langs die lyn teen die tarief van 10d. per uur.

By die berekening van hierdie toelae moet tydperke van dertig minute en meer as 'n uur gereken word. Daar sal nie vir tydperke van minder dan drie uur betaling geskied nie.

Regulasie No. 68 (b).

Vir elke bevalling waar die spoorweg-geneeskundige amptenaar teenwoordig is, 'n fooi van £2. 2s.

Regulasie No. 68 (c).

Wanneer ingeroep vir konsultasie deur 'n ander spoorweg-geneeskundige amptenaar, 'n mienimum-fooi van £1. 1s.

Regulasie No. 68 (d).

Vir die toediening van 'n verdowingsmiddel vir 'n ander spoorweg-geneeskundige amptenaar, 'n fooi van £1. 1s. in die geval van 'n ligte operasie en £2. 2s. in die geval van 'n ernstige operasie.

Regulasie No. 68 (e).

Vir die geneeskundige ondersoek van elke kandidaat vir indiensneming op Ope Lyne of Konstruksie sal 'n fooi van 5s. deur die Administrasie betaal word. Vir elke ondersoek kragtens Regulasie No. 42 sal 'n soortgelyke fooi van 5s. deur die applikant betaalbaar wees.

Regulasie No. 68 (f).

Skrap uit.

Voeg Nuwe Regulasie No. 68 (f) in.

Vir geneeskundige ondersoek in verband met die Pensioen- en Superannuasiefondse, sal die volgende fooie deur die Administrasie betaal word:—

Vir 'n Geneeskundige Raad	£1	1	0
Vir Omsetting van Jaargelde	0	10	6
Vir toelating tot lidmaatskap	0	5	0

Voeg Nuwe Regulasie No. 68 (i) in.

Alle vorderinge vir fooie en toelae kragtens hierdie regulasie en kragtens Regulasie No. 77 moet maandeliks in duplo voorgelê word aan die betrokke Distriksraad anders mag dit nie toegestaan word nie.

Regulation No. 69.

The Administration will grant to railway medical officers, their wives and children the free pass and concession ticket privileges which are enjoyed by the officers of the Administration, except concessionary season tickets other than for educational purposes. These privileges will not be granted to an assistant or locum tenens.

Regulation No. 72 (a).

Visit and attend within the boundaries of his district railway and harbours servants and their wives and families, who are entitled to the benefits of the Sick Fund, and also attend them from time to time at such places and at such hours as may be agreed upon between himself and the District Board.

Regulation No. 72 (d).

Attend at the request of a District Board, servants employed on new works on open lines or construction works, their wives and families, and where required, arrange for attendance on contractors, sub-contractors, and their employees, domiciled temporarily or otherwise in his medical district in connexion with work undertaken by the Construction Department. A scale of remuneration approved by the Central Board will be allowed for such services.

Regulation No. 72 (g).

Give immediate attention to urgent calls for his services and if unable to respond immediately he shall attend as soon as possible thereafter and arrange to take over the case from any other railway medical officer or outside doctor who may have been summoned in the emergency.

Regulation No. 72 (h).

In cases of accident, if he is the nearest railway medical officer, it shall be his duty to proceed with the utmost dispatch to the scene of such accident, although it may be outside his medical district and to render all the aid in his power and to take such action as may be required to protect the interests of the Administration. Reasonable remuneration will be paid by the Administration for such special services.

Regulation No. 72 (q).

Insert new clause.

(v) Unnecessary calls for his services.

Regulation No. 72 (s).

Inspect periodically the railway and harbour premises within the boundaries of his medical district to see that sanitary conditions are maintained and precautions observed, and report to the District Board concerned any defects likely to affect the health of the staff.

Regulation No. 72 (t).

Delete Clause (v).

Regulation No. 72 (w).

Delete.

Insert New Regulation No. 72 (w).

Examine at the request of the Administration and report on any case of alleged intoxication of a servant, for which service the Administration will pay a special fee of £1. 1s. in each case.

Regulations Nos. 73, 74, and 75.

To be renumbered as 73 (a), (b), and (c).

Following regulations to be renumbered to correspond. Regulation 73 (c) as renumbered to be amended as follows:—

When a railway medical officer is required to attend a patient in an outlying district of a town full particulars of the address and of the nearest and best way of getting to the place should be furnished.

Regulation No. 76 (1).

(iv) The account for the outside medical fee is reasonable and is submitted within three months from the date on which the outside medical practitioner rendered the services charged for.

Regulasie No. 69.

Die Administrasie sal aan spoorweg-geneeskundige amptenare, hulle eggenotes, en kinders die voorregte van vrypasse en konsessiekaartjies deur amptenare van die Administrasie geniet, toestaan, met uitsondering van konsessie-seisoenkaartjies behalwe vir opvoedingsdoeleindes; genoemde voorregte sal, egter, nie aan 'n assistent of plaasvervanger toegestaan word nie.

Regulasie No. 72 (a).

Spoorweg- en hawedienare en hulle eggenotes en gesinne, wat geregtig is op die voordele van die Siekefonds, binne die grense van sy distrik te besoek en oor hulle te gaan, en ook van tyd tot tyd oor hulle te gaan by sodanige plekke en op sodanige ure as tussen homself en die Distriksraad ooreengekom mag wees.

Regulasie No. 72 (d).

Behandeling op versoek van 'n Distriksraad van dienare wat op nuwe werke, op ope lyne of aanlegwerke werkzaam is, hulle eggenotes en gesinne, en, waar nodig, reëlings te tref vir die behandeling van aannemers, onderaannemers, en hulle werkmense wat tydelik of andersins in sy geneeskundige distrik woonagtig is in verband met werk wat deur die Konstruksie-afdeling onderneem is. Daar sal 'n skaal van betaling deur die Sentrale Raad goedgekeur vir sodanige dienste toegestaan word.

Regulasie No. 72 (g).

Om dadelik aandag te skink aan dringende versoeke vir sy hulp, en ingeval hy nie in staat is om onmiddellik gehoor daaraan te gee nie, moet hy sodra moontlik daarna waarneem en skikkings tref om die geval oor te neem van enige ander spoorweg-geneeskundige amptenaar of buitestaande dokter wat in die geval van nood ontbied mag wees.

Regulasie No. 72 (h).

In geval van 'n ongeluk, as hy die naaste spoorweg-geneeskundige amptenaar is, sal dit sy plig wees om met die meeste spoed na die plek waar sodanige ongeluk plaasgevind het te gaan, ofskoon dit buite sy geneeskundige distrik mag val, en alle hulp wat in sy vermoë is te verleen en sodanige stappe te doen as nodig geag mag word om die belange van die Administrasie te beskerm. Daar sal redelike beloning vir sodanige buitengewone dienste deur die Administrasie betaal word.

Regulasie No. 72 (q).

Voeg nuwe klousule in.

(v) onnodige aanvrae vir sy dienste.

Regulasie No. 72 (s).

Van tyd tot tyd die spoorweg- en hawegeboue binne die grense van sy geneeskundige distrik besoek om toe te sien dat gesondheidsmaatreëls en -voorsorge inaggeneem word en die betrokke Distriksraad attent te maak op enige gebreke wat moontlik die gesondheid van die personeel mag aantast.

Regulasie No. 72 (t).

Skrap Klousule (v) uit.

Regulasie No. 72 (w).

Skrap uit.

Voeg Nuwe Regulasie No. 72 (w) in.

Op versoek van die Administrasie ondersoek in te stel en verslag te gee omtrent enige geval van beweerde dronkenskap van 'n dienaar, vir watter diens die Administrasie in elke instansie 'n spesiale fooi van £1. 1s. sal betaal.

Regulasies Nos. 73, 74 en 75.

Opnuut genommer te word as 73 (a), (b) en (c).

Die volgende regulasies ooreenkomstig genommer te word.

Regulasie 73 (c) soos opnuut genommer as volg gewysig te word:—

Wanneer 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar verlanng word om oor 'n pasiënt in 'n buiteland van 'n stad of dorp te gaan, moet volledige besonderhede van die adres en van die naaste en beste manier om die plek te bereik, verstrekk word.

Regulasie No. 76 (1).

(iv) die rekening vir die geneeskundige hulp van buite-af billik is en ingestuur is binne drie maande van die datum waarop die buitestaande geneeskundige praktisyn die hulp, wat in rekening gebring is, verleen het.

Regulation No. 77 (2).

In the event of horse, cart, or motor hire or other expense being incurred under the foregoing circumstances such expenditure as the District Board may consider reasonable and necessary shall be borne by the Sick Fund.

Regulation No. 78.

When the services of the railway medical officer are required by members residing at gangers' cottages or other places where trains do not ordinarily stop the following procedure must be observed:—

Regulation No. 79 (1).

When a candidate for employment is sent to a railway medical officer for examination the candidate must hand to that officer the Certificate of Health form which has been issued to him by the Administration. The railway medical officer will then fill in the form as far as the medical examination is concerned, and return it to the candidate in a closed envelope addressed to the issuing officer.

Regulation No. 79 (2).

That officer will then forward the certificate to the Secretary of the District Board if the candidate has been passed in order that a Sick Fund card may be issued.

Regulation No. 80.

Sickness due to indiscretion or disorderly conduct may debar any person from the benefits of the Sick Fund during such sickness. The right to disallow medical benefits and sick pay when in the opinion of a District Board such action is warranted is reserved.

Regulation No. 82.

A list of proprietary medicines which may be prescribed will be supplied from time to time to railway medical officers.

Regulation No. 91.

These amendments to have effect from a date to be notified by promulgation in the *Government Gazette*.

Regulation No. 92.

Delete.

★ No. 328.]

[25th February, 1927.

It is hereby notified that the charges for loading and trimming South African coal received by rail at Durban under clauses twenty-nine (1) to (5) of the Harbour Tariff of Dues and Charges at the Harbours of South and South-West Africa will be increased by 1d. per ton of 2,240 lb. on and from the date when the new ground coal storage at Durban is brought into operation.

When the additional charge of 1d. per ton is applied, the charge of 1½d. per ton per week at present levied for the storage of coal in the existing bins will be discontinued.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

J. SOMMERVILLE,

Department of Lands, Pretoria.

Secretary for Lands.

† No. 2304.]

[17th December, 1926.

It is hereby notified that, under the provisions of section two, Act No. 15 of 1887, and under the provisions of section six, Act No. 26 of 1891 (Cape of Good Hope), and in terms of a resolution adopted by the House of Assembly on the 11th June, 1923, and concurred in by the Senate on the 15th June, 1923, the following piece of Crown land, situated in the Division of Clanwilliam, will be offered for sale by public auction in front of the Court-house at Clanwilliam at 11 o'clock a.m. on Saturday, 16th April, 1927, subject to the general terms and conditions contained in the aforesaid Act No. 15 of 1887 (Cape of Good Hope), so far as applicable, and further to such conditions as may be declared on the day of sale.

The lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale; provided

- (i) that if no payment be made on the day of sale, one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;
- (ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale, the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price, the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale.

† Republished as amended.

Regulasie No. 77 (2).

Indien daar enige koste gemaak word vir die huur van 'n perd, kar of motor, of enige ander koste onder voorafgaande omstandighede beloop is, dan sal sodanige uitgawes as die Distriksraad billik en noodsaaklik mag beskou deur die Siekefonds gedra word.

Regulasie No. 78.

Wanneer lede wat in ploegbaaswonings bly, of by ander plekke waar treine nie gewoonlik stop nie, die dienste van die spoorweg-geneeskundige amptenaar nodig het, dan moet daar as volg te werk gegaan word:—

Regulasie No. 79 (1).

Wanneer 'n kandidaat vir indiensneming gestuur word na 'n spoorweg-geneeskundige amptenaar om ondersoek te word, moet die kandidaat aan genoemde amptenaar die gesondheidsverklaringvorm oorhandig wat deur die Administrasie aan hom uitgereik is. Die spoorweg-geneeskundige amptenaar sal dan die vorm invul sover dit op die geneeskundige ondersoek betrekking het, en dit aan die kandidaat teruggee in 'n geslote konvert wat aan die uitreikingsamptenaar gerig is.

Regulasie No. 79 (2).

Genoemde amptenaar sal dan die sertifikaat aan die sekretaris van die Distriksraad stuur, indien die kandidaat toegelaat is, sodat 'n Siekefondskaart uitgereik mag word.

Regulasie No. 80.

Siekte veroorsaak deur onbedagsaamheid of wangedrag mag enige persoon uitsluit van die voordele van die Siekefonds gedurende sodanige siekte. Die reg om geneeskundige voordele en siekloon te weier, wanneer sodanige stap volgens die mening van die Distriksraad geregtig is, word voorbehou.

Regulasie No. 82.

Daar sal van tyd tot tyd aan spoorweg-geneeskundige amptenare 'n lys van patentmedisyne, wat voorgeskryf mag word, verskaf word.

Regulasie No. 91.

Hierdie wysiginge van krag te wees van 'n datum deur 'n afkondiging in die *Staatskoerant* bekend gemaak te word.

Regulasie No. 92.

Skrap uit.

★ No. 328.]

[25 Februarie 1927.

Hiermee word bekendgemaak dat die koste vir die laai en in orde bring van Suid-Afrikaanse steenkool per spoor ontvang by Durban, kragtens klousules 29 (1) tot en met (5) van die Tarief van Regte en Koste vir die Hawens van Suid- en Suidwes-Afrika vermeerder sal word met 1d. per ton van 2,240 lb. op en vanaf die datum waarop die nuwe steenkoolopslagplek by Durban in werking sal kom.

Wanneer die ekstra koste van 1d. per ton bereken word, sal die koste van 1½d. per ton per week, wat teenswoordig gehef word vir die opberging van steenkool in die bestaande bakke, afgeskaf word.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. SOMMERVILLE,

Departement van Lande, Pretoria.

Sekretaris van Lande.

† No. 2304.]

[17 Desember 1926.

Hiermee word bekendgemaak, dat, kragtens die bepalinge van artikel twee van Wet No. 15 van 1887, en kragtens die bepalinge van artikel ses van Wet No. 26 van 1891 (Kaap de Goede Hoop), en in terme van 'n besluit op 11 Junie 1923 deur die Volksraad gepasseer en op 15 Junie 1923 deur die Senaat bekragtig, die volgende stuk Kroongrond, geleë in die Afdeling Clanwilliam, by publieke veiling te koop aangebied sal word vir die Hofsaal te Clanwilliam op Saterdag, 16 April 1927, in die môre om 11 uur, behoudens die algemene terme en voorwaardes in bogenoemde Wet No. 15 van 1887 (Kaap de Goede Hoop) bevat, vir sover die van toepassing mag wees, en sodanige verdere voorwaardes as op die dag van verkoping bekend gemaak mag word.

Die perseel sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetprys, en die hoogste bieder, wat nie minder dan hierdie insetprys sal gebied het nie sal die koper verklaar word, en sodanige koper sal die koopsom, na verkiesing, geheel of gedeeltelik op die verkoopdag kan betaal, met dien verstande—

- (i) dat indien geen betaling op die verkoopdag geskied nie, een-tiende van die koopprys betaal moet word binne ses maande en een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;
- (ii) dat indien minder as een-tiende van die koopsom op die verkoopdag betaal word, die saldo van sodanige een-tiende betaal moet word binne ses maande en die ander een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;
- (iii) dat indien die bedrag betaal op die verkoopdag een-tiende of enige som tussen een-tiende en een-vyfde deel van die koopsom is die saldo van een-vyfde van die koopsom betaal moet word binne twaalf maande vanaf die verkoopdag.

† Gepubliseer soos gewysig.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 6 per cent. per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the Magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on the lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 6 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment, the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

The lot will be offered for sale subject to the following special conditions, viz.:—

I. That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base metals on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base metals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

II. The purchaser waives all rights of a riparian owner to water, as provided for in the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, in favour of the Oliphants River Irrigation Works as described in the Schedule to Act No. 28 of 1917, with the exception of the necessary and reasonable requirements of water for domestic purposes.

The diagram and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Clanwilliam.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF CLANWILLIAM.

Field Cornetcy of Clanwilliam No. 2.

The farm Bulshoek (together with the buildings thereon), in extent 127 morgen; bounded north-westwards by Zyperfontein South and Nardouw B, eastwards by Goede Hoop, southwards and westwards by middle of Oliphants River. Upset price, £223; expenses of survey, £41. 19s. 6d.; cost of title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s. 21-28-4-11-18-25-4-11

† No. 2306.]

[17th December, 1926.

It is hereby notified that, under the provisions of section six, Act No. 26 of 1891 (Cape of Good Hope), the following pieces of Crown land will be offered for sale by public auction at the dates, times, and places mentioned hereunder and subject to the general terms and conditions contained in the Act No. 15 of 1887 (Cape of Good Hope), so far as applicable, and further to such conditions as may be declared on the day of the sale.

Each lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale; provided

- (i) that if no payment be made on the day of sale, one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;
- (ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale, the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price, the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iv) in cases where the purchase money is less than twenty-five pounds the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 6 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the Magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

† Republished as amended.

Rente moet op die hierbo genoemde paalemente betaal word, bereken teen 6 persent per jaar; en die betaling van die paalemente, met die rente daarop, moet op die verkoopdag deur twee goeie en voldoende borge verseker word, tot die tevredenheid van die Magistraat, watter borge hulle verbind *in solidum* en as hoof skuldnaars en afstand doen van die eksepsies van inbeslagneming en verdeling.

As die koper of sy borge in gebreke bly of nie in staat is om die nodige betaling van die koopsom soos hierbo gemeld binne die vasgestelde tyd te doen nie sal die Regering die reg hê om die koop te vernietig en alle gelde reeds in verband met die koop betaal sal aan die Regering verval.

Die koste verbonde aan die opmeting, ens., van die perseel en van die grondbrief (nl. 12s. 3d.) en Registrasiekantoor-fooi vir registrasie (nl. 5s.) moet op die verkoopdag aan die Magistraat, of ander persoon wat behoorlik daartoe gemagtig is, betaal word.

Die koper sal verplig wees om ten gunste van die Goewerment vir vier-tyfdes van die koopsom 'n verband te passeer, wat rente dra teen 6 persent per jaar, tensy hy op die verkoopdag meer as een-tyfde van die koopsom betaal het in watter geval die bedrag van die verband vir die saldo van die koopsom sal wees; die koper sal die reg hê om die verband of enige gedeelte daarvan, wat nie minder as vyftig pond bedra nie, enige tyd af te betaal.

As die koper die saldo van die koopsom op verband wens te nou, soos hierbo vermeld, moet hy die verband binne dertien (13) kalendermaande vanaf die verkoopdag passeer, by gebreke waarvan 'n boete van een sieling vir elke dag wat verby gaan tot op agtien maande vanaf die datum van die verkoping opgelê sal word; indien daar daarna nog geen verband gepasseer is nie sal die saldo van die koopsom, met rente daarop, en die bedrag van die boete, as daar enige boete opgelê is, terstond betaalbaar wees en betaal moet word en in enige bevoegde geregtshof sonder verder kennisgewing ingevorder kan word, en as dit nie binne een maand na die datum van die uitspraak betaal word nie, sal die koop van nul en gener waarde word en bedrae wat alreeds betaal is aan die Regering verval.

Die perseel sal te koop aangebied word behoudens die hierna genoemde spesiale voorwaardes.

I. Dat alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies en edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hierby verkoop, uitdruklik gereserveer word vir die Kroon, tesame met die reg van toegang tot alle myne of werke vir myn- of prospekterdoeleindes onderneem deur enige persoon behoorlik daartoe gemagtig. Die grond is onderhewig aan sodanige verdere regte as wat die publiek of die Regering nou of hierna mag oesit of geregtig is te verkry onder of kragtens enige wet betreffende die prospekter, grawe en delwe vir, of die ontginning van minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hieronder verkoop, welke regte nie beskuldig of op enige manier deur die grondbrief aangetas sal word nie.

II. Die koper doen afstand van alle regte van 'n oewereienaar vir water soos bepaal in die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, ten gunste van die Olifants Rivier Besproeiings Werke soos beskryf in die bylae tot Wet No. 28 van 1917, met die uitsondering van die nodige en redelike vereistes vir water vir huislike doeleindes.

Die kaarte en voorwaardes kan gesien word op die Departement van Lande, Pretoria, en die kantoor van die Magistraat, Clanwilliam.

PROVINSIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING CLANWILLIAM.

Veldkornetskaps Clanwilliam No. 2.

Die plaas Bulshoek (tesame met die geboue daarop), groot 127 morg; begrens aan die noordweste deur Zyperfontein Suid en Nardouw B, aan die ooste deur Goede Hoop, aan die suide en weste deur die middel van die Olifants Rivier. Opsetprys, £223; koste van opmeting, £41. 19s. 6d.; grondbrief, 12s. 3d.; Registrasiekantoor-fooi, 5s.

† No. 2306.]

[17 Desember 1926.

Hiermee word bekendgemaak dat, kragtens die bepalinge van artikel ses van Wet No. 26 van 1891 (Kaap die Goeie Hoop) die volgende stukke Kroongrond, by publieke veiling te koop aangebied sal word op die datums, tye en plekke hieronder genoem en behoudens die algemene terme en voorwaardes in Wet No. 15 van 1887 (Kaap die Goeie Hoop) vervat, vir sover die van toepassing mag wees, en sodanige verdere voorwaardes as op die verkoopdag bekendgemaak mag word.

Elke perseel sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetprys, en die hoogste bieder, wat nie minder dan hierdie insetprys sal gebied het nie sal die koper verklaar word, en sodanige koper sal die koopsom, na verkiesing, geheel of gedeeltelik op die verkoopdag kan betaal, met dien verstande—

- (i) dat indien geen betaling op die verkoopdag geskied nie, een-tiende van die koopprys betaal moet word binne ses maande en een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;
- (ii) dat indien minder dan een-tiende van die koopsom op die verkoopdag betaal word, die owerige van sodanige een-tiende betaal moet word binne ses maande en die ander een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;
- (iii) dat indien die bedrag betaal op die verkoopdag een-tiende mag wees of enige som tussen een-tiende en een-tyfde deel van die koopsom, die owerige van die een-tyfde van die koopsom betaal moet word binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;
- (iv) ingeval die koopsom minder as vyf-en-twintig pond is, moet die hele bedrag kontant of in gelyke paalemente, wat strek oor 'n tydperk van drie jaar, betaal word.

Rente moet op die hierbo genoemde paalemente betaal word, bereken teen 6 persent per jaar; en die betaling van die paalemente met die rente daarop, sal op die verkoopdag deur twee goeie en voldoende borge verseker word, tot die genoë van die Magistraat, watter borge hulle verbind *in solidum* en as hoofskuldnaars en afstand doen van die eksepsies van inbeslagneming en verdeling.

† Gepubliseer soos gewysig.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on each lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 6 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

Each lot will be offered for sale subject to the following special condition, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the Offices of the respective Magistrates.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DISTRICT OF MQANDULI.

Village of Mqanduli.

Land to be offered for sale in front of the Court-house, Mqanduli, on Saturday, 23rd April, 1927, at 12 o'clock noon.

Lot No.	Extent.	Upset Price.	Survey expenses.
	Sq. rds. Sq. ft.		
107 } each	173 88	£15 each	£2 19 8 each.
108 }			

DIVISION OF CATHCART.

Village of Cathcart.

Property to be offered for sale at the Old Public Offices, Cathcart, on Wednesday, 6th April, 1927, at 10 o'clock a.m.

Lot No. 7, Block B (together with the buildings thereon), in extent 123 square rods 55 square feet, bounded on the north by Barrack Street, on the west by Lots Nos. 6 and 9, Block B, on the south by Carnarvon Street, and on the east by Merriman Street. Upset price, £500; costs of survey, £11. 9s. 3d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds office registration fee, 5s. 21-28-4-11-18-25-4-11

No. 114.]

[21st January, 1927.

In terms of section two, Act No. 15 of 1887, it is hereby notified for general information that the following piece of Crown land, situate in the Division of Bredasdorp, will be offered for sale by public auction in front of the Magistrate's Office, Bredasdorp, at 11 o'clock a.m., on Saturday, 2nd April, 1927, subject to the conditions and stipulations in the above Act and in the general conditions of sale set forth and further to such conditions as may be declared on the day of sale.

The lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall be bound to pay the whole of the purchase money on the day of sale as required by sub-section (3), section two, of Act No. 41 of 1902.

The expenses of survey, title-deed, and Deeds Office registration fee shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The plans and general conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Bredasdorp.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF BREDASDORP.

Field Cornetcy, Bloem Fontein.

The land named Breede Vlei, in extent 301 morgen, bounded on the north-east by land granted to P. L. Wessels and another, 3rd March, 1864; on the west by Lot No. XXIII; on the south and south-west by Jan Swarts Kraal Outspan and on the south-east by Portion A of Lot No. V. Upset price, £377; expenses of survey, £38. 17s. 8d.; costs of title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s. 21-28-4-11-18-25-4-11

As die koper of sy borge in gebreke bly of nie in staat is om die nodige betaling van die koopsom soos hierbo gemeld binne die vasgestelde tyd te doen nie sal die Regering die reg hê om die koop te vernietig en alle gelde reeds in verband met die koop betaal sal aan die Regering verval.

Die koste verbonde aan die opmeting, ens., van elke perseel en aan die grondbrief (nl. 12s. 3d.) en Registrasiekantoor-fooi vir registrasie (nl. 5s.) moet op die verkoopdag aan die Magistraat, of ander persoon wat behoorlik daartoe gemagtig is, betaal word.

Die koper sal verplig wees om ten gunste van die Goewerment vir vier-vyfdes van die koopsom 'n verband te passeer, wat rente dra teen 6 persent per jaar tensy hy op die verkoopdag meer dan een-vyfde van die koopsom betaal, in watter geval die bedrag van die verband vir die saldo van die koopsom sal wees; die koper sal die reg hê om die verband of enige gedeelte daarvan, wat nie minder dan vyftig pond bedra nie, op enige tyd af te betaal.

As die koper die saldo van die koopsom op verband wens te hou, soos hierbo vermeld, moet hy die verband binne dertien (13) maande vanaf die verkoopdag passeer, by gebreke waarvan 'n boete van een sieling vir elke dag wat verby gaan tot op agtien maande vanaf die datum van die verkoping sal opgelê word; indien daar daarna nog geen verband gepasseer is nie, sal die saldo van die koopsom, met die rente daarop, en die bedrag van die boete, as enige boete also opgelê is, terstond betaalbaar wees en betaal moet word en in enige bevoegde geregtshof sonder verder kennisgewing opgevorderd kan word, en as dit nie binne een maand na die datum van die uitspraak betaal word nie, sal die koop van nul en gener waarde word en betalings wat alreeds gemaak is sal aan die Regering verval.

Elke perseel sal te koop aangebied word onderworpe aan die hiernagenoemde spesiale voorwaarde:—

Dat alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies en edelgesteentes, edele en onedele metale op of onder die grond hierby verkoop, uitdruklik gereserveer word vir die Kroon, tesame met die reg van toegang tot alle myne of werke vir myn- of prospekterdoeleindes onderneem deur enig persoon behoorlik daartoe gemagtig. Die grond is onderhewig aan sodanige verdere regte as wat die publiek of die Regering nou of hierna mag besit of geregtig is te verkry onder of kragtens enige wet betreffende die prospekter, grawe en delwe vir, of die ontginning van minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hieronder verkoop, welke regte nie beskuldig of op enige manier deur die grondbrief aangetas sal word nie.

Die kaarte en voorwaardes kan gesien word op die Departement van Lande, Pretoria, en die Kantore van die respektiewe Magistrate.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

DISTRIK MQANDULI.

Dorp Mqanduli.

Die grond sal te koop aangebied word voor die Hofsaal, Mqanduli, op Saterdag, 23 April 1927, om 12 uur middag.

Perseel No.	Grootte.	Inset-prys.	Opmetings-koste.
	Vh. roede. Vh. voete.		
107 } elk.	173 88	£15 elk	£2 19 8 elk.
108 }			

AFDELING CATHCART.

Dorp Cathcart.

Die eiendom sal te koop aangebied word by die Ou Publieke Geboue, Cathcart, op Woensdag, 6 April 1927, om 10 uur v.m.

Perseel No. 7, Blok B (tesame met die geboue daarop) groot 123 vierkante roedes 55 vierkante voete, begrens aan die noorde deur Barrackstraat, aan die weste deur Persele Nos. 6 en 9, Blok B, aan die suide deur Carnarvonstraat en aan die weste deur Merrimanstraat. Insetprys, £500; opmetingskoste, £11. 9s. 3d.; grondbrief, 12s. 3d.; Registrasiekantoor-fooi, 5s.

No. 114.]

[21 Januarie 1927.

Ooreenkomstig artikel twee van Wet No. 15 van 1887, word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende stuk Kroongrond, in die Afdeling Bredasdorp, by publieke veiling te koop aangebied sal word voor die Magistraatskantoor, Bredasdorp, op Saterdag, 2 April 1927, in die more om 11 uur onderhewig aan die voorwaardes en bepalinge van bogenoemde wet en in die algemene koopkondisies uiteengesit, en verder aan sulke voorwaardes as wat op die verkoopdag mag vermeld word.

Die grond sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetprys, en die hoogste bieder, wat nie minder dan hierdie insetprys sal gebied het nie, sal die koper verklaar word en sodanige koper is verplig om die gehele koopprys op die dag van die verkoping te betaal, soos vereis by subartikel (3), artikel twee, van Wet No. 41 van 1902.

Die koste van opmeting, grondbrief en Registrasiekantoorfooi moet aan die magistraat of ander persoon, wat behoorlik daartoe gemagtig is, op die verkoopdag betaal word.

Die kaarte en algemene koopvoorwaardes kan gesien word in die Departement van Lande en in die kantoor van die Magistraat, Bredasdorp.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

AFDELING BREDASDORP.

Veldkornetskaps Bloem Fontein.

Die grond genoem Breede Vlei, groot 301 morgen, begrens aan die noord-ooste deur grond toegeken aan P. L. Wessels en 'n ander, 3 Maart 1864; aan die weste deur Lot No. XXIII, aan die suide en suidweste deur Jan Swarts Kraal Uitspanplek en aan die suid-ooste deur Gedeelte A van Lot No. V. Insetprys, £377; opmetingskoste, £38. 17s. 8d.; koste van grondbrief, 12s. 3d.; registrasiekantoor-fooi, 5s.

No. 117.]

[21st January, 1927.

It is hereby notified that, under the provisions of section six, Act No. 26 of 1891 (Cape of Good Hope), the following piece of Crown land situated in the township of Aliwal North will be offered for sale by public auction at the Court-house, Aliwal North, at 11 o'clock a.m. on Saturday, 26th March, 1927, and subject to the general terms and conditions contained in the Act No. 15 of 1887 (Cape of Good Hope), so far as applicable, and further to such conditions as may be declared on the day of the sale.

The lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale: provided

- (i) that if no payment be made on the day of sale, one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;
- (ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale, the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price, the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 6 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the Magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond bearing interest at the rate of 6 per centum per annum in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase money on mortgage as above, he will be required to bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment, the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

The lot will be offered for sale subject to the following special condition, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base metals on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base metals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The diagram and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Aliwal North.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF ALI WAL NORTH.
Township of Aliwal North.

Erf. No.	Extent: Sq. rds. Sq. ft.	Upset Price.	Survey Expenses.
2R (together with the building thereon)	74 46.8	£50	£6. 13s.

21-28-4-11-18-25-4-11

No. 161.]

[28th January, 1927.

It is hereby notified that, under the provisions of section six, Act No. 26 of 1891 (Cape of Good Hope), and in terms of a resolution adopted by the House of Assembly on the 15th July, 1925, and concurred in by the Senate on the 17th July, 1925, the following piece of Crown land, together with all the improvements existing thereon, situate in the Division of Willowmore, will be offered for sale by public auction in front of the Court-house at Willowmore at 10 o'clock a.m. on Tuesday, 19th April, 1927, subject to the general terms and conditions contained in the Act No. 15 of 1887 (Cape of Good Hope), so far as applicable, and further to such conditions as may be declared on the day of the sale.

The property will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale: provided—

- (i) that if no payment be made on the day of sale, one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;

No. 117.]

[21 Januarie 1927.

Hiermee word bekendgemaak dat, kragtens die bepalinge van artikel ses van Wet No. 26 van 1891 (Kaap die Goeie Hoop) die volgende stuk Kroongrond, geleë in die dorp Aliwal North, by publieke veiling te koop aangebied sal word by die Hofsaal, Aliwal North, op Saterdag, 26 Maart 1927, in die more om 11 uur en behoudens die algemene terme en voorwaardes in Wet No. 15 van 1887 (Kaap die Goeie Hoop) vervat, vir sover die van toepassing mag wees, en sodanige verdere voorwaardes as op die verkoopdag bekendgemaak mag word.

Die perseel sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetprys, en die hoogste bieder, wat nie minder dan hierdie insetprys sal gebied het nie sal die koper verklaar word, en sodanige koper sal die koopsom, na verkiesing, geheel of gedeeltelik op die verkoopdag kan betaal, met dien verstande—

- (i) dat indien geen betaling op die verkoopdag geskied nie, een-tiende van die koopprys betaal moet word binne ses maande en een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;
- (ii) dat indien minder dan een-tiende van die koopsom op die verkoopdag betaal word, die owerige van sodanige een-tiende betaal moet word binne ses maande en die ander een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;
- (iii) dat indien die bedrag betaal op die verkoopdag een-tiende mag wees of enige som tussen een-tiende en een-vyfde deel van die koopsom, die owerige van die een-vyfde, van die koopsom betaal moet word binne twaalf maande vanaf die verkoopdag.

Rente moet op die hierbo genoemde paaielemente betaal word, bereken teen 6 persent per jaar; en die betaling van die paaielemente met die rente daarop, sal op die verkoopdag deur twee goeie en voldoende borge verseker word, tot die genoë van die Magistraat, watter borge hulle verbind *in solidum* en as hoofskuldnaars en afstand doen van die eksepsies van inbeslagneming en verdeling.

As die koper of sy borge in gebreke bly of nie in staat is om die nodige betaling van die koopsom soos hierbo gemeld binne die vasgestelde tyd te doen nie sal die Regering die reg hê om die koop te vernietig en alle gelde reeds in verband met die koop betaal sal aan die Regering verval.

Die koste verbonde aan die opmeting en aan die grondbrief (nl. 12s. 3d.) en Registrasiekantoor-fooi vir registrasie (nl. 5s.) moet op die verkoopdag aan die Magistraat, of ander persoon wat behoorlik daartoe gemagtig is, betaal word.

Die koper sal verplig wees om ten gunste van die Goewerment vir vier-vyfdes van die koopsom 'n verband te passeer, wat rente dra teen 6 persent per jaar tensy hy op die verkoopdag meer dan een-vyfde van die koopsom betaal, in watter geval die bedrag van die verband vir die saldo van die koopsom sal wees; die koper sal die reg hê om die verband of enige gedeelte daarvan, wat nie minder dan vyftig pond bedra nie, op enige tyd af te betaal.

As die koper die saldo van die koopsom op verband wens te hou, soos hierbo vermeld, moet hy die verband binne dertien (13) maande vanaf die verkoopdag passeer, by gebreke waarvan 'n boete van een sieling vir elke dag wat verby gaan tot op agtien maande vanaf die datum van die verkoping sal opgelê word; indien daar daarna nog geen verband gepasseer is nie, sal die saldo van die koopsom, met die rente daarop, en die bedrag van die boete, as enige boete also opgelê is, terstond betaalbaar wees en betaal moet word en in enige bevoegde geregtshof sonder verder kennisgewing opgevorderd kan word, en as dit nie binne een maand na die datum van die uitspraak betaal word nie, sal die koop van nul en gener waarde word en betalinge wat alreeds gemaak is sal aan die Regering verval.

Die perseel sal te koop aangebied word onderworpe aan die hiernagenoemde spesiale voorwaarde:—

Dat alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies en edelgesteentes, edele en onedele metale op of onder die grond hierby verkoop, uitdruklik gereserveer word vir die Kroon, tesame met die reg van toegang tot alle myne of werke vir myn- of prospekterdoeleindes onderneem deur enig persoon behoorlik daartoe gemagtig. Die grond is onderhewig aan sodanige verdere regte as wat die publiek of die Regering nou of hierna mag besit of geregtig is te verkry onder of kragtens enige wet betreffende die prospekter, grawe en delwe vir, of die ontginning van minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hieronder verkoop, welke regte nie beskadig of op enige manier deur die grondbrief aangetas sal word nie.

Die kaart en voorwaardes kan gesien word op die Departement van Lande, Pretoria, en die Kantoor van die Magistraat, Aliwal North.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

AFDELING ALI WAL NORTH,
In die Dorp Aliwal North.

Erf No.	Area: Fk. rds. Vh. vte.	Insitprys.	Opmetingskoste.
2R (tesame met die gebou daarop)	74 46.8	£50	£6. 13s.

No. 161.]

[28 Januarie 1927.

Hiermee word bekendgemaak dat, kragtens die bepalinge van artikel ses van Wet No. 26 van 1891 (Kaap die Goede Hoop) en in terme van 'n besluit op 15 Julie 1925 deur die Volksraad gepasseer en op 17 Julie 1925 deur die Senaat bekragtig, die volgende stuk Kroongrond, tesame met al die verbetering wat daarop is, geleë in Willowmore Afdeling, by publieke veiling te koop aangebied sal word voor die Hofsaal, Willowmore, op Dinsdag, 19 April 1927, om 10 v.m., behoudens die algemene terme en voorwaardes in Wet No. 15 van 1887 (Kaap die Goeie Hoop) vervat, vir sover die van toepassing mag wees, en sodanige verdere voorwaardes as op die verkoopdag bekendgemaak mag word.

Die eiendom sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetprys, en die hoogste bieder, wat nie minder dan hierdie insetprys sal gebied het nie sal die koper verklaar word, en sodanige koper sal die koopsom, na verkiesing, geheel of gedeeltelik op die verkoopdag kan betaal, met dien verstande—

- (i) dat indien geen betaling op die verkoopdag geskied nie, een-tiende van die koopprys betaal moet word binne ses maande en een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;

- (ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale, the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price, the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 6 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the Magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 6 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

The property will be offered for sale subject to the following special condition, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base metals on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base metals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The diagram and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Willowmore.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF WILLOWMORE.

Field Cornetcy of Willowmore.

(1) The land named "Laughing Waters North," bounded north-eastwards by Lot K, portion of Laughing Waters and Beacon Hill, portion of Laughing Waters, east by commonage of Willowmore, south-eastwards by Remainder of Bellevue (of Lot F of Van der Westhuizen Kraal) and Railway property, south-westwards by Lot B, portion of Klipfontein, and north-westwards by Remainder of portion of Leeuwkloof.

(2) The land named "Laughing Waters South," bounded north-westwards by Railway property, north-eastwards by Remainder of Bellevue (of Lot F of Van der Westhuizen Kraal), south-eastwards by Remainder of Lot F, portion of Van der Westhuizen Kraal, and south-westwards by Lot A, portion of Klipfontein, and Lot B, portion of Klipfontein.

The two pieces of land measure together 2,712 morgen 208 square roods, and will be offered for sale as one lot, together with all the improvements existing thereon, at an upset price of £4,500. The expenses of survey are £105. 15s. 9d.; cost of title-deed, 12s. 3d.; and Deeds Office registration fee, 5s.

The property will be sold subject to the servitude registered against it in favour of the Department of Railways and Harbours, copies of which may be obtained on application to the Secretary for Lands, Pretoria, or the Magistrate, Willowmore.

No. 243.]

[11th February, 1927.

It is hereby notified that, under the provisions of section six, Act No. 26 of 1891 (Cape of Good Hope), and in terms of a resolution adopted by the House of Assembly on the 22nd April, 1926, and concurred in by the Senate on the 19th May, 1926, the following piece of Crown land, together with the buildings thereon, situated in the Division of Colesberg, will be offered for sale by public auction in front of the Court-house at Colesberg, at 11 o'clock a.m. on Saturday, 14th May, 1927, subject to the general terms and conditions contained in the Act No. 15 of 1887 (Cape of Good Hope), so far as applicable, and further to such conditions as may be declared on the day of the sale.

The land will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale; provided

- (i) that if no payment be made on the day of sale, one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;

- (ii) dat indien minder dan een-tiende van die koopsom op die verkoopdag betaal word, die owerige van sodanige een-tiende betaal moet word binne ses maande en die ander een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;
- (iii) dat indien die bedrag betaal op die verkoopdag een-tiende mag wees of enige som tussen een-tiende en een-vyfde deel van die koopsom, die owerige van die een-vyfde van die koopsom betaal moet word binne twaalf maande vanaf die verkoopdag.

Rente moet op die hierbo genoemde paalemente betaal word, bereken teen 6 persent per jaar; en die betaling van die paalemente met die rente daarop, sal op die verkoopdag deur twee goeie en voldoende borge verseker word, tot die genoë van die Magistraat, watter borge hulle verbind *in solidum* en as hoofskuldenaars en afstand doen van die eksepsies van inbeslagneming en verdeling.

As die koper of sy borge in gebreke bly of nie in staat is om die nodige betaling van die koopsom soos hierbo gemeld binne die vasgestelde tyd te doen nie sal die Regering die reg hê om die koop te vernietig en alle gelde reeds in verband met die koop betaal sal aan die Regering verval.

Die koste verbode aan die opmeting, ens., van die perseel en van die grondbrief (n.l. 12s. 3d.) en Registrasiekantoor-fooi vir registrasie (n.l. 5s.) moet op die verkoopdag aan die Magistraat, of ander persoon wat behoorlik daartoe gemagtig is, betaal word.

Die koper sal verplig wees om ten gunste van die Goewernment vir vier-vyfdes van die koopsom 'n verband te passeer, wat rente dra teen 6 persent per jaar tensy hy op die verkoopdag meer dan een-vyfde van die koopsom betaal, in watter geval die bedrag van die verband vir die saldo van die koopsom sal wees; die koper sal die reg hê om die verband of enige gedeelte daarvan, wat nie minder dan vyftig pond bedra nie, op enige tyd af te betaal.

As die koper die saldo van die koopsom op verband wens te hou, soos hierbo vermeld, moet hy die verband binne dertien (13) maande vanaf die verkoopdag passeer, by gebreke waarvan 'n boete van een sieling vir elke dag wat verby gaan tot op agtien maande vanaf die datum van die verkoping sal opgelê word; indien daar daarna nog geen verband gepasseer is nie, sal die saldo van die koopsom, met die rente daarop, en die bedrag van die boete, as enige boete also opgelê is, terstond betaalbaar wees en betaal moet word en in enige bevoegde geregshof sonder verder kennisgewing opgevorderd kan word, en as dit nie binne een maand na die datum van die uitspraak betaal word nie, sal die koop van nul en gener waarde word en betalinge wat alreeds gemaak is sal aan die Regering verval.

Die eiendom sal te koop aangebied word onderworpe aan die hiernagenoemde spesiale voorwaardes:—

Dat alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies en edelgesteentes, edele en onedele metale op of onder die grond hierby verkoop, uitdruklik gereserveer word vir die Kroon, tesame met die reg van toegang tot alle myne of werke vir myn- of prospekterdoeleindes onderneem deur enig persoon behoorlik daartoe gemagtig. Die grond is onderhewig aan sodanige verdere regte as wat die publiek of die Regering nou of hierna mag besit of geregtig is te verkry onder of kragtens enige wet betreffende die prospekter, grawe en delwe vir, of die ontginning van minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hieronder verkoop, welke regte nie beskuldig of op enige manier deur die grondbrief aangetas sal word nie.

Die kaart en voorwaardes kan gesien word in die Departement van Lande, Pretoria, en in die kantoor van die Magistraat, Willowmore.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

AFDELING WILLOWMORE.

Veldkornetskaps Willowmore.

(1) Die grond genoem "Laughing Waters North," begrens noordooswaarts deur Perseel K, gedeelte van Laughing Waters, en Beacon Hill, gedeelte van Laughing Waters, oos deur die Willowmore Dorpsgrond, suidooswaarts deur Restant van Bellevue (van Perseel F van Van der Westhuizen Kraal) en Spoorweg-eiendom, suidweswaarts deur Perseel B, gedeelte van Klipfontein en noordweswaarts deur Restant van gedeelte van Leeuwkloof.

(2) Die grond genoem "Laughing Waters South," begrens noordweswaarts deur Spoorweg-eiendom, noordooswaarts deur Restant van Bellevue (van Perseel F van Van der Westhuizen Kraal), suidooswaarts deur Restant van Perseel F, gedeelte van Van der Westhuizen Kraal en suidweswaarts deur Lot A, gedeelte van Klipfontein en Perseel B, gedeelte van Klipfontein.

Die twee stukke grond het tesame 'n oppervlakte van 2,712 morge 208 vierkante roedes, en sal ter verkoping aangebied word as een perseel, tesame met al die verbeteringe wat daarop bestaan, teen 'n insetprys van £4,500. Die opmetingsposte is £105. 15s. 9d., koste van grondbrief 12s. 3d. en Registrasiekantoor-fooi 5s.

Die grond sal verkoop word behoudens die servituut wat daarteen geregistreer is ten gunste van die Departement van Spoorweë en Hawens, waarvan kopieë op aansoek kan verkry word by die Sekretaris van Lande, Pretoria, of die Magistraat, Willowmore.

No. 243.]

[11 Februarie 1927.

Hiermee word bekendgemaak dat, kragtens die bepalinge van artikel ses van Wet No. 26 van 1891 (Kaap die Goeie Hoop) en in terme van 'n besluit op 22 April 1926 deur die Volksraad gepasseer en op 19 Mei 1926 deur die Senaat bekragtig, die volgende stuk Kroongrond, jesaam met die geboue wat daarop staan, geleë in die Afdeling Colesberg, by publieke veiling te koop aangebied sal word voor die Hoofsaal, Colesberg, op Saterdag, 14 Mei 1927, om 11 uur v.m., behoudens die algemene terme en voorwaardes in Wet No. 15 van 1887 (Kaap die Goeie Hoop) vervat, vir sover die van toepassing mag wees, en sodanige verdere voorwaardes as op die verkoopdag bekendgemaak mag word.

Die grond sal te koop aangebied word teen die vasgestelde insetpryse, en die hoogste bieder, wat nie minder dan hierdie insetprys sal gebied het nie sal die koper verklaar word, en sodanige koper sal die koopsom, na verkiesing, geheel of gedeeltelik op die verkoopdag kan betaal, met dien verstande—

- (i) dat indien geen betaling op die verkoopdag geskied nie, een-tiende van die koopprys betaal moet word binne ses maande en een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;

- (ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale, the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price, the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale.

Interest on the instalments above-mentioned shall be paid at the rate of 6 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to take the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on the land and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 6 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

The "Pomp Pool," situated south-west from the land hereby sold, shall be common between the land hereby sold and the farms Rietbult and Leliesfontein.

The land will be offered for sale subject to the following special conditions, viz.:—

1. That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base metals on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base metals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

2. That no trade or business of any kind shall be carried on on the land hereby sold without the consent of the present or future proprietors of the farm Rietbult first had and obtained.

The diagram and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Colesberg.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF COLESBERG.

Field Cornetcy Lower Seacow River.

Description of Land.	Extent		Upset Price.	Expenses of Survey.
	Sq. rds.	Sq. ft.		
Colesberg Bridge	277	112	£100	£25. 7s. 6d.
Police Post				

11-18-25—4-11-18-25—1

* No. 312.]

[25th February, 1927.

WITHDRAWAL OF ADVERTISED FARMS.

Notice is hereby given for general information that the farm Paardenberg No. 39, Potgietersrust, advertised as available for allotment in Government Notice No. 1237 of the 16th July, 1926, is hereby withdrawn.

* No. 313.]

[25th February, 1927.

Tenders are hereby invited and will be received by the Secretary to the Land Board, Box 396, Pietermaritzburg, for a period of one month from the date of the first publication of this notice and for such time thereafter as the land may remain unallotted, for the lease of a piece of land, in extent approximately five acres, situated at the mouth of the St. Lucia Lake, Zululand District, Province of Natal. (The situation of the site will be pointed out by the Magistrate, Hlabisa.)

The lease will be an annual one, terminable at any time by six months' notice in writing on either side.

The upset rental is £12 per annum. The rental will be payable half-yearly in advance to the Secretary to the Land Board, Natal, and the successful tenderer will be required to pay the first half-yearly rental within fourteen days after receiving notice of the acceptance of his tender.

The successful tenderer shall not be permitted in any way to sublet, mortgage, cede, or assign the lease except with the prior consent in writing of the Minister of Lands.

- (ii) dat indien minder dan een-tiende van die koopsom op die verkoopdag betaal word, die owerige van sodanige een-tiende betaal moet word binne ses maande en die ander een-tiende binne twaalf maande vanaf die verkoopdag;

- (iii) dat indien die bedrag betaal op die verkoopdag een-tiende mag wees of enige som tussen een-tiende en een-vyfde deel van die koopsom, die owerige van die een-vyfde van die koopsom betaal moet word binne twaalf maande vanaf die verkoopdag.

Rente moet op die hierbo genoemde paalemente betaal word, bereken teen 6 persent per jaar; en die betaling van die paalemente met die rente daarop, sal op die verkoopdag deur twee goeie en voldoende borge verseker word, tot die genoeë van die magistraat, watter borge hulle verbind *in solidum* en as hoofskuldenaars en afstand doen van die eksepsies van inbeslagneming en verdeling.

As die koper of sy borge in gebreke bly of nie in staat is om die nodige betaling van die koopsom soos hierbo gemeld binne die vasgestelde tyd te doen nie sal die Regering die reg hê om die koop te vernietig en alle gelde reeds in verband met die koop betaal sal aan die Regering verval.

Die koste verbonde aan die opmeting, ens., van die grond en aan die grondbrief (n.l. 12s. 3d.), en Registrasiekantoor-fooi vir registrasie (n.l. 5s.) moet op die verkoopdag aan die magistraat, of ander persoon, wat behoorlik daartoe gemagtig is, betaal word.

Die koper sal verplig wees om ten gunste van die Goewerment vir vier-vyfdes van die koopsom 'n verband te passeer, wat rente dra teen 6 persent per jaar tensy hy op die verkoopdag meer dan een-vyfde van die koopsom betaal, in watter geval die bedrag van die verband vir die saldo van die koopsom sal wees; die koper sal die reg hê om die verband of enige gedeelte daarvan, wat nie minder dan vyftig pond bedra nie, op enige tyd af te betaal.

As die koper die saldo van die koopsom op verband wens te hou, soos hierbo vermeld, moet hy die verband binne dertien (13) maande vanaf die verkoopdag passeer, by gebreke waarvan 'n boete van een sieling vir elke dag wat verby gaan tot op agtien maande vanaf die datum van die verkoping sal opgelê word; indien daar daarna nog geen verband gepasseer is nie, sal die saldo van die koopsom, met die rente daarop, en die bedrag van die boete, as enige boete also opgelê is, terstond betaalbaar wees en betaal moet word en in enige bevoegde gereghof sonder verder kennisgewing opgevorderd kan word, en as dit nie binne een maand na die datum van die uitspraak betaal word nie, sal die koop van nulen gener waarde word en betalinge wat alreeds gemaak is sal aan die Regering verval.

Die "Pomp Pool," geleë suidwes van die hierby verkoopte grond, sal gemeenskaplik wees tussen die hierby verkoopte grond, en die plase Rietbult en Leliesfontein.

Die grond sal te koop aangebied word onderworpe aan die hiernagenoemde spesiale voorwaardes:—

1. Dat alle regte op minerale, minerale produkte, minerale olies en edelgesteentes, edele en onedele metale op of onder die grond hierby verkoop, uitdruklik gereserveer word vir die Kroon, tesame met die reg van toegang tot alle myne of werke vir myn- of prospekterdoeleindes onderneem deur enig persoon behoorlik daartoe gemagtig. Die grond is onderhewig aan sodanige verdere regte as wat die publiek of die Regering nou of hierna mag besit of geregtig is te verkry onder of kragtens enige wet betreffende die prospekter, grawe en delwe vir, of die ontginning van minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele of onedele metale op of onder die grond hieronder verkoop, welke regte nie beskadig of op enige manier deur die grondbrief aangetas sal word nie.

2. Dat geen handel of besigheid van enig aard op die hierby verkoopte grond sal gedryf word nie sonder dat die toestemming van die teenwoordige of toekomstige eienaars van die plaas Rietbult nie eers verkry is nie.

Die kaart en voorwaardes kan gesien word op die Departement van Lande, Pretoria, en die Kantoor van die Magistraat, Colesberg.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

AFDELING COLESBERG.

Veldkornetskaps Lower Seacow River.

Beskrywing van grond.	Grootte		Insitprys.	Koste van opmeting.
	Vk. rds.	Vk. vte.		
Colesberg Brdge Police Post	277	112	£100	£25. 7s. 6d.

* No. 312.]

[25 Februarie 1927.

TERUGTREKING VAN GEADVERTEERDE PLASE.

Hiermee word vir algemene informasie kennis gegee, dat die plaas Paardenberg No. 39, Potgietersrust, geadverteer as beskikbaar vir toekenning in Goewermentskennisgewing No. 1237 van 16 Julie 1926 hierby teruggetrek word.

* No. 313.]

[25 Februarie 1927.

Tenders word hierby gevra, en sal deur die Sekretaris van die Landraad, Posbus 396, Pietermaritzburg, in ontvangs geneem word gedurende 'n termyn van een maand van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing en solank daarna as die grond nie uitgee is nie, vir die huur van 'n stuk grond ongeveer 5 akkers groot, geleë aan die mond van die St. Lucia Meer, Soeloeland Distrik, Provinsie van Natal. (Die ligging van die terrein sal deur die Magistraat, Hlabisa, aangetoon word.)

Die huurkontrak sal 'n jaarlikse wees, en sal op enige tyd ses maande vooruit deur skriftelike kennisgewing van een van beide kante beëindig kan word.

Die inset-huur is £12 per jaar. Die huurgeld sal halfjaarliks vooruit betaalbaar wees aan die Sekretaris van die Landraad, Natal, en die suksesvolle tenderaar moet binne veertien dae vanaf die datum dat hy kennis kry dat sy tender aangeneem is, die eerste halfjaarlikse paalement huur betaal.

Die suksesvolle tenderaar sal in geen opsig toegelaat word om die huurkontrak te veronderhuur, 'n verband oplê, of oor te maak, sonder dat die skriftelike toestemming van die Minister van Lande eers daartoe verkry is nie.

The land hereby offered shall be utilized for the purpose of conducting fishing operations and accommodating visitors, but the acceptance of a tender imposes no obligation on the part of the authorities to issue the necessary licences.

It will be a condition of allotment that at the termination of the lease, the lessee will waive any right he may possess by law to claim and will undertake not to claim from the Government compensation for any improvements which, at the termination of the lease, the lessee may have made upon the land, or for the value of any materials used by him in effecting such improvements. The lessee will be allowed, however, to remove any improvements effected by him, provided such removal is effected prior to the expiration of the lease and without injury to the soil.

Tenders, which should be addressed to the Secretary to the Natal Land Board, Box 396, Pietermaritzburg, should be submitted in sealed envelopes superscribed "Tender for the lease of five acres of Crown land at the mouth of St. Lucia Lake."

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

The Government reserves the right at any time to withdraw the land offered for disposal by this notice.

The department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice but does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained in this notice.

★ No. 321.]

[25th February, 1927.]

1. Tenders are hereby invited and will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of one month from the date of this notice, and for such time thereafter as the land remains unsold, for the purchase, under the provisions of the Crown Land Disposal Ordinance, No. 57 of 1903 (Transvaal), of the piece of Government land situate in the Province of the Transvaal, and mentioned in the Schedule hereunder.

2. All rights to minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals on or under the land described will be expressly reserved to the Crown.

3. No costs will be incurred by the Government in pointing out the boundaries of the land.

4. The purchase price may, at the option of the purchaser, be paid either cash on acceptance of tender to the Secretary for Lands, Pretoria, or 20 per cent. of the purchase price within fourteen days from the date of notification of acceptance of tender, and the balance, bearing interest at the rate of 6 per cent. per annum to be paid in four equal half-yearly instalments calculated from the date of sale.

5. On payment of the final instalment of the purchase money, and on production of the transfer duty receipt, steps will be taken by the Government to issue a Crown grant to the purchaser.

6. In default of payment of any one of the several instalments of the purchase money at the time mentioned, or in default of production of the transfer duty receipt within one month of this being demanded, the land may be absolutely forfeited to the Government, together with all the purchase money that may have been paid.

7. Tenders, setting forth the amount applicants are prepared to pay for the land mentioned hereunder, should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, in a sealed envelope, marked "Tender for the farm Grenspad." The highest or any tender will not necessarily be accepted.

8. The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, and does not hold itself responsible for any inaccuracies which may be contained herein.

Die hierby aangebode grond sal dien vir visserys doeleindes en vir die akkomodasie van besoekers, maar die aanname van 'n tender sal geen verpligting op die outoriteite lê om die nodige lisensies uit te reik nie.

Dit sal 'n voorwaarde van die toekenning wees dat by beëindiging van die huurkontrak, die huurder sal afstand doen van enige reg wat hy wettig mag besit om te eis, en sal onderneem om geen vergoeding van die Goewerment te eis vir enige verbeteringe wat die huurder, by die beëindiging van die huurkontrak, op die grond mag aanbring het nie, of vir die waarde van enig materiaal deur hom gebruik in die teweegbrenging van sulke verbeteringe. Die huurder sal egter toegelaat word om enige verbeteringe deur hom aan te bring, te verwyder, op voorwaarde dat so 'n verwydering ten uitvoer gebring word voor die beëindiging van die huurkontrak en sonder enige beskadiging aan die grond.

Tenders moet in verseelde koeverte, aan die Sekretaris van die Landraad, Posbus 396, Pietermaritzburg, gestuur word, met die opskrif "Tender vir die huur van 5 akkers Kroongrond aan die mond van die St. Lucia Meer."

Dit sal nie noodsaaklik wees om die hoogste of enige tender aan te neem nie.

Die Goewerment behou die reg om die grond wat in hierdie kennisgewing aangebied word vir uitgewing, enige tyd terug te trek.

Die Departement het alle poginge gedoen om die informasie in hierdie kennisgewing vervat, so juis moontlik te gee, maar sal nie verantwoordelik wees vir enige onjuisthede wat mag voorkom nie.

★ No. 321.]

[25 Februarie 1927.]

1. Tenders word hierby gevra, en sal in ontvangs geneem word deur die Departement van Lande, Pretoria, vir 'n tydperk van een maand vanaf die datum van hierdie kennisgewing, en solang daarna as wat die grond onverkoop bly, vir die aankoop, onder die bepalinge van die Kroonlande Beskikkings Ordonnansie, No. 57 van 1903 (Transvaal), van die stuk Goewermentsgrond, geleë in die Provinsie Transvaal, en in die skedule hieronder vermeld.

2. Al die regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteente, edele en onedele metale op of onder die omskrewe grond, word uitdruklik gereserveer aan die Kroon.

3. G'n onkoste sal deur die Goewerment gemaak word vir die aanwysing van die grenslyne van die grond nie.

4. Die koopprys kan, na goeddenken van die koper, betaal word, of kontant by aanname van tender aan die Sekretaris van Lande, Pretoria, of 20 persent van die koopprys binne veertien dae vanaf die datum van kennisgewing van aanname van die tender, en die balans met rente teen 6 persent per jaar in vier gelyke halfjaarlikse paalemente bereken vanaf die datum van verkoop.

5. Sodra die laaste paalement van die koopsom betaal is, en die hereregkwitasie ingedien is, sal stappe geneem word deur die Goewerment om 'n Kroongrondbrief aan die koper uit te reik.

6. Indien die koper versuim om enige van die verskillende paalemente van die koopsom op die voornoemde vervaldae te betaal, of die hereregkwitasie binne een maand nadat daarvoor gevra is, in te dien, kan die grond heeltemal ten gunste van die Goewerment verbeur verklaar word tesame met al die bedrae wat reeds opbetaal mag wees.

7. Tenders, die bedrag vermeldende wat applikante bereid is om vir die hieronder genoemde grond te betaal, moet geadresseer word aan die Sekretaris van Lande, Unie-gebou, Pretoria, in 'n verseelde koevert gemerk "Tender vir die plaas Grenspad." Dit sal nie verpligtend wees om die hoogste of enige tender aan te neem nie.

8. Die Departement het alle poginge gemaak om die informasie in hierdie kennisgewing vervat, so noukeurig moontlik aan te gee, en sal nie verantwoordelik wees vir enige foute wat hierin mag voorkom nie.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAROLINA.

Registered Name and Number. <i>Geregistreeerde Naam en Nommer.</i>	Area.—Grootte.		Upset Price, including Survey and Registration Fees. <i>Insetprys met inbegrip van Meet- en Registrasie-fooi.</i>	Adjoining Farms are: <i>Aangrensende Plase is:</i>	Nearest Railway Station. <i>Naaste Spoorwegstasie.</i>	Nearest Township. <i>Naaste Dorp.</i>
	Morgen.	Sq. Roods. Vh. Roede.				
GRENSPAD NO. 72 ...	253	190	£ s. d. 95 0 0	Diepget No. 33 Frischgewaagd No. 251 Doornkloof No. 167 Suikerboschop No. 61	Bonnefoi 17	Carolina 27

Particulars of Land—

Situate north-east of Carolina. Mountainous. Good water supply—fountain in kloof. Healthy. About 200 morgen pastoral—neither arable nor irrigable. Suitable for stock—cattle and sheep. No improvements.

★ No. 323.]

[25th February, 1927.]

1. Tenders are hereby invited and will be received by the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, for a period of one month from the date of this notice and for such time thereafter as the erven, or any of them, may remain unsold, for the purchase under the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal), of the following erven, situate in the township of Roossenekal, District Middelburg, Transvaal:—

Erven Nos. 50, 52, 66, 68, 81, 83, 94, 96, 97, 99, 113, 115, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, and 134.

2. The upset price is £40 per erf and the terms will be 10 per cent. of the purchase price payable on acceptance of tender, the balance, bearing interest at the rate of 6 per cent. per annum, to be paid in ten equal half-yearly instalments calculated from the date of sale.

Besonderhede van Grond—

Geleë noordwes van Carolina. Bergagtig. Goeie watervoorraad—fontein in kloof. Gesond. Omtrent 200 morge weiveld, maar g'n besproeibare of beboubare grond nie. Geskik vir beeste en skape. G'n verbeterings nie.

★ No. 323.]

[25 Februarie 1927.]

1. Tenders word hierby gevra en sal in ontvangs geneem word deur die Sekretaris van Lande, Unie-gebou, Pretoria, gedurende 'n tydperk van een maand vanaf die datum van hierdie kennisgewing, en daarna solank die erwe, of enige daarvan, nog nie verkoop is nie, vir die aankoop onder die bepalinge van die Kroonlande Beskikkings Ordonnansie, 1903 (Transvaal), van die volgende erwe geleë in die dorp Roossenekal, Distrik Middelburg, Transvaal:—

Erwe Nos. 50, 52, 66, 68, 81, 83, 94, 96, 97, 99, 113, 115, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133 en 134.

2. Die insetprys is £40 per erf, en die terme sal wees 10 persent van die koopprys betaalbaar by aanname van tender; die balans, met rente teen 6 persent per jaar, betaalbaar in tien gelyke halfjaarlikse paalemente bereken vanaf die datum van verkoop.

3. All costs of transfer, including survey and registration fees, are to be borne by the purchaser. No costs will be incurred by the Government in pointing out the boundaries of the erven.

4. All rights to minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals, will be reserved to the Crown.

5. On payment of the purchase money and costs of transfer, and on production of the transfer duty receipt, a Crown grant will be issued to the purchaser. The Crown grant will contain such conditions as are usually inserted in Crown grants of erven sold under the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal), and will specially provide against the disposal or lease to, or the occupation by coloured persons, of the erven of any of them.

6. In default of payment of any of the several instalments of the purchase price on the due dates, or in default of payment of the costs of transfer or production of the transfer-duty receipt within one month of these being demanded, the erven may be forfeited to the Government, together with the purchase money and such fees as may have been paid.

7. The instalments of the purchase money shall be payable to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria.

8. The purchaser shall, from the date of acceptance of his tender, be liable for the payment of all municipal rates and taxes.

9. Tenders setting forth the amount applicants are prepared to pay for the land mentioned should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, in a sealed envelope marked "Tender for Erf (Erven) No.(s).....Roosenekal."

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

G. N. WILLIAMS,
Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

No. 134.] [28th January, 1927.

REGISTRATION OF BRANDS, ORANGE FREE STATE.

The following list of brands is published for general information under section five of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance of 1903:—

No.	Name.	Residence and Address.	District.	Brand.
1698	Meiring, Arnoldus Jacobus	Zuurspruit, P.O. Edenburg, O.F.S.	Rouxville	R M 7
1699	Oertel, Charles Ernest	Kameelfontein, P.O. Hoopstad	Hoopstad	D E O

No. 135.] [28th January, 1927.

BRANDS REGISTRATION ACTS, Nos. 12 OF 1890 AND 4 OF 1897 (CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified, in terms of the above Acts, that the under-mentioned applications for the registration of brands have been received:—

Name of Applicant. Naam van Applikant.	Residence. Woonplaas.	Description. Beskrywing.	BRANDS.—Brandmerke.				
			Horses, Mules, and Donkeys. Perde, Muile en Donkies.	Cattle. Beeste.	Ostriches. Volstruise.	Sheep. Skape.	Goats. Bokke.
<i>Richmond.</i> F. H. Hayward ...	Kikforscheinfontein, P.O. Biesjespoort	Y	—	—	—	Near rib ...	—
<i>Vryburg.</i> K. Wessels ...	P.O. Vryburg ...	S	Off hind quarter ...	Off hind quarter	—	—	—
<i>Gordonia.</i> J. A. van Wyk ... J. Minaar ...	Bloemfontein, P.O. Gordonia... Springbokvlei, P.O. Gordonia...	X P M 1	Near side neck ... Near side neck ...	Off thigh ... Near thigh ...	— —	— Top of rump	— Top of rump.
<i>Mafeking.</i> P. J. Grobler ... H. J. de la Rey ...	Neverset, P.O. Mafeking ... Waterford, P.O. Maritzani ...	P G D R	— Off quarter ...	Off quarter ... Off quarter ...	— —	Off side ... Off quarter	— Off quarter.
<i>Queenstown.</i> J. J. McRae ...	The Mill, P.O. Tylden ...	MC	Near side neck ...	Near side neck	—	—	—
<i>Bathurst.</i> M. G. Ford ... V. A. Ford ... K. G. Ford ...	Fairview, P.O. Port Alfred ... Fairview, P.O. Port Alfred ... Fairview, P.O. Port Alfred ...	2 Y K	— — —	Off thigh ... Off thigh ... Off thigh ...	— — —	— — —	— — —

AMENDMENTS—WYSIGINGE.

P 2 Jacobus Cloete, as published in *Government Gazette* No. 1969 of 26th November, 1924, should read (as gepubliseer in Goewermentskoerant No. 1969 van 26 November 1924, behoort te lees):—Petrus Cloete, Concordia No. 6, P.O. (P.K.) Springbok, Namaqualand.

3. Al die koste van transport, insluitende meetkoste en registrasiefooi, moet deur die koper gedra word. G'n onkoste sal deur die Goewerment gemaak word in verband met die aanwysing van die grenslyne van die erwe nie.

4. Al die regte tot minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteente, edel of onedele metale sal aan die Kroon gereserveer word.

5. By die opbataling van die koopsom en die koste van transport en op ontvangs van die kwitansie vir hereregte, sal 'n Kroongrondbrief aan die koper uitgereik word. Die Kroongrondbrief sal sulke voorwaardes bevat soos gewoonlik opgeneem word in Kroongrondbriewe van erwe wat onder die Kroonlande Beskikkings Ordonnansie, 1903 (Transvaal), verkoop word, en spesiaal voorsiening sal ook daarin gemaak word teen die verkoop, verhuur, of okkupasie van die erwe, watter ook, aan of deur kleurlinge.

6. By versuim van betaling van enige van die verskillende paaielemente van die koopsom op die vervallende, of by versuim van betaling van die koste van transport of om die hereregkwitansie in te stuur binne een maand nadat daarvoor gevra is, kan die erwe verbeur verklaar word aan die Goewerment, tesame met die kooppeld en sodanige fooie wat reeds opbetaal is.

7. Die paaielemente van die koopsom sal betaalbaar wees aan die Sekretaris van Lande, Unie-gebou, Pretoria.

8. Die koper sal, vanaf die datum van aanname van tender, verantwoordelik wees vir die betaling van alle munisipale tariewe en belastinge.

9. Tenders, die bedrag vermeldende wat applikante bereid is vir die genoemde grond te betaal, moet gerig word aan die Sekretaris van Lande, Unie-gebou, Pretoria, in 'n verseelde koevert, gemerk "Tender vir Erf (Erwe) No.(s).....Roosenekal."

Die hoogste of enige tender sal nie noodsaaklik aangeneem word nie.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

G. N. WILLIAMS,
Sekretaris van Landbou.

Departement van Landbou, Pretoria.

No. 134.] [28 Januarie 1927.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE, ORANJE VRYSTAAT.

Die volgende lys van brandmerke word hiermee gepubliseer ter algemene informasie, volgens seksie vyf van die Oranje Rivier Kolonie Brandmerke Registrasie Ordonnansie, 1903:—

No.	Naam.	Woonplaas en Adres.	Distrik.	Brandmerke.
1692	Meiring, Arnoldus Jacobus	Zuurspruit, P.K. Edenburg, O.V.S.	Rouxville	R M 7
1699	Oertel, Charles Ernest	Kameelfontein, P.K. Hoopstad	Hoopstad	D E O

No. 135.] [28 Januarie 1927.

BRANDMERKE REGISTRASIE WETTE, Nos. 12 VAN 1890 EN 4 VAN 1897 (KAAP DE GOEDE HOOP).

Hiermee word bekendgemaak, ooreenkomstig die bogenoemde Wette, dat die nagenoemde applikasies vir registrasie van brandmerke ontvang is:—

★ No. 309.]

[25th February, 1927.]

EXPORT OF BEEF, BACON, AND HAM.

The following return, being in respect of cattle and pigs inspected at various places and exported during the month of January, 1927, is published for general information:—

Province— <i>Provincie</i> .	BEEF— <i>Beestevleis</i> .						BACON AND HAM— <i>Spek en Ham</i> .					
	CATTLE— <i>Beeste</i> .			CARCASSES— <i>Karkasse</i> .			PIGS— <i>Varke</i> .			CARCASSES— <i>Karkasse</i> .		
	Inspected. <i>Geïnspekteer</i> .	Rejected. <i>Afgekeur</i> .	Passed. <i>Deurgelaat</i> .	Inspected. <i>Geïnspekteer</i> .	Rejected. <i>Afgekeur</i> .	Passed. <i>Deurgelaat</i> .	Inspected. <i>Geïnspekteer</i> .	Rejected. <i>Afgekeur</i> .	Passed. <i>Deurgelaat</i> .	Inspected. <i>Geïnspekteer</i> .	Rejected. <i>Afgekeur</i> .	Passed. <i>Deurgelaat</i> .
Natal	—	—	—	—	—	—	2,629	—	2,629	2,629	202	2,427
Cape (<i>Kaap</i>)	—	—	—	—	—	—	82	—	82	82	2	80
Transvaal	547	—	547	547	4	543	—	—	—	—	—	—
Totals (<i>Totale</i>)	547	—	547	547	4	543	2,711	—	2,711	2,711	204	2,507

Number of quarters of Beef shipped during the month <i>ex</i> Johannesburg	2,125 =	lb. 236,880
Number of quarters of Beef shipped during the month <i>ex</i> Durban	Nil.	
Number of quarters of Beef shipped during the month <i>ex</i> Capetown	Nil.	
Beef Sundries shipped during month <i>ex</i> Durban	265 cases =	52,617
Beef Sundries shipped during month <i>ex</i> Johannesburg	484 cases =	66,799
Beef Sundries shipped during the month <i>ex</i> Capetown	Nil.	
Bacon shipped during month <i>ex</i> Capetown	12 bales =	2,911
Bacon shipped during month <i>ex</i> Durban	Nil.	
Bacon shipped during month <i>ex</i> Johannesburg	Nil.	

Total Export of Beef Quarters from 1st January to 31st January, 1927	2,125 =	lb. 236,880
Total Export of Beef Sundries from 1st January to 31st January, 1927		119,416
Total Export of Bacon and Ham from 1st January to 31st January, 1927		2,911

Total Shipments of Beef, 1920—	65,885 quarters.
1921—	13,326 "
1922—	4,888 "
1923—	3,866 "
1924—	104,818 "
1925—	190,570 "
1926—	250,786 "

★ No. 318.]

[25th February, 1927.]

MINISTER'S ORDER.

PROTECTED AREAS.

Under and by virtue of the powers vested in him under section sixteen, sub-section (a), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered that the Districts of Maclear and Barkly East, Cape Province, be declared protected areas, and that the movements of sheep and goats within, into, and out of such areas be governed by that portion of the regulation published under Government Notice No. 1703 of 1919, as amended by Government Notice No. 588 of 1922, having reference to protected areas.

Paragraphs Nos. 13 and 14 of the Schedule to Government Notice No. 372 of 1924 are hereby cancelled.

★ No. 333.]

[25th February, 1927.]

COMPULSORY DIPPING.

Under the powers vested in him under section sixteen, sub-section (e), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned areas shall be regularly dipped by their owners at the intervals herein after specified at times to be fixed by a Government veterinary officer or stock inspector and by the methods set out in the regulations published under section 35 of Government Notice No. 638 of 1915, as amended by Government Notices No. 1345 of 1921, Nos. 1749 and 1972 of 1923, No. 638 of 1924, and No. 486 of 1925, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing in the manner set out in the aforesaid regulations:—

- Area: The whole of Ward 5, Komgha Division, Cape Province, every five days in the five-day dipping fluid.
- Area: Somshoek, Helpmakaar District, Natal, every five days in the five-day dipping fluid.
- Areas: Schagen No. 134, Barberton District, and Rietfontein No. 466, Pilgrims Rest District, Transvaal, every five days in the five-day dipping fluid.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section twenty-one of the Diseases of Stock Act.

The following Government Notice is hereby cancelled:—Government Notice No. 286 of 18th February, 1927, having reference to Ward 5, Komgha.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

★ No. 309.]

[25 Februarie 1927.]

UITVOER VAN BEESTEVELEIS, SPEK EN HAM.

Die volgende opgawe in verband met beeste en varke op verskillende plekke geïnspekteer en uitgevoer, gedurende die maand Januarie 1927, wordt ter algemene kennis uitgegee:—

	BEEF— <i>Beestevleis</i> .						BACON AND HAM— <i>Spek en Ham</i> .					
	CATTLE— <i>Beeste</i> .			CARCASSES— <i>Karkasse</i> .			PIGS— <i>Varke</i> .			CARCASSES— <i>Karkasse</i> .		
	Inspected. <i>Geïnspekteer</i> .	Rejected. <i>Afgekeur</i> .	Passed. <i>Deurgelaat</i> .	Inspected. <i>Geïnspekteer</i> .	Rejected. <i>Afgekeur</i> .	Passed. <i>Deurgelaat</i> .	Inspected. <i>Geïnspekteer</i> .	Rejected. <i>Afgekeur</i> .	Passed. <i>Deurgelaat</i> .	Inspected. <i>Geïnspekteer</i> .	Rejected. <i>Afgekeur</i> .	Passed. <i>Deurgelaat</i> .
Natal	—	—	—	—	—	—	2,629	—	2,629	2,629	202	2,427
Cape (<i>Kaap</i>)	—	—	—	—	—	—	82	—	82	82	2	80
Transvaal	547	—	547	547	4	543	—	—	—	—	—	—
Totals (<i>Totale</i>)	547	—	547	547	4	543	2,711	—	2,711	2,711	204	2,507

Aantal kwarte Beestevleis gedurende die maand verskeep <i>ex</i> Johannesburg	2,125 =	lb. 236,880
Aantal kwarte Beestevleis gedurende die maand verskeep <i>ex</i> Durban	Nil.	
Aantal kwarte Beestevleis gedurende die maand verskeep <i>ex</i> Kaapstad	Nil.	
Beestevleis Verskillende gedurende die maand verskeep <i>ex</i> Durban	265 kassies =	52,617
Beestevleis Verskillende gedurende die maand verskeep <i>ex</i> Johannesburg	484 kassies =	66,799
Beestevleis Verskillende gedurende die maand verskeep <i>ex</i> Kaapstad	Nil.	
Spek gedurende die maand verskeep <i>ex</i> Kaapstad	12 bale =	2,911
Spek gedurende die maand verskeep <i>ex</i> Durban	Nil.	
Spek gedurende die maand verskeep <i>ex</i> Johannesburg	Nil.	

Totale uitvoer van Beestevleis (Kwarte) vanaf 1 Januarie tot 31 Januarie 1927	2,125 =	lb. 236,880
Totale uitvoer van Beestevleis Verskillende vanaf 1 Januarie tot 31 Januarie 1927		119,416
Totale uitvoer van Spek en Ham vanaf 1 Januarie tot 31 Januarie 1927		2,911

Totale verskeping van Beestevleis 1920—	65,885 kwarte.
1921—	13,326 "
1922—	4,888 "
1923—	3,866 "
1924—	104,818 "
1925—	190,570 "
1926—	250,786 "

★ No. 318.]

[25 Februarie 1927.]

MINISTERS BEVEL.

BESKERMDE STREKE.

Kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen deur artikel sestion, subartikel (a), van die Veesiektes Wet (No. 14 van 1911), het die Minister van Landbou beveel dat die Distrikte Maclear en Barkly Oos, Kaapprovinsie, beskermd streke verklaar word en dat die vervoer van skape en bokke binne, na en uit sodanige streke bepaal word deur die gedeelte van die regulasie gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 1703 van 1919, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 588 van 1922, wat betrekking het op beskermd streke.

Paragrafe Nos. 13 en 14 van die bylae tot Goewermentskennisgewing No. 372 van 1924 word hierdeur herroep.

★ No. 333.]

[25 Februarie 1927.]

VERPLIGTE DIPPE.

Ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen, kragtens artikel sestion, subartikel (e), van die Veesiektes Wet (No. 14 van 1911), soos gewysig deur Wet No. 18 van 1925, het die Minister van Landbou as volg gelas:—

Dat alle beeste in die ondervermelde streke deur hulle eienaars gereeld gedip moet word, met tussenpose wat hierna gespesifiseer sal word, te sulke tye as deur 'n Goewermentsveearts of vee-inspekteur vasgestel en soos uiteengesit in die regulasies gepubliseer kragtens artikel 35 van Goewermentskennisgewing No. 638 van 1915, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. 1345 van 1921, Nos. 1749 en 1972 van 1923, No. 638 van 1924 en No. 486 van 1925, en bowendien moet die beeste verder ontsmet word deur middel van die afknip van hare en behandeling met die hand soos uiteengesit in die voormelde regulasies:—

- Streke: Dië hele Wyk 5, Afdeling Komgha, Kaap Provinsie, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.
- Streke: Somshoek, Distrik Helpmakaar, Natal, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.
- Streke: Schagen No. 234, Distrik Barberton, en Rietfontein No. 466, Distrik Pelgrimsrust, Transvaal, elke vyf dae in die vyfdaagse dip.

Nalatigheid om hierdie bevel na te kom, stel die eenaar bloot aan die strawwe bepaal in artikel een-en-twintig van die Veesiektes Wet.

Die volgende Goewermentskennisgewing word hierdeur gekanselleer:—

Goewermentskennisgewing No. 286 van 18 Februarie 1927, wat betrekking het op Wyk 5, Komgha.

Hierdie bevel is van krag vanaf en na datum van sy verskyning in die *Staatskoerant*.

ANNEXURE.
DAIRY INDUSTRY ACTS.
Certificate of Examination of

under Act No. 16 of 1918, as amended by Act No. 14 of 1926.

To.....

I, the undersigned analyst, under Acts Nos. 16 of 1918 and 14 of 1926, do hereby certify that I received on the..... day of..... 192..... from..... a sample of..... for analysis, and having analysed the same, declare the result of my examination to be as follows:—

I am therefore of opinion that.....

I certify that the said sample was securely sealed with the inspector's official seal.

As witness my hand this..... day of..... 192..... at.....

Analyst under Acts Nos. 16 of 1918 and 14 of 1926.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information.

H. J. LENTON,
Postmaster-General.

Postmaster-General's Office, Pretoria.

★ No. 303.] [25th February, 1927.

With reference to Government Notice No. 1889 of the 16th October, 1926, it is hereby notified that the prohibition of the importation of dutiable articles by letter post is hereby removed.

★ No. 331.] [25th February, 1927.

It is hereby notified for general information that Post, Telegraph, and Telephone offices have recently been established at the undermentioned places in the Union:—

CAPE.

Name of Office.	Head Office.	Class of Office.
Balfour Cape Rail	Balfour Cape	Telegraph.
Bantams Rail	Touws River	Postal Agency.
Evelyns Post	Humansdorp	Postal Agency.
Garcia	Riversdale	Telegraph—Telephone.
Houses of Parliament	Capetown	Money Order and Savings Bank.
Kirkwood Rail	Kirkwood	Telegraph.
Petersburg Cape	Graaff-Reinet	Telegraph—Telephone.
Pofadder	Kakamas	Money Order and Savings Bank.
Qiba	Elliot	Telegraph—Telephone.

TRANSVAAL.

Assen	Brits	Telegraph—Telephone.
Awiesrust	Nelspruit	Telegraph—Telephone.
Barnardsvlei	Rustenburg	Telegraph—Telephone.
Bodibe	Lichtenburg	Telegraph—Telephone.
Broadway, Johannesburg	Johannesburg	Postal Agency.
Brondal	Nelspruit	Telegraph—Telephone.
Hendricksdal Rail	Sabie	Telegraph.
Losperfontein	Brits	Postal Agency.
Mamagaliesskraal	Brits	Post, Telegraph, and Telephone.
Modderdrift	Klerksdorp	Postal Agency.
Plaston Rail	Nelspruit	Telegraph.
Rhenosterpoort	Nylstroom	Postal Agency.
Sonop	Brits	Postal Agency.
Thorndale	Louis Trichardt	Telegraph—Telephone.
White River Rail	Nelspruit	Telegraph.
Wittonsdale	Zoekmakaar	Telegraph.

ORANGE FREE STATE.

Peka	Teyateyaneng	Money Order and Savings Bank.
------	--------------	-------------------------------

NATAL.

Candover Rail	Empangeni	Post, Telegraph, and Telephone.
Nooitgedacht Rail	Dundee	Telephone.

★ No. 337.] [25th February, 1927.

An assortment of unclaimed articles sent through the post will be sold by public auction on 9th March, 1927, by Messrs. Zoutendyk Brothers and Stamper, Ltd., African Life Buildings, Longmarket Street, Capetown, at 10.30 a.m.

Particulars of the articles to be sold may be obtained on application to the Clerk in Charge, Returned Letter Office, Capetown.

BYLAE.

WETTE OP SUIWELBEREIDING.
Sertifikaat van Onderzoek van

ingevolge Wet No. 16 van 1918 soos gewysig by Wet No. 14 van 1926.

Aan.....

Ek, die ondergetekende Ontleder, ingevolge Wette Nos. 16 van 1918 en 14 van 1926, sertifiseer hiermee dat ek op die..... dag van..... 192..... van..... 'n monster..... vir analiese ontvang het en daar ek dit analiseer het, verklaar ek die uitslag van my ondersoek as volg:—

Ek is daarom van mening dat.....

Ek sertifiseer dat die genoemde monster goed verseël was met die amptelike seël van die Inspekteur.

Gegee onder my hand hierdie..... dag van..... 192..... op.....

Ontleder, ingevolge Wette Nos. 16 van 1918 en 14 van 1926.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Die volgende Goewermmentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. J. LENTON,
Posmeestergeneraal.

Hoofposkantoor, Pretoria.

★ No. 303.] [25 Februarie 1927.

Met betrekking tot Goewermmentskennisgewing No. 1889, d.d. 16 Oktober 1926, word hierby bekendgemaak dat die restriksie op die invoer, per briewepos, van artikels wat belasbaar is, opgehef is.

★ No. 331.] [25 Februarie 1927.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat pos-, telegraaf- en telefoonkantore op die hierondergenoemde plekke in die Unie onlangs geopen werd.

KAAP.

Naam van Kantoor.	Hoofkantoor.	Klas van Kantoor.
Balfour Cape Rail	Balfour Cape	Telegraaf.
Bantams Rail	Touws River	Posagentskantoor.
Evelyns Post	Humansdorp	Posagentskantoor.
Garcia	Riversdale	Telegraaf—Telefoon.
Parlementshuis	Kaapstad	Poswissel en Spaarbank.
Kirkwood Rail	Kirkwood	Telegraaf.
Petersburg Cape	Graaff-Reinet	Telegraaf—Telefoon.
Pofadder	Kakamas	Poswissel en Spaarbank.
Qiba	Elliot	Telegraaf—Telefoon.

TRANSVAAL.

Assen	Brits	Telegraaf—Telefoon.
Awiesrust	Nelspruit	Telegraaf—Telefoon.
Barnardsvlei	Rustenburg	Telegraaf—Telefoon.
Bodibe	Lichtenburg	Telegraaf—Telefoon.
Broadway, Johannesburg	Johannesburg	Posagentskantoor.
Brondal	Nelspruit	Telegraaf—Telefoon.
Hendricksdal Rail	Sabie	Telegraaf.
Losperfontein	Brits	Posagentskantoor.
Mamagaliesskraal	Brits	Pos-, Telegraaf- en Telefoon.
Modderdrift	Klerksdorp	Posagentskantoor.
Plaston Rail	Nelspruit	Telegraaf.
Rhenosterpoort	Nylstroom	Posagentskantoor.
Sonop	Brits	Posagentskantoor.
Thorndale	Louis Trichardt	Telegraaf—Telefoon.
White River Rail	Nelspruit	Telegraaf.
Wittonsdale	Zoekmakaar	Telegraaf.

ORANJE-VRYSTAAT.

Peka	Teyateyaneng	Poswissel en Spaarbank.
------	--------------	-------------------------

NATAL.

Candover Rail	Empangeni	Pos-, Telegraaf- en Telefoon.
Nooitgedacht	Dundee	Telefoon.

★ No. 337.] [25 Februarie 1927.

'n Versameling van onafgehaalde posstukke sal per publieke veiling verkoop word op 9 Maart 1927 deur die Gebroeders Zoutendyk en Stamper, Beperk, African Life Gebou, Longmarketstraat, Kaapstad, om 10.30 v.m.

Besonderhede omtrent die stukke wat verkoop word kan verkry word op aanvraag by die Hoofklerk, Kantoor van Onafgehaalde Briewe, Kaapstad.

General Notices—Algemene Kennisgewings.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notices are published for general information.

W. P. MURRAY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 71.]

[9th February, 1927.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Die volgende kennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. P. MURRAY,
Landmeter-generaal.

Landmeter-generaalskantoor, Pretoria.

No. 71.]

[9 Februarie 1927.

Die landmeterskaarte van die volgende myneiendomme, ens., is ingestuur na die Landmeter-generaalskantoor vir goedkeuring en sal by die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgegee word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

Diagram S.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc.	Name of Farm whereon situated.	Reg. No. Gereg. No.	District.	Mining District.	Owner.	Area—Grootte.				Surveyed by.
Kaart S.G. No.	Aard en Nommer van Myneiendom, ens.	Naam van Plaas waarop geleë.	Reg. No. Gereg. No.	Distrik.	Myndistrik.	Eienaar.	Morgen. Morge.	Sq. Rds. Vh. Rd.	Sq. Ft. Vh. Vte.		Gemeet deur.
B. 6/27	Claims Nos. 3007-56, - 3107/96, 3199/262	Luipaardsvlei	10	Krugerdsdorp	Johannesburg	G. F. Armstrong O. H. E. Blom E. E. Miller J. G. Gammie H. B. Whitaker F. J. K. Gammie The Rustenburg Platinums, Limited	140	454	—		H. P. van Hees.
B. 7/27	Claims Nos. 71-80	Kroondal	177	Rustenburg	Ottoshoop		6	567	—		G. A. Greathead.

No. 85.]

[16th February, 1927.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, the Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the Office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

No. 85.]

[16 Februarie 1927.

Die landmeterskaarte van die volgende myneiendomme, ens., is ingestuur na die Landmeter-generaalskantoor vir goedkeuring en sal by die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van die kennisgewing, waarna dit deur die Landmeter-generaal sal geteken en uitgegee word, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

Diagram S.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc.	Name of Farm whereon situated.	Reg. No. Gereg. No.	District.	Mining District.	Owner.	Area—Grootte.				Surveyed by.
Kaart S.G. No.	Aard en Nommer van Myneiendom, ens.	Naam van Plaas waarop geleë.	Reg. No. Gereg. No.	Distrik.	Myndistrik.	Eienaar.	Morgen. Morge.	Sq. Rds. Vh. Rd.	Sq. Ft. Vh. Vte.		Gemeet deur.
B. 10/27	Claims Nos. 3471-3878	Draaikraal	296	Heidelberg	Heidelberg	A. de Lange O. W. Eva J. Moffat W. G. Cory F. C. D. de Beer W. P. Fraser H. J. Jooste A. G. Gladwyn J. B. Haytread	283	182	—		R. C. Willson.

* No. 99.]

[23rd February, 1927.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, the office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

* No. 99.]

[23 Februarie 1927.

Die Landmeterskaarte van die volgende myneiendomme, ens., is ingestuur na die Landmeter-generaal se kantoor vir goedkeuring en sal by die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, die kantoor van die Registrateur van Mynbriewe, Johannesburg, en die kantoor van die Mynkommissaris in wie se myndistrik die eiendom geleë is, ter insage lê vir die tyd van een maand vanaf die datum van eerste publikasie van hierdie kennisgewing, waarna dit sal geteken word deur die Landmeter-generaal en uitgegee, indien gedurende die tyd g'n protes daarteen ingekom het nie.

Diagram S.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc.	Name of Farm whereon situated.	Reg. No. Gereg. No.	District.	Mining District.	Owner.	Area—Grootte.				Surveyed by.
Kaart S.G. No.	Aard en Nommer van Myneiendom, ens.	Naam van Plaas waarop geleë.	Reg. No. Gereg. No.	Distrik.	Myndistrik.	Eienaar.	Morgen. Morge.	Sq. Rds. Vh. Rd.	Sq. Ft. Vh. Vte.		Gemeet deur.
B. 21/27	Claims Nos. 1-10	Blauwbank	31	Middelburg	Pretoria	The Lydenburg Central Platinum Co., Ltd.	6	567	—		B. W. Brayshaw.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 89 OF 1927.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT,
No. 8 OF 1912.

In the Water Court of the Water Court District No. 22
(Lydenburg), Transvaal.

Application of the Village Council of Lydenburg, owner of portion of the farm Leidenburg No. 111, District Lydenburg, for authority to abstract and use a defined portion of the normal flow of the Dorps River (Spekboom) for tertiary purposes.

GEMENGD.

* KENNISGEWING No. 89 VAN 1927.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGSWET,
No. 8 VAN 1912.

In die Waterhof van die Waterhofdistrik No. 22 (Lydenburg),
Transvaal.

Applikasie van die Dorpsraad van Lydenburg, eienaar van gedeelte van die plaas Leidenburg No. 111, Distrik Lydenburg, vir verlof om 'n bepaalde gedeelte van die normale stroming van die Dorpsrivier (Spekboom) vir tersiêre doeleindes te onttrek en te gebruik.

The Applicant proposes to abstract and use from 10 to 12 cusecs of the normal flow of the said river by means of a weir across the river on the farm Leidenburg and the necessary pipe-lines and canal to a turbine for generating electricity—the water being returned to the river, on the same farm, undiminished and unpolluted.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court and that the same will be heard at 2.30 p.m. on Thursday, 2nd June, 1927, in the Magistrate's Court, Lydenburg, or on such date thereafter as shall be fixed by me by notice in the *Gazette*.

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify in writing to the Registrar of the said Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing, his or her objections, claims, pleas, or exceptions thereto, a copy of which should, at the same time, be served on the Applicant; and are further called upon to appear, should they think fit, on the date, time, and place herein before set out, and be heard thereupon.

The above application, with attached plan, may be inspected at this office.

J. A. STEGMANN,
Registrar of Water Courts (North).

Office of the Water Court,
Palace of Justice, Pretoria,
25th February, 1927.

★ NOTICE No. 90 of 1927.

JURY LIST, ZASTRON DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of section *one hundred and seventy-eight* of Act No. 31 of 1927, that the Jury List for the District of Zastron, Orange Free State, for the period of three years from the 1st January, 1927, to the 31st December, 1929, is lying for inspection by all concerned for a period of fourteen days from 1st March, 1927, to the 14th March, 1927, at the Office of the Magistrate, Zastron.

It is further notified that the Court to revise such list will be held on Tuesday, the 15th March, 1927, at 10 a.m., at the Magistrate's Office, Zastron.

F. FLECK,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Zastron, Orange Free State, 17th February, 1927.

★ NOTICE No. 91 of 1927.

NUY RIVER IRRIGATION BOARD, WORCESTER.—
ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Mr. Johannes Rabie (P.R.'s son) as a member of the Nuy River Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 28th March, 1927.

It is further notified that a Public Court will be held in the Court-room, Worcester, on Saturday, the 5th March, 1927, at 10 a.m., for the nomination and election of a member to replace the outgoing member. The member to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of his election in the *Gazette*.

JOHN SHAND,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, 18th February, 1927.

★ NOTICE No. 92 of 1927.

NOTICE IN TERMS OF THE LAND BEACONS AMENDMENT
AND EXTENSION ACT OF 1879 (No. 9 of 1879, CAPE).

Notice is hereby given, in terms of the *seventh* section of the above Act; that it is intended on the 29th April, 1927, or so soon thereafter as may be practicable, to issue a certificate of amended title under the provisions of the above Act and of Act No. 13 of 1918, in favour of Johan Frederick Hendrik Kirsten, in respect of—

certain piece of partly freehold and partly quitrent land situate in the Division of Paarl, being the farm Vredenhof, measuring two hundred and ninety-four (294) morgen three hundred and ninety-five (395) square roods, which includes 41 morgen 121 square roods of freehold land, bounded as indicated in the diagram of the said land,

the said Johan Frederick Hendrik Kirsten having applied for the issue of such certificate of amended title of the above land held by him by Deed of Transfer No. 7597, dated 30th September, 1916.

GEO. DENOON,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Capetown, 18th February, 1927.

Die Applikant is van plan om van 10 tot 12 kuseks (kubieke voete per sekonde) van die normale stroming van genoemde rivier te onttrek en te gebruik, deur middel van 'n dam oor die rivier op die plaas Leidenburg, en die nodige pyplyne en kanaal na 'n turbie vir die opwekking van elektrisiteit—die water te worde teruggekeer na die rivier, op dieselfde plaas, onverminderd en onbesoedeld.

Kennis word hiermee gegee dat voormelde applikasie behoortlik by hierdie hof is ingedien en dat dieselfde sal gehoor word te 2.30 n.m., op Donderdag, 2 Junie 1927, in die Hofsaal te Lydenburg, of op sodanige datum daarna as deur my deur kennisgewing in die *Staatskoerant* sal vasgestel word.

Al die persone wat by voormelde applikasie belang het word hiermee opgeroep om aan die Griffier van gesegde Hof skriftelik kennis te gee, nie later nie dan sewe dae voor die datum bepaal vir die behandeling van die applikasie, sy of haar besware, aansprake, pleidooie of eksepsies daarteen, waarvan 'n kopy tege-lykertyd op die applikant bedien moet word, en word verder opgeroep om, indien hulle dit nodig ag, te verskyn op die datum, tyd en plek hierbo uiteengesit om na aanleiding van die applikasie gehoor te word.

Bogemelde applikasie, met aangehegte skets, kan geïnspekteer word op hierdie kantoor.

J. A. STEGMANN,
Griffier van Waterhowe (Noord).

Waterhof Kantoor,
Paleis van Justisie,
Pretoria, 25 Februarie 1927.

★ KENNISGEWING No. 90 VAN 1927.

JURIELYS, ZASTRON DISTRIK.

Kennis word hiermee gegee in terme van seksie *honderd agt-en-sewentig* van Wet No. 31 van 1917, dat die Jurielys vir die Distrik Zastron, Oranje Vrystaat, vir een tydperk van drie jaar van 1 Januarie 1927 tot 31 Desember 1929, ter insage lê vir veertien dae van 1 Maart 1927 tot 14 Maart 1927, by die kantoor van die Magistraat, Zastron.

Verder word bekendgemaak, dat die Hof van Revisie gehou sal word in die Hofsaal, Zastron, op Dinsdag, 15 Maart 1927 om 10 uur v.m.

F. FLECK,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Zastron, Oranje Vrystaat, 17 Februarie 1927.

★ KENNISGEWING No. 91 VAN 1927.

NUYRIVIER BESPROEINGSRAAD, WORCESTER.—
VERKIESING VAN LID.

Hiermee word bekendgemaak, in terme van klousules 9 en 19, Deel IV, van die regulasies onder die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, dat die diens tydperk van die heer Johannes Rabie (P.R. seun) as lid van die Nuyrivier Besproeiingsraad sal eindig deur tydsverloop op 28 Maart 1927.

Verder word bekendgemaak dat 'n Openbare Hof-sitting gehou sal word in die Hofsaal, te Worcester, op Saterdag, die 5de Maart 1927, om 10 uur v.m., vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om die aftredende lid te vervang. Die lid wat verkies word bly in diens vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van sy verkiesing in die *Staatskoerant*.

JOHN SHAND,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, 18 Februarie 1927.

★ KENNISGEWING No. 92 VAN 1927.

KENNISGEWING OOREENKOMSTIG DIE LANDBAKENS
WYSIGINGS- EN UITBREIDINGSWET, 1879 (No. 9 VAN
1879, KAAP).

Ooreenkomstig artikel *sewe* van die bogenoemde wet word hiermee bekendgemaak dat men voornemens is om kragtens die bepalinge van die voornoemde wet en van Wet No. 13 van 1918, op die 29ste dag van April 1927, of so spoedig moontlik daarna 'n sertifikaat van geamendeerde tiel uit te reik ten gunste van Johan Frederick Hendrik Kirsten met betrekking tot—

seker stuk gedeeltelik eiendoms en gedeeltelik erfpag grond geleë in die Afdeling van Paarl synde die plaas Vredenhof, groot twee honderd vier-en-negentig (294) morge, drie honderd vyf-en-negentig (395) vierkant roede (wat insluit 41 morge 121 vierkant roede eiendomsgrond), begrens soos blyk uit die kaart van gesegde grond,

die genoemde Johan Frederick Hendrik Kirsten aansoek gedaan hebbende om die uitreiking van sulks 'n sertifikaat van geamendeerde tiel van die bogenoemde grond deur hom gebou kragtens Transportakte No. 7597, gedateer 30 September 1916.

GEO. DENOON,
Registrateur van Aktes.

Registrasiekantoor van Aktes,
Kaapstad, 18 Februarie 1927.

* NOTICE No. 93 of 1927.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS.

AFRICA: SOUTH-EAST COAST.

EAST LONDON HARBOUR.

LEADING LIGHTS.

Notice is hereby given that on and from 15th March, 1927, the lower red leading light for entrance channel, East London Harbour, on old Castle Point Tower, will be replaced by a new red light shown from a lattice tower. Lights in line bearing 252° true.

The light will flash three seconds, eclipse two seconds, and should be visible in clear weather for a distance of 6 miles.

("Africa Pilot," Part III, 1915, page 143.)

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg, 18th February, 1927.

* NOTICE No. 94 of 1927.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS.

AFRICA: WEST COAST.

LUDERITZ.

Notice is hereby given that on and after the 1st March, 1927, the harbour of Luderitz will cease to be a compulsory pilotage harbour.

A suitable berth will be pointed out to masters of ships by the Boarding Officer.

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg, 19th February, 1927.

* NOTICE No. 95 of 1927.

UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA.

ANNUAL MEETING OF CONVOCATION.

In terms of section *sixty-three* of Statute I, notice is hereby given that the Annual Meeting of Convocation of the University of South Africa will be held at Rhodes University College, Grahamstown, on Friday, the 22nd April, 1927, commencing at 12 noon.

Notices of motion intended for the above meeting must reach the undersigned not later than the 15th March, 1927.

CHAS. C. GRANT,
Registrar.

P.O. Box 392,
Pretoria.

* NOTICE No. 96 of 1927.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 8, 1927, FOR WEEK ENDED
19TH FEBRUARY, 1927.

PLAGUE.

Cape Province.—Cradock District: Farm Karoovlakte (one case, native).

SMALLPOX.

Fresh outbreaks: Nil.

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Wodehouse (Cape); Bethal (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh outbreaks: Farm Kaapdaar, Boshof District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Glen Grey, Qumbu, Xalanga (Cape); Frankfort, Vredefort (Orange Free State).

INFLUENZA.

Steamer "Ceramic" arrived at Capetown from Liverpool, 16th February, with 300 passengers, of which 208 were landing at Capetown. Seven cases of mild influenza occurred during voyage, three being still sick on arrival. Two of these were landed and removed to isolation hospital and are now convalescent. Third case in passenger for Australia was almost convalescent on arrival and was isolated and allowed to remain on board. Vessel given restricted pratique and Capetown passengers landed after medical examination and subject to medical surveillance. One of these developed catarrhal symptoms the following day, was promptly removed to isolation hospital, and is now convalescent. "Ceramic" sailed for Albany, Australia, on 18th February.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Rangoon, Negapatam; Bangkok; Singapore; Tourane.

Plague in Nairobi (Kenya); Bona; Lagos; Port Louis (Mauritius); Colombo; Bombay, Rangoon; Sourabaya.

Smallpox in Kasama (Northern Rhodesia); Zanzibar; Algeria; Newcastle-on-Tyne, Gateshead, South Shields, Southport; Paris; Lisbon; Bombay, Calcutta, Karachi, Madras, Negapatam, Rangoon; Saigon-Cholon; Hong-Kong; Vladivostok; Jacksonville (U.S.A.).

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

* KENNISGEWING No. 93 VAN 1927.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDOOSKUS.

OOS-LONDEN-HAWE.

GELEILIGTE.

Kennis geskied hiermee dat die onderste rooi geleilig vir die ingangskanaal, Oos-Londen-hawe, op die ou Kasteelpunttoring, op en vanaf 15 Maart 1927 vervang sal word deur 'n nuwe rooi lig wat van 'n traliwerk toring vertoon sal word. Met die ligte in lyn, is die rigting 252° suiwer.

Die lig sal vir drie sekonde straal, en vir twee sekonde verduister wees, en sal op 'n afstand van 6 myl gedurende helder weer sigbaar wees.

("Africa Pilot," Deel III, 1915, bladsy 143.)

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Johannesburg, 18 Februarie 1927.

* KENNISGEWING No. 94 VAN 1927.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE.

AFRIKA: WESKUS.

LUDERITZ.

Kennis geskied hiermee dat die hawe van Luderitz, op en vanaf 1 Maart 1927, op sal hou om 'n verpligte loodshawe te wees.

Daar sal 'n geskikte lêplek deur die aanlegamptenaar aan gesagvoerders van skepe aangewys word.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Johannesburg, 19 Februarie 1927.

* KENNISGEWING No. 95 VAN 1927.

UNIERSITEIT VAN SUIDAFRIKA.

JAARLIKSE VERGADERING VAN DIE KONWOKASIE.

Kennis geskied hiermee, in terme van artikel *drie-en-sestig* van Statuut I, dat die jaarlikse vergadering van die konwokasie van die Universiteit van Suidafrika aan Rhodes Universiteitskollege, Grahamstad, Vrydag, die 22ste April 1927, aanvangende om 12 uur middag, gehou sal word.

Kennisgewing van voorstelle deur lede vir die bovermelde vergadering moet in hande wees van die ondergetekende nie later dan 15 Maart 1927 nie.

CHAS. C. GRANT,
Registrateur.

Posbus 392,
Pretoria.

* KENNISGEWING No. 96 VAN 1927.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 8, 1927, VIR DIE WEEK GEEÏNDIG
19 FEBRUARIE 1927.

PES.

Kaapprovinsie.—Cradock Distrik: Plaas Karroovlakte, een naturelle geval.

KINDERPOKKIES.

Geen nuwe uitbrekings.

Uitbrekings is onder beheer in Wodehouse (Kaap) en Bethal (Transvaal) Distrikte.

TIEFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings: Plaas Knapdaar, Boshof Distrik (Oranje Vrystaat).

Uitbrekings is onder beheer in die Distrikte van Glen Grey, Qumbu, Xalanga (Kaap); Frankfort, Vredefort (O.V.S.).

INFLUENZA.

Die stoomboot "Ceramic" het van Liverpool te Kaapstad op 16 Februarie aangekom met 300 passasiers aan boord, waarvan 208 vir Kaapstad bestem. Gedurende die reis het daar sewe gevalle van milde influenza voorgekom, drie waarvan tydens die aankoms nog siek was. Twee van hul werd aan land gebring en in die isolasiehospitaal gesit, waar hul nou herstellende is. Die derde geval, 'n passasier vir Australië, was by aankoms reeds herstellende, dog werd afgesonder aan boord toegelaat. Die boot het onder beperkte praktyk gekom en die Kaapstadse passasiers werd, na geneeskundige ondersoek, toegelaat om te land onder mediese toesig. Een van die gelandes het die volgende dag neusloop kentekens vertoon, en werd direk na die isolasiehospitaal gebring, waar hy nou herstellende is. Die "Ceramic" het na Albany in Australië op 18 Februarie afgevaar.

EPIDEMIESE SIKTES IN ANDER LANDE.

Tydens die laas ontvange berigte is daar:—

Kolera te Kalkutta, Rangoen, Negapatam; Bangkok; Singapore; Tourane.

Pes te Nairobi (Kenja); Bono; Lagos; Port Louis (Mauritius); Kolombo; Bombaai, Rangoen; Soerabaja.

Kinderpokkies te Kasama (Noord Rhodesië); Sansibar; Algiers; Newcastle-on-Tyne, Gateshead, South Shields, Southport; Parys; Lissabon; Bombaai, Kalkutta, Karatsjie, Madras, Negapatam, Rangoen; Saigon; Hong-Kong; Wladiwostok; Jacksonville (V.S.).

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris vir Volksgesondheid.

★ NOTICE No. 97 OF 1927.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases, Deaths, and Outbreaks reported during the month of January 1927.

★ KENNISGEWING No. 97 VAN 1927.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

GEDUGTE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle, Sterfgevalle en Uitbrekings, gerapporteer gedurende die maand Januarie 1927.

Province,— <i>Provinsie.</i>	Typhus Fever. <i>Tiefuskoors.</i>				Smallpox. <i>Kinderpokkies.</i>				Plague. <i>Pes.</i>				Number of Outbreaks dealt with during Month. <i>Aantal Uitbrekings gedurende die Maand behandel.</i>					
	European. <i>Blanke.</i>		Coloured. <i>Kleurlinge.</i>		European. <i>Blanke.</i>		Coloured. <i>Kleurlinge.</i>		European. <i>Blanke.</i>		Coloured. <i>Kleurlinge.</i>		Pre-existing. <i>Vroeër Voorgekom.</i>			New. <i>Nuwe.</i>		
	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf- gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf- gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf- gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf- gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf- gevalle.</i>	Cases. <i>Gevalle.</i>	Deaths. <i>Sterf- gevalle.</i>	Typhus. <i>Tiefus.</i>	Smallpox. <i>Kinder- pokkies.</i>	Plague. <i>Pes.</i>	Typhus. <i>Tiefus.</i>	Smallpox. <i>Kinder- pokkies.</i>	Plague. <i>Pes.</i>
Cape— <i>Kaap</i>	3	—	38	4	—	—	1	—	—	—	2	2	5	—	—	4	—	3
Natal	1	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Orange Free State— <i>Oranje- Vrystaat</i>	—	—	12	3	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	2
Transvaal	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Totals— <i>Totale</i> ...	4	—	57	7	—	—	1	—	—	—	3	2	6	—	—	5	1	5

★ NOTICE No. 98 OF 1927.

LOWER SEACOW RIVER IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. Cecil Baden Murray and Pieter Christoffel Venter as members of the Lower Seacow River Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 10th April, 1927.

It is further notified that a Public Court will be held at Courtroom, Colesberg, on 30th March, 1927, at 10 o'clock, for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

THEO. J. ADLER,
Acting Magistrate.

★ KENNISGEWING No. 98 VAN 1927.

ONDER SEEKOEIRIVIER BESPROEINGSDISTRIK.

Hiermee word bekendgemaak, in terme van Klousules 9 en 19 van Deel IV van die regulasies onder die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, dat die dienstrydperk van die here Cecil Baden Murray en Pieter Christoffel Venter as lede van die Onder Seekoeirivier Besproeiingsraad sal eindig deur tydverloop op 10 April 1927.

Verder word bekendgemaak dat 'n Openbare Hofsetting gehou sal word te Hofsaal, Colesberg, op 30 Maart 1927, om 10 uur v.m., vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die aftredende lede te vervang. Die lede wat verkies word bly in diens vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hulle verkiesing in die *Staatskoerant*.

THEO. J. ADLER,
Waarnemende Magistraat.

★ NOTICE No. 100 OF 1927.

SCHWEIZER RENEKE IRRIGATION BOARD ELECTION.

It is hereby notified that at a Public Court held at Schweizer Reneke on the 18th February, 1927, the following persons were duly elected members of the Schweizer Reneke Irrigation Board for a period of three years from the date of the publication of their names in the *Union Gazette*:—

Adriaan Johannes Gysbertus de la Rey.
Herman Markson.
Pieter Musmann.

V. FALCK,
Acting Magistrate.

Magistrate's Office,
Schweizer Reneke, 21st February, 1927.

★ KENNISGEWING No. 100 VAN 1927.

SCHWEIZER RENEKE BESPROEINGSRAAD VERKIESING.

Kennis geskied hiermee dat by 'n Openbare Hofsetting gehou te Schweizer Reneke op 18 Februarie 1927 die volgende persone behoorlik gekies is as lede van die Schweizer Reneke Besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie van hulle name in die *Unie Staatskoerant*.

Adriaan Johannes Gysbertus de la Rey.
Herman Markson.
Pieter Musmann.

V. FALCK,
Waarnemende Magistraat.

Magistraatskantoor,
Schweizer Reneke, 21 Februarie 1927.

★ NOTICE No. 101 OF 1927.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section six (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,
Pretoria, 25th February, 1927.

★ KENNISGEWING No. 101 VAN 1927.

REGISTRASIE VAN BESIGHEDE WET.

Die volgende informasie word gepubliseer onder bepalings van artikel ses van die Registrasie van Besighede Wet (Wet No. 36 van 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Maatskappye.
Kantoor van die Registrateur van Maatskappye,
Pretoria, 25 Februarie 1927.

LIST OF BUSINESSES ABANDONED.—LIJST VAN BEZIGHEDEN OPGEGEVEN.

Business Name. <i>Naam van Besigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Name van Eienaar of Eenaars.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Besigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrik.</i>
Habib, Antonie	Habib, A.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Witbank.
Habib, Joseph	Habib, J.; Habib, J.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Witbank.
Habib, Joseph Antonie	Habib, J. A.	Hawker—Venter	Witbank.
Haarhoff, P. v. d. M.	Haarhoff, P. v. d. M.	Auctioneer—Vendusiaslaer	Heidelberg.
Hansen, H.	Hansen, H. T. N.	Speculator in Live Stock and Produce —Spekulateur in Lewende Hawe of Voortbrengsele	Piet Retief.
Hardware Co., The H. G.	Gold, H.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Johannesburg.
Harper & Co., Arthur	Harper, A.; Griggs, S.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Witbank.
Harris, J. H.	Harris, J. H.	Dairy—Melkery	Randfontein, Krugersdorp.
Heerden, Annie van	Heerden, A. v.	Dairy—Melkery	Oatland, Krugersdorp.
Heerden & Fabricius, Van	Heerden, I. J. B. van; Fabricius, C. E.	Agent	Bethal.
Hercules Mine Boarding-house	Ryall, H.	Boarding-house—Losieshuis	Hercules, Boksburg.
Herson & Peltz	Herson, A.; Peltz, B.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Randfontein.
Hirshowitz & Co., D.	Hirshowitz, D.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Johannesburg.

Business Name.	Name(s) of Proprietor(s).	Nature of Business.	Name of Town or District.
<i>Naam van Besigheid.</i>	<i>Naam of Name van Eienaar of Eienaars.</i>	<i>Aard van Besigheid.</i>	<i>Naam van Dorp of Distrik.</i>
Hoffman, Willem Adriaan	Hoffman, W. A.	Hawker—Venter	Krugersdorp.
Horwitz, M. A.	Horwitz, M. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Houy, William	Houy, W.	Butcher—Slagter	Wakkerstroom.
Hughes, D.	Hughes, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
International Furriers	Koransky, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Inverness Lodge	Doyle, M. A.	Boarding-house—Losieshuis	Boksburg.
Ismail, Amod	Ismail, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zeerust.
Ismail, Esaak	Ismail, E.	Hawker—Venter	Witbank.
Ismail, Gani	Ismail, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Ismail & Co., M.	Hassain, I.; Hassain, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Jack	Jack	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Jacobs, F. J. D.	Jacobs, F. J. D.	Hawker—Venter	Zeerust.
Jacobs, S.	Jacobs, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Jager, Peter Hendrik de	Jager, P. H. de	Dairy—Melkery	Krugersdorp.
Jeppes Auction Mart	Shapiro, M.; Schatz, H.	Auctioneer—Vendusiaafslaer	Johannesburg.
Jevan, Lakha	Jevan, L.	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Joubert, Johanna Margaretha Catharina Eliabeth Maria	Joubert, J. M. C. E. M.	Dairy—Melkery	Krugersdorp.
Joubert, P. J.	Joubert, P. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Scheerpoort, Dist. Pretoria.
Kadey, J.	Kadishevitz, J.	Speculator in Live Stock and Produce— Spekuleur in Lewende Hawe en Voortbrengsele	Piet Retief.
Kafferstad Store	Nichas, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bethal.
Kahn, Israel	Kahn, I.	Hawker—Venter	Krugersdorp.
Kalan, Rama	Kalan, R.	Hawker—Venter	Bethal.
Kalk, Hermann	Kalk, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Newtown, Johannesburg.
Kalogeropoulos & Son	Kalogeropoulos, E.; Kalogeropoulos, J.	Tearoom—Teekamer	Krugersdorp.
Kanjee, Oka	Kanjee, O.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Kays Drapers	Kahanowitz, M. L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Mayfair, Johannesburg.
Keast, Mary Jane	Keast, M. J.	Boarding-house—Losieshuis	Randfontein, Krugersdorp.
Khan, Bismalla	Khan, B. K. W.	Hawker—Venter	Zeerust.
Khan, Jan	Khan, J.	Hawker—Venter	Witbank.
Khan, Rosen	Khan, R.	Pedlar—Marskramer	Witbank.
Kitay, Moses	Kitay, M.	Dairy—Melkery	Krugersdorp.
Kitchingman, Albert	Kitchingman, A.	Saddler—Saalmaker	Barberton.
Kobrin, J. M.	Kobrin, J. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Komafana, Sam	Komafana, S.	Pedlar—Marskramer	Witbank.
Koza, Paulus	Koza, P.	Hawker—Venter	Witbank.
Krinkin, I.	Krinkin, I.	Tearoom—Teekamer	Krugersdorp.
Kulwinsky, Rachel	Kulwinsky, R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodepoort, Krugersdorp.
Kumano, Jim Longone	Komano, J. L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Leslie, Dist. Bethal.
La Mode, A.	Teubes, A. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp.
Landsmann, S.	Landsmann, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zeerust.
Lanser, Jacob	Lanser, J.	Auctioneer—Vendusiaafslaer	Heidelberg.
Lazarus, M.	Lazarus, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Springs.
Legum, S.	Legum, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Wolmaransstad.
Levin, Abraham	Levin, A.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Krugersdorp.
Liebenberg's Dairy	Liebenberg, C. J.	Dairy—Melkery	Boksburg.
Lourens, J. H. H.	Lourens, J. H. H.	Dairy—Melkery	Krugersdorp.
Lourens, M. G.	Lourens, M. G.	Hawker—Venter	Piet Retief.
Lowe, E. P.	Lowe, E. P.	Dairy—Melkery	Randfontein, Krugersdorp.
Lycett, Joseph Anderson	Lycett, J. A.	Boarding-house—Losieshuis	Krugersdorp.
M.T.C. Stores	Mendelsohn, P.; Rabinowitz, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Mabena, Jim	Mabena, J.	Pedlar—Marskramer	Witbank.
Macris, Militades	Macris, M.	Restaurant and Fruiterer—Restourant en Vrughteverkoper	Krugersdorp.
Mageba, Nasheshe	Mageba, N.	Hawker—Venter	Krugersdorp.
Magid, A.	Magid, A.	General Dealer and Retail Butcher—Algemene Handelaar en Kleinhandel Slagter	Pretoria.
Makan, Daya	Makan, D.	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Makin, Lakkoo	Makin, L.	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Malan, Wm. Chas.	Malan, W. C.	Dairy—Melkery	Krugersdorp.
Maluke, Charlie	Maluke, C.	Hawker—Venter	Witbank.
Mansur, Moosa Ismail	Mansur, M. I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Mansur, Moosa Ismail	Mansur, M. I.	Pedlar and General Dealer—Marskramer en Algemene Handelaar	Pretoria.
Makuidam, Samuel	Makuidam, S.	Pedlar—Marskramer	Witbank.
Marie	Golding, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Martins, Francisco	Martins, F.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Luipaardsvlei, Krugersdorp.
Matthews, H. J.	Matthews, H. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp.
McLelland, A. M.	McLelland, A. M.	Boarding-house—Losieshuis	Krugersdorp.
Merwe, S. M. van der	Merwe, S. M. v. d.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp.
Mgati, Jim	Mgati, J.	Pedlar—Marskramer	Witbank.
Mia, Hassan	Mia, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Ottoshoop, Zeerust.
Mia, Hassan	Mia, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
Middelrift Store	Suliman, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bethal.
Mkondo	Mkondo	Pedlar—Marskramer	Witbank.
Mnukwa, Jim	Mnukwa, M. and (en) J.	Hawker—Venter	Dist. Bethal.
Mohideen, Goolam	Mohideen, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zeerust.
Moodliar, Shammagon	Moodliar, S. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Leslie, Dist. Bethal.
Coopasamy			
Moonsammy, Mangos	Moonsammy, M.	Laundry—Wasinrigting	Krugersdorp.
Moosa, I. H.	Moosa, I. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Dist. Zeerust.
Mosambi	Mosambi	Hawker—Venter	Witbank.
Mpandhla, Rice	Mpandhla, R.	Hawker—Venter	Pilgrims Rest.
Msindo, Jack	Msindo, J.	Pedlar—Marskramer	Witbank.
My Lady's Lingerie	Saint, E. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Naidoo, Ninchattin	Naidoo, N.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Boksburg.
Naidoo, V.	Naidoo, V.	Hawker—Venter	Witbank.
Naidoo, Veera Venget Ramasamy	Naidoo, V. V. R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Nakuda, Suliman Ebrahim	Nakuda, S. E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bethal.
Nanji, Chunilal	Nanji, C.	Laundry—Wassery	Boksburg.
Nasif, A. P.	Nasif, A. P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Ophirton, Johannesburg.
Nel, Nico. J.	Nel, N. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bethal.
Nicol, Peter	Nicol, P.	Undertaker—Besorger van Begrafnisse	Boksburg.
Nicolatis, E. P.	Nicolatis, E. P.	Tearoom—Teekamer	Krugersdorp.
Nikosiya, Anthony	Nikosiya, A.	Pedlar—Marskramer	Witbank.
Noodlie, Kuppusami	Noodlie, K.	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Nowosentetz, I.	Nowosentetz, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Nyathela, Paulus	Nyathela, P.	Hawker—Venter	Bethal.

TENDERS.**NOTICE TO CONTRACTORS.**

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, viz.:—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which documents are available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to	Tenders due at or before Noon on
Additions to School and New Manual Training Room at Linden	Johannesburg	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	1927. 18th February	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria	1927. 16th March.
Heating Installation for New School for Girls at Parktown	"	Tender forms, plans, and specifications only	11th February	Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg; Elec. Engr., P.W.D., Pretoria	" "	9th March.
Type School (in brick) for 56 at Hex River No. 254	Heidelberg	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	25th February	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	" "	16th March.
★Primary School at	Standerton	"	4th March	" "	" "	23rd March.
★Substructure, Approaches, and Erection only, of steel superstructure over Olifants River, Farms Adriaansdraai No. 739 and Goedverwacht No. 230, Road Pietersburg to Middelburg	Middelburg	"	"	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	" "	"

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work and must be superscribed with the name and service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Provincial Secretary's Office, Pretoria.

A. TILLEY,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.**KENNISGEWING AAN AANNEMERS.**

Tenders word hiermee gevra vir die ondergenoemde dienste in die Transvaal Provinsie:—

DIENS.	Distrik.	Verkrygbare Dokumente.	Datum waarop Dokumente verkrygbaar is.	Waar verkrygbaar.	Tenders te adresseer aan.	Tenders verval vóór of op middag op
Aanboue aan Skool en Nuwe Handwerk-opleiding Kamer te Linden	Johannesburg	Tendervorms, planne, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	1927. 18 Feb.	Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	Die Voorsitter, Transvaal Prowinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria	1927. 16 Maart.
Verwarmingsinstallasie vir Meisies Nuwe Skool te Parktown	"	Tendervorms, planne en spesifikasies	11 Feb.	Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg; Elek. Ingr., D.P.W., Pretoria	" "	9 Maart.
Tiepe Skool vir 56 te Hex Rivier 254	Heidelberg	Tendervorms, planne, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	25 Feb.	Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	" "	16 Maart.
★Laer Skool te	Standerton	"	4 Maart	" "	" "	23 Maart.
★Onderbou en toegange en bou slegs van staal bobou oor Olifantsrivier, plaas Adriaansdraai No. 739 en Goedverwacht No. 230, pad Pietersburg-Middelburg	Middelburg	"	"	Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	" "	"

Een deposito van £2, of in kontant, inbetaal-kwitansie, of tjek deur die bank geparafeer, moet op elke diens betaal word, wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk, en moet die opskrif hê van die naam van die diens waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die departement wees en moet behoorlik met alle besonderhede ingevul word.

Die Tenderraad verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Kantoor van die Prowinsiale Sekretaris, Transvaal.

A. TILLEY,
Die Voorsitter van die Transvaal Prowinsiale Tenderraad.**NOTICE TO CONTRACTORS.**

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services, viz.:—

SERVICE.	District.	Province.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
Carpets and Carpet Runners for Houses of Parliament at	Capetown	Cape	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	1927. 18th Feb.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engrs., P.W.D., Capetown and Johannesburg	The Secretary, Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria	1927. 3rd Mar.
Artillery Barracks at	Bethlehem	Orange Free State	"	25th Feb.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein	" "	17th Mar.
★1,400 Prison Locks and 264 Keys	f.o.b. English Port	"	"	28th Feb.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engrs., P.W.D., Johannesburg and Capetown	" "	16th June.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender is required to be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Forms, which must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word hiermee gevra vir die ondergenoemde dienste:—

DIENS.	Distrik.	Provinsie.	Verkrygbare Dokumente.	Datum waarop Dokumente verkrygbaar is.	Waar verkrygbaar.	Tenders te adresseer aan.	Tenders verval vóór of op 3 n.m.
Tapyte en Tapytestroke vir die Parlement Huis	Kaapstad	Kaap	Tendervorms, planne, spesifikasies, en lyste van hoeveelhede	1927. 18 Feb.	Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Ing., D.P.W., Kaapstad en Johannesburg	Die Sekretaris van die Unie-tenderaad, Unie-gebou, Pretoria	1927. 3 Maart.
Artillerie Kaserne to	Bethlehem	Oranje Vrystaat	"	25 Feb.	Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Ing., D.P.W., Bloemfontein	" "	17 Maart.
*1,400 Gevangenis Slotte met 264 Sleutels	v.o.b. Engelse Hawe	"	"	28 Feb.	Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Ings., D.P.W., Johannesburg en Kaapstad	" "	16 Junie.

Een deposito van £2 of in kontant, inbetaal-kwitansie, of tjek deur die bank geparafeer, moet op elke diens betaal word, wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk, en moet die opskrif hê van die naam van die diens waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorms van die Departement wees, en moet behoorlik met alle besonderhede ingevul word.
Die Tenderraad verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderraad.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Orange Free State Province, viz.:—

Service.	District.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on
New School at	Reitz	Tender forms, plans, specification, and schedule of quantities	1927. 18th Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein	The Chairman of the Provincial Tender Board, Provincial Secretary's Office, Bloemfontein	1927. 15th Mar.
Erection of Reinforced Concrete Bridge over Klein Caledon River, road Bethlehem to Kestell, farm Jouberts Vlei	Bethlehem	"	"	" "	" "	" "
Reinforced Concrete Bridge over the Tiger River, Haaksch Siding, road Bethlehem to Reitz, farm Haaksch	Bethlehem	"	25th Feb.	" "	" "	" "
Substructure and approaches to Wilge River Bridge, road Harrismith to Reitz, farm Bethsheba No. 486	Harrismith	"	"	" "	" "	" "
*Bloemfontein Appeal Court *Type School for 56 Pupils and Teachers' Quarters at Grootdam Siding (in brick)	Rouxville	"	4th March	" "	" "	22nd Mar.

A deposit of £2 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

O. W. STATEN
Secretary for Public Works.

*NOTE.—Tenders for this service have been extended until 24th February, 1927.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word hiermee gevra vir die ondergenoemde dienste in die Oranje-Vrystaat Provinsie:—

Diens.	Distrik.	Verkrygbare Dokumente.	Datum waarop Dokumente verkrygbaar is.	Waar verkrygbaar.	Tenders te adresseer aan.	Tenders verval vóór of op middag op
Nuwe Skool te	Reitz	Tendervorms, planne, spesifikasies, en lyste van hoeveelhede	1927. 18 Feb.	Sek., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Bloemfontein	Die Voorsitter van die Provinsiale Tenderraad, Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein	1927. 15 Maart
Bou van 'n Gewapend Konkreet Brug oor Klein Caledon Rivier, pad Bethlehem na Kestell, plaas Jouberts Vlei	Bethlehem	"	"	" "	" "	" "
Gewapend Konkreet Brug oor die Tiger Rivier, Haaksch Siding, pad Bethlehem na Reitz, plaas Haaksch	Bethlehem	"	25 Feb.	" "	" "	" "
Onderbou en toegange na die Wilge Rivier Brug, pad Harrismith na Reitz, plaas Bethsheba No. 486	Harrismith	"	"	" "	" "	" "
*Bloemfontein Appèlhof *Tiepe Skool vir 56 leerlinge en Onderwyserswoning (met baksteen) te Grootdam Spoorweghalte	Rouxville	"	4 Maart	" "	" "	22 Mar.

Een deposito van £2 of in kontant, inbetaal-kwitansie, of tjek deur die bank geparafeer, moet op elke diens betaal word, wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en moet die opskrif hê van die naam van die diens waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik met alle besonderhede ingevul word.

Die Tenderraad verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

O. W. STATEN,
Sekretaris van Publieke Werke.

*NOTE.—Datum vir ontvangs van tenders moet verleng word tot op 24 Februarie 1927.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Province of Natal, viz:—

Service.	District.	Documents available, also nature and amount of security.	Date on which Documents are available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to	Tenders due at or before Noon on
Additions to Berea Road Mixed School	Durban	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities; security 10 per cent. cash deposit or two approved sureties	1927. 25th Feb.	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pietermaritzburg; Asst. Dist. Engr., P.W.D., Durban	The Chairman, Natal Provincial Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg	1927. 9th Mar.
★ Additions to Secondary School at	Vryheid	" "	4th March	Secretary, P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Ladysmith	" "	16th Mar.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialled cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers, together with tenderer's name and address.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled and completed in all particulars, and submitted in duplicate. The Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any informalities in the tender may render it liable to rejection.

Provincial Secretary's Office, Pietermaritzburg.

J. M. HERSHENSOHN,
Provincial Secretary, Natal Province.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word gevra vir die ondergenoemde dienste in die Natal Prowinsie, te wete:—

Diens.	Distrik.	Verkrygbare Dokumente as ook aard en bedrag van waarborg.	Datum waarop Dokumente verkrygbaar is.	Waar verkrygbaar.	Tenders te adresseer aan	Tenders verval vóór of op middag op
Aanboue aan Berea Weg Gemengde Skool te	Durban	Tendervorms, planne, spesifikasies en lysste van hoeveelhede; sekuriteit 10 persent kontant deposito of twee goedgekeurde borge	1927. 25 Feb.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pietermaritzburg; Asst. Dist. Ingr., D.P.W., Durban	Die Voorsitter, Natal Prowinsiale Tender-raad, Posbus 358, Pietermaritzburg	1927 9 Maart.
★ Aanboue aan Sekondêre Skool te	Vryheid	" "	4 Maart	Sekretaris, D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Ladysmith	" "	16 Maart.

Een deposito van £2 in kontant, inbetaal kwitansie, of tjek deur die bank geparafeer, moet op elke diens betaal word, wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement terugbesorg word.

Een afsonderlike tender moet vir elke werk ingestuur word, en moet die opskrif hê van die naam van die diens waarop dit betrekking het, te saam met die naam en adres van die inskrywer.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik met alle besonderhede ingevul en in duplikaat ingestuur word.

De Tenderaad behou die reg een gedeelte van enige tender in plaas van die gehele tender aan te neem, en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender mag veroorsaak dat die tender afgekeur word.

Kantoor van die Prowinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg.

J. M. HERSHENSOHN,
Prowinsiale Sekretaris, Provinsie Natal.

TENDERS FOR POSTS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts.

H. J. LENTON,
Postmaster-General.

General Post Office, Pretoria.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from
Between the Post Offices, Sutherland and Donkerfontein, via the Post Office, Wolvedans (Rivierplaats), returning via Druipfontein once a week by cart in 98 hours, or by motor in 50 hours	1st April, 1927, to the 31st March, 1929	The Assistant Postmaster-General, G.P.O., Pretoria; the Divisional Controller, Western District, Cape-town; the Postmaster of the offices mentioned.
Between the Post Offices, Sutherland and Fontyn, via the Post Office, Portugals River, returning via Prinshof and Brandwacht once a week by cart in 65 hours, or by motor in 36 hours	" "	" "
SPECIAL NOTE.—An inclusive tender for the two services will be considered.		
Between the Post Offices, Uitenhage and Melkhoutboom, via Bulk River and Peartree, once a week each way, by cart in 15 hours, or by motor-car in 4 hours	1st May, 1927, to the 31st March, 1930	The Assistant Postmaster-General, G.P.O., Cape-town; the Divisional Controller of Posts, Eastern District, Port Elizabeth; the Postmasters at the offices mentioned.
Between the Post Offices, Izingolweni and Bizana, via the Post Office, Redoubt, twice or, alternatively, three times a week each way, by cart and not less than two horses in four hours, or by motor-car in two hours	1st April, 1927, to the 31st March, 1930	The Assistant Postmaster-General, G.P.O., Pretoria; the Divisional Controller of Posts, Natal, Pietermaritzburg; the Postmasters, Port Shepstone; and at the Offices mentioned.

TENDERS VIR POSTE.

Tenders word gevra vir die vervoer van die ondervermelde poste.

H. J. LENTON,
Posmeester-generaal.

Hoofposkantoor, Pretoria.

Diens.	Termyn van Kontrak.	Tendervorms en nadere Besonderhede verkrygbaar van.
Tussen die Poskantore Sutherland en Donkerfontein via die Poskantoor Wolvedans (Rivierplaats), terugkerende via Druipfontein eenmaal per week per kar in 98 uur of per motorkar in 50 uur	1 April 1927 tot 31 Maart 1929	Die Assistent Posmeester-generaal, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Afdelings-kontroleur, Westelike Distrik, Kaapstad; die Posmeesters van die vermelde kantore.
Tussen die Poskantore Sutherland en Fontyn via die Poskantoor Portugals Rivier, terugkerende via Prinshof en Brandwacht, eenmaal per week per kar in 65 uur of per motorkar in 36 uur	" "	" "
SPESIALE NOTE.—'n Insluitende tender vir die twee dienste sal in aanmerking geneem word.		
Tussen die Poskantore, Uitenhage en Melkhoutboom, via Bulk Rivier en Peartree, eenmaal per week heen en terug, per kar in vyftien uur, of per motorkar in vier uur	1 Mei 1927 tot 31 Maart 1930	Die Assistent Posmeester-generaal, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Afdelings-kontroleur van Poswese, Oostelike Distrik, Port Elizabeth; die Posmeesters van die vermelde kantore.
Tussen die Poskantore, Izingolweni en Bizana, via die Poskantoor Redoubt, tweemaal of alternatief drie-maal per week heen en terug, per kar en nie minder as twee perde nie, in vier uur, of per motorkar in twee uur.	1 April 1927 tot 31 Maart 1930	Die Assistent Posmeester-generaal, Hoofposkantoor, Kaapstad; die Afdelings-kontroleur van Poswese, Natal, Pietermaritzburg; die Posmeesters van Port Shepstone en die vermelde kantore.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDER No. 66, FOR THE SUPPLY OF LIGHT OPEN HANDCARTS.

Tenders are hereby invited for the supply of Light Open Handcarts to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 31st March, 1927.

The envelope must be superscribed "Tender No. 66, Department of Posts and Telegraphs."

Drawings and specifications may be viewed and forms of tender, conditions of contract, and all necessary particulars may be obtained on application to the undermentioned:—

The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and East London.

The Postmaster, Durban.

The Controller of Post Office Stores, Room 25, General Post Office Annexe, Pretoria.

The Board shall not necessarily accept the lowest or any tender and shall have the right to accept the whole or—in the event of a number of items being tendered for—any item of a tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official form.

W. E. BOK,

Vice-Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, February, 1927.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDER No. 63, FOR THE SUPPLY OF GUMMED PAPER FOR CREED AND TELETYPE TELEGRAPH INSTRUMENTS.

Tenders are hereby invited for the supply of Gummed Paper for Creed and Teletype Telegraph Instruments to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 14th April, 1927.

The envelope must be superscribed "Tender No. 63, Department of Posts and Telegraphs."

Quotations will also be invited in England by the High Commissioner on the 19th February, 1927.

Samples may be viewed and forms of tender and further particulars may be obtained on application to the undermentioned:

The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and East London.

The Postmaster, Durban.

The Controller of Post Office Stores, Room 25, General Post Office Annexe, Pretoria.

The High Commissioner for the Union of South Africa, Trafalgar Square, London.

The Board shall not necessarily accept the lowest or any tender and shall have the right to accept the whole or—in the event of a number of items being tendered for—any item of a tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official form.

W. E. BOK,

Vice-Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, February, 1927.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

★ TENDER FOR LAUNDRY SERVICES.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services to the Department of Defence for the period 1st April, 1927, to 31st March, 1928.

Separate sealed tenders, superscribed "Tender for Laundry Services, Pretoria Area," or "Laundry Services, Capetown Area," respectively, must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 17th day of March, 1927.

"A."—Pretoria Area:

Washing and repair of linen, clothing, and blankets of the Military Hospital, Roberts Heights.

Washing and repair of linen, clothing, and blankets of the Barrack Stores, Roberts Heights.

Washing and ironing of working suits of the Ordnance Depot, Pretoria.

"B."—Capetown Area:

Washing and repair of linen, clothing, and blankets of the Military Hospital, Wynberg.

Washing and repair of linen, clothing, and blankets of the Barrack Stores, Wynberg.

Washing and ironing of working suits of the Ordnance Depot, Capetown.

Any further particulars may be obtained upon application to the S.O.O. Pretoria; Barrack Stores Accountant, Roberts Heights; S.O.O., Capetown; and Barrack Stores Accountant, Wynberg.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. E. BOK,

Vice-Chairman of the Union Tender Board.

Tender Board Offices,
Union Buildings, Pretoria.

POS- EN TELEGRAAFWESE.

TENDER No. 66, VIR DIE LEWERING VAN LIGTE OPE HANDKARRE.

Tenders word hierby gevra vir die lewering van Ligte Ope Handkarre aan die Pos- en Telegraafwese.

Getekende en verseëelde tenders op die offisiële vorm, moet geadresseer word aan die Sekretaris, Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur op Donderdag, 31 Maart 1927.

Die konvert moet die opskrif dra "Tender No. 66, Pos- en Telegraafwese."

Tekenings en spesifikasies kan gesien en tendervorms en voorwaardes van kontrak, asook alle nodige besonderhede kan verkry word, op aanvraag by:—

Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Oos-londen.

Die Posmeester, Durban.

Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 25, Hoofposkantoor-gebou, Pretoria.

Die Kommissie verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en behou die reg om die gehele tender of—indien vir 'n aantal ietems getender word—enige ietem van 'n tender aan te neem, en alle tenderaars is gebind deur die voorwaardes op die offisiële vorm uiteengesit.

W. E. BOK,

Vise-voorsitter, Unie-tenderkommissie.

Pretoria, Februarie 1927.

POS- EN TELEGRAAFWESE.

TENDER No. 63, VIR DIE LEWERING VAN GEGOMDE PAPIER VIR CREED EN TELETYPE TELEGRAAF-INSTRUMENTE.

Tenders word hierby gevra vir die lewering van Gegomde Papier vir Creed en Teletype Telegraafinstrumente aan die Pos- en Telegraafwese.

Getekende en verseëelde tenders, op die offisiële vorm, moet geadresseer word aan die Sekretaris, Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur op 14 April 1927.

Die konvert moet die opskrif dra "Tender No. 63, Pos- en Telegraafwese."

Prysofgawes sal ook op 19 Februarie 1927 deur die Hoë Kommissaris in Engeland gevra word.

Monsters kan gesien en tendervorms en enige besonderhede kan verkry word op aanvraag by die ondervermelde kantore:—

Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Oos-londen.

Die Posmeester, Durban.

Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 25, Hoofposkantoor-gebou, Pretoria.

Die Hoë Kommissaris van Suidafrika, Trafalgar Square, Londen.

Die Kommissie is nie genoodsaak om die laagste of enige tender aan te neem nie, en behou die reg om die gehele of—indien vir 'n aantal ietems getender word—enige ietem van 'n tender aan te neem, en alle tenderaars is gebind deur die voorwaardes op die offisiële vorm uiteengesit.

W. E. BOK,

Vise-voorsitter, Unie-tenderkommissie.

Pretoria, Februarie 1927.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING

★ TENDER VIR WASDIENSTE.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande dienste aan die Departement van Verdediging vir die tydperk 1 April 1927 tot 31 Maart 1928.

Versëelde tenders, waarop vermeld staan "Tender vir Wasdiens, Pretoria Wyk," of "Wasdiens, Kaapstad Wyk," respektiewelik, moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 17de dag van Maart 1927.

"A."—Pretoria Wyk:

Was en repareer van linne, klerasie en komberse van die Militêre Hospitaal, Roberts Hoogte.

Was en repareer van linne, klerasie en komberse van die Kasernemagasin, Roberts Hoogte.

Was en stryk van werksklere van die Krygsbehoefte Depot, Pretoria.

"B."—Kaapstad Wyk:

Was en repareer van linne, klerasie en komberse van die Militêre Hospitaal, Wynberg.

Was en repareer van linne, klerasie en komberse van die Kasernemagasin, Wynberg.

Was en stryk van werksklere van die Krygsbehoefte Depot, Kaapstad.

Enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Senior Krygsbehoefte Offisier, Pretoria; die Kasernemagasin-rekenmeester, Roberts Hoogte; die Senior Krygsbehoefte Offisier, Kaapstad; en die Kasernemagasin-rekenmeester, Wynberg.

Die kommissie behou vir hulleself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. E. BOK,

Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

Kantore van die Unie-tenderkommissie,
Uniegebou, Pretoria.

DEPARTMENT OF SOUTH AFRICAN POLICE, PRETORIA.

TENDER FOR THE SUPPLY OF SUNDRY STORES.

Tenders are hereby invited for the supply of the under-mentioned services to the Department of South African Police, Pretoria.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Sundry Stores, South African Police Indent No. 15," must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 10th day of March, 1927.

Canvas Packalls, Harness and Saddlery items, Riems, Leather, Cow Hair, Carbide, Dubbin, Polish, Dry Batteries, Bulbs (Torch), Chairs (Windsor), Shirts, Broom Handles, Buckets, Baths, etc.

Tender forms, and any further particulars, may be obtained upon application to The Quartermaster, South African Police, Pretoria (P.O. Box 449).

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers must comply with the conditions accompanying the tender form.

W. E. BOK,

Vice-Chairman of the Union Tender Board.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

TENDER FOR THE SUPPLY OF WATER TURBINE IRRIGATION PUMPING PLANT.

Tenders are hereby invited for the supply of the under-mentioned services to the Department of Irrigation.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Water Turbine Irrigation Pumping Plant," must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 24th day of March, 1927.

One complete Water Turbine Irrigation Pumping Plant., consisting of a 45 B.H.P. Turbine Centrifugal Pump, capacity 500 gallons per minute, with all necessary pipes, fittings, etc., delivered and erected at Nelspruit, Transvaal.

Specification and drawings are obtainable from the Director of Irrigation (Room 85), G.P.O. Annexe, Church Square, Pretoria (phone 2600), on payment of a fee of £2 (two pounds sterling), which amount will be refunded on receipt of a bona fide tender and return of specification and drawings.

Any further information may be obtained from the Director of Irrigation.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. E. BOK,

Vice-Chairman of the Union Tender Board.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

TENDER FOR THE PURCHASE OF SECOND-HAND SURVEYING INSTRUMENTS.

Tenders are hereby invited for the purchase of the under-mentioned Surveying Instruments from the Department of Irrigation.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the purchase of Second-hand Surveying Instruments," must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 17th day of March, 1927.

13 Levels and 10 Tacheometers.

It is advisable that instruments be inspected prior to submitting tenders, as no guarantee will be given as to their condition.

Tender forms and list of instruments may be obtained upon application to the Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the highest or any tender.

W. E. BOK,

Vice-Chairman of the Union Tender Board.

FOREST DEPARTMENT.

TENDERS FOR THE PURCHASE OF BLACK WATTLE BARK IN PLANTATIONS, EASTERN CAPE PROVINCE.

Tenders are hereby invited for the purchase of the bark on the black wattle trees standing in the compartments and at the different plantations enumerated below.

If a tenderer offers to buy the bark at both plantations, he must state whether his tender only holds good for both plantations or whether it may be accepted in respect of one of them only.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tenders for Wattle Bark, Eastern Conservancy," should be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 10th of March, 1927, and must remain firm for 14 days from the date of receipt thereof.

DEPARTEMENT VAN SUID-AFRIKAANSE POLIESIE, PRETORIA.

TENDER VIR DIE LEWERING VAN DIVERSE VOORRADE.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van die onderstaande benodigdhede aan die Departement van Suid-Afrikaanse Poliesie, Pretoria.

Verseëde tenders, waarop vermeld staan "Tender vir die lewering van Diverse Voorrade, Suid-Afrikaanse Poliesie Rekvisiesie No. 15," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 10de dag van Maart 1927.

Seil-watersakke, Tuie en Saal-dele, Rieme, Leer, Beeshaar, Karbiet, Smeersel, Waks, Droog-batterye, Elektriesefakkels, bolletjies, "Windsor" Stoele, Hemde, Besemstokke, Emmers, Batte, ens.

Tendervorms en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by Die Kwartiermeester, S.A. Poliesie, Posbus 449, Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulleself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars moet voldoen aan die kondisies wat die tenderform vergesel.

W. E. BOK,

Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

TENDER VIR LEWERING VAN 'N WATER-TURBIENE BESPROEINGS-POMPTOESTEL.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van die onderstaande benodigdhede aan die Departement van Besproeiing.

Verseëde tenders, waarop vermeld staan "Tender vir die lewering van Water-turbine Besproeiings-pomptoeel, moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 24ste dag van Maart 1927.

Een komplette Water-turbine-besproeiings-pomptoeel, bestaande uit 'n 45 B.H.P. Turbine, met 'n sentrifugale pompvermoë van 500 gellings per minuut, en al die nodige pype, aansluitings, ens., gelewer en opgerig op Nelspruit, Transvaal.

Spesifikasies en tekeninge kan verkry word van die Direkteur van Besproeiing (Kamer 85), Algemene Poskantoor Bygebou, Kerkplein, Pretoria (Foon 2600), teen betaling van 'n fooi van £2 (twee pond sterling). Hierdie som sal terugbetaal word by ontvangs van 'n bona fide tender en met die terugstuur van die spesifikasies en tekeninge.

Enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Direkteur van Besproeiing.

Die kommissie behou vir hulleself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. E. BOK,

Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

TENDER VIR DIE AANKOOP VAN TWEDE-HAND OPMETINGSINSTRUMENTE.

Tenders word hiermee gevra vir die aankoop van die onderstaande Opmetingsinstrumente van die Departement van Besproeiing.

Verseëde tenders, waarop vermeld staan "Tender vir die aankoop van Tweede-hand Opmetingsinstrumente, moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 17de dag van Maart 1927.

13 Waterpas Instrumente en 10 Tagometers.

Dit is wenslik dat die instrumente eers ondersoek word voor tenders ingehandig word, daar g'n waarborg aangaande hulle toestand gegee sal word.

Tendervorms en lys van die instrumente kan verkry word op aanvraag by die Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Die kommissie behou vir hulleself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie.

W. E. BOK,

Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

BOSWESEDEPARTEMENT.

TENDERS VIR DIE AANKOOP VAN SWARTWATTEL-BAS IN PLANTASIES, OOSTELIKE KAAPPROVINSIE.

Tenders word hiermee gevra vir die aankoop van die Bas van Swartwattel Bome, wat staan in die Kompartemente in die verskillende ondergenoemde plantasies.

Indien 'n tenderaar aanbied om die bas op beide plantasies te koop, moet hy aangee of sy tender alleen goed hou vir beide plantasies en of dit aangeneem kan word vir enige een van die twee.

Getekende en verseëde tenders met die opskrif "Tenders vir Wattelbas, Oostelike Bewaring," moet aan die Sekretaris, Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, gerig word en moet hom nie later dan 3 n.m., op Donderdag, 11 Maart 1927, bereik en moet vir veertien dae na daardie datum aan krag bly.

The sale will be subject to certain conditions, copies of which can be obtained on application to the Chief Conservator of Forests, Pretoria, or to the Forest Department, Kingwilliamstown. Tenderers should state the price per acre they are willing to pay for the different compartments concerned.

Prospective tenderers may inspect the areas after giving due notice of their arrival to the Conservator of Forests, Kingwilliamstown.

The successful tenderer will be required to sign an agreement embodying the conditions of sale and forthwith to make the deposit specified therein.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

SCHEDULE.

Plantation.	Compartments.	Total Approximate Acres.	Nearest Railway Station.
Katberg....	Compartment A. 25.....	18.6	Balfour, 5 miles distant.
	(Bles Wattle Belt)		
	Compartment A. 23.....	11.9	
	(Manor Wattle Belt)		
	Compartment A. 22.....	15.3	
	Compartment A. 21A.....	3.2	
	Compartment B. 23.....	10.0	
	(Belt adjoining Juries Hoek)		
	Compartment C. 1A.....	17.6	
	TOTAL.....	76.6	
Buxton....	Compartment 2.....	7.7	Balfour, 10 miles distant.
	" 3A.....	25.8	
	" 5.....	1.0	
	" 6.....	5.8	
	" 7C.....	4.0	
	" 14.....	4.6	
	TOTAL.....	48.9	

W. E. BOK,
Vice-Chairman, Union Tender Board.

TENDER FOR THE SUPPLY OF SOUTH AFRICAN WINES AND SPIRITS.

Tenders are hereby invited for the supply of South African Wines and Spirits to the Government of the Union of South Africa during the period 1st April, 1927, to 31st March, 1928.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Wines and Spirits," must be addressed to the Secretary of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 10th day of March, 1927.

Forms of tender, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, 451 Market Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

11th February, 1927.

* TENDER FOR STERILIZED BONE-MEAL.

Tenders are hereby invited for the supply of 50 tons Sterilized Bone-meal to the Government of the Union of South Africa for Onderstepoort Laboratory, near Pretoria.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the supply of Sterilized Bone-meal," must be addressed to the Secretary to the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Thursday, the 31st day of March, 1927.

Forms of tender and any further particulars may be obtained, upon application, from the Government Buyer, 451 Market Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

W. E. BOK,
Vice-Chairman of the Union Tender Board.

25th February, 1927.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* TENDER FOR THE SUPPLY OF STEAM-HEATING GEAR FOR CARRIAGES.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarters Offices, Johannesburg, not later than noon on the following date for the supply of the above-mentioned material.

Tender No. 970: 31st March, 1927.

Tender forms, together with full particulars, may be obtained from the Office of the Chief Railway Storekeeper, Park Station Chambers, Johannesburg, and Railway Stores, Capetown, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, Durban, and Pretoria.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg, 18th February, 1927.

Die verkoping sal onderhewig wees aan sekere voorwaardes, waarvan afskrifte van die Hoofbosbewaarder, Unie-gebou, Pretoria, of die Boswesedepartement, Kingwilliamstown, op applikasie gekry kan word. Tendersaars moet die prys per akker aangee wat hulle gewillig is om te betaal vir die verskillende betrokke Kompartemente.

Persone wat van voornemens is om te tender kan die gedeeltes inspekteer nadat hulle die Bosbewaarder, Kingwilliamstown, bytyds in kennis gestel het van hulle aankoms.

Van die suksesvolle tenderaar sal vereis word om 'n ooreenkoms te teken wat die voorwaardes van verkoop bevat en dadelik daarna die som te deponeer, wat daarin gespesifiseer word.

Die hoogste of enige tender sal nie noodsaaklik aangeneem word nie.

LYS.

Plantasie.	Kompartemente.	Totaal Akkers by Benadering.	Naaste Spoorwegstasie.
Katberg....	Kompartement A. 25.....	18.6	Balfour, 5 myle distansie.
	(Bles Wattel Belt)		
	Kompartement A. 23.....	11.9	
	(Manor Wattel Belt)		
	Kompartement A. 22.....	15.3	
	Kompartement A. 21A.....	3.2	
	Kompartement B. 23.....	10.0	
	(Belt naasaan Juries Hoek)		
	Kompartement C. 1A.....	17.6	
	TOTAAL.....	76.6	
Buxton....	Kompartement 2.....	7.7	Balfour, 10 myle distansie.
	" 3A.....	25.8	
	" 5.....	1.0	
	" 6.....	5.8	
	" 7C.....	4.0	
	" 14.....	4.6	
	TOTAAL.....	48.9	

W. E. BOK,
Vice-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

TENDER VIR DIE LEWERING VAN SUIDAFRIKAANSE WYN EN STERK DRANK.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van Suidafrikaanse Wyn en Sterk Drank aan die Goewerment van die Unie van Suidafrika gedurende die tydperk 1 April 1927 tot 31 Maart 1928.

Getekende en verseelde tenders, op die offisiële vorm, onder die opschrift "Tender vir die lewering van Wyn en Sterk Drank," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Donderdag, die 10de dag van Maart 1927.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewermentskoper, 451 Markstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en al die tendersaars word verbind aan die voorwaardes van die offisiële tendervorm.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

11 Februarie 1927.

* TENDER VIR GESTERILISEERDE BEENMEEL.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van 50 ton Gesteriliseerde Beenmeel aan die Goewerment van die Unie van Suidafrika vir die Onderstepoort Laboratorium, naby Pretoria.

Getekende en verseelde tenders, op die offisiële vorm, onder die opschrift "Tender vir die lewering van Gesteriliseerde Beenmeel," moet geadresseer word aan die Sekretaris van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Donderdag, die 31ste dag van Februarie 1927.

Tendervorms en enige verder besonderhede kan verkry word, op aanvraag van die Goewermentskoper, 451 Markstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hulle nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tendersaars word verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

W. E. BOK,
Vise-voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

25 Februarie 1927.

SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* TENDERS VIR DIE LEWERING VAN STOOM-VERWARMINGSINRICHTING VIR RYTUIE.

Tenders sal deur die Sekretaris van die Tenderraad, Suidafrikaanse Spoorweë Hoofkantoor, Johannesburg, nie later dan die middaguur van die bepaalde datum ingewag word vir die lewering van die bostaande materiaal.

Tender No. 970: 31 Maart 1927.

Tendervorms, tesame met volle besonderhede, kan van die Spoorweg Magasyn, Kaapstad, Port Elizabeth, Ooslonden, Bloemfontein, Durban, Pretoria en die Kantoor van die Hoof Spoorweg Magasynmeester, Park Station Chambers, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg, 18 Februarie.

1786-25

★ NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the concrete substructure of a new bridge over the Umsindusi River on Umfolozi Deviation.

The work consists of the construction of two mass concrete abutments and three piers on cylinders of reinforced concrete.

On and after Monday, 14th February, 1927, the tender form, form of Agreement, Specification, and Drawings can be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, Assistant Engineer, Bridges, Cato Creek, Durban, and the Resident Engineer, Matubatuba, and, upon payment of a deposit of £3. 3s., copies of the tender form and specification can be obtained at the last-named office.

Contractors submitting bona fide tenders will, at the discretion of the Chief Civil Engineer, be entitled to return of the above deposit, also to a refund of fare for one only return through railway journey over the railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa, made in connexion with the required inspection of the bridge site, provided a duly signed certificate of inspection is attached to the tender. Application for such refunds must be made to the Chief Civil Engineer, South African Railways, Johannesburg, giving the amount of fare paid, station at which ticket was obtained, number of ticket, class, and date of issue.

Tenders must be sealed and endorsed "Tender for Umsindusi River Bridge," and addressed to the Secretary, Tender Board, S.A.R. Headquarters, Johannesburg, in whose office they must be received by noon on Monday, 28th February, 1927.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg, 12th February, 1927.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

★ ORIEL DEANE KINNERSLEY: DECEASED 14TH AUGUST, 1926.

All persons claiming to be relatives of Oriel Deane Kinnersley, born in the Sub-district of Ashley, in the Counties of Gloucester and Bristol, and lately employed in the South African Railways and Harbours at Point, Durban, Natal, are requested to place themselves in communication with the Chief Accountant, South African Railways and Harbours, Johannesburg, on or before the 31st August, 1927, in connexion with certain moneys payable from the Railways and Harbours New Superannuation Fund, in terms of sections thirty-one (1) and thirty-three of Act No. 24 of 1925 (Union of South Africa).

W. W. HOY,
General Manager.

Johannesburg, February, 1927.

★ VACANCY FOR CLARINET PLAYER.

Wanted for the Band of the South African Police an experienced Clarinet player.

Applicants must be under 30 years and single.

For particulars, apply Bandmaster, South African Police, P.O. Box 1200, Pretoria.

OFFICIAL YEAR BOOK

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(No. 7—1925),

containing Statistics mainly for the period 1910—1924.

PRICE: 5/- Post Free within the Union;
6/- outside the Union.

Obtainable at the Government Printing and Stationery
Offices at Pretoria and Capetown.

★ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word gevra vir die konkreet-onderbou van 'n nuwe brug oor die Oemsindoesirivier op die Afwyking Oemfolosi.

Die werk bestaan uit die bou van twee soliede konkreetbrug-hoofde en drie peilers op silinders van gewapende beton.

Op en vanaf Maandag, 14 Februarie 1927, sal die inskrywings-vorm, die memorandum van ooreenkoms, bestek en tekenings ter insage lê op die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, die van die Assistent-ingenieur, Brugge, Cato Creek, Durban, en die Seksie-ingenieur, Matobatoeba, en afskrifte van die inskrywingsvorm en bestek sal teen betaling van 'n deposito van £3. 3s., op laasgenoemde kantoor verkrygbaar wees.

Aanemers wat bona-fide tenders voorlê, sal, na goedvinde van die Siviele Hoofingenieur op vergoeding van bogenoemde deposito geregtig wees, asook op die terugbetaling van die vragprys van net een deurgaande heen- en terugreis oor die spoorweë wat aan die Administrasie van die Suidafrikaanse Spoorweë en Hawens binne die Unie van Suid-Afrika behoort en wat onderneem is in verband met die vereiste inspeksie van die brugterrein, mits 'n behoorlik ondertekende inspeksiesertifikaat aan die tender geheg is. Aan-soek om sodanige terugbetaling moet gedoen word by die Siviele Hoofingenieur, Suidafrikaanse Spoorweë, Johannesburg, met op-gawe van die betaalde vragprys, stasie waar die kaartjie uitgereik is, nommer van kaartjie, klas en datum van uitreiking.

Tenders moet verseël wees en die opskrif dra "Tender vir brug oor Oemsindoesirivier," en gerig word van die Sekretaris van die Tenderraad, S.A.S. Hoofkantoor, Johannesburg, op wie se kantoor dit nie later as om 12 uur in die middag op Maandag, 28 Februarie 1927, ontvang moet wees nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.
1799—25

Johannesburg, 12 Februarie 1927.

SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

★ ORIEL DEANE KINNERSLEY: OORLEDE 14 AUGUSTUS 1926.

Alle persone wat aanspraak maak dat hulle bloedverwante is van Oriel Deane Kinnersley, gebore in die Onderdistrik van Ashley, in die Provinsies Gloucester en Bristol, en onlangs in diens van die Suidafrikaanse Spoorweë en Hawens by Point, Durban, Natal, word versoek om hulle op of voor 31 Augustus 1927 in verbinding te stel met die Hoofrekenmeester, Suidafrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, insake sekere gelde wat betaalbaar is deur die Nuwe Superannuasiefonds van die Spoorweë en Hawens, ooreen-komstig artikel 31 (1) en artikel 33 van Wet No. 24 van 1925 (Unie van Suid-Afrika).

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

Johannesburg, Februarie 1927.

1866—25 F.—11-25 M.

★ VAKATURE VIR KLARINET SPELER.

Gevra vir die Musiekkorps van die Suid-Afrikaanse Polisie 'n bedrewe klarinet speler.

Applikante moet onder 30 jaar wees en ongetroud.

Vir besonderhede doen aansoek by Die Kapelmeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 1200, Pretoria.

1884—25

OFFISIEEL JAARBOEK

VAN DIE UNIE VAN SUIDAFRIKA

(No. 7—1925),

bevattende Statistieke hoofsaaklik vir die tydperk

1910—1924.

PRYS: 5/- Posvry binne die Unie
6/- buite die Unie.

Verkrygbaar deur die Staatsdrukkery en Skryf
behoeftekantere te Pretoria en Kaapstad.

ADVERTISEMENTS.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES OF PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 19TH FEBRUARY, 1927.

Note.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

OKTROOIKANTOOR.

OFFICIELE KENNISGEVINGEN VAN ZAKEN BEHANDELD ONDER DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VOOR DE WEEK EINDIGENDE 19 FEBRUARIE 1927.

Het Oktrooikantoor kan de juistheid van zijn mededelingen niet waarborgen of enige aansprakelijkheid aanvaarden voor onjuistheden of weglatingen of de gevolgen daarvan.

APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT.—APPLIKATIES VOOR OKTROOIBRIEVEN.

No. No.	Date of Application. Datum van Applikatie.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.	Form of Specification. Datum van Specificatie.
159	14/2/27	A. J. Howes	179 Bulwer Road, Durban, Natal	Electric clothes-washing boiler	Provisional
160	14/2/27	Michael Paris Foran	P.O. Grasmere, Transvaal	Improvements in and relating to shovels and the like	Provisional
161	12/2/27	Dirk Bernard Alexander Schuitema	P.O. State Mines, Transvaal	Improvements in air-craft	Provisional
162	14/2/27	(1) Edward Hector Lonsdale Hart (2) Henry Morris Hart	Both or P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements in acetylene lamps	Complete
163	14/2/27	Kelsey Gordon Ffynner Collender	Witwatersrand Native Labour Association Compound, Eloff Street Extension, Johannesburg, Transvaal	Method and apparatus for preventing or retarding silicosis	Provisional
164	14/2/27	Harry Gent	Bellevue Colliery, P.O. Box 10, Ermelo, Transvaal	An improved method of and means for concentrating crushed ore	Provisional
165	14/2/27	George Kinnes	C/o Messrs. Dichmont & Dichmont, Mansion House Chambers, Adderley Street, Capetown, Cape Province	A new or improved device for doors and the like	Provisional
166	14/2/27	Aktiebolaget Priorverken	Kneipbaden, Norrköping, Sweden	Radially turnable supports for the screw blank in the threading of wood screws	Complete
167	14/2/27	Aktiebolaget Priorverken	Kneipbaden, Norrköping, Sweden	Arrangements for pointing screw blanks	Complete
168	14/2/27	Aktiebolaget Priorverken	Kneipbaden, Norrköping, Sweden	Method of threading the point of a screw blank	Complete
169	14/2/27	Aktiebolaget Priorverken	Kneipbaden, Norrköping, Sweden	Intermittently rotating disc for use in screw cutting and the like	Complete
170	14/2/27	Aktiebolaget Priorverken	Kneipbaden, Norrköping, Sweden	Method of threading by means of parallel tools	Complete
171	14/2/27	Aktiebolaget Priorverken	Kneipbaden, Norrköping, Sweden	Feed arrangement for blanks for a threading machine	Complete
172	14/2/27	Aktiebolaget Priorverken	Kneipbaden, Norrköping, Sweden	Arrangements for manufacturing of screws	Complete
173	14/2/27	Aktiebolaget Priorverken	Kneipbaden, Norrköping, Sweden	Chuck arrangements	Complete
174	14/2/27	William Morrow Sheffield	400 West One Hundred and Nineteenth Street, New York City, State of New York, U.S.A.	Mould	Complete
175	14/2/27	William Morrow Sheffield	400 West One Hundred and Nineteenth Street, New York City, State of New York, U.S.A.	Mould and process of making same	Complete
176	14/2/27	Chemische Werke Carbon Gesellschaft mit beschränkter Haftung	Ratibor (Silesia), Germany	Process for the manufacture of highly active carbon blocks	Complete
177	14/2/27	Vacuum Pulp Products Corporation	64 Murray Street, New York City, State of New York, U.S.A.	Pulp-moulding apparatus	Complete
178	16/2/27	Alexander Fullarton Gill	50 Kitchener Street, Wanderers, Johannesburg, Transvaal	Improved milk and cream container	Provisional
179	16/2/27	Frederik Carl Christian Voss	34 Seventh Street, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal	Improvements in adjustable shelving	Provisional
180	16/2/27	Pieter Willem Bester	Rouxville, Orange Free State	Wool-press	Provisional
181	16/2/27	"Hermes" Magyar Altalanos Valtouzet Reszvenytársasag	C/o Harsanyi and Dr. Medgyes, Budapest V, Vilmos cs.út. 78	Improvements in carburettors	Complete
182	17/2/27	(1) Joseph Hubert Bastin (2) Frank Hewett	Both of P.O. Box 54, Springs, Transvaal	Device for controlling runaway cars	Provisional
183	17/2/27	Alexander Somerville	P.O. Box 659, 3 Criterion Buildings, Jeppe Street, Johannesburg, Transvaal	A new or improved envelope, bag envelope, or bag for the diffusion of insecticides, perfumes, and the like which is also applicable as a drying envelope, bag envelope, or bag	Provisional
184	16/2/27	Canada British Syndicate, Limited	City of Montreal, Province of Quebec, Dominion of Canada	Springs suspension and breaking devices	Complete
185	16/2/27	Canada British Syndicate, Limited	City of Montreal, Province of Quebec, Dominion of Canada	Vehicle suspension devices	Complete
186	16/2/27	The Honourable Sir Charles Algernon Parsons, K.C.B.	Heaton Works, Newcastle-on-Tyne, Northumberland, England	Improvements in and relating to dynamo-electric machines and other electrical apparatus having slots containing conductors	Complete
187	16/2/27	Hubert Ashley Dickinson	Epping House, Cross Street, Sale, in the County of Chester, and Kingdom of England	Improvements in imitating fires usually known as "electric fires," "gas fires," and the like	Complete
188	16/2/27	Vickers, Limited	Vickers House, Broadway, Westminster, London, England	Improvements in or relating to automatic regulation in electric lighting systems	Complete
189	16/2/27	(1) John McCallum (2) Harry Percival Harvey Anderson	(1) 16 Calderwood Road, Newlands, Glasgow, Scotland (2) 4 Cromwood Crescent, Calderbank, Lanarkshire, Scotland	Improvements in steam-power installations	Complete
190	16/2/27	International General Electric Company, Incorporated	New York, New York, U.S.A.	Improvements in and relating to insulators	Complete
191	17/2/27	Joseph Darius Griffin	43 Anderson Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in conditioning tobacco leaf	Provisional
192	18/2/27	Heinrich Wendland	K1 Rainstrasse 28, Altona-on-the-Elbe, Germany	Improvements in pressure-regulating devices for acetylene gas and generators	Complete
193	17/2/27	Clifford Evelyn Knox	Thornwell Junction, Natal	Improvements in and relating to heaters for artificial brooders and the like	Provisional
194	19/2/27	William Arthur Alder	41 Faunce Street, Kennington, London, England	Optical apparatus for projecting signs into space	Complete
195	19/2/27	(1) James Henry Stuthridge (2) Thomas Moxhay Hack	Both care of P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements in means for supplying water to rock-drills and the like	Provisional
196	19/2/27	La Societe Anonyme "Le Nickel"	26 Rue Lafitte, Paris	A process of metallurgic treatment	Complete

ADVERTISEMENT.

LETTERS PATENT SEALED.—OKTROOIBRIEVEN GEZEGELD.

No. No.	Date of Application. Datum van Applikatie.	Date of Sealing. Datum van Zegeling.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
783	24/8/26	18/2/27	John Watson MacDonnell Williamson	Opuntia gramophone needle
837	8/9/26	18/2/27	Frank Smith	Improvements in shock-absorbing devices for motor road vehicles
950	13/10/26	18/2/27	Brandes, Limited	Improvements in and relating to audio-frequency transformers
1000	23/10/26	18/2/27	George Sidney Mepstead	An improved rotary pump or compressor
1002	26/10/26	18/2/27	Annie Undine Steyn	Automatic process for manufacture of improved alcohol spirits of wine and ferments
1003	26/10/26	18/2/27	Nicola Gallo	New composition of matter for killing insects and the like pernicious to agriculture
1008	27/10/26	18/2/27	Geoffrey Warner Parr	An improved high-ratio reduction gear for application to the tuning controls of wireless telegraphic apparatus and the like
1009	27/10/26	18/2/27	(1) Arthur Herbert Charlton (2) T. B. Rowe & Company, Limited	Improvements in and relating to the manufacture of soap
1010	27/10/26	18/2/27	(1) Manley & Regulus, Limited (2) Percy James Jemmett	Improvements in metallic junction fittings or joints for pipes for water and other liquids
1011	27/10/26	18/2/27	Gustav Huhn	Improvements relating to metallic packings
1012	27/10/26	18/2/27	L'Air Liquide, Societe Anonyme pour l'Etude et l'Exploitation des Processés Georges Claude	Improvements in or relating to processes for the separation of the constituents of gaseous mixtures by liquefaction
1013	27/10/26	18/2/27	(1) The Sentinel Waggon Works, Limited (2) Cammell Laird & Company, Limited	Improvements in or relating to motor-trains of railway and like vehicles
1015	27/10/26	18/2/27	(1) John McCallum (2) Harry Percival Harvey Anderson	An improved reciprocating pump

PATENTS VOID.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-four and fifty-five of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The Patent Office will, however, on request, supply definite information, so far as possible, relative to the position of the patents referred to below.

Patents granted under the Union Patent Act, No. 9 of 1916, that have become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

Nos. 52, 53, 58, 62, 67, 71, 81, 82, 83, 88, 89, 95, 102, 105, 108, 113, 116, 119, 121, 122, 124, 128, 130, 132, 138, 140, 143, 144, 145, 146, 157, 160, 164, 168, 176, 181, 184, 188, 196, 197, 198, 199 of 1923. 1807-25.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect to the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Patents.

VOLLEDIGE SPECIFIKATIES AANGENOMEN.

Volledige specificaties ten opzichte van de ondergenoemde applicaties voor patentbrieven zijn door de Registrateur van Patenten aangenomen. Een ieder kan, binnen de voorgeschreven tijd, bij het Patentkantoor in de voorgeschreven vorm kennis geven van verzet tegen de toekenning van een patent. De voorgeschreven tijd is twee maanden na de laatste advertentie van de aanneming van een volledige specificatie, doch dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Patenten.

FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
438	8/5/26	12/2/27	Climax Rock Drill and Engineering Works, Limited	Corner Mooi and Albert Streets, Johannesburg, Transvaal	Improvements in distributing valves for rock-drills and the like
717	11/8/26	10/2/27	Herbert Walter William Howell	P.O. Shannon, District Bloemfontein, Orange Free State	A ventilator and skylight combined to open and close
943	13/10/26	21/2/27	(1) Louis Newbery Thomas (2) Jack Melvill Myers	(1) 722 Sarmiento, Buenos Aires, South America (2) Reconquista, 491 Buenos Aires, South America	Improvements in or relating to droppers for wire fences
1075	11/11/26	21/2/27	La Societe Alsacienne de Constructions Mecaniques	Belfort, France	Process and apparatus of electric arc-welding and cutting
1096	17/11/26	17/2/27	Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company	Vevey, Switzerland	Improvements in a process and an arrangement for separating and drying solid substances suspended in liquids or solutions
1	4/1/27	17/2/27	Robert Illeemann	54 Scott Street, Port Dundas, Glasgow, Scotland	An improved waterproof composition
39	12/1/27	17/2/27	Metropolitan-Vickers Electrical Company, Limited	4 Central Buildings, Westminster, London, England	Improvements in or relating to electrical measuring instruments
40	12/1/27	17/2/27	Ernest Spears	Depot Garage, Birmingham Road, Bromsgrove, Worcestershire, England	Improvements in combination petrol and oil or like containers
83	26/1/27	21/2/27	Ingersoll-Rand Company	15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey, and of 11 Broadway, New York, New York, U.S.A.	Improvement in air-compressor valves
89	27/1/27	17/2/27	Marconi's Wireless Telegraph Company, Limited	Marconi House, Strand, London, England	Improvements in or relating to circuit arrangements for use with high-frequency currents
118	4/2/27	21/2/27	Cecil Lyttleton Hawkins	Knightsbridge, New South Head Road, Edgecliffe, near Sydney, New South Wales, Australia	Improvements in kerbside machines for dispensing measured quantities of liquid fuel
122	7/2/27	21/2/27	Walter Wentworth Prime	C/o P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements in wire-screening and the like
127	9/2/27	17/2/27	Heelantoe (Patents), Limited	317 High Holborn, London, England	Improvements in safety-razor blade sharpening devices
130	9/2/27	17/2/27	Eugen Reisz	38 Goebenstrasse, Berlin-Dahlem, Germany	Improvements in or relating to diaphragmless microphones
132	9/2/27	17/2/27	(1) Edward Player (2) Parc Engineering Company, Limited	(1) Cow Lees, Astley, near Nuneaton, Warwickshire, England (2) Carlton Works, Lockhurst Lane, Coventry, Warwickshire, England	Improvements in rock-drills
134	9/2/27	17/2/27	Walter Heyworth	Waterbarn Mills, Stacksteads, near Manchester, Lancaster, England	Improvements in or relating to children's shoes, slippers, and like footwear
135	9/2/27	17/2/27	Albert Edward Leek	Trafford House, Higher Ince, Wigan, Lancaster, England	Improvements in heat interchangers
136	9/2/27	21/2/27	Sun Shipbuilding and Dry Dock Company	Chester, State of Pennsylvania, U.S.A.	Braking means for internal-combustion engines
139	9/2/27	21/2/27	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in radio-transmission systems

ADVERTISEMENTS.

FIRST ADVERTISEMENT—(continued).

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
140	9/2/27	21/2/27	Siemens Brothers & Co., Limited	Caxton House, Tothill Street, London, S.W. 1, England	Improved circuit arrangements for selectors in automatic and semi-automatic telephone systems
141	9/2/27	21/2/27	George Culver, Limited	White Lion Street, Pentonville, London, England	Improvements in glass-cutting machines
145	9/2/27	21/2/27	Standard Telephones and Cables, Limited	Connaught House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in automatic and semi-automatic telephone circuits
146	9/2/27	21/2/27	Franklin Railway Supply Company	17 East Forty-second Street, New York City, New York, U.S.A.	Improvements in and relating to boosters
158	12/2/27	15/2/27	Leon Berman	Corner Fox and Kruger Streets, Jeppe, Johannesburg, Transvaal	An improved illuminated number box for road vehicles

SECOND ADVERTISEMENT.

251	22/3/26	21/12/26	Charles Edwin Silverthorne	Albemarle Street, Kensington, Johannesburg, Transvaal	Improved combined priming and tamping plug
407	28/4/26	4/6/26	(1) Clayton Wagons, Limited (2) Charles Thomas Blacklock (3) Stanley Reed Devlin	(1) Abbey Works, Lincoln, in the County of Lincoln, England (2) The Crossways, Beaumont Fee, Lincoln, in the County of Lincoln, England (3) 23 Chaucer Drive, St. Giles, Lincoln, in the County of Lincoln, England	Improvements in railway steam-cars and the like
864	15/9/26	10/2/27	Wilfred Emmanuel Desplace	Mon Repos, Emoyeni, Zululand, in the Natal Province of the Union of South Africa	A new or improved fertilizer distributor
35	11/1/27	26/1/27	Thomas Hall	27 Gladstone Road, South Brisbane, State of Queensland, Commonwealth of Australia	Improvements relating to men's and boys' garments
47	12/1/27	31/1/27	Frank Christopher Andrew	69 Basinghall Street, London, E.C. 2, England	Improvements in apparatus for filtering, fuming, and the like treatment of air
86	26/1/27	12/2/27	(1) Arthur Thomas (2) The Accounting and Tabulating Corporation of Great Britain	(1) 103 Headcorn Road, Thornton Heath, in the County of Surrey, England (2) 47 Southampton Buildings, Chancery Lane, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to statistical, calculating, and the like machines
91	27/1/27	8/2/27	Jacques Muller	98 Avenue de Lutece, a La Garonne Colombes, Seine, France	Distributing pump for lubricant and other viscous substances in variable and determined quantities
93	27/1/27	10/2/27	Internationale Bergin-Compagnie voor olie- en Kolenchemie	's-Gravenhage, Netherlands	Process and plant for hydrating and cracking coal, oils, and other hydro-carbons
100	2/2/27	9/2/27	Reserve Holding Company	Fourteenth Floor, Telephone Building, Kansas City, Missouri, U.S.A.	Improvements in or relating to telephone systems
104	2/2/27	9/2/27	(1) Edward Player (2) The Parc Engineering Company, Limited	(1) Cow Lees, Astley, near Nuneaton, Warwickshire, England (2) Carlton Works, Lockhurst Lane, Coventry, Warwickshire, England	A new or improved means for mixing gases and liquids
106	2/2/27	9/2/27	Spicers, Limited	19 New Bridge Street, London, E.C. 4, England	Improvements in and relating to cellulose-ester or cellulose-ether compositions in the form of sheets, pellicles, and films
108	2/2/27	12/2/27	William Dockray Ratcliffe	4 Stainsby Road, Limehouse, London, E. 14, England	A new or improved machine for affixing sheets of paper or the like to boards, cards, or like mounts
115	4/2/27	12/2/27	Roland Laraque	161 Rue Saint Honore, Paris, France	Improvements in or relating to pumps
119	4/2/27	12/2/27	William Thorpe	42 Wellington Road, Wellington, New Zealand	An improved automatic machine for displaying advertisements, pictures, show-cards, and the like
112	3/2/27	12/2/27	Siemens Brothers & Co., Limited	Caxton House, Tothill Street, London, S.W. 1, England	Improvements relating to telephone systems

THIRD ADVERTISEMENT.

343	12/4/26	4/2/27	Nathan Berman	3 Rheede Street, Capetown	Cradle cot-bed
711	6/8/26	1/2/27	J. Stone & Company, Limited	Deptford, in the County of Kent, England	Improvements in and connected with the circuits of train lighting and similar installations, and with electro-magnetic switches for controlling the said circuits
801	28/8/26	24/1/27	William George Gibson	116 Chamberlain Street, Woodstock, Cape	Improvement in the method of card shuffling
1042	3/11/26	4/2/27	(1) Charles Frederick Cross (2) Alf Engelstad	(1) 3 and 4 New Court, Lincoln's Inn, London, W.C. 2, England (2) Vardal, Norway	Manufacture of new products comprising lignone derivatives
1179	8/12/26	3/1/27	Spicers, Limited	19 New Bridge Street, London, E.C. 4, England	Improvements in and relating to compositions containing cellulose esters and cellulose ethers and the like
1200	15/12/26	7/1/27	Sidney George Brown, F.R.S.	Western Avenue, North Acton, London, W. 3, England	Improvements in and relating to apparatus for transmitting or reproducing sound
1218	20/12/26	5/2/27	Ephraim Louis Jackson	34 and 35 High Holborn, London, England	Improved apparatus for treatment of sewage in sanitary closets
1231	23/12/26	1/2/27	Antoine France	17 Quai Saint Leonard, Liege, Belgium	Improvement in plant for washing minerals by means of liquid streams
20	6/1/27	1/2/27	Johannes Christian Bishoff	Arndtplatz 1, Kiel, Germany	An improved construction of vehicle
32	10/1/27	4/2/27	(1) George Gordon Thorpe (2) John Coull	(1) The Avenue, Wanganui, in the Dominion of New Zealand (2) 1 Oakland Avenue, St. John's Hill, Wanganui, in the Dominion of New Zealand	Improvements in pedal controls for motor vehicles
42	12/1/27	4/2/27	Ingersoll-Rand Company	15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey, and of 11 Broadway, New York, New York, U.S.A.	Improvements in steel retainer for submarine hammer-drills
49	15/1/27	4/2/27	Aktiebolaget Atlas Diesel	Torsgatan 5, Stockholm, Sweden	Improvements in pneumatic rock-drilling machines
52	17/1/27	31/1/27	Carl Hansen	Norgesgade 31, Esbjerg, Denmark	Vane for fishery
53	17/1/27	31/1/27	Carl Hansen	Norgesgade 31, Esbjerg, Denmark	Combined seine-net and bottom drag-net with trapping wings

ADVERTISEMENTS.

THIRD ADVERTISEMENT—(continued).

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
69	20/1/27	1/2/27	Arthur Walter Dickeson	95 Auburn Road, Auburn, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Automatic puncture sealing compositions for pneumatic tubes and process of manufacturing same
72	21/1/27	1/2/27	Allis-Chalmers Manufacturing Company	Sixty-second and Shenners Avenues, Milwaukee, Wisconsin, U.S.A.	Improvements relating to comminuting mills
77	26/1/27	4/2/27	Fried Krupp Grusonwerk Aktiengesellschaft	Magdeburg-Buckau, Germany	Process for treating precious ores
78	26/1/27	4/2/27	Fried Krupp Grusonwerk Aktiengesellschaft	Magdeburg-Buckau, Germany	Process for obtaining precious metals, especially platinum, by a smelting process
81	26/1/27	2/2/27	John Henry Wiggins	214 Union National Bank Building, City of Bartlesville, State of Oklahoma, U.S.A.	Improvements in liquid storage tanks
82	26/1/27	2/2/27	The English Electric Company, Limited	Queen's House, 28 Kingsway, London, England	Improvements in electric converting apparatus
85	26/1/27	2/2/27	(1) Maryon Hieger (2) British Booklet Matches, Limited	(1) 42 Chatsworth Road, London, S.W. 2, England (2) Evelyn House, 62 Oxford Street, London, W. 1, England	Improvements in and connected with booklet matches
87	26/1/27	2/2/27	Ingersoll-Rand Company	15 Exchange Place, Jersey City, New Jersey, and at 11 Broadway, New York, New York, U.S.A.	Improvement in mud-guard for submarine drills
90	27/1/27	4/2/27	Michelin & Cie (Societe en Commandite par Actions)	Clermont, Ferrand, France	Security plates for pneumatic tyres

Notice is hereby given that general dealer's business carried on by DAVID LOUIS LEVINE at Stand No. 101, Shunner Road, Prospect Township, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1926. This cancels the notice appearing in this paper on 31st December, 1926, and 7th and 14th January, 1927. 1504—11-18-25

The Asiatic eating-house business carried on by ABRAHAM KOTWAL, trading as KOLVAD CLUB HOTEL on Stand No. 58, Old Braamfontein, 27 Market Street, Johannesburg, has been sold to ESSOP EBRAHIM CAJEE, and not the general dealers business as appeared in the *Gazette* of the 4th of February, 1927. Transfer will be applied in due course. 1513—11-18-25

The partnership subsisting between OSCAR KATZ and LEWIS MOSOWITZ in respect of certain two businesses conducted at 58 Betty Street, Jeppestown, and at 47 Kerk Street, Johannesburg, under styles of O. KATZ and A1 KOSHER DELICACIES, respectively, has been dissolved from 4th February, 1927. LEWIS MOSOWITZ has retired from the businesses and OSCAR KATZ has taken over both concerns and all assets and liabilities attaching thereto and he will continue them for his sole benefit.—N. Werksman & Katzen, attorneys for parties, Natal Buildings, 81 Commissioner Street, Johannesburg. 1441—11-18-25

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by me on Erf No. 310 will be removed to Erf No. 197, Louis Trichardt, on the 1st day of March, 1927.

Dated at Louis Trichardt, this 14th February, 1927. 1764—25-4-11 KESHAVJEE BHOWAN.

General dealer's business carried on by me at portion No. 41, Rooikoppies No. 132, Brits, District Pretoria, will remove to Bokfontein No. 647, District Rustenburg, as from 21st February, 1927.

ABDOOLKARIM HASSIM.

Brits, 15th February, 1927. 1765—25-4-11

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business carried on by W. SALINGER under the style of SALINGER'S SWEETS, has been transferred from Stand No. 187, Springs Road, Brakpan, to Stand No. 1035, Modder Road, Brakpan, as from the 1st February, 1927. 1766—25-4-11

Notice is hereby given that the laundry business carried on in the name of NORSHI KARA on Stand No. 500, Indian Bazaar, Pretoria, has been sold to AMBARAM HORIBHAI as from the 1st February, 1927. 1772—25-4-11

Notice is hereby given that the business of NATIONAL CAFE, farm Bakers Diggings, District Lichtenburg, in the names of G. RUBIN, O. MORAITES, N. STATOES, has been transferred to O. MORAITES as from the 18th of February, 1927. 1787—25-4-11

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the name of the firm of McKAY & FRASER, LTD., real estate agents, 103 Commissioner Street, Johannesburg, has been changed to FRASER, GRAY & WRIGHT, LTD., as from the 11th February, 1927. 1789—25-4-11

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the general dealer's business hitherto carried on by MORRIS KADEY under the style or firm of KADEY BROS. on Stand No. 64b, Plein Street, Rustenburg, has been sold on the 15th January, 1927, to CHARLES HERMER, trading under his own name. 1791—25-4-11

Notice is hereby given that the boarding-house carried on by Mrs. L. FREEDMAN at Market and Skinner Streets, Pretoria, will be removed to 218 Visagie Street, Pretoria, as from the 1st March, 1927. 1793—25-4-11

Notice is hereby given that the restaurant, refreshment, or tearoom business carried on by DAVID REES ROBERTS on Station Platform, Devon, has been transferred to ERNEST EDWARD HOLTON as from 15th February, 1927.—J. J. M. Curlew, attorney for parties, P.O. Box 2, Devon. 1795—25-4-11

Kennis word hierby gegee dat die slagtersbesigheid tot dusver gedryf op Erf No. 270, Helmstraat, Amersfoort, deur PETRUS JACOBUS CORNELIUS VAN REDE VAN OUDTSHOORN verkoop is as vanaf 1 Maart 1927 aan FRANCOIS COENRAAD DANIEL, wat die besigheid op dieselfde plek sal voortset.

Amersfoort, 17 Februarie 1927.

H. OUDHOFF,

Prokureur vir partye.

Posbus 34, Amersfoort. 1797—25-4-11

The general dealer's business carried on by DAVID SYMONS at 33 Sauer Street, Johannesburg, as the CENTRAL CYCLE WORKS, will be transferred to TOBIAS GLASSMAN and LAZARUS ALTSHULER, trading as the CENTRAL CYCLE WORKS as and from the 11th of March, 1927. 1800—25-4-11

The business of manufacturers' agents carried on by Messrs. PICOT & MOSS at Strathearn House, 33 Rissik Street, Johannesburg, has been transferred to 159 Commissioner Street, Johannesburg, as from 22nd February, 1927. 1801—25-4-11

Notice is hereby given that the business known as PAUL F. BRERETON, of Murray Buildings, Von Brandis Street, has been transferred to 34 Glencairn Buildings. 1802—25-4-11

The advertisement appearing in the *Government Gazette* of the 17th and 24th September and 1st October, 1926, in connexion with the SAN TOY TEAROOM, 1 Esselen Street, Pretoria, should have read "transferred to D. DIAMOND as from 1st January, 1927." 1809—25

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by me as BOMBAY HOUSE on Erf No. 49, Pietersburg, has been removed to Erf No. 181, Potgietersrust as from date hereof.—Dated at Pietersburg, this 21st day of February, 1927. EBRAHIM RHEMTULA.

1810—25-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CHARLES EVEREST on portion "A" of Erf No. 77, Scholtz Street, Lichtenburg, has been sold to JOSEPH SHOCHAT, and stock-in-trade and certain fixtures will be transferred to him after three weeks of first publication hereof.

The business will be carried on by the said SHOCHAT as the LICHTENBURG HANDEL HUIS.—E. H. Mathews, P.O. Box 22, Lichtenburg, agent for parties.

1816—25-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH HERSCH at Stand No. 187, Klerksdorp, has been abandoned as and from the 31st January, 1927, and that he will continue to carry on business as general dealer at Goed-gevonden No. 20, District Klerksdorp.

Klerksdorp, this 18th day of February, 1927.

SMIT & JOOSTE,

Attorneys for party.

P.O. Box 61, Klerksdorp. 1821—25-4-11

ADVERTISEMENT.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T. M. No. 6," contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Trade Marks.

HET HANDELSMERKEKANTOOR.

APPLIKATIE VOOR DE REGISTRATIE VAN
HANDELSMERKEN.

Een ieder die bezwaren heeft tegen enige van de volgende merken kan binnen de voorgeschreven tijd Kennisgeving van Verzet indienen op het "Formulier H. M. No. 6," bevat in de Tweede Bijlage van de Handelsmerken Regels, 1917. De voorgeschreven tijd is twee maanden na datum van de laatste advertentie van een applikatie, maar dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Handelsmerken.

No. 830/26, in Class 43, in respect of champagne, in the name of Pol Roger & Cie, of Epernay, France, wine merchants.

Filed 27th July, 1926.

935—2nd Advt.



No. 402/26, in Class 20, in respect of dynamite and other explosive substances included in this class, in the name of The Dynamit Actien Gesellschaft Vormalig Alfred Nobel & Company, of 39 Alsterdamm, Hamburg, Germany, manufacturers.

Filed 6th April, 1926.

By consent of proprietors of Trade Mark No. 1242 T., in the name of The British South African Explosives Co., Limited, and Nos. 810, 811/17 (Union) and Provinces in the name of Nobel's Explosives Co., Limited, and Nos. 284/21 and 1073/24, in the name of Nobel Industries, Limited.

1759—2nd Advt.



No. 50/27, in Class 8, in respect of electric cables and electric appliances in respect of electric cables, in the name of W. T. Henley's Telegraph Works Company, Limited, of 11 Holborn Viaduct, London, E.C. 1, England, manufacturers of electric cables and electric appliances.

Filed 13th January, 1927.

HERCULENE

1646—2nd Advt.

No. 1385/26, in Class 47, in respect of all goods included in that class, in the name of Lever Brothers (South Africa), Limited, of Lever House, Blackfriars, London, England, manufacturers.

Filed 17th December, 1926.



(To be associated.) 1535—2nd Advt.

Nos. 7 and 8/27. No. 7, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes; and No. 8/27, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of The Mond Staffordshire Refining Co., Limited, of 47 Victoria Street, London, S.W. 1, England, merchants.

Filed 5th January, 1927.

MONSOL

(Both to be associated.) 1368—3rd Advt.

No. 1249/26, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes, but not including chloride of lime for sanitary purposes and not including disinfectant soaps, in the name of Fertilizer Sales, Limited, of Adelaide House, King William Street, London, E.C. 4, England, merchants.

Filed 17th November, 1926.

1645—2nd Advt.

No. 1242/26, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food in the name of J. D. Marquard & Co., Limited, of 162 Longmarket Street, Capetown, wholesale merchants.

Filed 15th November, 1926.



(To be associated.) 1270—3rd Advt.

No. 1406/26, in Class 1, in respect of varnishes, varnish stains, enamels, paints, dry colours, distempers, lacquers, japans, anti-corrosive and anti-fouling compositions, in the name of Naylor Brothers (London), Limited, of Wexham Road, Slough, Buckinghamshire, England, paint, enamel and distemper manufacturers.

Filed the 29th December, 1926.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Naylor." 1647—2nd Advt.

No. 17/27, in Class 11, in respect of artificial teeth, dental goods, and appliances (not medicated) included in this class; No. 18/27, in Class 11, in respect of artificial teeth, dental cement, dental wax, and other dental preparations, dental instruments, and apparatus included in this class; No. 19/27, in Class 14, in respect of stopping for teeth (of precious metal) included in this class; No. 20/27, in Class 3, in respect of dental cement (medicated) included in this class, all in the name of The Amalgamated Dental Company, Limited, of 5 to 12 Broad Street, Golden Square, London W.I., England.

Filed 6th January, 1927.

No. 17/27.

ANATOFORM

No. 18/27.

SOLILA

No. 19/27.

SOLILA

No. 20/27.

SOLILA

(Nos. 18, 19, and 20/27 to be associated.)

1734—2nd Advt.

No. 1400/26, in Class 6, in respect of aircraft and aircraft engines in so far as they are included in this class, in the name of A.D.C. Aircraft, Limited, of Regent House, Kingsway, London, W.C. 2, England, aircraft manufacturers.

Filed 24th December, 1926.

CIRRUS

1733—2nd Advt.

No. 547/26, in Class 5, in respect of anti-friction metals and like metallic alloys included in this class, in the name of Glacier Metal Company, Limited, of Ealing Road, Alperton, Wembley, London, England.

Filed 15th May, 1926.

GLACIER

(To be associated.) 1418—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.



Nos. 58, 59, 60, 61, 65, and 66/27. No. 58/27, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools; No. 59/27, in Class 14, in respect of goods of precious metals (including aluminium, nickel, Britannia metal, etc.) and jewellery and imitations of such goods and jewellery; No. 60/27, in Class 15, in respect of glass; No. 61/27, in Class 16, in respect of porcelain and earthenware; No. 65/27, in Class 48, in respect of perfumery, including toilet articles and preparations for the hair and teeth, and perfumed soap; and No. 66/27, in Class 50, in respect of amber beads and mouth-pieces, ornaments, bags (of textile materials), barrels (wood), baskets (not of metal), belt clasps (jet, or imitation jet, horn, or celluloid), brooches (ivory, jet, wood, bone, horn, or mother-of-pearl), hones, cardboard boxes, packing-cases, clay pipes, collar studs (ivory, wood, bone, jet, or mother-of-pearl), dubbin, fancy small wares (not included in other classes) of wood, bone, ivory, celluloid, jet, or mother-of-pearl, fans for personal use, celluloid fasteners, feather brushes, flasks, pocket drinking (not precious metal, nor mounted in precious metal), flint paper and cloth, fire-lighters and wood, artificial fuel, hones, kegs (wood), kid reviver, knitting-pins of bone or wood, pocket mirrors, nail brushes, plate powder, preservative dressing for leather goods, razor paste and strops, shaving brushes, string, sunshades, tobacco pipes, tooth brushes, tooth picks (not of metal), hair transformations, umbrellas, whitening preparations for canvas and leather goods, walking-sticks, cigar and cigarette holders, and tobaccoists' requisites included in Class 50, all in the name of Assegai Tobacco Works, Limited, of Piet Retief, Transvaal Province, merchants and manufacturers.

Filed 17th January, 1927.

(To be associated.) 1885—1st Advt.

Nos. 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, and 74/27. No. 67/27, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools; No. 68/27, in Class 14, in respect of goods of precious metals (including aluminium, nickel, Britannia metals, etc.) and jewellery and imitations of such goods and jewellery; No. 69/27, in Class 15, in respect of glass; No. 70/27, in Class 16, in respect of porcelain and earthenware; No. 71/27, in Class 37, in respect of leather, skins (unwrought and wrought), and articles made of leather not included in other classes; No. 72/27, in Class 39, in respect of paper (except paper hangings), stationery, and bookbinding; No. 73/27, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap); and No. 74/27, in Class 50, in respect of amber beads and mouth-pieces, ornaments, bags (of textile materials), barrels (wood), baskets (not of metal), belt clasps (jet, or imitation jet, horn, or celluloid), brooches (ivory, jet, wood, bone, horn, or mother-of-pearl), hones, cardboard boxes, packing-cases, clay pipes, collar studs (ivory, wood, bone, jet, or mother-of-pearl), dubbin, fancy small wares (not included in other classes) of wood, bone, ivory, celluloid, jet, or mother-of-pearl, fans for personal use, celluloid fasteners, feather brushes, flasks, pocket drinking (not precious metal, not mounted in precious metal), flint paper and cloth, fire-lighters and wood, artificial fuel, hones, kegs (wood), kid reviver, knitting-pins of bone or wood, pocket mirrors, nail brushes, plate powder, preservative dressing for leather goods, razor paste and strops, shaving brushes, string, sunshades, tobacco pipes, tooth brushes, tooth-picks (not of metal), hair transformations, umbrellas, whitening preparations for canvas and leather goods, walking-sticks, cigar and cigarette holders, and tobaccoists' requisites included in Class 50, all in the name of Assegai Tobacco Works, Limited, of Piet Retief, Transvaal, merchants and manufacturers.

Filed 17th January, 1927.

ASSEGAI

(Nos. 67 to 70/27 to be associated.)

1890—1st Advt.

Nos. 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, and 83/27. No. 75/27, in Class 12, in respect of cutlery and edge tools; No. 76/27, in Class 14, in respect of goods of precious metals (including aluminium, nickel, Britannia metal, etc.) and jewellery and imitations of such goods and jewellery; No. 77/27, in Class 12, in respect of glass; No. 78/27, in Class 16, in respect of porcelain and earthenware; No. 79/27, in Class 37, in respect of leather, skins (unwrought and wrought), and articles made of leather not included in other classes; No. 80/27, in Class 39, in respect of paper (except paper hangings), stationery, and bookbinding; No. 81/27, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured; No. 82/27, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap); and 83/27, in Class 50, in respect of amber beads and mouth-pieces, ornaments, bags (of textile materials), barrels (wood), baskets (not of metal), belt clasps (jet, or imitation jet, horn, or celluloid), brooches (ivory, jet, wood, bone, horn, or mother-of-pearl), hones, cardboard boxes, packing-cases, clay pipes, collar studs (ivory, wood, bone, jet, or mother-of-pearl), dubbin, fancy small wares (not included in other classes) of wood, bone, ivory, celluloid, jet, or mother-of-pearl, fans for personal use, celluloid fasteners, feather brushes, flasks, pocket drinking (not precious metal, nor mounted in precious metal), flint paper and cloth, fire-lighters and wood, artificial fuel, hones, kegs (wood), kid reviver, knitting-pins of bone or wood, pocket mirrors, nail brushes, plate powder, preservative dressing for leather goods, razor paste and strops, shaving brushes, string, sunshades, tobacco pipes, tooth brushes, tooth-picks (not of metal), hair transformations, umbrellas, whitening preparations for canvas and leather goods, walking-sticks, cigar and cigarette holders, and tobaccoists' requisites included in Class 50, in the name of Assegai Tobacco Works, Limited, of Piet Retief, Transvaal Province, merchants and manufacturers.

Filed 17th January, 1927.

BAYETO

(Nos. 75 and 76 and 77 and 78/27 to be associated.)

1889—1st Advt.

No. 1424/26, in Class 39, in respect of playing cards, in the name of The United States Playing Card Company, a corporation of the State of Ohio, of East Norwood, City of Cincinnati, State of Ohio, manufacturers.

Filed 31st December, 1926.

AIR-CUSHION FINISH

(To be associated.)

1886—1st Advt.

Nos. 1340/25 and 723/26. No. 1340/25, in Class 7, in respect of all goods belonging to such class; and No. 723/26, in Class 5, in respect of all goods belonging to such class, excluding metal pipes and pipe fittings, both in the name of Hermann Richard, Jungheinrich, trading as H. Jungheinrich & Co., shippers, of Hamburg, Germany.

No. 1340/25.—Filed 11th December, 1925.

No. 723/26.—Filed 2nd July, 1926.



1897—1st Advt.



No. 1175/26, in Class 40, in respect of rubber tyres, both pneumatic and solid, rubber tubes, and all other goods manufactured from india rubber and gutta percha not included in other classes, in the name of The Firestone Tire and Rubber Company, a corporation organized and existing under and by virtue of the laws of the State of Ohio, of Main Street and Cole Avenue, City of Akron, State of Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed 27th October, 1926.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "F." 1887—1st Advt.

Nos. 113 and 114/27, in Class 42, in respect of chewing gum and confectionery, in the name of The Goudey Gum Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of Massachusetts, of 52 Everett Street, City of Boston, State of Massachusetts, United States of America, manufacturers.

Filed 26th January, 1927.

No. 113/27.

Oh Boy

No. 114/27.

Juggler

1888—1st Advt.

No. 23/27, in Class 48, in respect of toilet soap and cleansing compounds for toilet use, in the name of J. Kitchen & Sons (Proprietary), Limited, of Ingles Street, Port Melbourne, Victoria, Australia, soap manufacturers, etc.

Filed 6th January, 1927.



1370—3rd Advt.

Nos. 38, 40, 41, 42, 45, and 46/27, in Class 7, in respect of agricultural and horticultural machinery and parts of such machinery, in the name of Ransomes, Sims & Jefferies, Limited, of Orwell Works, Ipswich, England, engineers.

Filed 13th January, 1927.

No. 38/27.

ALL-CONQUEROR

No. 40/27.

DAUNTLESS

No. 41/27.

CONSUL

No. 42/27.

PILOT

No. 45/27.

BADGER

No. 46/27.

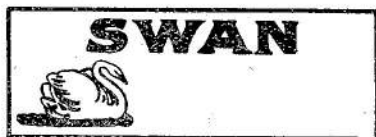
DEMON

1367—3rd Advt.

ADVERTISEMENT.

Nos. 1360-1361/26. No. 1360/26, in Class 47, in respect of all goods included in that class, excluding matches, fuses, night-light tapers, starch and blue, and goods of a like kind to such excluded goods, and No. 1361/26, in Class 48, in respect of all goods included in that class, in the name of Lever Brothers (South Africa), Limited, of Lever House, Blackfriars, London, England, manufacturers.

Filed 10th December, 1926.



(To be associated.)

1955—1st Advt.

No. 1415/26, in Class 47, in respect of petroleum and all petroleum products in so far as such goods are included in Class 47, in the name of Atlantic Refining Company of Africa, Limited, of South-West House, Greenmarket Square, Capetown, manufacturers.

Filed 29th December, 1926.

ARCOTREK

1994—1st Advt.

No. 1376/26, in Class 47, in respect of heating, illuminating, and lubricating oils and greases, gasoline, and motor spirits, in the name of Associated Oil Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of California, of 79 New Montgomery Street, San Francisco, California, oil refiners and merchants.

Filed 15th December, 1926.

MOTORMATES

1369—3rd Advt.

No. 1362/26, in Class 38, in respect of stockings, socks, and half-hose, in the name of Walter Barrett Joseph Grey, of Maddox House, 215-221 Regent Street, London, W. 1, England, trading as Walter Grey & Company.

Filed 11th December, 1926.

BEAVER BRAND

1366—3rd Advt.

Nos. 612 and 613/26, in Class 17, in respect of pavement and paving materials included in this class, in the name of Alban Janin, contractor, of 52 Duluth Buildings, Montreal, Quebec, Canada.

Filed 4th June, 1926.

No. 612/26.

Amiesite

No. 613/26.

MACURBAN

1648—2nd Advt.

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by A. B. DENNISON on portion Treasure Trove, of Uitgevonden No. 99, Lichtenburg, has been sold and will be transferred to S. SACKS as from the 5th of March, 1927.

Lichtenburg, this 14th of February, 1927.

DIYASON & BOSMAN,
Attorneys for the Parties.

Box 1, Lichtenburg.

1712 18-25-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on between HENDRIK NICOLAAS CHRISTOFFEL BRITS and STANLEY VICTOR GILLAN under the style or firm of THE RIEKERTS LAER TRADING STORES, general dealers at Riekers Laer, P.O. Pienaars River, District Pretoria, has been dissolved as from the 31st day of December, 1926; and further, notice is hereby given that all the assets and liabilities of the said Riekers Laer Trading Stores have been taken over by the said HENDRIK NICOLAAS CHRISTOFFEL BRITS, who will in future carry on the said business for his own account.

Dated at Pretoria, this 16th day of February, 1927.

ALTMANN & BRUGMAN,
Agents for Parties.

Hoffman's Buildings,
Bank Street, Pretoria.

1736—18-25-4

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the general dealer's business carried on by ERICH VAN DER BERG under the style or firm of TRANSVAAL CYCLE TRADE SUPPLY at 24a and 26 Von Brandis Street, Johannesburg, will be transferred to TRANSVAAL CYCLE TRADE SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 5th March, 1927.

RAPHAELY & GRATUS,
Attorneys for the parties.

11 Corporation Buildings,
Rissik Street, Johannesburg.

1755—18-25-4

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business carried on by the undersigned at Lot No. 36, Kleinfontein, has been transferred to 142b Howard Avenue, Benoni.—E. R. C. ORCHARD (LASTHOF DAIRY). 1444—11-18-25

Notice is hereby given that the business known as THE COSY NOOK TEAROOM, carried on by ALICE P. TURNER at 22b De Beer Street, Braamfontein, Johannesburg, has been transferred to ISOBELLA TELFER as from the 1st February, 1927. 1500—11-18-25

The general dealers business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, on 18th March, 1926, by ABRAM BRUDO, carried on at 66 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg (now known as 28 Delarey Street), has been abandoned as from the 1st January, 1927. 1501—11-18-25

General dealers, Kaffir eating-house, and butchery business registered at Johannesburg, carried on by MAX SCHNEIDER at Stand No. 1, 10 Menmuir Street, Newtown, Johannesburg, has been transferred to DAVID BEDER, at same address as from 3rd February, 1927. 1502—11-18-25

Notice is hereby given that general dealers and tearoom business carried on by S. VALYONS, corner Jules and East Streets, Jeppes Extension, has been transferred to ALEXANDER BRUCE as from 31st December, 1926, who will from this date carry on same business under same style for his own account. 1503—11-18-25

The general dealers business carried on by MANGLA PANCHIA at Inchcape Hall Buildings, 6 Eloff Street Extension, Johannesburg, has been transferred to corner Jeppe and Delters Streets (216 Jeppe Street), Johannesburg, as and from the 1st February, 1927. 1507—11-18-25

Notice is hereby given that application will be made to the Rural Licensing Board, Bethal, for the butcher's licence held by W. VAN SCHALKWYK in respect of Erf No. 188, Trichard, to be transferred to Erf No. 61, Trichard.—Louw & Pienaar, attorneys for party. Trichard, 4th February, 1927. 1508—11-18-25

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DARATYDA PIETRONELLA DE BEER on Stand No. 81, Main Street, Sabie, has been transferred to Stand No. 112, Main Street, Sabie, as and from the 1st February, 1927.

D. P. DE BEER.

Sabie.

1515—11-18-25

The general dealer's business carried on by M. LEVINSON & CO. at Weilaagte No. 172, District Pretoria, Transvaal, has been abandoned as and from the 1st January, 1927.—Delmas, this 8th day of February, 1927. A. J. E. v. N. Kuyper, attorney for the party. 1528—18-25-4

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by us on Erf No. 52, Pietersburg, will be removed to Erf No. 179, Potgietersrust, as from 25th February, 1927.—Dated at Pietersburg, this 9th day of February, 1927. M. JOOSUB & CO. 1530—18-25-4

The name of the printing and stationery business hitherto carried on by ROBERT MacDOWELL at 217 St. Andries Street, Pretoria, under the style of BUCKLEYS, has been changed to MacDOWELL & JARDINE (late BUCKLEYS) as from the 1st January, 1927, JOHN ALAN JARDINE having been admitted as a partner. 1548—18-25-4

Notice is hereby given that I have abandoned the business of general dealer carried on by me on Erf No. 247, Pietersburg.—Dated at Pietersburg, this the 9th day of February, 1927. M. J. MOONDA. 1529—18-25-4

Notice is hereby given that we have sold our general dealer's business carried on by us of Erf No. 52, Pietersburg, to EBRAHIM MOHAMED & CO. as from date hereof.—Dated at Pietersburg, this 9th day of February, 1927. S. EBRAHIM & CO. 1531—18-25-4

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by me on Erf No. 131, Potgietersrust, has been removed to Erf No. 382, Potgietersrust, on the 31st January, 1927.—EBRAHIM OMAR. 1532—18-25-4

The businesses of general dealer, Kaffir eating-house keeper, butcher, grocer, and patent and proprietary medicine dealer carried on by HARRY SASS and MORRIS FRANKEL, trading in co-partnership as FRANKEL & SASS at Trading Stand No. 55, Geldenhuis Deep, situate on Claim No. 807, on the farm Elandsfontein No. 11, in the Mining District of Johannesburg, will be transferred to HARRY SASS, MORRIS FRANKEL, and PHILLIP SIMON, trading in co-partnership as GELDENHUIS DEEP TRADING STORE, at the expiration of three weeks from the date hereof, subject to the consent to the transfer by the Mining Commissioner, Johannesburg, and the Minister for Mines.

Dated at Johannesburg, this 18th day of February, 1927.

CRANKO & SHAFFER,
Attorneys for parties.

99 Locarno House.

Loveday Street, Johannesburg.

1533—18-25-4

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by P. T. ACCENE, 334 Church Street, Pretoria, has been sold to KAVAN WAY from 1st February, 1927.

P. T. ACCENE.

1624—18-25-4

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by LAI-LO, Stand No. 114, 4 Von Brandis Street, Langlaagte, has been transferred to SUN SING, No. V2023, as from 7th February, 1927.

1625—18-25-4

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of the above, that the general dealer's business carried on by MILDRED ASHTON EDWARDS at Stand No. 887, Brakpan, under the style of the PARISIAN MODISTE will be abandoned as and from the 1st March, 1927.

1632—18-25-4

The general dealer's business carried on by GERISS PAIZEES at 28 Lilian and Commercial Roads, Fordsburg, will be abandoned as from the 28th February, 1927.—N. Werksman & Katzen, attorneys for party, Natal Buildings, 81 Commissioner Street, Johannesburg.

1635—18-25-4

The general dealer's business carried on by FRANCISCO VIERA on Stand No. 429, 20 Clare Road, Fordsburg, has been abandoned as from the 31st December, 1926.—N. Werksman & Katzen, attorneys for party, Natal Buildings, 81 Commissioner Street, Johannesburg.

1637—18-25-4

The general dealer's business carried on at the corner of Malherbe and Von Weilligh Streets under the name of MARIAM MAHOMED HASSAIN has been removed to 115 King Edward Street, Potchefstroom, as from 1st January, 1927.

1644—18-25-4

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of agent or broker carried on by SLABBERT & VERSTER, LTD. (WOODHOUSE & BAILLIES' EXPORT AGENCY), at 64a Becker Street, Newtown, Johannesburg, was abandoned on the 31st day of December, 1926.

Johannesburg, this 15th day of February, 1927.

HAYMAN & GODFREY,
Solicitors.

74 Fox Street,
Johannesburg.

1672—18-25-4

The general dealer's business carried on by M. P. J. RADEMAN at 120 Potgieter Street, Pretoria, will be transferred to 102 Potgieter Street, Pretoria.

1674—18-25-4

Notice is hereby given that the business known as PALACE CAFE, carried on by M. NICOREJOS & CO. at 248 and 250 Pretorius Street, Pretoria, has been abandoned as from 1st February, 1927.

M. NICOREJOS.

1675—18-25-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the blacksmith's and farrier's business heretofore carried on by MATHIAS CHRISTIAN DETTMANN under the style or firm of M. DETTMANN on Erf No. 177, Strydom Street, Heidelberg, has been taken over as from the 5th February, 1927, by JOHANN FRIEDRICH WILHELM DETTMANN, who will carry on same at the same place under the style or firm of F. DETTMANN.

O. C. MEEK,

Attorney for J. F. W. Dettmann.

Pistorius Buildings,
Heidelberg, Transvaal,
18th February, 1927.

1679—18-25-4

Notice is hereby given that the Kaffir eating-house and general dealer's business heretofore carried on by MORRIS ZION at Stand No. 50, Wolhuter Street, Newtown, Johannesburg, has been transferred to ALIC KLIBANSKY, who will carry on such business as from the 10th day of February, 1927.

1682—18-25-4

Notice is hereby given that the business carried on by M. NOTHLING under the style of CONTINENTAL NOVELTY STORE at 26 Knox Street, Germiston, has been abandoned as from the 1st February, 1927.

1688—18-25-4

Notice is hereby given that the business registered by JANE ROUTLEDGE, trading as JEAN at 65b De la Rey Street, Vrededorp, was removed to 42 De la Rey Street, Vrededorp, as from the 1st February, 1927.—H. J. Dennis, party's agent, 106 Pritchard Street, Johannesburg.

1684—18-25-4

Notice is hereby given that the business registered by LOURENS MOUTON and HENDRICK JOHANNES JANSEN, trading as DIE BOERE WINKEL at Stand No. 735, 26 Garden Road, Newlands, will be transferred to HENDRICK JOHANNES JANSEN, as sole proprietor, as from the 31st December, 1926.—H. J. Dennis, parties' agent, 106 Pritchard Street, Johannesburg.

1685—18-25-4

Notice is hereby given that the business registered by B. LABUSCHAGNE at Misingund, District Krugersdorp, will be transferred to P. J. MEINTJES as from the 1st March, 1927.—H. J. Dennis, parties' agent, 106 Pritchard Street, Johannesburg.

1686—18-25-4

Notice is hereby given that the business of electrical engineers carried on at Kitchener Avenue, Witbank, between GEORGE FREDERICK LINDEN and HENRY JAMES HUGHES, has been dissolved as and from the 11th February, 1927. The said GEORGE FREDERICK LINDEN has taken over all assets and liabilities, and will continue to carry on the business of electric engineer at the aforesaid address for his own benefit and behalf.

J. E. MANASEWITZ,

Attorney for the parties.

Witbank, 15th February, 1927.

1690—18-25-4

Notice is hereby given that the general dealer, baker, and tearoom business carried on by WILLIAM THOMAS HALL, Trustee, Insolvent Estate GIOVANNI BERNICCHI, trading as ITALIAN BAKERY at 53 and 55 Seventeenth Street, Vrededorp, Johannesburg, has been transferred to FELICE BARONE as from the 26th day of January, 1927.

Johannesburg, this 12th day of February, 1927.

ALEXANDER GOLDBERG.

Solicitor.

S.A. Mutual Buildings,
Johannesburg.

1691—18-25-4

The advertisement which appeared in Government Gazette and Jewish Chronicle 22nd October, 29th October, 5th November, 1926, by ISAAC WACKS, trading as WACKS' AMEG TAP COMPANY, Green's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, is cancelled and business has been abandoned from 31st December, 1926.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg.

1694—18-25-4

Notice is hereby given that the business of B. E. TAFT and R. G. S. CHANDLER, carried on as REZOL MFG. CO. (WASHO), will be removed to Connolly's Building, corner Main Road and Crown Road, Mayfair, as and from the 1st March, 1927.

1403—11-18-25

The general dealer's business carried on by HARRY RUBENSTEIN on the farm Roodedan No. 120, District Ventersdorp, has been abandoned as from the 31st December, 1926.—Ventersdorp, 2nd February, 1926. H. Rubenstein.

1443—11-18-25

The business registered Johannesburg, name A. TUNLEY & CO., Oceana Buildings, 15 Simmonds Street, will be transferred 18 Simmonds Street as from the 15th day of February, 1927.

1693—18-25-4

The S.A. EGG AND PRODUCE CO., LTD., registered Receiver Revenue, Johannesburg, 26th January, 1926, 58 Becker Street, Newtown, Johannesburg, has been removed to 62 Becker Street, Newtown, Johannesburg, from 1st January, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg.

1695—18-25-4

Business registered Receiver Revenue and Municipality, Johannesburg, 25th January, 1926, by JOSEPH FANNY and PETER FANNY, Stand No. 215, 12 Marshall Street, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1926.—P. Cronson, parties' agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg.

1696—18-25-4

Butchery business registered Receiver Revenue in January, 1926, and Municipality, Johannesburg, in July, 1926, by MARTIN POLICH and MATE BALETA, Stand No. 58, 19a Wolhuter Street, Jeppe, Johannesburg, has been transferred to MATE BALETA from 1st January, 1927.—P. Cronson, parties' agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg.

1697—18-25-4

Business registered Receiver Revenue Johannesburg, 3rd February, 1926, by MEYER COHEN, Stand No. 26, 189 Main Road, Ophirton, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1926.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg.

1698—18-25-4

General dealer, clothing, grocery, fruit, and tearoom business registered Receiver Revenue 4th January, 1927, and Municipality, Johannesburg, January, 1927, by GANGA HARIBHAI (Indian woman), trading as JOHANNESBURG TRADING STORE, Stand No. 559, 1b Sauer Street, Johannesburg, transferred to VALABH NARAN from 4th February, 1927.—P. Cronson.

1700—18-25-4

The newspaper publishing business carried on by THE JEWISH PUBLISHING SYNDICATE, LTD., at 111-112 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to HYMAN POLSKY, trading as THE JEWISH PUBLISHING COMPANY, with all assets and liabilities as from the 5th March, 1927.

1701—18-25-4

The restaurant, refreshment or tearoom business carried on by ANNIE MANN and JEAN MALCOLM FREW, trading as the LONDON BOUDOIR TEAROOMS, at 21 Loveday Street, Johannesburg (Stand No. 208, Marshalls) will be transferred to SOPHIE JOHANNA MARYNEN and JANET TAYLOR trading in partnership under the same style from the 1st March, 1927.

1707—18-25-4

The general dealer's business carried on by SAMUEL ASSAEL and SOLOMON ASSAEL as MAISON REA, 44 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, will remove to No. 5, Store Bros. Buildings, Eloff Street, Johannesburg, as from 1st March, 1927.—S. Horwitz, 35 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, agent for party.

1719—18-25-4

Notice is hereby given that business of general dealer's carried on by ANTONY FARAH at Ercildon Farm, Nietgevoonden No. 99, Lichtenburg District, has been sold to NICOLAS B. SAADY from 1st January, 1927.—Frank Davis & Co., agents, Fox and Joubert Streets, Johannesburg.

1740—18-25-4

The general dealer's business registered Johannesburg, 1927, name AH CHONG (CANTON FAMILY GROCER) at 74 Op-de-Bergen Street, Troyeville, Johannesburg, has been transferred to HO SHANG, as from 6th February, 1927, and transfer will be applied for in due course.—E. & S. Laventhal, parties' agents, Johannesburg.

1722—18-25-4

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ADERJEE HORMAJEE, trading as A. H. NOGAMA at Stand No. 64, 26 President Street, has been removed to Stand No. 155, 12 Clara Street, Prospect Township, Johannesburg, as from 7th February, 1927.

1352—11-18-25

General dealer's and tearoom business carried on by E. RUDANSKY, 23 Fort Street, Benoni, transferred to SAM NAYMAN as from the 1st January, 1927.—Chas. Hoppenstein, P.O. Box 424, Benoni.

1357—11-18-25

General dealer's business carried on by S. AISMAN as DRIEFONTEIN CYCLE STORE, Stand No. 342, Driefontein Farm, Boksburg, transferred to HARRY AISMAN as from the 1st January, 1927.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni.

1358—11-18-25

General dealer's business carried on by A. MITCHELL, trading as RAND CAFÉ, 85a Prince's Avenue, Benoni, abandoned on the 31st December, 1926.—Chas. Hoppenstein, agent, Benoni.

1359—11-18-25

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between HAROLD JOHN HEWITT HOLTON and ERNEST EDWARD HOLTON, carrying on business under the style or firm of H. & E. HOLTON, has been dissolved as and from the 1st day of September, 1926. The said HAROLD JOHN HEWITT HOLTON has taken over all assets and liabilities of the said firm.

All outstandings due to the said firm must be paid to the said HAROLD JOHN HEWITT HOLTON within fourteen days from the date of first publication hereof.—J. B. Hugo & Cronje, attorneys for parties, 20 Monument Street, Krugersdorp.

1365—11-18-25

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

We, the undersigned, do hereby give notice that we have abandoned our native store on Dingwall No. 172 as from 31st December, 1926.

THE BOSCHRAND COTTON AND CITRUS ESTATES, LTD.

1373—11-18-25

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between TAMPLIN TER-BLANCHE KREGEL BEZUIDENHOUT and HENDRY FRED CORNELIUS BEZUIDENHOUT, carrying on business as general dealers at Rustenburg, and also at Rietfontein, District Germiston, under the style or firm of BEZUIDENHOUT BROS., has been dissolved as from the 1st day of February, 1927.

All assets and liabilities of the business at Rustenburg have been taken over by HENDRY FRED CORNELIUS BEZUIDENHOUT, who will in future carry on the said business for his sole account under the style or firm of H. BEZUIDENHOUT.

All assets and liabilities of the business at Rietfontein, District Germiston, have been taken over by TAMPLIN TER-BLANCHE KREGEL BEZUIDENHOUT, who will carry on the said business for his sole account under the style or firm of BEZUIDENHOUT BROS.

Dated at Pretoria, this 8th day of February, 1927.

R. N. EDELSTEIN,
Attorney for parties.

22 Bureau Lane,
Pretoria. 1374—11-18-25

The business of J. P. LINDSAY & D. HAWTHORNE, butchers, Elandsputte, District Lichtenburg, has been abandoned.—5th February, 1927. A. J. Marais, solicitor, Bloemhof. 1380—11-18-25

The wholesale butcher's business carried on by R. MARTIN and H. J. WOODCOCK at Municipal Abbatoirs, Boksburg Location, has been abandoned as from 31st December, 1926.

1445—11-18-25

The business registered Krugersdorp, name ANDREAS DIONISIOU SIKIOTIS and DENYS SIKIOTIS, Stand No. 410, 30 Monument Street, Krugersdorp, is transferred to EVANGELOS FLORIAS and ATHENA FLORIAS as from 1st February, 1927.

1446—11-18-25

Notice is hereby given that JOSEPH GALGUT, carrying on business as CENTRAL ELECTROPLATING WORKS at 19 Fraser Street, Johannesburg, has admitted MAX ISAACSON as a partner from 1st February, 1927.—Nathan Kretzmer, attorney for parties, Johannesburg.

1447—11-18-25

Notice is hereby given that the business registered by A. C. MCINTOSH at Corner Buildings, corner Rissik and Jeppe Streets, was removed to Belfast Buildings, 33-4 Market Street, Johannesburg, as from the 1st February, 1927.—H. J. Dennis, party's agent, 106 Pritchard Street, Johannesburg.

1448—11-18-25

The general dealer business registered Revenue Office, Johannesburg, January, 1926, in the name of HYMIE LORY, Stand No. 71, Raleigh Street, Yeoville, has been abandoned as from 31st December, 1926.

1449—11-18-25

The general dealer's business carried on by HYMAN BARNEY OSIPOWITZ at 102 Mitchell Street, Pretoria West, under the style of OSIPOWITZ BROS., has been abandoned as from the 31st December, 1926.

1450—11-18-25

The general dealer's business formerly carried on by AJAM JEENA, trading as AJAM JEENA, at Uitgevoonden No. 99, Lichtenburg, has been transferred to Ruig-telaagte No. 205, District Lichtenburg, as and from the 7th February, 1927.—C. H. Meintjes, attorney for party.

1458—11-18-25

The general dealer business registered Heidelberg, 1926, name SALAJEE EBRAHIM PATEL, Bosmanskop No. 189, District Heidelberg, has been abandoned on 31st December, 1926.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

1478—11-18-25

The laundry business carried on by BHAGA VALLABH at 173 President Street, Johannesburg, has been transferred to VANMALI JAIRAM & BHIKA LALA on 1st February, 1927.—E. & S. Laventhal, parties' agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

1479—11-18-25

The laundry licence registered Johannesburg, 1927, name ROOPA MAKAN (FONG NAME LAUNDRY), 21 Beit Street, Doornfontein, has been transferred to NAGAR KHUSAL on 1st February, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

1480—11-18-25

Notice is hereby given that the business carried on by A. M. ABRAHAMS & FRIDJOHN has been removed from the Premises 71 Loveday Street, Johannesburg, to 34a Pritchard Street, Johannesburg.

Notice is further given that the said business, carried on by ABRAHAM MARK ABRAHAMS and BERTIE FRIDJOHN under the style or firm of A. M. ABRAHAMS & FRIDJOHN has been transferred to A. M. ABRAHAMS & FRIDJOHN (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 9th day of February, 1927.

Dated at Johannesburg, the 11th day of February, 1927.—H. J. Raubenheimer & Daleski, attorneys for the parties, Gresham Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

1468—11-18-25

The general dealer and all other licences registered Zeerust, 1926, name J. COHEN, Linokana, Zeerust, Marico District, has been abandoned on 31st December, 1926.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

1481—11-18-25

The general dealer business carried on by H. R. MINGARD on farm No. 109, Klipfontein, District Zoutpansberg, has been transferred to DUNGARSHI MORARJEE & COMPANY as from 1st January, 1927.—E. & S. Laventhal, parties' agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

1482—11-18-25

The general dealer business registered Pretoria, 1926, name AHMED HASSAN, Krappieslaagte, District Pretoria, has been abandoned on 31st December, 1926.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

1483—11-18-25

The general dealers' businesses registered Receiver of Revenue, Johannesburg, on the 19th January, 1927, respectively, carried on by THOMAS ARNOLD GOLDBERG and JOSEPH SACK trading as SELFREES at Henwood's Arcade, corner Pritchard and Loveday Streets, Johannesburg, and at corner Marshall and Maddison Streets, Jeppestown, Johannesburg, have been transferred to M. BLOCH & COMPANY as from the 31st January, 1927.

ISRAEL & DURING.

Box 3016,
Johannesburg. 1751—18-25-4

Notice is hereby given that the business carried on by HASSIM EBRAHIM at 442 Boom Street, Pretoria, has been removed to 443 Boom Street, Pretoria, as from 1st January, 1927.

1467—11-18-25

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by SPIRO CIOROVICH at Stand No. 3, Crown Road, Fordsburg, Johannesburg, has been transferred to NIKOLA CIOROVICH as and from the 1st January, 1927.—Pearson and Bristow, solicitors to the parties.

1470—11-18-25

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by JAN ALBERT VAN NIEKERK on Erf No. 1052, President Street, Christiana, has been abandoned as and from the 31st December, 1926.—D. B. Harrison, party's attorney, P.O. Box 33, Christiana.

1477—11-18-25

The general dealer's business carried on by W. A. MORTON, trading as W. A. MORTON & CO. at 106 Fox Street, Johannesburg, has been abandoned as and from the 1st day of January, 1927.

1395—11-18-25

Notice is hereby given that the business carried on by JOHN CHAPLIN HUNTER as the BOOYSENS HOTEL, Johannesburg, has been sold and transferred to W. A. MORTON, who will continue to carry on same under the style of the BOOYSENS HOTEL, Johannesburg, as and from the 1st day of January, 1927.

1396—11-18-25

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BERTHA STUPPEL, trading as NEW CENTRAL DRAPERY at corner of Pritchard and Harrison Streets, Johannesburg, Stand No. 1684, has been sold and will be transferred to JOSEPH SACK, who will trade as HALF-PRICE DRAPERS as and from the 26th of February, 1927.

S. & G. FRIENDLY,
Attorneys for the parties.

Permanent Buildings,
Harrison Street,
P.O. Box 7397,
Johannesburg. 1397—11-18-25

ADVERTISEMENT.

Notice is hereby given that the business of the CENTRAL HOTEL, Maraisburg, carried on by NATHANIEL LYONS at Stands Nos. 87 and 89, Maraisburg, together with the hotel and general retail liquor licence, with midnight privileges and mineral-water licence in respect thereof, will be transferred to DUNCAN MACINTYRE and LILY MAY BELL McCLELLAND (born BEARCROFT), a public trader, married in community of property to WILLIAM THOMAS HENRY McCLELLAND, on the 15th March, 1927, subject to the transfer of the said liquor licences held in respect of the said premises, being granted to those parties on that date.

Johannesburg, 16th February, 1927.

HAYMAN & GODFREY,
Attorneys for Parties.

74 Fox Street,
Johannesburg. 1743—18-25-4

KENNISGEWING.

Hierby word kennis gegee dat die Skryfmasiene en Kas Register Reparasie Besigheid gedrywe deur A. W. DIEPERING & SEUN verplaas is van 252 St. Andriesstraat na 53 African Arcade, Pretoria, sins die 1ste dag van Februarie 1926.

Pretoria, hierdie 14de dag van Februarie 1927.

A. W. DIEPERING & SEUN.

53 African Arcade,
Pretoria. 1710—18-25-4

The general dealer's business registered at Revenue Office, Pretoria, by J. C. KEWALRAM and VANMALI DAYA, under the name of J. C. KEWALRAM & CO., 262a Church Street, Pretoria, will, as from the 31st of January, 1927, be carried on by J. C. KEWALRAM in his own name and account, the existing partnership being dissolved, and VANMALI DAYA retiring from the business. This business will be removed to 69 Pritchard Street, Johannesburg as from the 1st of March, 1927.

1257—11-18-25

The general dealer's business carried on by SENDER DREIER on portion No. 38 of Roodekopjes No. 132, Brits, District Pretoria, will be transferred to premises situate on portion No. 42 of the same farm as from the 1st day of February, 1927.—Dated at Brits, this 2nd day of February, 1927.

1259—11-18-25

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by SAM BERKOWITZ and HENRY MOSKOW under the style or firm of THE TRANSVAAL BUTCHERS at portion No. 56 of the farm Roodekopjes No. 132, District Pretoria, has been transferred to GEORGE JOHANN CHRISTIAN GOETZE, who will carry on business under the same style or firm as and from the 1st January, 1927.

Dated at Brits, this 1st day of January, 1927.

BENADIE & MULLER,
Attorneys for parties.

P.O. Box 32, Brits. 1260—11-18-25

Notice is hereby given that the butchery business carried on by MORRIS BARRIS on Lot No. 30, Witfield Township, in the District of Boksburg, has been abandoned as from the 31st December, 1926.—Boksburg Estate Co., agents for party, Boksburg.

1261—11-18-25

The general dealer's business registered in Johannesburg in the name of F. A. HUGHES & COMPANY (S.A.), LIMITED, Oceana Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, has been removed to Beresford House, corner of Simmonds and Main Streets, Johannesburg, as from 1st January, 1927.

1275—11-18-25

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by FLORRIE MORRIS BARRIS on Lot No. 106, Witfield Township, in the District of Boksburg, has been abandoned as from the 31st December, 1926.—Boksburg Estate Co., agents for party, Boksburg.

1262—11-18-25

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

The Dairy business known as the STAR DAIRY, carried on by R. STOFBERG at 74 Third Street, Boksburg North, has been abandoned as from 31st December, 1926.

1263—11-18-25

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the business of the CLIFTON LAUNDRY, Springs, Stand No. 1583, carried on by R. B. PATEL, will be transferred to KNARJIE RAMJEE as from 1st January, 1927.

1264—11-18-25

Notice is hereby given that the business carried on by MONTY SACK at Lewfontein, Wolmaransstad, has been abandoned as from the 1st January, 1927.

1266—11-18-25

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by J. SALK and W. OOSTHUISEN, under the style or firm of THE TRANSVAAL PHOTO ENLARGEMENT CO., as photographers, etc., at Potchefstroom, has been dissolved as and from the 9th December, 1926; and that W. OOSTHUISEN will continue to carry on the said business for his own account, and the said W. OOSTHUISEN is taking over all assets and liabilities.

SOUTH AFRICAN COMMERCIAL AGENCIES & TRUST CO.

55 Glencairn Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.

1281—11-18-25

The general dealer's business registered in Johannesburg in the name of RANCE, COLLY & COMPANY, LIMITED, Oceana Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, has been removed to Beresford House, corner of Simmonds and Main Streets, Johannesburg, as from 1st January, 1927.

1276—11-18-25

Notice is hereby given that the butchery business carried on by H. J. STRAUSS in Kruger Street, Wolmaransstad, has been abandoned as and from the 1st November, 1926.

1282—11-18-25

The general dealer's business registered Receiver of Revenue, Springs, carried on by R. SHEINBAUM on Stand No. 914, Geduld Extension, Springs (native store), has been abandoned as from 31st December, 1926.

1291—11-18-25

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership subsisting between BENJAMIN SACKS and ABE COHEN in respect of the business conducted at Geduld Extension under the style of SACKS & COHEN, has been dissolved from the 2nd February, 1927. The said ABE COHEN has retired from the business and the said BENJAMIN SACKS has taken over the concern and all assets attaching thereto and he will continue it for his sole benefit.

N. WERKSMAN & KATZEN,
Attorneys for parties.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street,
Johannesburg.

1302—11-18-25

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SAMUEL SCHECH at 131 Market Street, Lydenburg, has been transferred to Erf No. 76, Lange Street, Lydenburg, as from the 1st day of March, 1927.

1754—18-25-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on in the premises situate on Stand No. 1472, Crown Street, Barberton, by the late FREDERICK TIMOTHY KELLAR, trading as F. T. KELLAR & CO., has been abandoned as from 31st December, 1926; and that as from 1st January, 1927, WESLEY UNDERWOOD KELLAR, trading as F. T. KELLAR & CO., will carry on such business for his own account.—Barberton, 3rd February, 1927. Rose-Innes & Hockly, solicitors for the parties, P.O. Box 22, Barberton.

1296—11-18-25

The general dealer's business carried on by KANJEE NARAN at Erf No. 115, King Edward Street, Potchefstroom, has been transferred to Erf No. 116, corner King Edward and Smith Streets, Potchefstroom, as from 1st February, 1927.

1305—11-18-25

Notice is hereby given that the speculator's licence held by H. L. MORRISON at Harrisburg and Regina has been abandoned as from 31st December, 1926.

H. L. MORRISON.

1315—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business registered at Doornlaagte No. 322, District Lichtenburg, in the name of SALEY & CO. will be abandoned as and from the 1st day of February, 1927, and transferred to Erf No. 633, East End, Lichtenburg, under the same style or firm as and from 15th February, 1927.

GROVE & OTTO,
Agents for party.

Lichtenburg, 4th February, 1927.

1316—11-18-25

The general dealer's business formerly carried on by EBRAHIM MAHOMED SALEY, trading as SALEY & CO. at Syferfontein No. 107, District Wolmaransstad, has been transferred to Erf No. 94, Melville Street, Lichtenburg, as and from the 1st February, 1927.—Cecil H. Meintjes, attorney for party.

1318—11-18-25

Notice is hereby given that the business of estate agent heretofore carried on by CHARLES HENRY SMITH at Judd's Buildings, Third Street, Springs, has been sold and will be transferred to GEORGE RENNIE & COMPANY, estate agents, of corner Fourth Avenue and Third Street, Springs, who will carry on such business at their own risk at the latter address as and from the 1st day of March, 1927.

The liabilities of the said business incurred and due up to the date of transfer will be paid by the said CHARLES HENRY SMITH.

C. H. SMITH.
G. RENNIE & CO.

1349—11-18-25

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AMOD ESSOP BHABHA as his branch store on Erf No. 162, Church Street, Middelburg, Transvaal, has been abandoned as from 31st December, 1926.

1351—11-18-25

Kennis geskied hiermee dat die slagtersbesigheid tot hiertoe gedrywe op Erf No. 13, Carolina, in vennootskap deur SCHALK WILLEM VAN DER MERWE en MAGDALENA FRANCINA VAN ASWEGEN (gebore DUNN), onder die styl of firma van VAN DER MERWE & KO., in die volgende opsigte verander is. Die gemelde MAGDALENA FRANCINA VAN ASWEGEN (gebore DUNN) tree uit as vennoot en die gemelde SCHALK WILLEM VAN DER MERWE sal die besigheid op dieselfde plaas en onder dieselfde styl vir sy eie voordeel drywe en terselfde tyd al die skulde en bate van die gemelde besigheid oorneem.—Carolina, 7 Februarie 1927. H. J. Grobler, Posbus 28, Carolina, prokureur vir partye.

1350—11-18-25

ADVERTISEMENT.

Notice is hereby given that the assets of the business known as the WEST END BOTTLE STORE, presently carried on at Stand No. 1303, Benoni, by CHARLES EDMUND PERCIVAL ROWE, and the wholesale and bottle liquor licences and the aerated or mineral water licence attaching thereto, have been sold to HENRY C. COLLISON, LIMITED; and that the aforesaid licences will be transferred to WILFRID EVERETT FRANCIS (with HENRY C. COLLISON, LIMITED, interested as owners) subject to the consent of the Benoni Liquor Licensing Court being obtained to the transfer of the liquor licences.

Johannesburg, this 8th day of February, 1927.

STEYTLER, GRIMMER & MURRAY,
Attorneys for the parties.

Consolidated Building,
Johannesburg. 1399—11-18-25

The business carried on by HERMANUS KRUGER and TOM PILANS, as KRUGER & PILANS, on Stand No. 96, Old Municipal Location, Krugersdorp, has been transferred to HERMANUS KRUGER, 128 Old Location, Krugersdorp, as from 1st January, 1927. 1402—11-18-25

The general dealer's business registered in the name of MARTHA JACOBA BEVERLEY, situated at Stand No. 332, Burger Street, Rodepoort, transferred to SUSAN PRETORIUS as from 1st March, 1927.

1407—11-18-25

Notice is given that the business of manufacturers of brooms and brushes carried on by JOSEPH HIRSCHOWITZ under the style of RAND BROOM MANUFACTURERS at corner Long and Wepener Streets, Booysens Township, Johannesburg, has, together with all assets attaching thereto, been sold and transferred as from the 1st November, 1926, to INDUSTRIAL PROMOTIONS, LIMITED, and that the said Company has in turn sold and transferred the said business and assets from the said date to RAND BROOM MANUFACTURERS, LIMITED, who will continue the said business at the same address.

Johannesburg, this 8th February, 1927.

ABELHEIM & BERMAN,

Attorneys for Parties.

Steytler's Buildings,
Loveday Street, Johannesburg.
N. WERKSMAN & KATZEN,
Attorneys for Parties.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street, Johannesburg. 1412—11-18-25

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership carried on between MAHOMED HAJEE JOOSUB and AHMED HAJEE MAHOMED as wholesale merchants at 188 Prinsloo Street, Pretoria, under the style or firm of M. H. JOOSUB, and registered at the Office of the Receiver of Revenue, Pretoria, has been dissolved as from the 31st January, 1927. The said AHMED HAJEE MAHOMED has retired from the said business and the same will as from the said date be carried on by MAHOMED HAJEE JOOSUB under the same style and at the same address and for his own account.

Dated at Pretoria, this 9th day of February, 1927.

MACROBERT & DE VILLIERS,
Attorneys for Parties.

Bourke Trust Buildings,
St. Andries Street, Pretoria. 1497—11-18-25

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by GEORGE GABRIEL at 48 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to Stand No. 234, 27a Commissioner Street, Johannesburg, as from 1st February, 1927.—E. & S. Laventhal; party's agents, P.O. Box 5330, Johannesburg. 1723—18-25-4

REGISTRATION OF BUSINESSES.

Notice is hereby given that the Estate of the late E. BROUDE has been retired from the partnership of the firm of BROUDE, PHILLIPS & CO., coal and produce merchants, Krugersdorp, as from the 31st March, 1926, and that the remaining partners of the said firm are ELIAS FRIEDMAN, GEORGE SACKHEIM, and SAUL PHILLIPS.

CANTER & STONE,

Agents for the parties.

56 Human Street,
Krugersdorp, 7th February, 1927. 1406—11-18-25

It is hereby notified that the C.R. BOOK-SHOP has removed from 10 Sherwell Street to the Priory, Rosettenville, Johannesburg. 1408—11-18-25

Notice is given that the business of manufacturer of brooms and brushes carried on by JOHN CRICHTON KINGHORN at Durban has, together with all assets attaching thereto, been sold and transferred as from the 1st November, 1926, to INDUSTRIAL PROMOTIONS, LIMITED, and that the said Company has in turn sold and transferred the said business and assets from the said date to J. C. KINGHORN, LTD., who will continue the said business at the same address.

Johannesburg, this 8th February, 1927.

ABELHEIM & BERMAN,

Attorneys for Parties.

Steytler's Buildings,
Loveday Street, Johannesburg.

N. WERKSMAN & KATZEN,

Attorneys for Parties.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street, Johannesburg. 1413—11-18-25

BUSINESS REGISTRATION ACT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISAAC GRUSD at Eadie Street, Witbank, will be abandoned and that the stock-in-trade and other assets therein contained will be transferred and made over to NATHAN GRUSD of Treasure Trove, Lichtenburg, the latter having undertaken to discharge the liabilities of the former in respect of the assets to be transferred to the said NATHAN GRUSD. Dated at Johannesburg, this 8th day of February, 1927.—Gluckmann & Aaronson, attorneys for the parties, 52 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 1417—11-18-25

Business registered at Lichtenburg in September, 1926, by ALEX DADA, Uitgevoonden No. 99, Lichtenburg, has been transferred to ALEX DADA and MONIB NOFAL, trading as DADA & NOFAL, from 1st January, 1927.—P. Cronson, parties' agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 1422—11-18-25

Business registered Receiver Revenue, Johannesburg, in January, 1926, by Mrs. R. SCHNEIDER, Stand No. 171, 15 Marshall Street, Ferreira's, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1926.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 1423—11-18-25

Business registered Receiver Revenue, Johannesburg, 24th February, 1926, by H. JU (7671E6885V6882), Stand No. 1108, 89 Hanau Street, Jeppe's, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1926.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 1424—11-18-25

Business registered Receiver Revenue and Municipality, Johannesburg, in 1926, by W. HERTZ, Stand No. 561, 171 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has been abandoned from 15th December, 1926.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 1425—11-18-25

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by B. HATZ-KILSON at Stand No. 378, 66 Knox Street, Germiston, has been abandoned as and from 31st December, 1926, and stock removed to Stand No. 487, White Street, Germiston. 1426—11-18-25

Notice is hereby given that the dress-making and millinery business carried on by LOUISA MITCHELL and SUSANNA ELIZABETH DE BEER under the style or firm of LOREEN at 261 President Street, Germiston, in co-partnership, has been dissolved as and from the 31st day of January, 1927, from which date the said SUSANNA ELIZABETH DE BEER shall carry on the business for her own benefit at the same address. 1427—11-18-25

The business of dairy and tearoom heretofore carried on by MARGARET WILCOCK as THE DAINTY DAIRY at 4a Hoek Street, Johannesburg, will be carried on as from 1st March, 1927, at 52 Plein Street, Johannesburg, under the style of THE KINGSMEAD DAIRY AND TEAROOM. 1428—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business carried on by ANDROS PAIZEES on Stand No. 800, Benoni Township (102 Howard Avenue, Benoni), has been sold to ANTONIO ANAGNOSTU and KYRIAKOS H. CONSTANDINIDIS, trading in co-partnership as from the 2nd day of February, 1927.

MEYER, FOLEY & REID,

Attorneys for the parties.

P.O. Box 155, Benoni. 1429—11-18-25

The business registered in the name of DAN CRONEEN and carried on as BODEN AGENCIES at 4 Pinn's Buildings, corner Market and Kruis Streets, has been removed to 14 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg, as from 1st February, 1927. 1431—11-18-25

The business carried on by BARNEY SAKS, 216 Market Street, Johannesburg, was transferred to BARNEY SAKS and JOSEPH BEN, trading as B. SAKS & CO., from 1st January, 1927, and will be carried on at corner Jeppe and Becker Streets, Newtown, Johannesburg. 1432—11-18-25

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PERCIVAL GEORGE KESTELL at 66c Harpu Avenue, Benoni, has been transferred to PIETER JOHANNES VAN DER WATT and ENGELBERTUS JOHANNES BOTHA as from 4th February, 1927. 1434—11-18-25

Notice is hereby given that the general dealer's business registered Receiver of Revenue, Boksburg, name FANNY BLOOM, trading as F. BLOOM on Stand No. 517, 10 Cason Road, Boksburg North, has been transferred to Stand No. 520, 13 Cason Road, Boksburg North, from the 1st February, 1927. 1436—11-18-25

Notice is hereby given that the hotel and general dealer's business carried on by the MARIKANA SUPPLY STORES, LIMITED, at Marikana on the farm Rooikoppies No. 171, District Rustenburg, has been sold and will be transferred to ISACK ABRAMOWITZ as and from the 12th day of February, 1927, and will in future be carried on by him at the same address under the style or firm of the MARIKANA SUPPLY STORES.

All Creditors of the MARIKANA SUPPLY STORES, LIMITED, are requested to send in their accounts to the care of Messrs. Katzenellenbogen, Limited, P.O. Box 380, Pretoria.—Rooth & Wessels, attorneys for parties, Church Square, Pretoria. 1731—18-25-4

ADVERTISEMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by T. W. V. ROUX at Brits, Transvaal, has been abandoned as from the 31st December, 1926.—
T. W. V. Roux. 1545—18-25-4

General dealer's business carried on by EBRAHIM HAFFYE MOOSA, trading as E. M. BISMILLAH at Houtvullop, District Schweizer Reneke, has been abandoned from 31st December, 1926. 1547—18-25-4

The general dealer's business carried on by I. H. HASSIM at No. 1327 Grootfontein Farm, West Lodge, Sabie, District Pilgrims Rest, has been abandoned as and from 31st December, 1926. 1552—18-25-4

The butchery business carried on at Uitgevonden No. 99, Bakers Portion, District Lichtenburg, under the style or firm of S. LEVIN, has been sold to ARTHUR JACOBSON as and from the 23rd January, 1927.—
H. M. MATHEWS, agent for the parties. P.O. Box 56, Lichtenburg. 1557—18-25-4

The butchery businesses carried on by STANISLAW HOHOWSKY at Leeuwfontein, District Wolmaransstad, and at Ruigtelaagte No. 205, District Lichtenburg, trading as the WESTERN TRANSVAAL MEAT SUPPLY, have been abandoned as and from the 31st day of December, 1926. 1560—18-25-4

The butchery businesses carried on at Maquassi and Ruigtelaagte No. 205, District Lichtenburg, by FRANK STANISLAW HOHOWSKY, trading as the WESTERN TRANSVAAL MEAT SUPPLY, and F. S. HOHOWSKY, respectively, have been abandoned as and from 31st December, 1926. 1561—18-25-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on on the farm Dwarsriver No. 86, District Lydenburg, under the style or firm of DWARSRIVER TRADING STORES, has been abandoned as from the 31st day of December, 1926.—
C. Theo. Rabie, agent of owner. 1563—18-25-4

The general dealer's business registered at the Revenue Office, Pretoria, by S. GERARD STRAUSS, 41 African Arcade, Pretoria, will in future be carried on under the name and style of S. GERARD STRAUSS & CO., Mr. CHAS. W. HART having been taken in as partner from 1st January, 1927. 15567—18-25-4

Notice is hereby given that the milling and general dealer's business and boiler licence carried on by me heretofore on Erf No. 42, corner of Main Street and Hoffmeyer Avenue, Vereeniging, has been abandoned on the 31st January, 1927.—
A. BERKOWITZ, Vereeniging, 12th February, 1927. 1880—18-25-4

The general dealer's business carried on by JACK JAFFIT at Newman's Prospect Roodepan No. 120, District Ventersdorp, has been sold to CHAIM SIMON NACKAN and will be transferred as from the 19th March, 1927.—
Mort Jooste, attorney for parties. 1584—18-25-4

The business carried on by Mr. H. J. DARLOW, trading as DARLOW & COMPANY at 17b Consolidated Buildings, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st December, 1926. 1595—18-25-4

The general dealer's business registered at Revenue Office, Pretoria, by HARRIS KESSEL at 347 Market Street, Pretoria, will be transferred to 79 Church Street, Pretoria, as from 1st March, 1927. 1603—18-25-4

The general dealer's business carried on by S. A. LEVINSON & CO. on Erf No. 2, Ventersdorp, has been abandoned as from the 31st December, 1926.—
P.O. Box 84, Ventersdorp. W. H. Enslin, attorney for said S. A. Levinson & Co. 1826—25-4-11

The tearoom and fresh produce businesses carried on at Droogpan No. 8, District of Ventersdorp, by DAVID SOLOMON SAMUEL LEVINSON and ISRAEL SEGEL, trading as HITGE'S CAFE, have been transferred to ISRAEL SEGEL as from 14th February, 1927.—
W. H. Enslin, attorney for the parties, P.O. Box 84, Ventersdorp. 1827—25-4-11

The general dealer's business and the business of Kaffir eating-house keeper and butcher, carried on by FABIAN ZVANOVICH, Stand No. 965, Geduld Extension Township, has been transferred to MARKS BARR from the 15th day of February, 1927.—
N. Werksman & Katzen, attorneys for the parties, Johannesburg. 1830—25-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of tearoom and restaurant carried on by FRED A FURMAN and AMY SALMON (married in community of property to JOSEPH HENRY FURMAN and GERALD SALMON, respectively) on portion "L" of the farm Grasfontein No. 240, District Lichtenburg, has been transferred to the said FRED A FURMAN as and from the 15th day of February, 1927.

L. JAPHET, BERGER & LEON, Attorneys.
Rothschild's Buildings, Lichtenburg. 1836—25-4-11

The general dealer's business formerly carried on by ARTHUR TENOWITZ, trading as A. TENOWITZ at Uitgevonden No. 99, District Lichtenburg, has been transferred to Grasfontein No. 240, Lichtenburg, as and from the 15th February, 1927.—
Cecil H. Meintjes, attorney for party. Lichtenburg, 18th February, 1927. 1831—25-4-11

Notice is hereby given that the business of general dealer and butcher carried on by EDWARD GEORGE BUSBY under the style of BUSBY'S MEAT SUPPLY COMPANY at 114a Commissioner Street, Johannesburg, and at Lichtenburg, is being transferred to BUSBY'S MEAT SUPPLY COMPANY, LIMITED, from the 1st day of March, 1927.

Dated at Johannesburg, this 21st day of February, 1927.

F. MONT. O. PATTLE, Attorney for parties.
15 Portland House, Commissioner Street, Johannesburg. 1873—25

Notice is hereby given that JACOBA MARGARETHA LAHOUD (born MARTINS), married without community of property to NICOLAS JOSEPH LAHOUD, has sold the butcher's business heretofore carried on by her on Erf No. 314, Von Hagen Street, Carolina, under the style or firm of MILES & LAMB, to SCHALK WILLEM VAN DER MERWE, such sale to take effect as and from the 21st day of March, 1927, and notice is further given that the butcher's business carried on by SCHALK WILLEM VAN DER MERWE, under the style or firm of VAN DER MERWE & CO., on Erf No. 17, Onder de Blougombomen Street, Carolina, will be transferred as and from the 1st day of March, 1927, to Erf No. 314, Von Hagen Street, Carolina, at which place the business will be carried on for the sole profit and benefit of the said SCHALK WILLEM VAN DER MERWE under the style or firm of VAN DER MERWE & CO.

Carolina, 21st day of February, 1927.

H. J. GROBLER, Attorney for parties.
Box 28, Carolina. 1879—25-4-11

REGISTRASIE VAN DIE SAKEWET, 1909.

Kennisgewing word hierby gedaan dat, volgens bowergenoemde Wet, de algemene agentskapsaak, gedrewe deur J. J. DAVIS, te Ottoshoop, weens ander besigheid voorlopig opgehewe is en wel vanaf 1 Januarie 1927.—
J. J. DAVIS. 1875—25-4-11

The general dealer's business heretofore carried on by Messrs. LEVITAS BROS & WEIDL at Bloemhof Commonage, also the butchery near the native location, Bloemhof Commonage, have been abandoned as from the 31st December, 1926.

LEVITAS BROS. & WEIDL. 1882—25-4-11

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership subsisting between HENRY DYTER and HARRY DE BRUYN in respect of a dairy situate at Haddon Township, Johannesburg, has been dissolved as from 14th February, 1927. 1878—25

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on between CHARLES HAROLD WILLIS and JAMES HENDERSON JOHNSON at 355 Market Street, Pretoria, under the title of LONDON FISH SHOP has been dissolved and that the said business will be carried on in future by CHARLES HAROLD WILLIS. 1891—25-4-11

Notice is hereby given that the business conducted by D. HYAMS as agent and broker at 246 Pretorius Street, has been transferred to 40 Church Square, Pretoria, as from 1st December, 1926. 1892—25-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by B. PRATT on Stand No. 218, 32 Bellevue East, will be transferred to Stand No. 7, Rosebank, Tyewhitt Avenue, as from 1st March, 1927. 1904—25-4-11

NOTICE.

The general dealer's business registered in Johannesburg in the name of GEORGE H. LENNARD, 9 and 10 Anmercosa House, Holland Street, Johannesburg, will be removed to 79 and 80, First Floor, Exploration Buildings, Fox Street, Johannesburg, on the 1st March, 1927. 1903—25-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the Estate of the late JOSEPH MANUEL PATLEY and BERNARD PATLEY as PATLANSKY BROTHERS AND PATLEY at Universal House, 157 Jeppe Street, Johannesburg, has been sold as from the 1st February, 1927, and will be transferred to the said BERNARD PATLEY.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of February, 1927.

RAPHAELY & GRATUS, Attorneys for parties.
11 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 1901—25-4-11

The general dealer business carried on by JACOB LEWIS LAMBERT at 18 Carlton Hotel Buildings, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st December, 1926. 1930—25-4-11

The business registered Johannesburg, name B. ANTHONY & SON, Barkley Arcade, Market Street, will be transferred to BADWEI ANTHONY as from 1st January, 1927. 1932—25-4-11

The general dealer's business carried on under the style of W. G. DALGLEISH, eyesight and spectacle specialist, will on the 28th February, 1927, be transferred from Raine's Buildings, Stand No. 328, to Marlborough House, Stands Nos. 316-7 and 320-1, both in Eloff Street, Marshall's Township.—
R. W. Schikkerling, attorney-at-law, Johannesburg. 1900—25-4-11

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business of butchers hitherto carried on by JOHANNES JACOBUS PIENAAR under the style or firm of the EXCELSIOR BUTCHERY at Losperfontein No. 119, District Rustenburg, has been sold to J. J. PIENAAR (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 17th day of January, 1927, and that the said business will be carried on under the style or firm of the SETTLEMENT BUTCHERY.

C. H. TOUYZ,
Managing Director.

1928-25-4-11

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Ordinance (Transvaal), 1909, and in terms of Act No. 32 of 1916, that the business of general dealer carried on by JACK BRODIE at 337 Marshall Street (Stand No. 371, Jeppes), Johannesburg, will be transferred to THE PLATE GLASS BEVELLING AND SILVERING COMPANY, LIMIED, on the expiration of these notices. 1931-25-4-11

The general dealer business carried on as the GOLDIN FURNISHING AND HARDWARE CO. at 142 Jeppe Street, Johannesburg, has been transferred to 87 Pritchard Street, Johannesburg, as from the 1st January, 1927. 1913-25-4-11

Notice is hereby given that the business registered by FRANCIS PINTO and JOHN FRATAS, trading as PINTO & FRATAS at 351 Commissioner Street, Johannesburg, was transferred to FRANCIS PINTO as sole proprietor as from the 1st August, 1926. H. J. Dennis, parties' agent, 106 Pritchard Street, Johannesburg. 1917-25-4-11

Notice is hereby given that the business registered by J. W. COOK, trading as the UNION FRIED FISH SHOP at Stand No. 1698, 106a Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred to Mrs. SOPHIA ROBERTS as from the 1st March, 1927.—H. J. Dennis, parties' agent, 106 Pritchard Street, Johannesburg. 1918-25-4-11

Notice is hereby given that the business registered by AARON JACKSON and MYER BLOOM, trading as JACKSON & CO at Stand No. 490, 51 President Street, Johannesburg, will be removed to Stand No. 229, 104 Commissioner Street, as from 1st March, 1927.—H. J. Dennis, parties' agent, 106 Pritchard Street, Johannesburg. 1919-25-4-11

Business registered Receiver Revenue and Municipality, Johannesburg, 3rd January, 1927, by PETER ASHER, Stand No. 39, 13 Wolhuter Street, Jeppes, Johannesburg, has been abandoned from 31st January, 1927.—P. Cronson, party's agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 1923-25-4-11

Business registered Receiver Revenue, Johannesburg, January, 1927, by HO CHONG, Stand No. 778, 45 Grahamstown Street, Johannesburg, has been transferred to HO LEE HING from 7th February, 1927.—P. Cronson, parties' agent, 53a Commissioner Street, Johannesburg. 1921-25-4-11

The advertisement which appeared in *Government Gazette* and *Jewish Chronicle* 4th February, 11th February, and 18th February, 1927, by ANDREW ROSS, Stand No. 552, corner of Leonard and Bertha Streets, Turfontein, Johannesburg, has been transferred to THEODORAS BOTON-LOES, should read "THEODORAS BOTOULAS from 1st January, 1927."—P. Cronson parties' agent, Johannesburg. 1922-25-4-11

The general dealer business registered Johannesburg, 1927, name CLARA PHILLIPS (PHILLIPS' LADIES' AND GENT'S OUTFITTERS), Stand No. 430, 31 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, will be abandoned on 28th February, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 1945-25-4-11

The advertisement which appeared in *Government Gazette* and *Jewish Chronicle* 4th February, 11th February, and 18th February, 1927, by Mrs. IDA JACOBSON, trading as FARMERS' PRODUCE SUPPLY COMPANY, Stand No. 60, 214 Turf Road, La Rochelle, has been removed to 65 Kimberley Road, Bertrams, Johannesburg, is cancelled and business will be removed to Goldfield's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, from 1st March, 1927. 1924-25-4-11

The business of general dealer and baker hitherto carried on by TOM HAY at Erf No. 695, Twelfth Street, Randfontein, will be transferred to GEORGE NORTON as from the 21st day of February, 1927. 1925-25-4-11

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JOE KAY at Stand No. 344, 78 Op de Bergen Street, has been transferred to Stand No. 259A, 47b Op de Bergen Street, Troyeville, as from 1st February, 1927. 1927-25-4-11

The business registered Johannesburg, name LIMBERIS MINERAL WATER COMPANY, 361 Commissioner Street, Stand No. 314, Fairview, is transferred to VICTORIA MINERAL WATER CO. (PROPRIETARY), LTD., as from 1st February, 1927. 1933-25-4-11

The general dealer's business hitherto carried on by ABRAM SEEFF at 52 MacIntyre Street, Jeppes, under the style of WELWORTHS, has this day been sold, together with the fixtures and fittings therein contained, to SOMAH HERBER, of Johannesburg.

Dated at Johannesburg, this 19th day of February, 1927.

MAX GEFFEN,
Attorney for the parties.

42-3 Steytler's Buildings,
Market and Loveday Streets,
Johannesburg. 1951-25-4-11

The general dealer's business formerly carried on by H. S. PRETORIUS, trading as HENDRIK STEPHANUS PRETORIUS at Uitgevoendaen No. 99, Lichtenburg, has been transferred to portion M, Grasfontein No. 240, Lichtenburg, as and from the 21st of February, 1927.—Cecil H. Meintjes, attorney for party. 1962-25-4-11

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between ARON ETIN, JOSEPH ISAACS, and LOUIS ISAACS trading together under the style or firm of the UNITED MANUFACTURERS AND MERCHANTS at 53 Rustenburg Road, Pretoria, has been dissolved by mutual consent as and from the 20th January, 1927. The said JOSEPH ISAACS and LOUIS ISAACS have taken over all assets and liabilities of the said business and will carry on for their own sole account and benefit at the same address as manufacturers of confectionery, wholesale fancy goods, and general merchants, under the style or firm of the UNITED MANUFACTURERS.

Dated at Pretoria, on this the 23rd day of February, 1927.

G. ISAKOW,
Attorney for the parties.

7 Bureau Lane,
Pretoria. 1969-25-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANCOIS JOHANNES SEEGER, carrying on business as a general dealer and a patent and propriety medicine dealer at Erf No. 301, Breyten, under the style or firm of F. J. SEEGER & COMPANY, has transferred his business to Erf No. 298, Breyten, as from to-day.

D. P. CHAPMAN,
Attorney, Breyten.

23rd February, 1927. 1964-25-4-11

Notice is hereby given that the produce business being carried on by MARY ANN CANEPA at 29 Bedford Street, Benoni, under the style of the BENONI PRODUCE AND COAL COMPANY will as from the 1st day of March, 1927, be transferred to RICHARD RICHARD JONES and OLIVER EDWARD GREEN, who will carry on such business, together with their existing coal business, in co-partnership under the above style.

Dated at Benoni, this the 18th day of February, 1927. 1938-25-4-11

Notice is hereby given, under Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that the partnership heretofore existing between HENRY ROBERT BIRCHAM and HUGH BELL, carrying on business as wholesale and bottle-store keepers under the style of STAG WINE AND SPIRIT DEPOT at 278 Church Street, Pretoria, has been dissolved as from the 10th January, 1927, from which date the said HUGH BELL has taken over the said HENRY ROBERT BIRCHAM'S entire interest in the said business.—Adams & Adams, attorneys for the parties, 36 Bureau Lane, Pretoria. 1941-25-4-11

The general dealer and tearoom licences registered Johannesburg, 1927, names N. and C. VLASSOPULOS, Stand No. 1668, corner Roberts Avenue and Medusa Street, Kensington, will be transferred to LOUIS SWARTZ on the 11th March, 1927.—E. & S. Laventhal, parties' agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 1946-25-4-11

The butchery business carried on by ARON SARANKIN at 30 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, has been removed to 45 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, from 31st December, 1926.—E. & S. Laventhal, party's agents, B. & T. Buildings, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 1947-25-4-11

The general dealer business registered Boksburg, 1927, name DASI SIBA SARA (D. S. GANCHI), Stand No. 49, Old Asiatic Bazaar, Boksburg, has been removed to Klipfontein Farm No. 6, Jarrett's Plot, Boksburg North, from 18th February, 1927.—E. & S. Laventhal, party's agents, 68 Commissioner Street, Johannesburg. 1948-25-4-11

In terms of Acts No. 36 of 1909 and No. 32 of 1916, notice is hereby given that the garage and general dealer's businesses carried on by EVELYN VAN BLERK under the style of THE SPRINGS GARAGE & MOTOR WORKS on Lot No. 902, Geduld Township, Springs, have been sold to JOSEPH COURTNEY REYNOLDS as and from the 15th February, 1927.

All liabilities of the business incurred prior to the date of sale shall be paid by EVELYN VAN BLERK.

IVAN DAVIES,
Attorney for the parties.

P.O. Box 16, Springs. 1971-25-4-11

Notice is hereby given that the business registered by HYMAN KRONENBERG, trading as OLD ARCADE HAIRDRESSERS at 10 Old Arcade, Johannesburg, was removed to Stand No. 140, 85 Fox Street, Johannesburg, trading as THE ROYAL HAIRDRESSING SALOON as from the 1st January, 1927.—H. J. Dennis, party's agent, 106 Pritchard Street, Johannesburg. 1920-25-4-11

ADVERTISEMENTS.

The business carried on under the name of BERNARD'S DRY CLEANING AND DYEING WORKS at 46 Janie Street, Jeppe, by BERNARD KUSCHNER, has been transferred to the said BERNARD KUSCHNER, CHARLES TRAUB, and ISRAEL SHER, carrying on business in partnership as from 1st January, 1927.

1949-25-4-11

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by THOMAS WILLIAM JAMESON TURNER trading as LONDON BASKET & WICKER WORKS at 43 Kruis Street, Johannesburg, Stand No. 363, has been sold and as from the 1st day of June, 1926, has been transferred to JOHANNESBURG BASKET CHAIR & WICKER WORKS, LIMITED.

BELL & BUISSINNE,
Attorneys for Johannesburg Basket Chair
& Wicker Works, Limited.

Asher's Buildings, Johannesburg.

1979-25-4-11

The general dealer's business carried on by SAMUEL BERNHARDT COHEN at Stand No. 563, 55a Small Street, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1926.

Dated at Johannesburg, this 23rd day of February, 1927.

1980-25-4-11

The business of the EMPIRE BIOSCOPE situate at 20a Prince's Avenue, Benoni, hitherto carried on by SAMUEL KLOMPAS and FRANK SHOLOMIR in partnership will be transferred to the said FRANK SHOLOMIR as and from the 1st March, 1927, who will continue to carry on same for his own benefit under the same style.

Dated at Benoni, this 22nd day of February, 1927.

KATZEN & LEVY,

Attorneys for parties.

1-2 Corner House, Benoni 1981-25-4-11

The general dealer's and restaurant business carried on heretofore by CHRISTO JOHNS BAGOULAS and OLIVE MARY HARRISON at 516 Market Street, Pretoria, under the name of PRETORIA FRIED FISH SHOP has been taken over as from the 1st February, 1927, and will be carried on under the same name and at the same address by OLIVE MARY HARRISON.

1983-25-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Estate late JULIUS LEWIS MYERS at Stand No. 166, Marshall Street, Jeppe, Johannesburg, has been transferred to Mrs. YETTA MYERS, widow, as from 1st January, 1927.

Johannesburg, 23rd February, 1927.

LOUIS SPITZ,

Attorney for the party.

Sanderson's Buildings, Johannesburg.

1989-25-4-11

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between HERBERT GATES SOLOMON and PERCY DRYDEN MACLEOD, carrying on business at 280a Vermeulen Street, Pretoria, under the style of THE ENGINEERING SUPPLY COMPANY will be dissolved and terminated on the 28th day of February, 1927.

The said PERCY DRYDEN MACLEOD will retire from the said business and all the assets and liabilities of the business will be taken over by the said HERBERT GATES SOLOMON, who will, as from the 1st day of March, 1927, carry on the said business on his own behalf and for his own account.

Dated this the 23rd day of February, 1927.

WAGNER, CLARK & SOLOMON,

Attorneys.

Marais Buildings,

Bureau Lane, Pretoria.

1990-25-4-11

General dealer's and greengrocer business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, on the 31st January, 1927, and Municipality, Johannesburg, carried on by MOKKAN MORAR (17246) at Stand No. 518, 14a Diagonal Street, Johannesburg, has been removed to Stand No. 469, 22 Diagonal Street, Johannesburg, as from the 28th February, 1927.

1977-25-4-11

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by VIOLET MITCHELSON at 55 Hunter Street, Yeoville, has been transferred to 88 High Street, Berea, as from 1st January, 1927.

1993-25-4-11

NOTICE TO CREDITORS.

In the matter of the Limited Company, THE MOTOR CORPORATION OF SOUTH AFRICA (in liquidation).

All persons claiming to be local Creditors [as defined in Act No. 7 of 1907 (Transvaal)] against this Company are required to take notice that the appointment of FRANK WILLIAM ANTON-EVELEIGH and FREDERICK GEORGE PAXTON as Liquidators has been duly recognized by the Supreme Court, and that the Master has appointed a Meeting to be held before him in the Law Courts, Pretoria, on Friday, the 18th March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon precisely, for the filing of the claims of such local Creditors against the said Company, the admission and rejection of claims to be regulated by the law and practice in insolvency.

UNWIN S. BARRETT,

Master of the Supreme Court

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,

Pretoria, 23rd February, 1927.

1988-25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between KLEINFONTEIN BRICK WORKS, LTD., Applicant, and CHARLES WHIT CHAPMAN, of Benoni, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 1st day of February, 1927, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court dated the 15th day of February, 1927.

UNWIN S. BARRETT,

Master of the Supreme Court.

Master's Office,

Pretoria, 25th February, 1927.

IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN ZUID-AFRIKA

(Transvaal Provinciale Afdeling).

In de zaak tussen KLEINFONTEIN BRICK WORKS, BPKT., Applikant, en CHARLES WHIT CHAPMAN, van Benoni, Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de Voorlopige Order van Sekwestrasie in deze zaak, verleend op de 1ste dag van Februarie 1927, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Witwatersrand Plaatselike Afdeling) is terzijde gezet en de petitie geweigerd door Order van gezegd Hof, gedateerd de 15de dag van Februarie 1927.

UNWIN S. BARRETT,

Meester van het Hooggerechtshof.

Meesterskantoor,

Pretoria, 25 Februarie 1927.

1982-25

NOTICE.

In the Estate of the late PETRUS MAPELA.

Creditors and Debtors are hereby notified to, within fourteen days from date of publication hereof, lodge their claims against and pay their debts due to the above-mentioned Estate, to the undersigned.

ROOD & ROOD,

Solicitors for the Executor.

Market Avenue, Vereeniging.

1896-25

TENDERS.

Insolvent Estate JULIUS SIVE, Brits, District Pretoria.

Tenders are invited for the purchase of the assets in the above Estate, consisting of—

Stock-in-trade;
Fixtures and Fittings;
Live and Rolling Stock;
Outstanding Accounts;
Household Furniture;

which may be tendered for together or separately.

Full particulars of all assets can be obtained at the offices of the undersigned.

Tenders, marked "J. Sive (No. C/11996)," must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than 12 noon on 3rd March, 1927.

The highest or any tender not necessarily accepted.

JOHN CAMERON,

Trustee.

11-12 Sacke's Building,

Joubert Street, Johannesburg.

1869-25

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ESOP MOOJEE PATEL, trading as PATEL TRADING CO. on the farm Rietpoort, District Potchefstroom, has made an assignment of his property in favour of WILLIAM DICK McFARLANE, care of The Merchants' Trust, Limited, Siemen's Buildings, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Esop Mamoojee Patel, trading as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said Esop Mamoojee Patel, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Potchefstroom, for a period of fourteen (14) days reckoned from the 28th day of February, 1927.

And it is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria on Thursday, the 17th day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of Esop Mamoojee Patel, trading as aforesaid, as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 23rd day of February, 1927.

PENCHARZ & JACOBSON,

Attorneys for Assignor.

National Mutual Buildings,

Johannesburg.

1929-25

AMENDED NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ISMAIL AHMED DABHELIA and MAHOMED HASSEN trading in co-partnership under the style or firm of MAHOMED ISMAIL & COMPANY, general dealers of Stand No. 17, La Rochelle, Johannesburg, have made an assignment of their property in favour of WILLIAM DICK McFARLANE, of The Merchants' Trust, Limited, Siemen's Buildings, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Ismail Ahmed Dabhelias and Mahomed Hassen trading as aforesaid, if they accept the same, and that the schedules of the said Ismail Ahmed Dabhelias and Mahomed Hassen trading as aforesaid, will lie for inspection and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Resident Magistrate at Johannesburg, from the 26th February, 1927, to the 11th March, 1927, both days inclusive.

It is further notified that if the said assignment shall be declined application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 14th March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of the said Ismail Ahmed Dabhelias and Mahomed Hassen trading as aforesaid, as insolvent.

Johannesburg, this 25th day of February, 1927.

PENCHARZ & JACOBSON,

Attorneys for Assignors.

National Mutual Buildings,

corner Market and Rissik Streets,

Johannesburg.

1992-25

ADVERTISEMENTS.

Insolvent Estate A. PIVNIC (C/11974).

Notice is hereby given that the assets and book debts will be sold by public auction in the mart of B. and A. HART, corner Rissik and Main Streets, Johannesburg, on 9th March, 1927, at 10.30 in the forenoon.

W. T. HALL,
Trustee.

19-20 Glencairn Buildings,
Joubert and Market Streets,
Johannesburg. 1937—25

Insolvent Estate of HENDRIK SEBERT
WIID VAN NIEKERK (No. C/11941).

SALE OF ASSETS.

Instructed thereto by the Trustee, Mr. Ralph Simon, I will sell by public auction at Germiston on Saturday, the 12th March, 1927, at 10 a.m.: Household Furniture.

H. L. SIDDON, Auctioneer.
Market Square,
Germiston, 21st February, 1927.
1909—25

TENDERS.

In the Insolvent Estate of MAX ISAACS, a general dealer, of Lichtenburg.

Tenders are invited for the purchase of the assets in the above Estate, consisting of—

Stock-in-trade;
Outstanding Debts.

Tenders, marked "Max Isaacs (No. C/11957)," must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon, on Wednesday, 9th March, 1927.

Full particulars may be had on application to the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE, Trustee.
The Merchants' Trust, Ltd.,
Stemen's Buildings,
President Street (P.O. Box 2037),
Johannesburg. 1805—25

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that SAMUEL PHILLIPS, general dealer, of Grasfontein, Block K, District Lichtenburg, has made an assignment of his property in favour of SIMON LEON NATHAN, of 13-14 Natal Bank Chambers, Market Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Samuel Phillips, if they accept the same; and that the schedules of the said Samuel Phillips will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Lichtenburg, for a period of fourteen days from 2nd March, 1927, to the 16th March, 1927.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, on Tuesday, the 22nd March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Samuel Phillips as insolvent.

SAMUEL PHILLIPS.

Schaeffer & Levy,
Attorneys for Debtor,
228 Pretorius Street,
Pretoria, 24th February, 1927.
2010A—25

TENDERS.

In the Insolvent Estate of MORRIS COOPERMAN, a general dealer, of 150 Commissioner Street, Johannesburg.

Tenders are invited for the purchase of the assets in the above Estate, consisting of—

Stock-in-trade;
Outstanding Debts.

Tenders, marked "M. Cooperman (No. C/11908)," must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, not later than noon on Monday, the 7th March, 1927.

Full particulars may be had on application to the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE, Trustee.
The Merchants' Trust, Ltd.,
Stemen's Buildings,
President Street (P.O. Box 2037),
Johannesburg. 1804—25

NOTICE OF REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Monday, the 11th day of April, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Estate of THEODORE HENRY FRANK, of Johannesburg, Transvaal Province, in terms of Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916.

Dated at Johannesburg, this 25th day of February, 1927.

WERTHEIM, BECKER & LEVESON,
Applicant's Attorneys.

5-9 Corporation Buildings,
Rissik Street,
Johannesburg. 1914—25

Assigned Estate DELAMARE & CO.
(No. C/12010).

Notice is hereby given that the Assets will be sold by public auction in the mart of B. & A. Hart, corner of Rissik and Main Streets, Johannesburg, on 9th March, 1927, at 10.30 in the forenoon.

W. T. HALL, Assignee.
19 & 20 Glencairn Buildings,
Joubert and Market Streets,
Johannesburg. 1916—25

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ABRAHAM MORRIS KREEVE, of Morgenzon, has made an assignment of his property in favour of CHARLES KODESH, of Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Abraham Morris Kreeve, if they accept the same; and that the schedules of the said Abraham Morris Kreeve will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Magistrate's Office, Ermelo, for a period of fourteen days from the 25th day of February, 1927, to the 11th day of March, 1927.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 17th day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Abraham Morris Kreeve as insolvent.

Dated at Morgenzon, this 21st day of February, 1927.

A. M. KREEVE.
1908—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 14th March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of AUGUSTINO LAMBERTI, trading as LAMBERTI BROS., of 62 Rissik Street, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 25th February, 1927, to the 11th March, 1927.

Johannesburg, this 22nd day of February, 1927.

HENRY LEVY,
Attorney for Applicant.

29-31 Sauer's Buildings,
Corner Loveday and Market Streets,
Johannesburg. 1859—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 17th March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of BARNEY DAVID SUPER, trading as SMITHFIELD MEAT MARKET, Nigel, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Heidelberg, for a period of fourteen days from the 26th day of February, 1927.

Johannesburg, this 22nd day of February, 1927.

CRANKO & SHAFFER,
Applicant's Attorneys.
P. O. Box 5993,
Johannesburg. 1905—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 17th March, 1927, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JACOB STEFANUS VISAGE, motor garage owner, undertaker, and blacksmith, of Middelburg, Transvaal, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Middelburg aforesaid for a period of fourteen days reckoned from the 25th February, 1927.

Middelburg, Transvaal, 22nd February, 1927.

JOUBERT & v. D. MERWE,
Applicant's Attorneys.
Middelburg, Transvaal. 1911—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 14th day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of BARNEY VILENSKY, cattle dealer and farmer, of Seventh Street North, Springs, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Springs, for a period of fourteen days from the 26th day of February, 1927, to the 12th day of March, 1927.

EMANUEL GLUCKMANN,
Applicant's Attorney.

19a Jeppe Arcade,
Johannesburg. 1936—25

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 17th day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ANDREW LAUBSER LOUW, carrying on business at K. Edward Street, Potchefstroom, as an electrician and plumber, under the style or firm of THE ELECTRICAL SUPPLY AND CONTRACTORS, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Potchefstroom for a period of fourteen (14) days from the 28th day of February, 1927.

Potchefstroom, this 22nd day of February, 1927.

H. STARFIELD,
Applicant's Attorney.
King Edward Street, Potchefstroom.
1991—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F4864/20 dated 3rd November, 1920, passed by African Realty Trust, Ltd., in favour of Stephanus Hendrik Kuhn in respect of certain Lots Nos. 1188 and 1189, situate on Ninth Avenue and Twelfth Street, on that portion known as Orange Grove Township of the freehold farm Klipfontein No. 23, District of Johannesburg, each of the said lots measuring 34 square roods 104 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria or Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 14th day of February, 1927.

PITTS & WESTON,
1769—25 Applicant's Attorneys.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD.

Policy No. 12366, £250, on the life of JOHN ADAM ENSLIN.

Application having been made for a certified copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By order of the Board.

F. C. FORD,
Secretary.
Corner Kruis and Market Streets,
Johannesburg. 1779—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 787/20, dated the 20th day of February, 1920, passed by City Deep, Limited in favour of George Crewe, in respect of certain freehold Lot No. 354, situate in Fred Street, Regents Park Township, situate on freehold farm Klipriviersburg No. 25, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 18th day of February, 1927.

I. GINSBERG,
Attorney for Applicant.
34-35 Standard Bank Chambers,
Commissioner Street, Johannesburg.
1898—25

NOTICE.

Notice is hereby given that the Transfer Permit in respect of Stand No. 405, Malay Location, Vrededorp, Johannesburg, having been lost, an application for a duplicate of same will be made twenty-one days after publication, namely, on the 12th day of March, 1927, to the Johannesburg Municipality.

Anyone having objection please note same to the Manager, Estate Department, Town Council of Johannesburg, and to the undersigned.—Mahomed Acoojee, P.O. Box 2990, Johannesburg.

1703—18-25-4

Notice is hereby given that the general power of attorney, granted by me to SULIMAN ISMAIL ASVAT, has been cancelled as from the 1st day of February, 1927, from which date the said SULIMAN ISMAIL ASVAT was no longer authorized to act on my behalf.—Roodepoort, 21st February, 1927. Ismail Ahmed Asvat. 1935—25

MESSENGER'S SALE.

GERMISTON DISTRICT.

In re MAURICE HARRIS MYERSON, Plaintiff, versus JAMES SWANSON, Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 13th day of November, 1926, and execution granted dated the 6th day of December, 1926, the following property will be sold in execution on Saturday, the 5th day of March, 1927, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

1. Certain portion marked "10" of that portion marked "A" of a portion of the freehold farm Elansfontein No. 6, situate in the District of Germiston, measuring 1 morgen;
2. Certain portion marked "11" of that portion marked "A" of a portion of the freehold farm Elansfontein No. 6, situate in the District of Germiston, measuring 1 morgen;

held by the Defendant in his name under Deed of Transfer No. 12730/25 dated the 19th day of December, 1925.

The sale shall be subject to the following conditions:—

- (1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Germiston.
- (2) If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.
- (3) If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.
- (4) The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, and licences.
- (5) The purchase price must be paid on the day of the sale.
- (6) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of purchase price, and transfer passed by D. L. Joseph.

E. R. REED,
Messenger of the Court.
Germiston, 15th February, 1927. 1705—18-25

SALE IN EXECUTION.

MARICO DISTRICT.

In re D. J. ROBERTSE, Plaintiff, versus B. C. VIVIER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Zeerust, and writ of execution dated the 3rd day of February, 1927, the following goods will be sold in execution on the 11th day of March, 1927, at 11 o'clock in the forenoon, at Zeerust, in front of the Court-house, to the highest bidder, viz.:—

All the right, title, and interest of Defendant under deed of sale of 1st September, 1924, between Plaintiff and Defendant, with reference to portions Rickersdam No. 203, District Marico.

Terms: Cash.

J. H. DE VILLIERS,
Messenger of the Court.
11th February, 1927. 1877—25-4

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of TANNENBAUM BROTHERS, Plaintiffs, and ALFRED JOHNSON, Defendant.

In execution of a judgment of the Court of Resident Magistrate, Johannesburg, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Friday, the 4th day of March, 1927, at 10.30 a.m., of the following property:—

Certain Lot No. 23 in Griffith and Bevan Avenue, measuring 39 square roods, situate on that portion known as the township of Newclare of that portion marked "E" of the freehold farm Waterval No. 10, in the District of Johannesburg, with buildings thereon.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchase price to be paid in cash on the day of sale; purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates, taxes, and licences.

3. Transfer to be given as soon as possible and to be effected by Plaintiff's attorneys.

W. E. GREGORY,

Messenger of the Court.

Johannesburg, 9th February, 1927.

1623—18-25

BALJUWS KENNISGEVING VAN BIJEENKOMST.

In de zaak tussen PRETORIA BUILDING SOCIETY, Eiser, en MATTHYS JOHANNES LEOPOLD BASSON, Verweerder.

Een bijeenkomst van Verbandhouders en van alle personen geïnteresseerd in het ondervermelde eigendom zal voor de Baljuw van Transvaal gehouden worden in zijn Kantoor, Pretoria, op Dinsdag de 15de dag van Maart 1927 te 10 v.m. precies, voor het doel om vast te stellen of het gezege eigendom verkocht moet worden en zo ja, om de voorwaarden van verkoop van zodanig eigendom te bepalen, namelijk:—

Resterende gedeelte van Plot No. 52, bestaande uit Lots Nos. 705, 706, 725, 726, 745, 746, 765, 766, 785, 786, 805, 806, 825, 826, 845, 846, geleë op Third Avenue, Vierdestraat en East Avenue, in die dorp Villieria, Distrik Pretoria.

I. G. HORAK,

Baljuw.

Kantoor van de Baljuw van Transvaal,
Pretoria, 24 Februarie 1927.

1939—25-4

In the matter between CHARLES ALFRED GEEN, Plaintiff, and OLIVER RIPTON DANIEL, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

I. G. HORAK,

Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria, 24th February, 1927.

1940—25-4

In the matter between JAN GIDEON BESTER, Plaintiff, and LAMBERTUS DANIEL MEYER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

I. G. HORAK,

Sheriff.

Sheriff's Office,
Pretoria, 14th February, 1927.

1600—18-25

ADVERTISEMENT.

MESSENGER'S SALE.

NELSPRUIT, DISTRICT BARBERTON.

In the matter between HUGO DE JONG, Plaintiff, and KARL SURINA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate of Barberton, held at Nelspruit, and writ of execution dated the 22nd January, 1927, the undersigned with sell by public auction on Tuesday, the 1st March, 1927, at 10.30 in the forenoon, in front of the Court-house, Nelspruit:—

Certain Erf No. 56, situate in Third Avenue, in the village of White River.

Z. VAN WYK,
Deputy-Messenger of the Court.

Nelspruit, 8th February, 1927. 2004—25-4

MESSENGER'S SALE.

In re P. J. A. FERREIRA AND OTHERS, Plaintiffs, versus M. FERREIRA, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Waterberg, held at Nylstroom, dated the 8th day of February, 1927, and a warrant of execution dated the 8th day of February, 1927, the undersigned has attached and will sell by public auction on Wednesday, the 2nd day of March, 1927, at 10 a.m., at the Central Café, in Main Street, Nylstroom, the following:—

The café and restaurant business called THE CENTRAL CAFÉ, with deed of sale, tables, chairs, ice-chest, sideboard, settee, stove, etc.

G. M. FORSSMAN,
Messenger of the Court.

Nylstroom. 2005—25

In de zaak tussen CECIL HENRY MEINTJES, Eiser, en CAREL HENDRIK SWANEPOEL, Verweerder.

Een bijeenkomst van Verbandhouders en van alle personen geïnteresseerd in het ondervermelde eigendom zal voor de Baljuw van Transvaal gehouden worden in zijn kantoor, Pretoria, op Dinsdag, de 8ste dag van Februarie 1927, te 10 v.m. precies, voor het doel om vast te stellen of het gezegde eigendom verkocht moet worden en zo ja, om de voorwaarden van verkoop van zodanig eigendom te bepalen, namelijk:—

Gedeelte gemerkt "E" van die plaats Gouwspan No. 147, Distrikt Lichtenburg, groot 391 morgen en 458 vierkante roeden, het eigendom van den Verweerder.

I. G. HORAK,
Baljuw.

Kantoor van de Baljuw van Transvaal,
Pretoria, 15 Februarie 1927. 1599—18-25

In the matter of the application of J. R. MACDUFF & COMPANY, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 21st day of March, 1927, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard for—

- (a) the dissolution of the above-named Company;
- (b) the discharge of the Liquidator;
- (c) the destruction of the books and documents of the Company;
- (d) alternative and other relief;
- (e) costs of this application to be paid out of the funds of the Company.

Johannesburg, this 22nd day of February, 1927.

HAYMAN & GODFREY,
Attorneys for the Liquidator.

74 Fox Street,
Johannesburg. 1899—25

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Section 21 of the Companies Act, 1926 (No. 46 of 1926), application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association about to be formed under the name of THE MEDICAL ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA (BRITISH MEDICAL ASSOCIATION), to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The objects for which the Association is established are—

- (a) to act as a corporate group of branches of the British Medical Association (incorporated in England) in conformity with the regulations of that Association for the time being in force applicable to corporate branches of the British Medical Association, and with a view thereto to enter into the agreement referred to in Clause 2 of the Articles of Association of the Association, and to observe and carry into effect the same;
- (b) to promote the medical and allied sciences, and to maintain the honour and interests of the medical profession;
- (c) to hold or arrange for the holding of periodical meetings of the members of the Association and of the medical profession generally;
- (d) to circulate such information as may be thought desirable by means of a periodical journal, which shall be the journal of the Association, and by the occasional publication of transactions or other papers;
- (e) to grant sums of money out of the funds of the Association for the promotion of the medical and allied sciences in such manner as may from time to time be determined on;
- (f) to purchase, take on lease, exchange, hire, or otherwise acquire any real and personal property and any rights or privileges necessary or convenient for the purposes of the Association;
- (g) to sell, improve, manage, develop, lease, mortgage, dispose of, turn to account, or otherwise deal with all or any part of the property of the Association;
- (h) to invest and deal with the moneys of the Association not immediately requiring investment in such manner as may from time to time be determined;
- (i) to borrow any moneys required for the purpose of the Association upon such terms and upon such securities as may be determined;
- (j) to pay out of the funds of the Association all costs, charges, and expenses preliminary and incidental to the promotion, formation, establishment, registration, and advertising of the Association;
- (k) to do all such other lawful things as may be incidental or conducive to the promotion or carrying out of the foregoing objects or any of them.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice within one month from the date of the first publication hereof by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 22nd day of February, 1927.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.
1953—25-4-11

SWORN APPRAISER,

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JAN FRANCOIS SCHUTTE, Esquire, of Koster, to act as Sworn Appraiser for the District of Rustenburg.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.
Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division),
Pretoria, 17th February, 1927. 1984—25

M.C.A. 721/26.

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that Alfred Gregor, of Johannesburg, acting for and on behalf of the Meyer & Charlton Gold Mining Company, Limited, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908, as amended by Section 25 of Act No. 30 of 1918, for surface rights for an underground air pipe-line.

The pipe-line will traverse the following mining title:—

Mynpacht No. 350, registered in the name of the City Deep, Limited, situate on the farm Doornfontein No. 24 (estate owner: City Deep, Limited).

The above mining title is situated in the Mining District of Johannesburg.

The pipe-line will intersect in its course the following surface rights:—

- (1) Outfall sewer belonging to Johannesburg Municipality;
- (2) Proclaimed road (Maritzburg Street Extension);
- (3) Outfall sewer belonging to Johannesburg Municipality; and
- (4) Power line, Grant No. 94/12, Rand Mines Power Supply Company, Ltd.

Full particulars of the proposed underground air pipe-line may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

The application and any objection thereto will be considered by me on the 28th day of March, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such right are hereby required to give notice of the same, in writing, to me and to the said Alfred Gregor, P.O. Box 1173, Johannesburg, before the 21st day of March, 1927.

Dated at Johannesburg, this 14th day of February, 1927.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner.

1774—25-4-11

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

[Pursuant to Section 163 (1) of the Union Companies Act of 1926.]

RUSTENBURG PLATINUMS, LIMITED.

Passed the 29th January, 1927.

Confirmed the 14th February, 1927.

At an Extraordinary General Meeting of the above-named Company, duly convened and held at Johannesburg on Saturday, the 29th day of January, 1927, the following Special Resolution was duly passed, and at subsequent Extraordinary Meeting of the Company, also duly convened and held at the same place on Monday, the 14th day of February, 1927, the following Special Resolution was duly confirmed, viz.:—

- (a) That Rustenburg Platinums, Limited, be wound up voluntarily and that Messrs. GUSTAV ADOLPH EUGEN BECKER, HERMANN OHLTHAVER, and LUDWIG WIPPLINGER be and they are hereby appointed Liquidators with power to act jointly and severally, and that their remuneration, and that of the Secretary to the Liquidators, be fixed at the Final Meeting of the Shareholders of the Company.
- (b) That the books and records of the Company and of the Liquidators be destroyed three months after the Company shall have been dissolved.

G. A. E. BECKER,
Chairman.

1767—25

HUGH J. ORR, C.A.
Liquidator.

ADVERTISEMENTS.

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR CERTIFICATE OF BEZITRECHT.

Notice is hereby given that JACOB SANDENBERGH, of P.O. Box 1088, Johannesburg, acting on behalf of the WEST RAND CONSOLIDATED MINES, LIMITED, has made application for a Certificate of Bezitrecht over the following mining rights:—

Certain Claims Nos. 5375/5491, situate on the farm Luipaardsvlei No. 8 (Estate owner: Luipaardsvlei Estate & Gold Mining Company, Limited), in the Mining District of Johannesburg.

Particulars of this application for bezitrecht may be obtained from the documents and from a confirmed diagram prepared by Surveyor G. A. Watermeyer, dated November, 1925, lodged in my office by the applicant.

All persons having objection to the issue of such certificate of bezitrecht are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Jacob Sandenbergh within three (3) months of the date of the first publication of this notice in the *Government Gazette*.

Dated at Johannesburg, this 5th day of February, 1927.

G. HAMILTON.

Acting Mining Commissioner for the Mining District of Johannesburg.
1398—11-18-25

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association, which has been formed under the name of THE SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS, JOHANNESBURG, to be registered with limited liability, without the addition of the word "limited" to its name.

The objects for the which the Association is established are—

- the repression of all acts of cruel, wanton, and improper treatment of animals, encouragement of kindness and consideration towards them;
- to acquire by purchase, donation, or otherwise, any lands, buildings, or property, movable or immovable, wheresoever situate;
- to accept any gift, endowment, or bequest made to or for the Society, and to carry out any trust allotted to any such gift, endowment, or bequest;
- to sell, improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, turn to account, or otherwise deal with all or any part of the property of the Society;
- to borrow or raise money on mortgage or otherwise, and to secure repayment thereof;
- to invest and deal with moneys of the Society;
- to draw, make, accept, endorse, execute, and issue promissory notes, bills of exchange, and other negotiable or transferable instruments;
- to pay out of the funds of the Society all costs, charges, and expenses, preliminary and incidental to the promotion, formation, establishment, registration, and advertising of the Society;
- to do all such other lawful things as are incidental or conducive to the attainment of the above objects or any of them.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice within one month from the date of the first publication hereof by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 10th day of February, 1927.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

1770—25-4-11

Notice is hereby given that CHARLES SHOTKER, of Federation Buildings, 44 Commissioner Street, Johannesburg, has changed his name and adopted the name of KARL SCHOTKER, and will in future be known under this name.—Karl Schotker.

1944—25

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that Jules Jourdaan, of Johannesburg, acting for and on behalf of Gayfield Syndicate, Limited, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to erect, lay, and maintain electric power lines and mechanical haulage which will traverse proclaimed ground held under the following mining titles:—

Claims Nos. 109, 110, and 111, held by Frances Tennent (born Richards), widow (freehold owner: Mrs. G. M. H. Nefdt and others).

The foregoing are situate on the farm Roodepoort No. 43, in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by the applicant.

Full particulars of the electric power lines and mechanical haulage may be obtained from the aforesaid plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 29th day of March, 1927, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Jules Jourdaan, P.O. Box 3258, Johannesburg, before the 22nd day of March, 1927.

Dated at Johannesburg, this 18th day of February, 1927.

J. P. DU TOIT.

Mining Commissioner.

Johannesburg.

1803—25-4-11

STANDARD BUILDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twentieth Ordinary General Meeting of the above Company will be held in the Company's Office, 7 Standard Buildings, Standard Arcade, Johannesburg, on Tuesday, the 15th day of March, 1927, at 3 p.m.

BUSINESS:

- To receive and consider the balance-sheet, profit and loss, and appropriation accounts for the year ended 31st December, 1926, together with the reports of the Directors and Auditors;
- To elect a Director in the place of Mr. Archibald McDougall, who retires by rotation, but who is eligible and offers himself for re-election.
- To appoint Auditors for the ensuing year and to fix their remuneration. The retiring Auditors, Mr. W. E. Moxley and Messrs. G. K. Tucker and Wilson, offer themselves for re-election.
- To transact any other business which, under the Articles of Association, may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The share transfer books of the Company will be closed from the 9th to the 15th March, 1927, both days inclusive.

By Order of the Board.

A. McDOUGALL,

Secretary.

P.O. Box 4612,

Johannesburg, 22nd February, 1927.

1902—25

AFRICAN BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of this Company will be held at its office, Law Chambers, Church Square, Pretoria, on Wednesday, the 16th day of March, 1927, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

- To receive the Directors' report, balance-sheet, and profit and loss account to the 31st December, 1926.
- To elect two Directors in place of Sir Johannes Gerard van Boeschoten and Hendrik Lodewyk Malherbe, Esquire, who retire by rotation, but are eligible for re-election.
- To appoint two Auditors for the ensuing year.
- To transact all such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

J. J. MARAIS,

Chief Manager.

Pretoria, 18th February, 1927. 1709—18-25

NOTICE OF CHANGE IN THE SITUATION OF THE REGISTERED OFFICE OF POWIS & COMPANY (1923), LTD.

Powis & Company (1923), Limited, hereby give notice, in accordance with the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), that the registered office of the Company will as from the 1st day of March, 1927, be changed from Pietersburg, Transvaal, to 21-24 Borough Market, Durban, Natal.

Dated the 14th day of February, 1927.

M. VOLKENBORN,

Secretary.

THE MODDERFONTEIN DEEP LEVELS, LIMITED.

Incorporated in the Union of South Africa.)

Statement of unclaimed moneys pursuant to Section 92 of the Administration of Estates Act, 1913, in the hands of the above-named Company, being in respect of Dividend No. 14, which have remained unclaimed for a period of five years, and which, if not claimed within three months of date of publication hereof, will after deduction of cost of publication hereof, be deposited forthwith in the Guardians' Fund:—

GRAHAM, Mrs. ANNE; last known address, c/o National Bank, Capetown; Dividend No. 14, £42. 10s.

UNION CORPORATION, LIMITED,
Secretaries.

Per J. McFADYEN.

P.O. Box 1125,

Johannesburg, 17th February, 1927.

1775—25

MUNICIPALITY OF JOHANNESBURG.

LOCAL INSCRIBED STOCK, REDEEMABLE 1945-55.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Books of the above-mentioned stock will be closed from the 17th to the 31st March, 1927, both days inclusive; and that the interest payable on the 1st April, 1927, will be paid to the stockholders registered at the date of closing the above-mentioned register and transfer books.

For the Registrars, Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas).

Johannesburg Branch.

A. C. TURNER,

Manager.

1863—25

ADVERTISEMENTS.

THE JOHANNESBURG FRUIT AND VEGETABLE SUPPLY, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders held on the 16th February, 1927, the following Extraordinary Resolutions were passed:—

1. That as the Company is not able to continue, owing to its liabilities, it be wound up forthwith.
2. That CHARLES HUBERT DUNTON be appointed Liquidator for the purpose of winding up the Company.

CHAS. H. DUNTON,
Liquidator.

9 Alliance Buildings
Johannesburg. 1815—25

Mits dese gee die ondergetekende kennis dat sy aangenome seun geregistreer onder die naam van RUDOLPH MAARTENS BASSON, 1 September 1910, voortaan sal het RUDOLF MAARTEN STASSEN.

N. J. STASSEN.

Posbus Biesjesvlei.
832—28-4-11-18-25-4 Maart

TO WHOM IT MAY CONCERN.

I, JOHN KYDD, do hereby give notice to whom it may concern that I shall not hold myself liable for any debt which may be contracted by my wife, JOSEPHINE LOUISA KYDD (born MALENTZE) as and from the 11th day of February, 1927.—P. J. Huyser, agent, Lichtenburg.
1593—18-25-4

TRANSVAAL SOCIETY OF ACCOUNTANTS.

NOTICE OF RESIGNATION.

Notice is hereby given, in terms of the Society's by-laws, that the following gentleman has resigned from the membership of the above Society: STANLEY VINCENT SMITH.—J. D. H. Lang, registrar.
1792—25

NOTICE.

Unless certain wagon left by THYS MATELA at the blacksmith shop of the undersigned at Messina for repairs be not claimed by the 26th inst., same will be sold to defray expenses.

A. JOHNSTONE.

2003—25

TENDERS.

Insolvent Estate of SCHALK WILLEM PETRUS THERON (D.'s son), a general dealer, of Williston, Cape Province.

Tenders are invited for the purchase of the Stock-in-trade (book debts excluded) in the above Insolvent Estate.

Stock lists and permission to examine the stock can be obtained from the second undersigned.

Terms: Cash, or, where surety is furnished to the satisfaction of the Trustees, three months' credit, with 8½ per cent. interest.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estate S. W. P. Theron (D.'s son)," must be lodged in duplicate with the Magistrate, Williston, on or before the 7th of March, 1927, at 10 a.m.

The highest or any tender not necessarily accepted.

C. L. SHORT,
G. P. DE WET,
Joint Trustees.

P.O. Box 1,
Williston, 18 February, 1927. 1842—25

Estate late ELIZABETH ANN TIDBURY (born CAHILL) (widow), of Lower Blinkwater, District of Fort Beaufort (No. 8697).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Master's Office, Capetown, and a duplicate thereof at the Magistrate's Office, Fort Beaufort, for a period of three weeks reckoned from Saturday, 26th February, 1927.

Dated at Fort Beaufort, this 18th day of February, 1927.

SUTTON & WILLIAMS,
Attorneys for Executor Testamentary.
Fort Beaufort. 1808—25

In the Estate of the late HELEN PEARSON (born CRUICKSHANK), of Queens-town (No. 12841).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Resident Magistrate of Queenstown for a period of three weeks reckoned from the 26th day of February, 1927.

Dated at Queenstown, this 19th day of February, 1927.

N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorney for Executor Testamentary.
1823—25

Estate of the late GUILDFORD SAMUEL GARDNER and surviving spouse, LOUISA MINERVA GARDNER (No. 7995).

The First Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection for a period of twenty-one days reckoned from the 1st March, 1927, at the Offices of the Resident Magistrate, Queenstown, and the Master of the Supreme Court, Capetown.

Queenstown, 21st February, 1927.

ELLIOTT BROTHERS,
Attorneys for Executors Testamentary.
1824—25

In the Estate of the late ADRIANA PETRONELLA ELIZABETH COLEMAN (born ARENDSE), of Goodwood, Cape (No. 11538).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Resident Magistrate, Bellville for a period of twenty-one (21) days reckoned from the 2nd day of March, 1927.

O'REILLY & HIRSCHBERG,
Attorneys for Executor Testamentary.
136 Adderley Street, Capetown. 1845—25

In the Estate of the late ELIZA BUTTENSHAW (born CUMMINGS), of Mowbray, Cape (No. 175/677/826/21).

Notice is hereby given that the Third and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one (21) days reckoned from Wednesday, the 2nd March, 1927.

Capetown, 16th February, 1927.

O'REILLY & HIRSCHBERG,
Attorneys for Executor Testamentary.
136 Adderley Street, Capetown. 1846—25

In the Estate of the late HEINRICH BERGER, of Capetown (No. 9603).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one (21) days reckoned from 2nd March, 1927.

Capetown, 17th February, 1927.

O'REILLY & HIRSCHBERG,
Attorneys for Executor Testamentary.
136 Adderley Street, Capetown. 1847—25

In the Estate of the late FREDERICK DAWSON, of Robertson, Cape Province (No. 13225).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Resident Magistrate, Robertson, for a period of three weeks reckoned from 28th February, 1927.

SYFRET, GODLONTON & LOUW,
Attorneys for Executor Testamentary.
42 Burg Street,
Capetown. 1996—25

In the Estate of the late DANIEL ROSS, of Capetown (No. 13564).

Creditors and Debtors of the above Estate are hereby requested to file their claims with and pay their debts to the undersigned at their offices within thirty days from the date of publication hereof.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executor Testamentary.

42 Burg Street, Capetown. 1850—25

Estate of the late HUGH OWENS, of Somerset West (No. 13768).

All persons having claims against or being indebted to the above Estate are required to file or pay same, as the case may be, to the undersigned within three weeks from this day's date.

SOLOMON & WELLS BLAKE,
Agents for Executrix Testamentary.

70 Main Street,
Somerset West, 15th February, 1927.
1852—25

In the Estate of the late JOSHUA MIZRACHE EAST, of Capetown (No. 13656).

Notice is hereby given that Creditors must file their claims with, and Debtors pay their indebtedness to, the undersigned within thirty days after date of publication of this notice.

Dated at Capetown, this 19th day of February, 1927.

C. & A. FRIEDLANDER,
Attorneys for Executors Testamentary.
22 Wale Street, Capetown. 1858—25

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.

In the Estate of the late MARTHA JOHANNA MARGARET VOS, of Herbert, in the District of Maclear.

Notice is hereby given that all amounts due to the above Estate must be paid to the undersigned and all claims against the said Estate lodged with the undersigned within three weeks from date of publication hereof.

MALHERBE & KIRK,
Attorneys for the Executor Testamentary.
Maclear, 19th February, 1927. 2001—25

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ALFRED ASMUS NICOLAUS JESSEN, an electrician, of Stellenbosch, has made an assignment of his property in favour of AUGUST FREDERICK MARKOTTER, of Stellenbosch, in trust for the Creditors of the said Alfred Asmus Nicolaus Jessen if they accept the same, and that the schedules of the said Alfred Asmus Nicolaus Jessen will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Resident Magistrate, Stellenbosch, for a period of fourteen days from the 3rd day of March, 1927, to the 17th day of March, 1927.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 22nd day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Alfred Asmus Nicolaus Jessen as insolvent.

Stellenbosch, 19th February, 1927.
1876—25

ADVERTISEMENTS.

In the Insolvent Estate of **WILLIAM PAGE**, a carpenter, of Lady Grey (No. 2266).

Notice is hereby given that the Landed Properties, Household Furniture, and Building Material, etc., in the above Estate will be sold by public auction by Mr. S. van Aardt at Lady Grey on Saturday, the 5th March, 1927, at 10 a.m.

JAN J. NEL,
Trustee.

P.O. Box 38,
Lady Grey, 17th February, 1927.

1832—25

In the Insolvent Estate of **WILLIAM JAMES THOMAS**, a garage proprietor, of Lady Grey (No. 2277).

Notice is hereby given that the Movable Assets in the above Estate will be sold by public auction by Mr. S. van Aardt at Lady Grey on Saturday, the 5th March, 1927, at 10 a.m.

JAN J. NEL,
Trustee.

P.O. Box 38,
Lady Grey, 17th February, 1927.

1833—25

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of **MAX RUTTENBERG**, general dealer, of Molteno (Estate No. 2246).

Notice is hereby given, in terms of Section 105 (1), Act No. 32 of 1916 (amended), that at the Second Meeting in above Estate, to be held on the 11th March, 1927, before the Magistrate, Molteno, an offer of composition with all unsecured Creditors by payment of a sum of money to enable payment to such Creditors of a dividend of 10s. in the £1 in full discharge of their claims.

Molteno, 18th February, 1927.

R. B. BADNALL,
Trustee.

1811—25

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that **NICOLAAS JACOBUS OLIVIER**, a general dealer, of Rossouw Street, Fraserburg, has made an assignment of his property in favour of **JACOBUS FRANCOIS MARAIS**, an accountant, of Church Street, Fraserburg, in trust for the Creditors of the said Nicolaas Jacobus Olivier, if they accept same; and that the schedules of the said Nicolaas Jacobus Olivier will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, and at the Office of the Magistrate of the District of Fraserburg, at Fraserburg, for a period of fourteen days reckoned from the 2nd March, 1927.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on the 22nd day of March, 1927, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Nicolaas Jacobus Olivier as insolvent.

Fraserburg, 21st February, 1927.

STROBOS & LOUW,
Applicant's Attorneys.

P.O. Box 11,
Fraserburg, Cape Province. 1999—25

UNION OF SOUTH AFRICA.
MAGISTRATES' COURT ACT
(No. 32 of 1917).

PRICE 1s. POST FREE.

Obtainable from the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that **DANIEL PETRUS MARAIS** (D.P.'s son), of the Grange, Hankey, Humansdorp District, has made an assignment of his property in favour of **ARTHUR MOSTYN WATKINS**, of Humansdorp, in trust for the Creditors of the said Daniel Petrus Marais (D.P.'s son), if they accept same; and that the schedules of the said Daniel Petrus Marais (D.P.'s son) will lie for the inspection, and the deed of assignment for the inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate for the District of Humansdorp for a period of fourteen days from the 1st day of March, 1927, to the 14th day of March, 1927.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made on the 22nd day of March, 1927, to the Supreme Court at Capetown at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Daniel Petrus Marais (D.P.'s son) as insolvent.

Humansdorp, this 17th day of February, 1927.

D. P. MARAIS (D.P.'s son).
1820—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Tuesday, the 22nd day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **GEORGE FREDERICK OLIVIER**, an agriculturist, of Le Chasseur, in the District of Robertson, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Robertson, for a period of fourteen days from the 28th day of February, 1927.

Robertson, this 14th day of February, 1927.

P. D. GEYSER,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 33, Robertson. 1777—25

WITHDRAWAL OF SURRENDER.

Notice is hereby given that the Notice of Intention to Surrender published by **AUGUST CARL FRIEDRICH WEBER**, a general dealer, of 2 Cassel's Road, East London, appearing in *Gazette* No. 1602, dated the 28th January, 1927, and in the *Daily Dispatch*, East London, dated the 28th January, 1927, has been withdrawn with the consent of the Master.

Dated at 33 Union Street, East London, this 21st day of February, 1927.

COSMO CAMPBELL & HOUZET,
Applicant's Attorneys.

CERTIFICATE.

RE APPLICATION VOLUNTARY SURRENDER **AUGUST CARL FRIEDRICH WEBER**.

It having been made to appear to me that the Notice of Intention to Surrender in this matter was published in good faith, and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal in terms of Section 7 (2) of the Insolvency Act, No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,
Capetown, 15th February, 1927. 1998—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court (Cape Provincial Division) on Thursday, the 17th March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **WILLEM JOHANNES ODENDAAL**, a farmer, of Hebron, P.O. Stormsvlei, District Swellendam, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate of Swellendam for a period of fourteen days from the 26th February, 1927.

Dated at Swellendam, this 19th day of February, 1927.

G. A. SCHOLTZ,
Applicant's Attorney.

Box 21,
Swellendam. 1926—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Tuesday, the 22nd day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **AARON MILLER**, a general dealer, of College Road, Graaff-Reinet, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Resident Magistrate for the District of Graaff-Reinet for a period of fourteen days from the 1st day of March, 1927, to the 15th day of March, 1927.

A. B. HOFMEYER,
Applicant's Attorney.

Graaff-Reinet, 21st February, 1927.
1966—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Friday, the 18th day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **CYRIL MICHAEL COHEN**, proprietor of the **MASONIC HOTEL**, Dordrecht, in the District of Wodehouse, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Resident Magistrate, Dordrecht, for a period of fourteen days from the 28th day of February, 1927, to the 14th day of March, 1927.

BRADFIELD & NORTON,
Applicant's Attorneys.

Dordrecht, 21st February, 1927.
2002—25

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Friday, the 18th March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **MARTIN JACOBUS DE KLERK**, windmill mechanic, of Waterdale, in the District of De Aar, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate at De Aar for a period of fourteen days reckoned from the 25th February, 1927.

RAATH & DE VILLIERS,
Applicant's Attorneys.

De Aar, 18th February, 1927. 1819—25

ADVERTISEMENTS.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the deed of transfer dated 12th day of June, 1876 (No. 208), passed by Bartholomeus Siebrits, junior, to and in favour of David Christiaan de Waal, conveying certain five pieces of ground with buildings thereon, situate in Capetown, under The Lion's Head, being part of the sub-divided estate Bellevue:—

Firstly: Lots Nos. 1 to 16, Block O, and Lots Nos. 1 to 10, in Block P, in extent 4 morgen 540 square roods.

Secondly: Lots Nos. 3, 4, 5, 6, and 7, in Block N, in extent 1 morgen 181 square roods.

Thirdly: Lots Nos. 5 and 9, in Block M, in extent 225 square roods 15 square feet.

Fourthly: A portion of the above estate Belle Vue, in extent 26 square roods 134 square feet 92 square inches.

Fifthly: Lots Nos. 7 and 8, in Block M, in extent 210 square roods.

All persons having objections to the issue of a certified copy of the said deed of transfer are hereby required to lodge their objections in writing with the Registrar of Deeds, Capetown, at his office within three weeks from the date of the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 21st February, 1927.

DEMPERS & VAN RYNEVELD,
Applicant's Attorneys.

P.O. Box 527, Capetown. 1997—25

THE SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LTD.

Policy No. 14006, for £250, on the life of PETER JOHANNES CLAASE,

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at the head Office of the Company, Capetown, within three months from this day's date, a duplicate will be issued.

For the S.A. NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LTD.

JAN P. FEENSTRA,
Secretary.

Capetown, 17th February, 1927. 1828—25

THE FEDERAL INSURANCE CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Policy No. 4614, for £250, on the life of DIRK ARDOLF SCHAFF.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a duplicate will be issued.

By order of the Board.

WM. F. LEHMAN,
Secretary.

Capetown, 18th February, 1927.
1857—25 F., 25 M., 22A

DE BEERS CONSOLIDATED MINES, LIMITED.
LOST SCRIP.

It having been alleged that a certain Certificate No. 3321 for two deferred shares Nos. 828214/828215 registered in the name of Charles Kolb, has been lost, the public are warned against dealing in the said shares.

Notice is hereby given that unless the aforesaid certificate is forthcoming on or before 1st April, 1927, a duplicate thereof will be issued.

A. V. DRAKE,
Assistant Secretary.

Kimberley, 22nd February, 1927.
1950—25-4-11-18

Notice is hereby given, under Section 33 of the Act No. 32 of 1916, that B. BHA-WOODIEN has sold his general dealer's business at Sixteenth Street, Kensington Estate, Maitland, to O. ESACK.

1631—18-25

GENERAL LIFE ASSURANCE COMPANY.

Policy No. 72244, on the life of HENRY DURWOOD McCOMBIE MARR.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from the date hereof, an official copy will be issued.

By order of the Board.

G. OSWALD BUCHANAN,
General Manager for South Africa.
General Assurance Buildings,
Capetown, 18th February, 1927.

1978—25

EXECUTION SALE.

In execution of judgment of the Magistrate's Court for the District of Mount Frere, in the matter of L. S. KIDNEY vs. J. P. SCHOEMAN, the LUYENGWENI TRADING STATION at Ncome, in the District of Mount Frere, in extent 5 morgen, will be sold by public auction in front of the Court-house at Mount Frere, at 10.30 a.m., on Saturday, the 19th day of March, 1927.

The sale will be for cash and subject to a lease on the property expiring on the 31st May, 1932.

The buildings comprise: A solidly constructed large stone store with brick dwelling-house attached; a substantial and commodious stable; a wood and iron garage and sundry outbuildings.

A. DICKINSON,
Messenger of Court.

Mount Frere, 10th February, 1927.

1582—18-25

EXECUTION SALE.

DISTRICT OF MOUNT CURRIE.

In the matter between LEOPOLD WILLIAM LUYT, Plaintiff, and Estate MOSES MENTOR (*alias* MOSSIE MENTOR), Defendant.

In execution of judgment of the Resident Magistrate's Court in the above suit, a sale will be held at Kokstad, in the said district, on Saturday, the 12th day of March, 1927, at 11.30 a.m. o'clock, of the following, viz.:—

Lot 8, Block XIII, Kokstad, in extent 271 square roods 75 square feet.

J. LONG,
Civil Messenger.

Kokstad, 7th February, 1927.

1771—25-4

SALE IN EXECUTION.

In the Court of the Magistrate, Barkly West, held at Klipdam.

In the matter of Executors Estate late G. C. WAKEFORD, Plaintiff, and WALTER HARRIS, Defendant.

In pursuance of warrant of execution dated 21st January, 1927, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Klipdam, on Friday, 11th March, 1927, at 11 a.m., of the following:—

Two plots of land at Langlands, known as Lots Nos. 81-82, each in extent 52 square roods 12 square feet; one portable house of four rooms on Lot No. 81; one water-cart; four donkeys; one house of wood and iron, three rooms, situate at Klipdam.

CONDITIONS OF SALE.

1. Purchase money shall be payable in cash.
2. If any dispute arise between two or more bidders, the properties will be put up again, and, if no advance be made, the decision of the Auctioneer shall be binding.
3. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorneys.

W. H. HALL,
Messenger of the Court.

1963—25-4

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

(136 Adderley Street, Capetown.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Chamber's deed of partnership, that the Annual General Meeting of Shareholders will be held at the office of the Chamber, 136 Adderley Street, Capetown, on Friday, the 18th day of March, 1927, immediately on the conclusion of the adjourned Special General Meeting which will be held at the same place at 2.30 p.m. on that date.

The Annual General Meeting will be held for the purpose of—

- (1) Receiving from the Directors a statement of the affairs of the Chamber for the year ended 31st December, 1926;
- (2) Electing two Directors in place of Messrs. D. Tennant and G. G. Gie, who retire by rotation, but are eligible for re-election;
- (3) Electing two Auditors for the ensuing year in place of Messrs. A. K. Wolfe and W. Hinton, who are eligible for re-election.

In terms of Sections 21 and 23 of the Chamber's deed of partnership, nominations to fill the above-mentioned vacancies, signed by two Shareholders, must be lodged with the Secretary at least seven days before the day of election.

At the adjourned Special General Meeting the following Resolution will be moved:—

"That Sections 1, 3, 4, 6 to 35, and 37 of the Chamber's deed of partnership be so amended as to bring them into conformity with the suggested new deed, as printed and forwarded to each Shareholder by registered post with circular-letter dated the 8th day of November, 1926, and that the suggested new deed, as printed, be adopted in place of the present deed."

To this Resolution an amendment will be moved that the following proviso be added thereto:—

"Subject to Section 36 of the present deed (Section 37 of the suggested new deed) being altered to read as follows:—

That it shall be lawful for the Shareholders present in person or by proxy at any General Meeting to alter, add to, or repeal any section of this deed, or to add any new sections thereto, provided that notice of the proposed alteration, addition, or repeal shall be given by the Directors, either by circular-letter forwarded to each Shareholder by registered post or by advertisement in the *Union of South Africa Government Gazette* and at least one other paper, not less than fourteen days before the day appointed for the holding of such meeting, and provided further that Shareholders representing not less than one-half of the capital stock of the Chamber shall concur in such alteration, addition, or repeal."

By order.

EDW. V. ZINN,
Secretary.

Chamber Buildings,
136 Adderley Street,
Capetown, 18th February, 1927.

1849—25

HOWIE & ROBERTSON, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 190 of Act No. 25 of 1892 (Cape), that a General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at the Offices of Haarhoff, Hertog & Lange, 4 Market Street, Kimberley, on Monday, the 28th of March, 1927, at 11 o'clock in the forenoon, for the purpose of having the Liquidator's account laid before them showing the manner in which the winding up has been conducted, considering the Liquidator's report, and hearing any explanation that may be given by the Liquidator.

HAARHOFF, HERTOEF & LANGE,
Attorneys for the Liquidator.

Kimberley, 22nd February, 1927.

1956—25

ADVERTISEMENTS.

LOWER SELBORNE MINOR
IRRIGATION BOARD.

SCHEDULE OF IRRIGABLE AREAS.

AMENDED NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 90 of Act No. 8 of 1912, of the Board's intention to prepare in manner prescribed by Regulations Nos. 37, 38, and 39, Part IV, framed under and in terms of the said Act No. 8 of 1912, a new schedule of the Irrigable Areas of each defined piece of land within the Irrigation District, and that, in accordance with the said regulations, a copy of the Schedule of Irrigable Areas prepared in terms of Section 37, will lie for inspection of any irrigator or person or Company who may be interested in terms of said Irrigation Act at the Office of the Lower Selborne Minor Irrigation Board, Selborne, copy of which list will so lie for inspection for a period of fourteen days as from Thursday, the 24th February, 1927.

Further, that the Board hereby notifies its intention, in terms of the said Regulations, of holding an open Court, presided over by the Chairman, at the time and place under-mentioned, for the purpose of hearing any claims and objections to the schedule of Irrigable Areas, and for the purpose of determining and adjudicating upon the Schedule so framed.

The Schedule Court will be held at the Office of the Lower Selborne Minor Irrigation Board, Selborne, on Saturday, the 19th March, 1927, at 10 a.m.

A. E. FOX,
Secretary.

Selborne, Cape Province,
23rd February, 1927.

1975—25

EATON ROBINS, LIMITED (in
liquidation).NOTICE OF MEETING OF CREDITORS
PURSUANT TO SECTIONS 166 AND
172 OF THE COMPANIES ACT OF
1926.

Notice is hereby given to all persons being Creditors of Eaton Robins, Ltd., that the Company has been placed in voluntary liquidation in terms of a resolution of shareholders, dated 15th February, 1927, and that Edward Ridge Syfret, 24 Wale Street, Capetown, has been appointed Liquidator; further, that a Meeting of Creditors will be held at the offices of Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Capetown, on Wednesday the 16th March, 1927, at 11 a.m., for the following purposes:—

- Receiving the proofs of debt by Creditors;
- confirming, or otherwise, the appointment by contributories of Edward Ridge Syfret as liquidator.

At the close of the above meeting a General Meeting of Creditors will be held in terms of Section 172 (1) for the purpose of giving the Liquidator directions as to the manner in which the assets of the Company are to be disposed of.

E. R. SYFRET,
Liquidator.

24 Wale Street,
Capetown, 19th February, 1927. 1848—25

NOTICE.

Notice is hereby given to all whom it may concern that Messrs. VERRINDER, LTD., of Johannesburg, or their duly authorized nominees, have the sole and exclusive right to the manufacture and sale of the patented product known as "BUERINE," and that the BORDER CHEMICAL MANUFACTURING COMPANY, of East London, have no longer any right or interest in and to the manufacture or sale of the said "Buerine," the agreement heretofore existing between the Patentee thereof and the said Border Chemical Manufacturing Company having now ceased and determined.

Dated at East London, this 22nd day of February, 1927.

S. T. WAKEFIELD & SON,
Attorneys for Verrinder, Ltd.,

Barclays Bank Chambers,
East London.

2000—25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

Between ASHTON CRAWFORD BRE-
THERTON, Plaintiff, and MOLLIE
GLENLOTHA BRETHERTON, Defend-
ant.

To MOLLIE GLENLOTHA BRETHER-
TON, whose present whereabouts is
unknown to Plaintiff, but who, prior to
January, 1918, resided at Sea Point,
Capetown.

Take notice that by citation and interdict issued from and filed in the Office of the Registrar of the Cape of Good Hope (Provincial Division of the Supreme Court of South Africa) you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 25th day of March, 1927, in an action in which the Plaintiff claims:

- an order for restitution of conjugal rights, failing which—
- a decree of divorce;
- custody of the minor child of the marriage;
- an order declaring Defendant to have forfeited the benefits accruing to her by reason of the said marriage in community of property;
- alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Wednesday, the 30th day of March, 1927.

Dated at Capetown, this 21st day of February, 1927.

J. S. VAN PLETSEN,
Additional Assistant Registrar of the Cape
of Good Hope Provincial Division of the
Supreme Court of South Africa.

Dichmont & Dichmont,
Plaintiff's Attorneys,
9 Adderley Street,
Capetown.

1995—25

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate of MODEL MOTORS.

TENDERS.

Tenders are invited and will be received by the Magistrate of Paarl for the assets belonging to the above Insolvent Estate.

The assets consist of a Second-hand Studebaker Car, old Motor-car Body, 1 Cylinder, 1 Battery Charging Set, 1 Portable Crane, and the usual accessories and tools of motor mechanics.

Tenders, clearly marked with the name of the Estate on the envelope, must be lodged in duplicate at the Offices of the Magistrate, Paarl, on or before Thursday, the 3rd March, 1927, at 4 p.m.

Stock sheets can be seen and all information obtained from Mr. S. G. Laney, Main Street, Noorder Paarl.

The highest or any tender not necessarily accepted.

C. L. SHORT,
Trustee.

Capetown, 16th February, 1927. 1806—25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the Estate of the late ERNST FREDERICK STEINHOBEL, carrying on business as a general dealer at Aberdeen, Cape Province, under the style or firm of E. STEINHOBEL, has sold the goodwill, stock-in-trade, and assets of the said business to DULCIE GILBERT (born STEINHOBEL) (married without community of property to HENRY GILBERT), who will hereafter carry on the said business for her own account and benefit under the same style of E. STEINHOBEL at the same premises.

Dated at Port Elizabeth, this 7th day of January, 1927.

CHABAUD OOSTHUIZEN & HAZELL,
Attorneys for the parties.

1781—25-4

THE SHAMROCK SYNDICATE, LTD.
(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a General Meeting of Members of the above-named Company will be held at Guardian Building, 33 Adderley Street, Capetown, on Wednesday, 6th April, 1927, at 2.15 p.m. to receive the Liquidator's Report showing how the winding-up of the Company has been conducted and its property disposed of, to hear any explanation that may be given by the liquidator, and to pass a resolution as to the disposal of the books, accounts, and other documents of the Company.

H. W. WEST,
Liquidator.
1854—25

NOTICE.

I, SAMUEL BOROCHOWITZ, medical practitioner, residing and practising at Darling, Cape Province, do hereby give notice that I have changed my name from SAMUEL BOROCHOWITZ to SAMUEL BROCK, by which name I shall from this date be known.

SAMUEL BROCK.

Darling, 16th February, 1927.

1851—25

EATON ROBINS, LIMITED (in voluntary
liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, that by a Special Resolution of the Company—passed on the 31st January, 1927, and confirmed on the 15th February, 1927, Eaton Robins, Limited, was placed in voluntary liquidation and EDWARD RIDGE SYFRET was appointed the Liquidator thereof.

Dated at Capetown, the 15th day of February, 1927.

W. A. EATON,
Chairman of the Company.

1778—25

Notice is hereby given, in terms of Section 33 or Act No. 2 of 1916, that FATIMA ISRAEL, GADIJA ISRAEL, SUBERJAN ISRAEL carrying on business in partnership under the style or firm of the GOOD HOPE CHAIR WORKS have sold the said business to JACOB ETKIN and LOUIS DIAMOND.

Dated at Capetown, this 25th day of February, 1927.

C. & A. FRIEDLANDER,
Attorneys for the parties.
22 Wale Street, Capetown. 1952—25-4

NOTICE.

Notice is hereby given that PAUL J. HOFFMANN, trading under the style of PAUL J. HOFFMANN at Malmesbury, has leased his butcher's business to ROBERT MACDONALD SPENCE as from the 1st March, 1927, and that he, the said SPENCE, for and on his own behalf, will continue to carry on the business under the style of PAUL J. HOFFMANN at Malmesbury.

Malmesbury, this 9th February, 1927.

O. F. WERDMULLER,
Attorney for parties.

1574—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between OLIVE ALEXA TURNER and ANNIE GILLANDERS STORM under the name and style of ANZAC TEAROOMS, Kokstad, East Griqualand, has been dissolved as from the 31st January, 1927. The business will continue to be carried on by ANNIE GILLANDERS STORM under the same name and style as heretofore. All liabilities will be paid by, and all debts should be paid to, the said ANNIE GILLANDERS STORM.

ALAN G. EYLES,
Accountant and Auditor,
Agent for the parties.

P.O. Box 35,
Kokstad, 15th February, 1927. 1784—25

ADVERTISEMENT.

METROPOLITAN TRAMWAYS CO., LTD.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 22 of 1895, that it is the intention of the Metropolitan Tramways Co., Ltd., to apply to the Town Council of the City of Capetown for consent to carry out the following additional work:—

"To lay a set of rails from the present terminus in Kloof Street to a point opposite the beginning of Bellvue Street."

The above in accordance with a plan deposited with the Town Clerk, City Hall, Capetown.

WALTER F. LONG,
General Manager, Metropolitan
Tramways Co., Ltd.

Capetown, February, 1927.

1610—18-25-4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ARTHUR ROGERS-JENKINS, trading as ROGERS-JENKINS & COMPANY, of North End, Port Elizabeth, have sold the land, plant, and stock of their concrete factory to ISAAC KERBEL, MEYER KERBEL, and HERMAN KATZ, trading as I. KERBEL & COMPANY, who will carry on the business under the style of ALGOA CEMENT INDUSTRIES at the same address.

Dated at Port Elizabeth, this 12th day of February, 1927.

PAGDEN & CHRISTIAN,
Attorneys to the parties.

Mutual Buildings,
Port Elizabeth.

1634—18-25

NEW VAAL RIVER DIAMOND AND EXPLORATION CO., LTD.

Notice is hereby given that the Directors of the above Company have declared a dividend of 5 per cent. (1s. per share), payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd February, 1927.

The transfer books of the Company will be closed at the offices in London and Sydney-on-Vaal from the 24th of February, 1927, to the 3rd of March, 1927, both days inclusive.

By order of the Board.

J. G. RICHARDS,
Secretary.

Sydney-on-Vaal, 16th February, 1927.

1782—25

CAPETOWN STOCK EXCHANGE, LTD.
(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a General Meeting of Members of the above-named Company will be held at Guardian Building, 33 Adderley Street, Capetown, on Wednesday, 6th April, 1927, at 11.30 a.m. to receive the Liquidator's Report showing how the winding-up of the Company has been conducted and its property disposed of, to hear any explanation that may be given by the liquidator, and to pass a resolution as to the disposal of the books, accounts, and other documents of the Company.

H. W. WEST,
Liquidator.

P.O. Box 127,
Capetown, 14th February, 1927.

1853—25

NOTICE.

Notice is hereby given that ALBERT DU PREEZ, trading under the style of DU PREEZ'S GARAGE at Riebeek West, District Malmesbury, has disposed of his business to SAMUEL CILLIERS, of Riebeek West, District Malmesbury, as from the 9th February, 1927, and that the said business will continue to be carried on by the said Cilliers under the style of DU PREEZ'S GARAGE.

Dated at Malmesbury, this 9th February, 1927.

O. F. WERDMULLER,
Attorney for Parties.
1575—18-25

SALE OF BUSINESS.
(Section 33 of Act No. 32 of 1916.)

Notice is hereby given that the business heretofore carried on at Port Elizabeth by SPENCER SUKER NOSWORTHY and SPENCER ARNOLD NOSWORTHY under the style or firm of S. S. NOSWORTHY & CO., has been disposed of, together with the goodwill thereof, to EPHRAIM EAST.

Dated this 10th day of February, 1927.

JULIUS LAX,
Attorney for the parties.
Richardson Building,
Port Elizabeth. 1594—18-25

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between MOSES CHARLES HERMANUS and PETER VOLKSWYN MEYER, of Mossel Bay, who carried on business in partnership as M. HERMANUS & CO. in George Road and in High Street, Mossel Bay, has been dissolved by mutual consent, and that the branch of the said business in George Road has been taken over by the said Moses Charles Hermanus and the branch in High Street by Peter Volkswyn Meyer, and in future the said Moses Charles Hermanus will continue to carry on the George Road business for his own account as M. HERMANUS & CO., and the said Peter Volkswyn Meyer will carry on the business for his own account in High Street under the style of P. V. MEYER.

All liabilities of the partnership as existing on the 5th February, 1927, will be paid by the said Moses Charles Hermanus.

M. C. HERMANUS.
P. V. MEYER.

Mossel Bay, 16th February, 1927.

1960—25

NOTICE OF FINAL WINDING-UP MEETING.

THE CAPE DISTRIBUTING ASSOCIATION, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a General Meeting of the above-named Company will be held at the office of the Liquidator, London Assurance Buildings, 70 St. George's Street, Capetown, on Monday, the 4th day of April next, at 4.30 p.m., to receive the Liquidator's report showing how the winding-up of the Company has been conducted and its property disposed of, to hear any explanations that may be given by the Liquidator, and to pass a resolution as to the disposal of the books, accounts, and other documents of the Company.

Dated this 17th day of February, 1927.

M. GLICKMAN,
Liquidator.
1867—25

UNIE VAN ZUID-AFRIKA.
MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 VAN 1917).
PRIJS IS., POSTVRIJ.

Verkrijgbaar aan de Staatsdrukkerij en Schrijfbuurentekantoren te Pretoria en Kaapstad.

In the matter of the Winding-up Law of 1866 and in the matter of THE WEEKLY GRAPHIC PUBLISHING COMPANY, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that the undersigned has been appointed Official Manager and that all moneys owing to the Company should be paid forthwith to him at the undernoted address.

A meeting of Creditors for the admission of claims against the Company will be held before the Magistrate, Durban, on Thursday, the 10th March, 1927, at 10 a.m.

All parties having claims against the Company are requested to lodge same duly vouched with the Magistrate, Durban, at least twenty-four hours before the meeting.

P. J. MAHON,
Official Manager.

C/o J. E. Duff & Co.,
339 Smith Street, Durban,
22nd February, 1927. 1974—25

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Whereas LYNN RICHARD PENNINGTON, of Durban, Natal, motorman, insolvent, has, in pursuance of Section 176 of the Insolvency Law, 1887, lodged with me a statement of the liabilities and assets of his Estate.

Now, therefore, I do hereby give notice that a Meeting of the Creditors of the above-named insolvent will be held before the Magistrate, Durban, Natal, on Thursday, the 17th day of March, 1927, at 10 o'clock a.m., at which Meeting the said insolvent is required to attend to be examined on his balance-sheet and generally on all matters relating to his trade, dealings, or Estate, either before or after his insolvency.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court of
South Africa (Natal Provincial
Division).

Master's Office,
Natal, 16th February, 1927. 1829—25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

In the matter between H. J. STRANACK & CO., LTD., Applicant, and BHANA PARSOTAM, trading as the TALANA SUPPLY STORES, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 7th February, 1927, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court dated the 17th day of February, 1927.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.
Master's Office,
Pietermaritzburg, 21st February, 1927.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA
(Natale Provinsiale Afdeling).

In die saak tussen H. J. STRANACK & CO., LTD., applikant, en BHANA PARSOTAM, wat handel dryf as DIE TALANA SUPPLY STORES, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 7de dag van Februarie 1927, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natale Provinsiale Afdeling), tersy gesit is en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 17de dag van Februarie 1927.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.
Meesterskantoor,
Pietermaritzburg, 18 Februarie 1927.
1907—25

ADVERTISEMENTS.

In the intestate Estate of the late **ELTON WESLEY GOODWIN**, of Durban, Natal, insurance agent.

Creditors and Debtors in the above Estate are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within fourteen days from the date of publication of this notice.

Dated at Durban, this 22nd day of February, 1927.

DYER & DYER,
Solicitors for Executrix Dative.

6, 8-11 Anglo-African House,
Smith Street, Durban. 1985-25

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that **JOHN WILLIAM HARRIS**, of Welgegund, Umvoti County, Natal, farmer, has made an assignment of his property in favour of **VICTOR JAMES DUNCAN**, of Greytown, Natal, accountant, in trust for the Creditors of the said John William Harris, if they accept the same; and that the schedules of the said John William Harris will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate for the District of Umvoti at Greytown for a period of fourteen days from the 2nd day of March, 1927, to the 16th day of March, 1927.

It is further notified that if the assignment be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) at Pietermaritzburg on the 22nd day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said John William Harris as insolvent.

Dated at Pietermaritzburg, this 21st day of February, 1927.

BURCHELL & BECKER,
Attorneys for John William Harris.

Change Lane,
Pietermaritzburg. 1915-25

NOTICE.

A Special Meeting of Creditors in the insolvent Estate of **SAHEB KHAN**, storekeeper, of Waschbank, Natal, No. 1348, will be held at the local Magistrates Office on Friday the 11th March, 1927, at 10 a.m., for the purpose of obtaining the Creditors' confirmation to the sale of the assets in the above Estate, by private treaty.

P. D. HOFMEYR,
Sole Trustee.

Dundee, Natal. 1973-25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Circuit Local Division) on Monday, the 21st day of March, 1927, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **CYRIL REDESDALE-BELL**, of Winkle Spruit, Natal, trading under the name of **BELL BROTHERS**, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen days from the 1st March, 1927, to the 17th March, 1927.

W. B. CALDER, WOODHEAD & CALDER,
Applicant's Attorneys.

Old Well Court,
Smith Street, Durban. 1986-25

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) sitting at Pietermaritzburg on the 15th day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **ISMAIL KADWA**, of Glendale, Natal, storekeeper, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Stanger for a period of fourteen days from the 26th day of February to the 11th day of March, 1927.

ISMAIL KADWA,
Applicant.

Durban, 25th February, 1927. 2006-25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Circuit Local Division) at Durban on Thursday, the 17th day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **MAHOMED SULIMAN**, of Shallcross, Natal, storekeeper, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Pinetown for a period of fourteen days from the 26th day of February, 1927, to the 12th day of March, 1927.

H. L. MAGID,
Applicant's Attorney.

358-360 Smith Street, Durban. 1841-25

WITHDRAWAL OF SURRENDER.

Notice is hereby given that the Notice of Surrender published by **IBRAHIM SULEMAN**, of Jacobs, Natal, trading under the name of **JACOBS FAVOURITE STORE**, appearing in *Gazette* No. 1602, dated the 28th day of January, 1927, and the *Natal Mercury*, dated 26th January, 1927, has been withdrawn with consent of the Master.

W. B. CALDER, WOODHEAD & CALDER,
Attorneys for Applicant.

Smith Street, Durban.

CERTIFICATE.

It having been made to appear to me that the Notice of Intention to Surrender in this matter was published in good faith, and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal in terms of Section 7 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court,
Pietermaritzburg, 11th February, 1927. 1970-25

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32, 1916, notice is hereby given that **ESSOP AMOD VANKER**, storekeeper, of Thornville Junction, intends to dispose of the said business on the 11th March, 1927, to **ABDOOL BADROODEEN SAHIB** and **AMBERUDEEN BADROODEEN SAHIB**, trading as **ABDOOLA BROS.**

Dated at Pietermaritzburg, this 23rd day of February, 1927.

E. A. VANKER.

1987-25-4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2213/1892 dated 2nd September, 1892, passed in favour of **James Barbour** in respect of that certain piece of land being the Erf No. 21, in the township of Vryheid, Province of Natal, in extent one (1) morgen.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Dundee, this 24th day of February, 1927.

LYON & THORROLD,
Agents.

1972-25

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of **ADRIAN HOWE**, Plaintiff, and **MINNIE ROSS**, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), a sale will be held at the auction mart of Messrs. **R. Benningfield & Son**, of 353 Smith Street, Durban, on Saturday, the 26th February, 1927, at 10 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

All the Household Furniture belonging to the within-named Defendant, located at her place of residence at Escombe, Natal.

A. L. BARNES,
Deputy-Sheriff.

Durban, 31st January, 1927. 1577-18-25

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of **JAMES ERSKINE DUFF** in his capacity as Trustee in the insolvent Estate of **A. GANEE BROS.** (Plaintiff) versus **RANGOON FRANCIS** (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), a sale will be held at the auction mart of Messrs. **R. BENNINGFIELD & SON, LTD.**, of 353 Smith Street, Durban, on Thursday, the 17th day of March, 1927, at 10 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

2 Sideboards; 1 couch; 6 dining-chairs; 2 armchairs; 1 extension dining-table; 1 oval table; 1 wardrobe; 1 dressing-chest; 1 washstand.

A. L. BARNES,
Deputy-Sheriff.

Durban, 16th February, 1927. 1965-25-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the special partnership hitherto existing between **JOHN WILSON** and **ADA MARY FERGUSON**, both of Durban, carrying on business as **THE MODEL STEAM LAUNDRY** at Durban, and which was duly registered under the Special Partnerships Limited Liability Act, 1864 (Natal Law No. 1 of 1865), was dissolved by mutual consent on the 31st day of December, 1926.

The said business will in future be carried on solely by **JOHN WILSON**, who will receive all debts due to the said business and be solely responsible for all liabilities connected therewith.

Dated at Durban, this 26th January, 1927.

HAROLD J. STUART,
Solicitor to The Model Steam Laundry.
1721-18-25-4

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the under-mentioned tariff of fees has been framed by the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), pursuant to Section 68 (3) of the Insolvency Act, 1916, as amended by Act No. 29 of 1926.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court (Natal
Provincial Division).

Pietermaritzburg, 9th February, 1927.

TARIFF OF FEES.

Framed by the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division), pursuant to Section 68 (3) of the Insolvency Act, 1916, as amended by Act No. 29 of 1926.

Collection of accounts where demand made but no summons issued, or where summons issued but judgment not taken—

on the first £100 collected: 5 per cent.;
thereafter: 2½ per cent.

For demand ... s. d. 3 0

Provided that instead of taxing a commission and fee for demand as above provided, the Master may require or allow the attorney to submit a bill of costs for taxation as in this tariff herein after provided.

Attendance on receipt and perusal of letter, telegram, or other document ... 5 0

Except acknowledgments and the like ... 3 4

Attendance, taking instructions, or at conference with client, from ... 6 8

Attendance at consultation with counsel, from ... 10 6

Attendance to make search, from ... 6 8

Attending in Court on instructions of Trustee, per diem, 10s. 6d. to £5. 5s.

Other necessary attendance ... 3 4

Every letter or telegram, from ... 5 0

Except acknowledgments and similar letters ... 2 6

Drawing and engrossing deeds, case for counsel, agreements, affidavits, etc., per folio from ... 10 6

Copies of documents, per folio ... 1 3

Drawing bills of costs and making the necessary copies thereof, and for costs in connexion with the settlement of a bill of cost, 5 per cent. on the first £100 or part thereof, and 2½ per cent. thereafter on the amount of the bill as allowed on taxation.

In respect of bills of costs rendered at £25 or under, the following charges will be allowed in lieu of the percentage:—

Two copies of bills, per folio ... 1 3

Appointment to tax ... 3 4

Notice and service ... 5 10

Attending, taxation, from ... 6 8

(A folio shall contain at least 200 words.)

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court. (Natal
Provincial Division).

Master's Office,
Pietermaritzburg, 9th February, 1927.

1778—25

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on under the style of FARMERS' AND PLANTERS' SUPPLY COMPANY at 487a West Street, Durban, has been dissolved as on and from the 1st February, 1927.

All persons having claims against the firm are requested to send same in to the undersigned forthwith, and all persons indebted to the firm are also requested to forthwith pay their indebtedness to the undersigned, who will continue to carry on the business as hereto under the same style or firm.

Dated at Durban, this 22nd day of February, 1927.—Henry Leibowitz, 487a West Street, Durban. 2009—25-4

NOTICE.

It is the intention of CATHERINE SMITH to sell her boarding-house business (DEVONSHIRE HOUSE), Farewell Street, to J. M. CRONJE.—Dated at Durban, 14th February, 1927. Union Estates, agents for the parties. 1726—18-25

NOTICE.

SALE OF KENSINGTON BOARDING-HOUSE, ISIPINGO BEACH.

Notice is hereby given that, in terms of Section 33 of Act No. 32, 1916, that ELLEN CAROLINE LACE, of Isipingo Beach, has disposed of her boarding-house as above to HELEN PRIDDEY, of Johannesburg, as from 1st March, 1927.

Dated at Durban, this 14th day of February, 1927.

E. D'HOTMAN,
Agent for the parties.

91 Field Street, Durban. 1655—18-25

NOTICE.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that THOMAS HENRY COTTRELL, carrying on business as a general dealer at Warner Beach, under the style or firm name of COTTRELL'S STORES, intends to dispose of his branch business situate on Sub-division C of Lot No. 16, Little Amanzimtoti, to ERNEST WALTON MILLS, of Warner Beach aforesaid.

Dated at Durban, this 14th day of February, 1927.

DYER & DYER,
Solicitors for the parties.

1762—18-25.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of the firm of NAIDOO & SONS, of Colenso, storekeepers, to sell and dispose of the business, assets (including stock-in-trade, licences, furniture, and tenants' fittings) of the business carried on by them in Colenso to A. A. KHAN and GOOLAM AHMED, trading together as the COLENZO CASH STORES.

Dated at Ladysmith, this 15th February, 1927.

JAMES MACAULAY,
Attorney for the parties.

P.O. Box 107, Ladysmith. 1728—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33, Act No. 32/1916, and the Firms Act, 1906, that ALBERT GLOVER, carrying on business in Ladysmith as A. GLOVER & CO., jewellers, is disposing of his business to HERBERT and JOHN HANRECK, who will carry on the business under the firm name of A. GLOVER & CO.

Ladysmith, 10th February, 1927.

E. R. RAWLINSON,
Attorney for Parties.

1588—18-25

SALE IN EXECUTION.

In the matter between J. A. LANDMAN, Plaintiff, and (1) RAMNA, (2) HASHIMA, and (3) MOSES NGOMEZULU, Defendants.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, Dundee, in the above case, a sale will be held by W. P. Marshall, Messenger of the Court, Ladysmith, in front of the Court-house, Ladysmith, on the 12th of March, 1927, at 11 a.m., of the following property:—

A certain piece of land known as Sub-division XI of Sub-division D of Steinkolspruit, County of Klip River, situate at the Natal Steam Collieries, District Ladysmith, in extent 7 acres, and registered in the name of Kilar Atchamah, alias Hashima, Defendant No. 2.

CONDITIONS OF SALE.

Property to be sold without reserve to the highest bidder. Price to be paid in cash. Purchaser to pay all Government dues and transfer expenses. Plaintiff to appoint the conveyancer.

W. P. MARSHALL,
Messenger of Court.

Ladysmith. 1834—25-4

TOWNSHIP OF RICHMOND.

LIQUOR LICENSING BOARD.

NOTICE.

A Special Meeting of the Liquor Licensing Board for the Township of Richmond will be held in the Town Office, Richmond, at 9.30 a.m. on Friday, the 25th March, 1927, for the purpose of hearing applications for licences.

H. C. LUGG,
Chairman, Liquor Licensing Board,
Richmond.

Town Clerk's Office,
Richmond, Natal, 15th February, 1927.
1783—25-4

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that CHARLES REBIER intends to sell the business carried on by him at 73 Stamford Hill Road to the GREYVILLE SUPPLY STORE.

Dated at Durban, this 16th day of February, 1927.

G. F. DARWENT,
Attorney for parties.

14 Palmer's Buildings,
Durban. 1790—25-4

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter of COOPEN RAJGOPAL PILLAY, of Clare Estate, Durban, Plaintiff, versus H. B. RAHIMATHOOLA, of Oakford, near Verulam, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban, on Saturday, the 5th March, 1927, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit: Defendant's right, title, interest, claim, and share in and to an undivided quarter-share of a certain piece of freehold land, in extent 1 acre 1 rood 37.1 perches, described as Lot A of 49 Klein Zeekoe Vallei, and registered in the joint names of Kodruth, Hoosain Bux, and the Defendant, Rahimthula.

CONDITIONS OF SALE.

1. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
2. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
3. The Plaintiff to appoint the conveyancer for the purposes of sale and transfer.

T. H. SPARGO,
Messenger of the Court.

Durban. 1798—25-4

Notice is hereby given that on the 1st day of February, 1927, the following change took place in the constitution of the firm registered as MAMOOJEE BROS., of Umzinto, Natal, viz.: EBRAHIM AMOJEE retired from the firm and MAMOOJEE AMOJEE remained the sole member thereof.

Dated at Umzinto, this 18th day of February, 1927.

H. T. MALLET,
Attorney for the parties.

Main Road, Umzinto. 1822—25

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32/1916, that it is the intention of WALTER BALLANTYNE, trading as THE MOOI RIVER INDUSTRIES, wagon-makers and blacksmiths, to dispose of the stock-in-trade of, and to grant a lease of, the premises occupied by the said MOOI RIVER INDUSTRIES to MURRAY LAVEROCK CAMERON, who will carry on the business under the same firm name, with effect from 1st April, 1927.

Dated at Mooi River, this 21st day of February, 1927.

R. W. WHITELAW,
Solicitor to the parties.
P.O. Box 10, Mooi River. 1895—25

ADVERTISEMENTS.

TENDERS.

In the Insolvent Estate of SOLOMON MILLER, trading as MILLER BROS., Bethlehem, Orange Free State.

Tenders are invited for the purchase of the Assets in this Estate, consisting of:—

Movable Assets:

Stock-in-trade.
Fixtures, Furniture, and Fittings.
Household Furniture.
Outstanding Debts.

Immovable Assets:

Erf No. 126, Brand Street, Bethlehem, with buildings thereon, consisting of dwelling-house of three rooms and kitchen, built stone; also one wood and iron building, occupied as blacksmith shop.

Erf No. 360, High Street, Bethlehem, with buildings thereon, consisting of dwelling-house of four rooms and kitchen, built brick.

Erf No. 362, High and Brand Streets Bethlehem, with buildings thereon—

No. 1. Store building, built iron, brick front, occupied by insolvent.

No. 2. Store building, built brick, occupied by Mr. Louw.

Erf No. 363, Brand Street, Bethlehem, with buildings thereon, consisting of dwelling-house, four rooms, kitchen, pantry; stable and wagon-house.

No. 364, with buildings thereon, consisting of general store building, built brick, occupied by Mr. Osrin; also one store building, built iron, brick front, occupied by Mr. Tobias.

Tenders can be submitted for the whole of the assets or independent tenders for any of the movable assets or buildings.

Tenders, marked "Miller Bros. (No. X/3298)," must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 285, Bloemfontein, not later than noon on Monday, the 7th March, 1927.

Full particulars can be had at the offices of the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Joint Trustees:

W. D. McFARLANE,
The Merchants' Trust, Ltd.,
Stemen's Buildings,
President Street,
P.O. Box 2037,
Johannesburg.

C. P. VAN DER MERWE,
Brand Wessels & Co.,
P.O. Box 76,
Bethlehem. 1870—25

TENDERS.

Insolvent Estate ABRAHAM RAPHAEL SACKS, Bloemfontein.

Tenders are invited for the purchase of the assets in the above Estate, consisting of stock-in-trade.

Full particulars of the assets can be had at the office of the undersigned.

Tenders, marked "Abraham Raphael Sacks (X. 331)," must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 285, Bloemfontein, not later than noon on Thursday, the 3rd March, 1927.

The highest or any tender not necessarily accepted.

H. R. S. EASON,
Trustee.

69 Maitland Street,
P.O. Box 239, Bloemfontein.

1976—25

NOTICE.

In re Insolvent Estate SAMUEL ALLSCHWANG (X. 3269), merchant, of Rendezvous.

Notice is hereby given that all outstanding book debts in the above Estate will be sold by public auction at our offices, Viljoenskroon, at 11 a.m. on Friday, 4th March, 1927.

Dated at Viljoenskroon, this 21st February, 1927.

MARAIS & RÖRICH,
Auctioneers.

Viljoenskroon, 21st February, 1927.

2008—25

TENDERS.

Insolvent Estate of ALFRED MANNE, Harrismith.

Tenders are invited for the purchase of the assets in the above Estate, consisting of—

Stock-in-trade;
Fixtures and Fittings.

Full particulars of the assets may be had at the offices of the undersigned.

Tenders, marked "Alfred Manne (No. X/3284)," must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 285, Bloemfontein, not later than noon on Monday, the 7th March, 1927.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Joint Trustees:

W. D. McFARLANE,
C/o The Merchants' Trust, Ltd.,
Stemen's Buildings,
President Street,
Johannesburg.
(P.O. Box 2037.)

W. F. K. WETHMAR,
P.O. Box 29,
Harrismith,
Orange Free State.

1871—25

IMPORTANT PUBLIC SALE OF TOWN PROPERTIES AT BETHLEHEM.

In the Insolvent Estate of Messrs. MILLER BROS., merchants, of Bethlehem.

Instructed by the Trustees of the above-mentioned Insolvent Estate, the undersigned will sell by public auction at Bethlehem, Saturday, 12th March, 1927, at 10 a.m., at their sale-yards, all the immovable properties belonging to the Estate, comprising—

Erf No. 126, with buildings thereon;
Erf No. 360, with buildings thereon;
Erf No. 363, with store buildings thereon;
Erf No. 363, with dwelling-house thereon;
Erf No. 364, with several store buildings thereon.

Terms: Cash.

R. VAN RAALTE & CO.,
Auctioneers.

Bethlehem, Orange Free State. 1893—25

PUBLIEKE VERKOPING.

In die Insolvente Boedel van HENDRIK ERNST HART (No. X/3333), boer, van De Bult, Distrik Reitz.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator van die bogemelde Boedel, sal die ondergetekende publiek opveil op Woensdag, 16 Maart 1927, om 11 uur v.m. presies, op die plaas De Bult, Distrik Reitz, die volgende bate:—

(a) 100 Skape, 5 Koeie, 2 Ploë, 1 Kar en Tuie, Trekgoed, 2 Perde, en 1 Skoffelploeg, ens.

(b) Die huurregte van die plaas De Bult, met gesaaides.

JAC. L. FISCHER,
Afslaer.

Posbus en Foon 28,
Reitz, Oranje-Vrystaat,
Telegramme: "Fischer."

O. A. I. DAVEL,
Kurator.

1894—25

NOTICE.

In the Insolvent Estate of M. JOSEPH, general dealer, of Warden, Orange Free State.

Tenders are hereby invited for the purchase of the Stock-in-trade, consisting of Blankets, Groceries, etc., which can be seen and inspected at the office of Mr. F. Stewart King, solicitor, of Warden, Orange Free State, to whom all tenders must be posted on or before the 7th March, 1927.

F. G. GLADWIN,
Sole Trustee.

1814—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, on Friday, the 18th day of March, 1927, at 10 a.m., or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of DANIEL ELARDUS ERASMUS, a farmer, of Krompan, District Hoopstad, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, and at the Office of the Magistrate, Hoopstad, for a period of fourteen days reckoned from Saturday, the 26th February, 1927.

Dated at Hoopstad, this 19th day of February, 1927.

J. N. COETZER,
Applicant's Attorney.

Hoopstad. 1796—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on Monday, 14th March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GERALD WOOLF, trading as WOOLF'S SERVICE GARAGE at 31 Hanger Street, Bloemfontein, as insolvent; and that the schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein for a period of fourteen days from the 26th day of February, 1927.

Bloemfontein, 19th March, 1927.

LOVIUS & SHTein,
Applicant's Attorneys.

45a Maitland Street,
Bloemfontein, 1827A—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on Thursday, the 17th day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of RUSSELL HUGH LOCKHART ROSS, a farmer, of Erin's Pride, District Dewetsdorp, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Resident Magistrate, Dewetsdorp, for a period of fourteen days from the 1st March, 1927, to the 14th March, 1927, both days inclusive.

DANIELS & SMIT,
Applicant's Attorneys.

154 Maitland Street,
Bloemfontein, 21st February, 1927.

1881—25

KENNISGEWING VAN OORGAWE.

Kennis geskied hiermee dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje Vrystaat Provinsiale Afdeling), Bloemfontein, op die 14de dag van Maart 1927, om 10 uur voormiddag, of so gou daarna as die Advokaat gehoor kan word, vir die oorgawe van die boedel van JOHANNES JACOB VENTER, assuransië agent, woonagtig te Ficksburg, as insolvent; en dat sy ekedules vir iinsae sal lê op die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Bloemfontein en op die kantoor van die Magistraat te Ficksburg vir 'n tydperk van veertien dae, gereken vanaf die 26ste Februarie 1927.

GORDON FRASER,
Prokureur vir aplikant.

Bloemfontein, 22 Februarie, 1927. 1954—25

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) on Monday, the 21st day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CECIL RHODES LONGBOTTOM, a farmer, of Clifton, District Thaba 'Ncho, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Thaba 'Ncho for a period of fourteen days from the 28th day of February, 1927.

STEGMANN & CO.,
Applicant's Attorneys.

Excelsior, 22nd February, 1927. 1957—25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Thursday, the 17th day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ERNEST HENRY BARRINGTON BRIDER, motor garage proprietor, formerly of Fouriesburg and Ventersburg and now of 33 Humewood Road, Port Elizabeth, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Frankfort for a period of fourteen days, from the 28th February, 1927.

Dated at Kroonstad, this 22nd day of February, 1927.

F. G. HILL,
Applicant's Attorneys.

1958—25

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 27748 dated 17th February, 1883, passed by Benjamin Adams in favour of Thomas Mitchell in respect of certain Erven Nos. 94 and 95, situate in the town of Ficksburg, District Ficksburg, both measuring 312 square rods 72 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 18th day of February, 1927.

G. A. HILL,
Attorney for Applicant.

P.O. Box 93, Bloemfontein. 1780—25

LOST DEED OF TRANSFER No. 5819/20.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Transfer Deed No. 5819/20 dated 31st August, 1920, passed by the Town Council of the Municipality of Bloemfontein in favour of Alfred Firth Trench in respect of certain Erf No. 2106, situate on York Road, Bloemfontein, measuring one hundred and fifty-nine square rods one hundred and thirty decimal nought four square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 7th day of February, 1927.

T. F. DE KOCK,
Applicant's Attorney.

1838—25

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT
No. 36582.

Kennis geskied hiermee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde kopie, om te dien as orisineel, van Akte van Transport No. 36582, geregistreer 26 Junie 1889, gepasseer deur Gert Daniel Haasbroek ten faveure van Jezaes Reinier Engelbertus du Preez in verband met:—

Zeker zuidelike helft van Erf No. 151, Blok G, gelegen te Dewetsdorp, Distrikt Bloemfontein, groot twee en veertig (42) vierkante roeden zeven en zeventig (77) vierkante voeten.

En enige persoon die beswaar het teen die uitreiking van sodanige kopie word hiermee versoek sy besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Bloemfontein, hierdie 21ste dag van Februarie 1927.

DANIELS & SMIT,
Prokureurs vir die Applikant.
1943—25

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S PERIODICAL
COURT FOR THE DISTRICT OF
BOSHOF, HELD AT DEALESVILLE.

In execution of the several judgments in the suit of the Town Council of the Municipality of Dealesville *versus* the respective Debtors mentioned in the schedule hereto annexed, a sale of the erven disclosed in the said schedule, and all of which erven are situate in the town of Dealesville, District Boshof, will be held before the Court-house of the Magistrate's Periodical Court for the District of Boshof at Dealesville on Wednesday, the 30th day of March, 1927, at 10 o'clock in the forenoon.

Conditions: (1) Cash; (2) purchaser to pay quitrent for the year 1927 and rates for the year 1927-28.

SCHEDULE.

Number of Case, Judgment Debtor's Name, and Number of Erf or Erven situate in the Town of Dealesville, District Boshof, to be sold in Execution:—

- 2/1927.—J. E. Croucamp: Erf No. 501.
- 3/1927.—P. J. S. Grobbelaar: Erf No. 6/7ths of 444.
- 4/1927.—S. J. Kruger: Erven Nos. 155 and 347.
- 5/1927.—A. Lourens: Erf No. 264.
- 6/1927.—J. L. Matthysen: Erf No. 371.
- 7/1927.—T. G. Wiese: Erf No. 52.
- 8/1927.—Paul Wurm: Erven Nos. 210 and 211.

H. J. BURGER,
Messenger of the Court.

Dealesville, 15th February, 1927.

1725—18-25

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis geskied hiermee dat die vennootskap tussen ADRIANUS JACOBUS LELIVELD en RUTGER GREVENSTUK, praktiserende te Hoopstad, Oranje Vrystaat, as geadmitteerde agente, boedelredders en akteutmakers, onder die styl en firma van ADR. J. LELIVELD & CO., op 1 April 1927 met wedersydse toestemming ontbind sal word, en die praktyk vanaf genoemde datum, onder die styl en firma van ADR. J. LELIVELD & KO., sal voortgesit word deur die gesegde ADRIANUS JACOBUS LELIVELD, uitsluitend vir eie rekening.

Alle rekeninge teen die gesegde vennootskap sal deur die gesegde Adrianus Jacobus Leliveld vereffen word en alle vorderinge van die gesegde vennootskap sal aan hom betaalbaar wees.

Gedateer te Hoopstad die 23ste Februarie 1927.

ADR. J. LELIVELD & CO.
2007—25

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the bottle-store business of Mr. P. BETZ on Erf No. 56 at Viljoenskroon, known as THE CENTRAL BOTTLE STORE, has been sold to Mr. B. DANIELS, of Viljoenskroon.

Dated at Viljoenskroon, this 8th day of February, 1927.

J. B. VENTER,

1536—18-25

Attorney for parties.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that WOOLF SOROKIN, trading as SOROKIN & COMPANY, of Bloemfontein, printers, intends disposing of his business to ABRAHAM CRYSTOL, of Bloemfontein, fourteen (14) days after date of publication hereof.

Dated at Bloemfontein, this 14th day of February, 1927.

KANNEMEYER & JEFFREYS.

Attorneys for the parties.

P.O. Box 373, Bloemfontein.

1643—18-25

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that LOUIS ROSENTHAL, of Brandfort, a general dealer carrying on business under the firm or style of L. ROSENTHAL & CO. on the farm Stella, District Bloemfontein, Sub-district Brandfort, has disposed of his business there to MICHEL CHRISTOFFEL BOSMAN and PETRUS JACOBUS BOSMAN, of Saltpan, who will trade under the firm or style of BOSMAN BROS. as from the 8th March, 1927.

HENDRIKZ & DEVLETTER,

Attorneys to the parties.

Brandfort, 14th February, 1927.

1651—18-25

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that LEO-POLD HOFFMANN, a butcher, of Brandfort, has disposed of his share of the butchery business to be carried on by LEO-POLD HOFFMANN, HANS JACOB SWART, and SOLOMON SCHRODER on Erf No. 459, Main Street, Brandfort, under the firm or style of THE BRANDFORT BUTCHERY, to HANS JACOB SWART and SOLOMON SCHRODER, who will carry on the business for their own account and benefit under the firm or style of THE BRANDFORT BUTCHERY.—Hendrikz & Devletter, attorneys to the parties. Brandfort, 14th February, 1927. 1652—18-25

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that BENJAMIN GOULD, of Brandfort, a general dealer, carrying on business under the firm or style of B. GOULD on portion Erf No. 453, Main Street, Brandfort, has disposed of his business to PETRUS GERHARDUS VAN ASWEGEN and HENDRIK STEPHANUS DU PLESSIS, of Brandfort, who will trade under the firm or style of P. G. VAN ASWEGEN & CO. as from the 1st March, 1927.—Hendrikz & Devletter, attorneys to the parties. Brandfort, 14th February, 1927. 1653—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act (Act No. 32 of 1916), that JOHANNES COETSEE PRETORIUS, bottle-store proprietor, of Warden, District Harrismith, intends disposing of his business known as PIET'S BOTTLE STORE, carried on at Warden aforesaid, to PETER CHARLES COWELL, presently of Reitz.

Dated at Warden, this 19th day of February, 1927.

JOHN F. A. BLAND

Solicitor for parties.

Tenth Avenue,
P.O. Box 47,
Warden.

1883—25-4

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that **HERBERT WILLIAM JENNINGS**, hitherto carrying on business as a motor garage on Erf No. 15, Main Street, Memel, under the style of **MEMEL MOTOR GARAGE**, intends disposing of the whole of his stock-in-trade contained in the said business to **FREDERIK WILLEM GABRIEL KOCH UYS** and **JAN BENJAMIN VAN SANDWYK** (partners), who will henceforth carry on business at the said address.

ALEX. VAN ZYL,

Attorney for parties.

Memel, 9th February, 1927. 1785-25-4

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY-SHERIFF.

Mr. THOMAS FRANCIS BARRY, residing at Heilbron, has this day been appointed Acting Deputy-Sheriff for the District of Heilbron, for a period not exceeding thirty-one days from and including the 19th day of February, 1927, during the absence on leave of the Deputy-Sheriff

W. H. FITCHETT,

Sheriff of the Orange Free State.
Office of the Sheriff of the Orange

Free State,

Bloemfontein, 18th February, 1927.

BALJUWS KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJUW.

Mnr. THOMAS FRANCIS BARRY, wonende te Heilbron, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbaljuw vir die Distrik van Heilbron, vir 'n tydperk nie te bowegaande een-en-dertig dae, vanaf die 19de Februarie 1927, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbaljuw.

W. H. FITCHETT,

Baljuw van die Oranje-Vrystaat.
Kantoor van die Baljuw van die

Oranje-Vrystaat,

Bloemfontein, 18 Februarie 1927.

1794-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, Amendment Act No. 29 of 1926, that **BENNIE & FREED**, general merchants, of Tweeling, intend to dispose of their merchandise to **CHARLES COOPER**, of Tweeling.

Dated at Tweeling, this 17th day of February, 1927.

B. SIMON,

Attorney for the parties.

1817-25-4

NOTICE.

Notice is hereby given that **BARNEY BENNIE** and **JULIUS FREED**, heretofore trading in partnership at Tweeling under the style or firm of **BENNIE & FREED**, general merchants, have dissolved partnership, and that such dissolution will take effect from the 17th February, 1927.

Dated at Tweeling, this 17th day of February, 1927.

B. SIMON,

Attorney for the parties.

1818-25

THE NEW EERSTELING GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Orange Free State.)

Notice is hereby given to the Registrar of Companies that the Registered Office of the above-named Company will be removed from Bloemfontein to 156-7-8 Stock Exchange Building, 9 Holland Street, Johannesburg, as and from the 1st March, 1927.

By Order of the Board.

McNAUGHTON & CO.,

1861-25

Secretaries.

STANDARD DIAMONDS COMPANY, LIMITED.

(Registered in the Orange Free State.)

Notice is hereby given to the Registrar of Companies that the Registered Office of the above-named Company will be removed from 57 Maitland Street, Bloemfontein, to 156-7-8 Stock Exchange Building, 9 Holland Street, Johannesburg, as and from the 1st March, 1927.

By Order of the Board.

McNAUGHTON & CO.,

1862-25

Secretaries.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that **PRADEL PRADES** of 16 Short Street, Bloemfontein, has, as from the 21st day of February, 1927, sold, alienated, and disposed of the stock-in-trade, book-debts, fixtures, fittings, and goodwill of the general dealer's business carried on by him at 36 Zulu Street, Bloemfontein, to **MAX PRADES** of Bloemfontein.

Dated at Bloemfontein, this 22nd day of February, 1927.

S. ROSENDORFF,

Attorney for the parties.

P.O. Box 41,

21 Aliwal Street, Bloemfontein.

1959-25-4

Notice is hereby given, according to Section 33 of Act No. 32 of 1916, that **NAGIB HADDAD**, of Dewetsdorp, has disposed of his general dealer's business to **FOUAD HADDAD**, of Dewetsdorp.

R. J. ORTLEPP,

Attorney for seller.

Dewetsdorp.

2010-25-4

NATURALIZATION NOTICES.

I, LEON CHOD, a medical practitioner, residing at 461 Kirkness Street, Pretoria, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LEON CHOD, 'n mediese praktisyn, woonagtig te 461 Kirkness Street, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1812

I, MALLY LIPSHITZ, a lady, residing at 552 Church Street, Arcadia, Pretoria, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MALLY LIPSHITZ, 'n vrou, woonagtig te 552 Kerkstraat, Arcadia, Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie wet.

1813

I, ISAAC LEVIN, an agent, residing at 63 Argyll Road, Durban, in the Province of Natal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ISAAC LEVIN, 'n agent, woonagtig te 63 Argyll Road, Durban, in die Provinsie Natal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1825

I, GASPARINO SCALABRINO, a fisherman, residing at 5 Jarvis Street, Capetown, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GASPARINO, 'n fisherman, woonagtig te 5 Jarvisstraat, Kaap, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1855

I, LAZAR PEIN, a storekeeper, residing at Selection, Springs, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LAZAR PEIN, 'n winkelier, woonagtig te Selection, Springs, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1872

I, LOUIS CHARLES SUPER, a book-keeper, residing at Boschfontein No. 607, District Rustenburg, P.O. Manhaarrand, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LOUIS CHARLES SUPER, 'n boekhouer, woonagtig te Boschfontein No. 607, Distrik Rustenburg, P.K. Manhaarrand, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1843

I, STEPHEN GARABEDIAN, a clerk in Holy Orders, residing at 15a Warren Street, Capetown, in the Province of Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, STEPHEN GARABEDIAN, 'n predikant, woonagtig te 15a Warrenstraat, Kaapstad, in die Provinsie Kaapprovinsie, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1840

I, HEINRICH WILHELM HERMANN FELDMANN, company secretary, residing at 120 Berea Road, Judith Paarl, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HEINRICH WILHELM HERMANN FELDMANN, 'n maatskappy-sekretaris, woonagtig te 120 Berea Road, Judith Paarl, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

1835

ADVERTISEMENTS.

I, PETER SCOUFES, a café proprietor, residing at The Standerton Hotel, Standerton, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, PETER SCOUFES, 'n café eienaar, woonagtig te Standerton Hotel, Standerton, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1880

I, CONSTANTINE JOHN PAPA-GEORGI, a café proprietor, residing at Main Street, Paarl, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CONSTANTINE JOHN PAPA-GEORGI, 'n kafe eienaar, woonagtig te Hoofstraat, Paarl, in die Kaap Provinsie, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1856—25

I, JULIUS KAPLAN, a jeweller, residing at 31a Wilhelmina Street, Troyeville, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, JULIUS KAPLAN, 'n goudsmid, woonagtig 31a Wilhelminastraat, Troyeville, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1868—25

I, MORRIS ABRAMS, a traveller, residing at Entabene, Louis Botha Avenue, Johannesburg, in the Province of the Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MORRIS ABRAMS, 'n reisiger, woonagtig te Entabene, Louis Botha Avenue, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1910—25

I, HARRY BERKOWITZ, a bar proprietor, residing at Theatre Bar, corner Jones Street and Market Square, Kimberley, in the Province of Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HARRY BERKOWITZ, 'n kroeghouder, woonagtig te Theatre Bar, hoek van Jonesstraat en Market Square, Kimberley, in die Provinsie Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1961—25

I, WATTE VISSER, a teacher, residing at Brits, District Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WATTE VISSER, 'n onderwyser, woonagtig te Brits, Distrik Pretoria, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1912—25

I, BARNARD HYMAN, a general dealer, residing at 70 Third Street, Boksburg North, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BARNARD HYMAN, 'n algemene handelaar, woonagtig te 70 Derdestraat, Boksburg Noord, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1934—25

I, ALBERT QUERIDO, a licensed diamond buyer, residing at 25 Louis Botha Avenue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, ALBERT QUERIDO, 'n gelisensieerd diamantkoper, woonagtig te 25 Louis Botha Avenue, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 1942—25

UNION OF SOUTH AFRICA.

PUBLIC SERVICE LIST, 1926.

Containing information of the Public Service as at 30th June, 1925, prepared and published by the Public Service Commission.

Price: 5s. Post Free.

Obtainable at the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Cape-town.

UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

STAATSDIENSTLIJST, 1926.

Bevattende inlichting met betrekking tot de Staatsdiens als op 30 Junie 1926, opgesteld en gepubliceerd door de Staatsdienstkommissie.

Prijs: 5s. Postvrij.

Verkrijgbaar aan de Kantoren van de Goevernementsdrukkerij en Schrijfbu-
hoefden te Pretoria en Kaapstad.

UNION OF SOUTH AFRICA.

REGULATIONS, 1910-1916.

[Vols. I to VI, with Index (separate volume).]

VOL. I.—A-DE.
VOL. II.—DE-H.
VOL. III.—I-MI.
VOL. IV.—MI-PO.
VOL. V.—PO-R.
VOL. VI.—S-Wo.
INDEX.

REGULATIONS, 1917.

VOL. I.—B-Ra.
VOL. II.—Ra-W and Index.

REGULATIONS, 1918-1919.

VOL. I.—A-H.
VOL. II.—I-W and Index.

REGULATIONS, 1920-1921.

VOL. I.—A-P.
VOL. II.—R-W and Index.

REGULATIONS, 1922-1923.

VOL. I.—A-J.
VOL. II.—L-W and Index.

Comprising all Regulations framed under the Statutory Authority and certain Proclamations and Orders affecting the general administration since the date of Union and in force on the 31st December, 1923.

Price: 10s. 6d. each Volume.
Post Free.

English and Dutch in One Volume.

Obtainable at the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown.

UNIE VAN ZUID-AFRIKA

REGULATIES, 1910-1916.

[Delen I tot VI met Inhoud (Een Deel).]

DEEL I.—A-DE.
DEEL II.—DE-H.
DEEL III.—I-MI.
DEEL IV.—MI-PO.
DEEL V.—PO-R.
DEEL VI.—S-Wo.
INHOUD.

REGULATIES, 1917.

DEEL I.—B-Ra.
DEEL II.—Ra-W en Bladwijzer.

REGULATIES, 1918-1919.

DEEL I.—A-H.
DEEL II.—I-W en Bladwijzer.

REGULATIES, 1920-1921.

DEEL I.—A-P.
DEEL II.—R-W en Bladwijzer.

REGULATIES, 1922-1923.

DEEL I.—A-J.
DEEL II.—L-W en Bladwijzer.

Bevattende alle Regulaties opgetrokken onder Wettelijke Autoriteit in zekere Proklamaties en Orders met betrekking tot de algemene administratie sedert de datum van Unie en van kracht op 31 Desember 1923.

Prijs: 10s. 6d. elk Deel.

Postvrij.

Engels en Hollands in Eén Deel.

Verkrijgbaar aan de Kantoren van Goever-
Goevernementsdrukkerij en Schrijfbu-
Pretoria en Kaapstad

ADVERTISEMENTS.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin legatees, and creditors and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. T. KNOBLAUCH, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene bechtgenoot (indien enige), erfgename, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de loedervanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels, op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje Vrijstaat of Transvaal Provinciale Afdeling, als het geval mag wezen), als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria zullen gehouden worden voor de Meester, te Kimberley voor de Assistent Meester, te Johannesburg voor de Assistent Magistraat (Civiele Afdeling) en in andere plaatsen voor de Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA-REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
C. T. KNOBLAUCH, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

Registered No of Estate. Registrationsnummer van Boedel.	Name of the Deceased. <i>Naam van de Overledene.</i>		Occupation. <i>Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plaats en Overlijden.</i>	Date and Time of Meeting. <i>Datum en Tijd en Bijeenkomst.</i>	Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Meeting convened for Election of <i>Bijeenkomst belegd voor verkiezing van</i>
	Surname. <i>Familienaam.</i>	Christian Name. <i>Voornaam.</i>					

CAPE OF GOOD HOPE.—KAAP DE GOEDE HOOP.

13932	Oberholzer (born Schrender)	Sannetta Hendrietha Maria	Merchant	31st July, 1926, Calvinia	9th March, 1927, 10 a.m.	Calvinia	Executor.
13860	Masingata	Solomon Gawe	Scholar	June, 1900, Chequ	8th March, 1927, 10 a.m.	Kingwilliamstown	Executor.
12181	Jooste	Magrita Petronella	—	1st August, 1926, Beaufort West	11th March, 1927, 10 a.m.	Beaufort West	Executor.
13952	Jooste	Carel Johannes Georg	Taxi-owner	14th December, 1926, Beaufort West	11th March, 1927, 10 a.m.	Beaufort West	Executor.
13953	Langton	Joseph Lawrence	Solicitor	25th January, 1927, Beaufort West	11th March, 1927, 10 a.m.	Beaufort West	Executor.
165/703	Le Roux	Johannes Albertus	Retired farmer	5th September, 1918, Villiersdorp, Caledon	11th March, 1927, 10 a.m.	Caledon	Executor.
13947	Van Wyk	Johannes Nicholas	Teacher	Riversdale	11th March, 1927, 10 a.m.	Riversdale	Executor.

TRANSVAAL.

60933	Erasmus	Hendrik Petrus	Landbouwer	10 Augustus 1926, Pretoria	2 Maart 1927, 10 v.m.	Pretoria	Eksekuteur datief.
62207	Geddes	George Taylor	Grocer	10th January, 1927, East London	2nd March, 1927, 10 a.m.	Pretoria	Executor dative.
62167	V. d. Merwe	Catharina Gertruida Maria	Huisvrou	5 Februarie 1927, Bloemhof	4 Maart 1927, 10 v.m.	Christiana	Eksekuteur Datief.
62205	Lotter	Casparus Jacobus	Boer	1 November 1926, Standerton	2 Maart 1927, 10 v.m.	Pretoria	Eksekuteur Datief.
62190	Webber	Henry	Tailor	23rd January, 1927, Johannesburg	1st March, 1927, 10 a.m.	Johannesburg	Executor dative.
62208	Sweet	Henry	Gentleman	19th October, 1925, Brighton, England	1st March, 1927, 10 a.m.	Johannesburg	Executor dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE VRIJSTAAT.

19252	Myburgh	Sara Christina	None	7th December, 1913, Boshof	10th March, 1927, 10 a.m.	Boshoff	Executor.
19224	Adair	Alexander	Mens' outfitter	9th January, 1927, Bethlehem	11th March, 1927, 10 a.m.	Bethlehem	Executor.

MASTER'S NOTICE.

Pursuant to Section one hundred and nineteen, Sub-section (3), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the Company mentioned in the subjoined Schedule has been placed under provisional Winding Up Order by the Supreme Court as herein set forth.

No. of Company.	Name and Description of Estate.	Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Upon the Application of.
		Date of Order.	Division of Court.	
C/10	National Farmers' Association, Limited	16/2/27	Cape of Good Hope Provincial	Erasmus van Zyl.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel *negen en negentig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/een kontributie in de afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage, en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

FORM NO. 7.—FORMULIER NO. 7.

SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening werd bekrachtigd.</i>	Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. <i>Of een Dividend wordt uitgekeerd, of een Kontributie wordt ingevorderd, of beide.</i>	Name of Trustee or Assignee. <i>Naam van Kurator of Boedelredder.</i>	Full Address of Trustee or Assignee. <i>Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.</i>
728	Insolvent Estate of Johannes Daniel Cilliers and Christian Francois van As, trading as Cilliers & Van As, general merchants, Murraysburg	27/1/27	Dividend being paid	Hendrik van Rhyn Croeser	P.O. Box 314, Murraysburg, Cape Province.
X/3270	Insolvent Estate of Harry George Robertson Fischer, teacher, Welgelegen, District Winburg	17/2/27	Contribution being collected	Gordon Fraser	20 Aliwal Street, Bloemfontein.
C/4372	Insolvent Estate of Mike Sholomir, tea-room keeper, Middelburg, Transvaal	16/2/27	Dividend being paid	J. H. Allaart	Box 16, Middelburg, Transvaal.
1188	Assigned Estate of A. A. Burne, trading as The Bellair Bakery, Bellair, Natal	17/2/27	Second and Final Dividend being paid	H. L. Crockett	333 Smith Street (P.O. Box 1049), Durban.
C/11837	Colin Campbell Salmon, cartage contractor, 30 Third Street, Orange Grove, Johannesburg	16/2/27	No Dividend or Contribution	L. Berman	Box 6940, Johannesburg.
C/11812	Victor Feinberg, music teacher, 10A Gordon Terrace, Mountain View, Johannesburg	10/2/27	No Dividend or Contribution	L. Berman	Box 6940, Johannesburg.
94/491	Insolvent Estate John Baker, general dealer, of Burghersdorp, Cape Province	27/1/27	Final Dividend being paid	G. W. Kotzé	90 Caledon Street, Uitenhage, Cape Province.
2136	Insolvent Estate of Samuel Kaplan, a dairy proprietor, carrying on business at 34 Hanover Street, Capetown, under the style or firm of the Rose and Crown Dairy	18/2/27	First and Final Dividend has been paid	Ise Levy	106 Adderley Street, Capetown.
365	Insolvente Boedel Johannes Marthinus Dippenaar, van Zandgat, Malmesbury	17/2/27	Dividend word uitgekeerd	C. J. Krijmannus	Posbus 15, Malmesbury.
332	Insolvent Estate of S. Hassan Mahomed, storekeeper, of Pietermaritzburg (the individual partners of which are Rushon Khan, Mahomed Ebrahim, and Shaik Hassan Mahomed)	1/2/27	Dividend is being paid	T. M. Wadley	21/23 Club Arcade (Box 541), Durban.
C/11708	Insolvent Estate of Demetrios Yanutsos, trading as Central Tearooms	16/2/27	—	B. A. T. Eldred	P.O. Box 1276, Johannesburg
C/11285	Lionel James Saunders	17/2/27	First and Final Contribution being collected	Edward Kelly	P.O. Box 254, Benoni.
191 of 1923	Insolvent Estate of John Anderson Bremner, of Capetown	9/2/27	First and Final Contribution paid	V. W. Russell	21 Church Street, Capetown.
C/10877	Insolvent Estate Daniel Jeremiah van Heerden, of Modderfontein, District Pretoria	1/12/26	Contribution being collected	C. J. Laubscher	P.O. Box 104, Benoni.
C/10321	Insolvent Estate Hendrik Petrus Coetzee Jooste, of Geduld Mine, Springs	7/12/26	Dividend being paid	C. J. Laubscher	P.O. Box 104, Benoni.
C/11143	Insolvent Estate Ah Sin and Ho Sin & Ho Sui, general dealer, Johannesburg	16/2/27	Dividend being paid	Israel Leveton	18 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets (P.O. Box 7269), Johannesburg.
C/11679	Insolvent Estate Che Leong, Johannesburg	16/2/27	Contribution being collected	Israel Leveton	18 New Kempsey Buildings, corner Joubert and Fox Streets (P.O. Box 7269), Johannesburg.
2082	Andries Christian Weideman, a transport rider, of Richmond, Cape Province	18/2/27	Dividend being paid to preferent Creditors only	H. J. Stander	P.O. Box 7, Richmond, Cape Province.
X/3242	Daniel Johannes Morkel Bell, restaurant keeper, of Paul Roux, District Senekal	21/2/27	Dividend being paid	M. A. van Deventer	P.O. Box 51, Senekal.
1442	Assigned Estate Martha O'Connor, of 166 First Avenue, Durban, Natal, trading as Siantha Tearoom	18/2/27	No Dividend or Contribution	S. B. Straiton	P.O. Box 1923, Durban.
C/11502	Insolvent Estate of Barnie Kahn, a general dealer, of 228 Prinloo Street, Pretoria	18/2/27	Dividend being paid	Morris Strauss	14 Church Square, Pretoria.
1329	George Spencer Williams, bottle-store keeper and general dealer, Winkel Spruit, Natal	18/2/27	First and Final Dividend.	A. A. Shuter A. C. D. McNeice	21 Acutt's Arcade, Durban. 38 Field Street, Durban.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. T. KNOBLAUCH, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVING VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel *zestien*, subsektie (3), van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat de in de hieronder volgende Bijlage vermelde Boedels provisioneel zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof zoals daarin uiteengezet.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
H. G. BOTHA-REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
C. T. KNOBLAUCH, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 1.—FORMULIER No. 1.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Date upon which and Division of Court by which Order made.		Upon the Application of.
<i>No. van Boedel.</i>	<i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	<i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.</i>		
		Date of Order. <i>Datum van Order.</i>	Division of Court. <i>Afdeling van Hof.</i>	<i>Op de Applikatie van.</i>
1558	Diedrick Marcus Michael Meumann, of Hatting Spruit, Natal, farmer	17/2/27	Natal Provincial	The Standard Bank of South Africa, Ltd.
2325	Strydom, Cornelis Johannes, an attorney, of Port Elizabeth	15/2/27	Cape of Good Hope Provincial	John Duke Jackson.
—	Gopal, Ramjee, general dealer, trading as K. K. Dadamia at 163 Market Street, Johannesburg	15/2/27	Witwatersrand Local	J. W. Jagger & Co.
—	Hartslief, Ernest, mine employee, residing at 37 St. George's Street, Lake View, Johannesburg	15/2/27	" "	Johannes George Kilian.
—	Van Jaarsveld, Adriaan J., a tram conductor, of 61 Karl Street, Jeppe, Johannesburg	15/2/27	" "	Donald McKellar.
—	Allen, Annie Elizabeth, maternity nurse, residing at 104 Main Street, Daspoort, Pretoria	17/2/27	Transvaal Provincial	Jonathan Wesley Culbert.
—	Fleishman, S. and M., general dealers, of Elandsputte and Treasure Trove, District Lichtenburg	18/2/27	" "	Zundel Cohen.
—	Bassa, Amod Essop, a storekeeper, of Vereeniging	19/2/27	" "	Cassim Mahomed Chonaara.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sieteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
 UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
 H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
 C. T. KNOBLAUCH, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
 H. O. DE VILLIERS, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel *zestien*, sub-sektie (3), en artikel *negen en dertig*, sub-sektie (1), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof, gelijk daarin uiteengezet, wordt hiermede kennis gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in de gezegde Boedels zal worden gehouden op de datums en de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage voor de bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator. In een stad waarin het kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden. In andere plaatsen zullen zij voor de Magistraat worden gehouden.

R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
 UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
 H. G. BOTHA-REID, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
 C. T. KNOBLAUCH, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
 H. O. DE VILLIERS, Assistent Meester van het Hooggerechtshof Kimberley.

FORM No. 2.—FORMULIER No. 2.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Date upon which and Division of Court by which Order made.		Day, Date, and Hour of Meeting.			Place of Meeting.
<i>No. van Boedel.</i>	<i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	<i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.</i>		<i>Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			
		Date of Order. <i>Datum van Order.</i>	Division of Court. <i>Afdeling van Hof.</i>	Day. <i>Dag.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>	<i>Plaats van Bijeenkomst.</i>
2317	Harris, John Christian, a retail butcher, carrying on business at 11 Somerset Road, Capetown, and residing at 14 Jordon Street, Capetown	16/2/27	Cape of Good Hope Provincial	Friday	11/3/27	10 a.m.	Capetown.
2316	Koch, Christina Johanna (born Crous), married out of community of property to Abraham Albertus Koch, a general dealer, of Barry Street, Robertson, Cape Province	16/2/27	" "	Wednesday	16/3/27	10 a.m.	Robertson.
2326	Coetzee, Andries Petrus, a general dealer, of Rietpoel, Division of Caledon	16/2/27	" "	Friday	11/3/27	10 a.m.	Caledon.
2327	Minnaar, Marthinus Laurence, trading as The Balcony Tearooms, of Main Street, Paarl	16/2/27	" "	Wednesday	16/3/27	10 a.m.	Paarl.
2328	Du Plessis, Hendrik Stephanus Lodewicus, jun., blacksmith and garage proprietor, of Petrusville, Cape Province	16/2/27	" "	Wednesday	16/3/27	10 a.m.	Petrusville, Cape Province.
X/3350	Heine, Philip Hendrik, and Olivier, Ernest Philippus, of Frankfort, carrying on business as Heine & Oliver	15/2/27	Orange Free State Provincial	Wednesday	9/3/27	10 a.m.	Frankfort.
X/3329	Rascher, Walter Ernst Wilhelm Fritz, a miller, of Hobhouse	15/2/27	" "	Tuesday	8/3/27	10 a.m.	Ladybrand.
X/3344	Cowen, Harry, and Green, Alfred Herbert, trading in co-partnership as Cowen & Green as general dealers at Kalplaats, near Bothaville	15/2/27	" "	Wednesday	9/3/27	10 a.m.	Bothaville.
X/3351	Davis, Tom Edward, building contractor and timber merchant, residing at Zastron	17/2/27	" "	Wednesday	9/3/27	10 a.m.	Zastron.
C/12037	Richardson, Douglas Hindmarsh, a garage proprietor, carrying on business under the style or firm of Park Garage, Springs Road, Brakpan	15/2/27	Witwatersrand Local	Friday	11/3/27	10 a.m.	Brakpan.
C/12020	Bowen, William Francis, and van Zyl, Johan George, trading as the Rink Cash Stores at corner of Park and Garden Roads, Germiston	15/2/27	" "	Friday	11/3/27	10 a.m.	Germiston.
C/12042	Tucker, John Bishop Grey, a miner and baker and confectioner, of 469 Cason Double-Storey Quarters, East Rand	15/2/27	" "	Tuesday	8/3/27	10 a.m.	Boksburg.
C/12024	Péens, Louis Julius E., a farmer, of Doornfontein, District Potgietersrust	17/2/27	Transvaal Provincial	Friday	11/3/27	10 a.m.	Potgietersrust.

ADVERTISEMENT.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel *vier en zestig*, subsektie (3), artikel *zeventig* en artikel *negen en dertig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in die van de boedels welke gesekwesteerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instructies aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In een stad waarin een Kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM NO. 3.—FORMULIER NO. 3.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Whether Assigned or Sequestrated. <i>Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd.</i>	Name of Trustee or Assignee. <i>Naam van Kurator of Boedelredder.</i>	Full Address of Trustee or Assignee. <i>Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.</i>	Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Time within which debts payable. <i>Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.</i>
					Day. <i>Dag.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>		
2272	Clarence Hendrikz, a broker, of Dorp Street, Stellenbosch	Sequestrated	J. N. Dreyer	Plein Street, P.O. Box 29, Stellenbosch	Tuesday	8/3/27	10 a.m.	Stellenbosch	3 weeks.
2237	Alfred Stanley Page, a mason, of Queenstown	Sequestrated	A. Addleson	7 Hexagon, Queenstown	Wednesday	9/3/27	10 a.m.	Queenstown	14 days.
2286	Ephraim Timotheus-Prinsloo	Sequestrated	A. Addleson	7 Hexagon, Queenstown	Wednesday	16/3/27	10 a.m.	Queenstown	14 days.
O/11996	Julius Sive, general dealer, Brits, District Pretoria	Sequestrated	John Cameron	11-12 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Friday	11/3/27	10 a.m.	Pretoria	At once.
2240	George Stockwell Main, a bar-keeper, of Colesberg, Cape Province	Sequestrated	C. L. Brink	C/o Schutz & De Jager, Colesberg	Tuesday	8/3/27	10 a.m.	Colesberg	21 days.
1547	Eric Charles Davis, trading as the Upper Glenwood Supply Store, Glenwood, Durban, Natal	Sequestrated	J. E. Duff	339 Smith Street, Durban	Thursday	10/3/27	10 a.m.	Durban	21 days.
X/3335	Johannes Petrus Jacobus Fourie, a railway employee, of Carr Street, Bloemfontein	Sequestrated	Gordon Fraser	20 Aliwal Street, Bloemfontein	Wednesday	9/3/27	10 a.m.	Bloemfontein	21 days.
2246	Max Ruttenberg, general dealer, of Molteno	Sequestrated	R. B. Badnall	Box 15, Molteno	Friday	11/3/27	10 a.m.	Molteno	30 days.
X/3295	Nathan Cohen, farmer, of Jersey, District Bothaville	Sequestrated	H. C. Ringer	Box 58, Heilbron	Wednesday	9/3/27	10 a.m.	Bothaville	14 days.
2279	Petrus Johannes Steynberg, a farmer, of Grootvlakte, District of Aberdeen	Sequestrated	John Perry Enslin	P.O. Box 26, Aberdeen	Friday	11/3/27	10 a.m.	Aberdeen	14 days.
O/11859	Edward Henry Owens, of Rustenburg	Sequestrated	Felix H. Hill	P.O. Box 24, Rustenburg	Friday	11/3/27	10 a.m.	Rustenburg	14 days.
X/3332	Abraham Pizen Taylor, tailor and outfitter, of Bloemfontein	Sequestrated	Norman V. Househam	C/o Messrs. Kanne-meyer & Jeffreys, 45 Maitland Street, Bloemfontein	Wednesday	9/3/27	10 a.m.	Bloemfontein	14 days.
2217	Anthony Willem Diepering, jun., a builder and contractor, of Wellington, Cape Province	Sequestrated	A. S. Hooper	107 St. George's Street, Capetown	Wednesday	16/3/27	11 a.m.	Wellington	Forthwith.
2215	M. Gerber, of 10 Robinson Road, Aliwal North, Cape Province	Sequestrated	Alex. Thal	Alex. Thal, White & Co., incorporated accountants, Burmester's Buildings, 92 Adderley Street, Capetown	Friday	11/3/27	10 a.m.	Capetown	10 days.
2283	P. Shenker, a general dealer, carrying on business at 347 Albert Road, Woodstock, Cape	Sequestrated	Alex. Thal	Alex. Thal, White & Co., incorporated accountants, Burmester's Buildings, 92 Adderley Street, Capetown	Friday	11/3/27	10 a.m.	Capetown	10 days.
2226	Abas Bala, a butcher, carrying on business at 26 Kipling Street, Salt River, and also at Lower Main Road, Observatory	Sequestrated	A. Z. Berman and A. S. Hooper	Box 300, Capetown Box 1604, Capetown	Friday	11/3/27	10 a.m.	Capetown	Forthwith.
2267	P. Loots, A. le R. de Leeuw, and Cornelius Pieter de Leeuw, trading as Peninsula Meat Market, retail butchers, carrying on business as such at Long Street, Capetown, and at Somerset West	Sequestrated	Ise Levy	106 Adderley Street, Capetown	Friday	18/3/27	10 a.m.	Capetown	14 days.
2268	P. Loots, partner in the Peninsula Meat Market, retail butchers, carrying on business as such at Long Street, Capetown, and at Somerset West (Private Estate)	Sequestrated	Ise Levy	106 Adderley Street, Capetown	Friday	18/3/27	10 a.m.	Capetown	14 days.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Whether Assigned or Sequestrated. <i>Of Boedel is afgestaan of gesequestreerd.</i>	Name of Trustee or Assignee. <i>Naam van Kurator of Boedelredder.</i>	Full Address of Trustee or Assignee. <i>Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.</i>	Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Time within which debts payable. <i>Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.</i>
					Day. <i>Dag.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>		
2269	A. le R. de Leeuw, partner in the Peninsula Meat Market, retail butchers, carrying on business as such at Long Street, Capetown, and at Somerset West (Private Estate)	Sequestrated	Ise Levy	106 Adderley Street, Capetown	Friday	18/3/27	10 a.m.	Capetown	14 days.
2274	Cornelius Pieter de Leeuw, partner in the Peninsula Meat Market, retail butchers, carrying on business as such at Long Street, Capetown, and at Somerset West (Private Estate)	Sequestrated	Ise Levy	106 Adderley Street, Capetown	Friday	18/3/27	10 a.m.	Capetown	14 days.
2130	Abie Abramowitz, live stock speculator, Wellington, Paarl District	Sequestrated	Frederick Rowe Dewdney	Church Street, Wellington, Paarl District	Wednesday	9/3/27	10 a.m.	Wellington	3/3/27.
C/11830	D. M. Bartlett, of Benoni	Sequestrated	Adriaan Jacobus Anthonissen	5 Benoni Arcade, P.O. Box 183, Benoni	Wednesday	16/3/27	10 a.m.	Benoni	14 days.
C/11967	Richard Albert Hawkins, general dealer and native eating-house keeper, Brakpan	Sequestrated	W. W. Brand	P.O. Box 216, Brakpan	Friday	11/3/27	10 a.m.	Brakpan	14 days.
—	Estate of the late Ismail Bhyat, trading as Ismail Bhyat & Co., of Dundee, storekeeper	Sequestrated	A. F. Goodman	P.O. Box 76, Pietermaritzburg	Friday	11/3/27	10 a.m.	Pietermaritzburg	21 days.
C/11978	Moutsos Basil	Sequestrated	Andrew Gavis	19 Swan Street, Benoni	Wednesday	9/3/27	10 a.m.	Benoni	—
C/11933	Barnard Folb, partner B. Folb & Co., Treasure Trove, Lichtenburg	Sequestrated	William Dick McFarlane	C/o The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg	Friday	11/3/27	10 a.m.	Lichtenburg	—
C/11934	Dora Levinsohn, partner B. Folb & Co., Treasure Trove, Lichtenburg	Sequestrated	William Dick McFarlane	C/o The Merchants' Trust, Ltd., P.O. Box 2037, Johannesburg	Friday	11/3/27	10 a.m.	Lichtenburg	—
X/3323	Carl Cornelis Cremer, farmer, of Waterloo, District Senekal, Orange Free State	Sequestrated	Adolph Harris	63 Maitland Street, Bloemfontein, Orange Free State	Tuesday	8/3/27	10 a.m.	Senekal	14 days.
C/11943	F. W. Hickman, trading as F. W. Hickman & Company, builders and contractors, Johannesburg	Sequestrated	Hugh John Orr	43-44 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Thursday	10/3/27	10 a.m.	Johannesburg	Forthwith.
2293	Isidore Edmund Doitsch, general dealer, Waai Kraal, District Oudtshoorn	Sequestrated	Timothy Smith	Queen Street, Oudtshoorn	Wednesday	9/3/27	10 a.m.	Oudtshoorn	9/3/27.
C/11889	Roelef Johannes van der Merwe, of Holgetsfontein, District Standerton	Sequestrated	Hendrik Frederik Teengs	P.O. Box 3, Greylingstad	Friday	11/3/27	10 a.m.	Greylingstad	14 days.
12047	Mahomed Said and Abdool Razack, trading as Downack, Said & Co., Koster and Munnik Stores, Munnik	Assigned	J. T. Brosnan and C. A. Leon	P.O. Box 1147, Johannesburg	Thursday	10/3/27	10 a.m.	Johannesburg	1 month.
2252	Adriaan Christiaan Esterhuyse	Sequestrated	Nicolaas Vlok	P.O. Box 6, Sutherland	Tuesday	15/3/25	10 a.m.	Sutherland	21 days.
1548	Edward Cox, trading as Harold Muir & Co., of Pietermaritzburg, electricians	Sequestrated	Arthur Patrick Smith	2 Timber Street, Pietermaritzburg	Friday	11/3/25	10 a.m.	Pietermaritzburg	14 days.
K.I. 2/27	John Thomas Stiles, trading as Stiles' Garage	Sequestrated	Harry Ian McLaren	Box 8, Mafeking	Thursday	17/3/27	10 a.m.	Mafeking	10 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.
Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution of and Contribution.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS OF BOEDELREDDERS.
Ingevolge Artikel vier en negentig van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de Kurators of Boedelredders van de Gesequestreerd of Afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatie-rekening en plan van distributie of/ten kontributie.

FORM No. 5—FORMULIER No. 5.

SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Name of Trustee or Assignee. <i>Naam van Kurator of Boedelredder.</i>	Date of Trustee or Assignee's Appointment. <i>Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling.</i>	Date when Account Due. <i>Datum waarop Rekening moet worden ingediend.</i>	Period of Extension required. <i>Tijdperk van Verlenging Benodigd.</i>	To whom Application will be made. <i>Bij wie Applikatie zal worden gemaakt.</i>
1451	Charles John Palmer, builder, Durban	E. H. Brothwood	16/8/26	16/2/27	6 months	Master, Pietermaritzburg.
C/11699	R. W. Kelly & Hingle, builders and contractors, Johannesburg	Hugh J. Orr and H. A. Young	20/8/26	19/2/27	6 months	Master, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikels veertig en een en veertig van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In steden waar het kantoor van een Meester of een Assistent Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM No. 4.—FORMULIER No. 4.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate, <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Whether Assigned or Sequestered. <i>Of Boedel is Afgestaan of Gesekwestreerd.</i>	Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Day, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Purpose of Meeting <i>Doel van Bijeenkomst.</i>
			Day. <i>Day.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>		
1940	Insolvent Estate Toube Bros., Douglas, Cape Province	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Capetown	Proof of debts.
2143	Joseph Meyer Kantor, trading as a general dealer, under the style or firm of the International Stores, of Uitenhage	Sequestered	Wednesday	9/3/27	10 a.m.	Uitenhage	Further proof of debts.
2236	Monica Crofton (born Hall), married in England to Geoffrey Hugh Shenley Crofton, the said marriage being governed by the laws of England, of Lionel Villa, Tamboers Kloof Road, Tamboers Kloof, Capetown	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Capetown	Proof of debts.
2222	Pieter Louw Bester, carrying on business as a general merchant, under the style or firm of Bester & Co., of 41 Sir Lowry Road, Capetown	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Capetown	Proof of debts.
2080	Dorothy Levett Creese, married out of community of property to William Henry Creese, Ballygawley, Aliwal Road, Wynberg, Capetown	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Capetown	Proof of debts.
1480	Virabadrum No. 46601 (otherwise known as P. V. Naiker) of Pietermaritzburg, Free Indian, gardener	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Pietermaritzburg	For proofs of claim by Mortgagee and R. V. M. Padahacyee.
1215	Delph Knutzen, garage proprietor, Empangeni	Assigned	Thursday	10/3/27	10 a.m.	Empangeni	Proof of debts.
2226	Insolvent Estate of Abas Bala, a butcher, carrying on business at 26 Kipling Street, Salt River, and also at Lower Main Road, Observatory	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Capetown	* See footnote.
1686	Johannes Hendrik Koetzee, a farmer, of Krantz, Division of Van Rhyndorp	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Capetown	To file proof of debt by C. J. H. Koetzee.
C/11832	Shalita Deib and Tansa Deib, carrying on business under the style or firm of S. & T. Deib, at Fordsburg	Sequestered	Thursday	10/3/27	10 a.m.	Johannesburg	Proof of debt.
C/7484	Allibhay Ebrahim, general dealer, Lady Selborne, Pretoria North	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Pretoria	In terms of Section 40 of the Insolvency Act, the Insolvent will be examined on behalf of certain creditors.
C/4893	Gert Johannes Alwyn Beetge, a miner, of P.O. Leeuwpoot	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Nylstroom	(a) Further proofs of debt. (b) To consider offer of composition by Insolvent of £54 sterling and retention by Trustee of a Ford motor-car.
C/11955	Said Arida, a general dealer, of Vaalboschputte Diggings, District Lichtenburg	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Lichtenburg	† See footnote.
C/11896	J. M. Siefe, trading as S.A. Peanut Factory, at 276 Pretorius Street, Pretoria	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Pretoria	Proof of claims.
C/11938	William Cairney Hannay, farmer, of Klippoortje No. 13, District of Germiston	Sequestered	Friday	11/3/27	10 a.m.	Germiston	Proof of debts.

* (1) Further proofs of debt. (2) Examination of debtor if necessary. (3) Offer of composition by the Debtor to pay :—(a) Preferent claims in full; (b) 13s. 6d. in the £1 to concurrent creditors; (c) in addition to the foregoing, all administration and sequestration charges, and costs and charges incurred by Trustees in running or conducting Debtor's business whilst Estate was under provisional sequestration and thereafter; (d) costs and expenses as between Attorney and Client incurred by African Meat Co. and Messrs. Albrow Bros., in connexion with meetings of Creditors; (e) costs of deed of composition, Trustee's remuneration, etc.; (f) all the foregoing payable by the Debtor as to £250 in cash on signing agreement, and thereafter £40 per month. Security to be found by the Debtor, and certain stipulated Creditors to withdraw their claims.

† (1) Proof of debt. (2) To consider the following offer of composition contained in a deed of composition the nature of which offer is :—(a) That the Insolvent will pay the claims of all preferent and secured creditors in full. (b) That concurrent creditors shall receive a nett dividend of 5s. in the £1 in settlement of their claims. (c) That the Insolvent will pay all costs, fees, disbursements, and charges in connexion with the sequestration of his Estate, including the Trustee's remuneration, disbursements of the provisional Trustee, and the duly appointed Trustee. Costs in connexion with the composition and also premium on the Surety Bond filed with the Master of the Supreme Court. (d) That the total amount payable by the Insolvent under the composition shall be payable to the Trustee in twelve equal monthly instalments, the first instalment one week after the Statutory Meeting of Creditors at which this offer of composition is accepted, in terms of the provisions of the Insolvency Acts, and thereafter at monthly intervals. (e) That the full amount of the composition, including the costs and all amounts payable thereunder, shall be guaranteed and secured to the satisfaction of the Trustee. (f) That the Assets of the Insolvent, as existing at the date of the acceptance of the offer of composition, shall only revert to and revest in him on the following condition being fulfilled :—(i) On the acceptance of the offer of composition by the requisite majority of creditors at a Statutory Meeting, in terms of the provisions of the Insolvency Acts; (ii) when the Trustee has been furnished with a guarantee to his satisfaction for the full amount of the composition.

ADVERTISEMENT.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Whether Assigned or Sequestrated. <i>Of Boedel is Afgegaan of Gesequestreerd.</i>	Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Dag, Datum, en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Purpose of Meeting. <i>Doel van Bijeenkomst.</i>
			Day. <i>Dag.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>		
C/11947	Nathan Gordon, general and financial agent, Witbank	Sequestrated	Friday	11/3/27	10 a.m.	Witbank	* See footnote.
1508	A. Sheir, storekeeper, Ladysmith	Sequestrated	Thursday	10/3/27	10 a.m.	Ladysmith	Proof of claims.

* For considering the following offer of composition:—(1) All costs of sequestration and administration in cash within ten months from date of acceptance of the offer. (2) One thousand pounds sterling (£1,000) to Barclays Bank (D. C. and O.) in cash, within one month from date of acceptance of the offer, in full settlement of their claim against me, including my liability under Mortgage Bond No. 1358/22, the property described therein to revert back to me in terms of paragraph 5 hereof. It being understood that said Bank retains its rights of recourse against any other party who is bound under any Bills of Exchange, Promissory Notes, or guarantees, in respect of their claim against me. (3) All other secured and preferent claims in full within two months from date of acceptance of the offer, or arrangements to be made by me within two months from the acceptance of the offer for the release of the Estates liability on such claims. (4) A net dividend of 5s. (five shillings sterling) in the £1 on all concurrent claims against my estate, the total amount hereunder to be paid as to:—£100 in 4 (four) equal monthly instalments, £200 in 4 (four) equal monthly instalments, £450 in 6 (six) equal monthly instalments, and the balance in monthly instalments of £100, and to be secured by a General Notarial Bond over all movable assets, including my share of the partnership in the Bosmansfontein Farming Company, and a second Notarial Bond over any immovable property registered in my name. The first payment to be made two months after the acceptance of the offer. (5) All assets in the Estate are to revert back to me upon payment of all amounts payable under paragraph 1, 2, and 3 hereof, and security as provided, being furnished for the amount payable under paragraph 4 hereof. (6) All payments to be made to the Joint Trustees at the offices of Hugh John Orr, at Pretoria.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEVINGEN VAN VOORNEMEN OM TE VERZOEKEN OM REHABILITATIE.

Ingevolge Artikel honderd acht van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven dat de insolventen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zullen verzoeken om hun rehabilitatie op de tijden en plaatsen en om de redenen daarin opgegeven tegenover hun respektieve namen.

FORM NO. 8—FORMULIER NO. 8.

SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Full Name and Description of Insolvent. <i>Volle Naam en Beschrijving van Insolvent.</i>	Place of Business or Residence. <i>Plaats van Bezigheid of Woonplaats.</i>	Date when Estate Sequestrated. <i>Datum waarop Boedel werd Gesequestreerd.</i>	Day, Date, and Hour of Intended Application. <i>Dag, Datum en Uur van Voorgenomen Applikatie.</i>			Division of Court to which Application will be made. <i>Afdeling van Hof waarbij Applikatie zal worden gemaakt.</i>		Grounds of Application. <i>Redenen voor Applikatie.</i>
				Day. <i>Dag.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>	Division. <i>Afdeling.</i>	Place. <i>Plaats.</i>	
270	Solomon Kobrin	Vryheid, Natal	23/6/21	Tuesday	12/4/27	10 a.m.	Natal Provincial	Pietermaritzburg	Under Section 108 (2) (a) of Acts 1916 and 1926. Liquidation and Distribution Accounts confirmed. Twelve months having elapsed.
U/8944	Barney Kadishewitz, general dealer	New Unified Gold Mining Co., Ltd., Roodepoort, Transvaal	12/4/23	Monday	11/4/27	10 a.m.	Witwatersrand Local	Johannesburg	In terms of section 108 (2), Liquidation and Distribution Account having been confirmed on the 10th January, 1924.
C/9541	Ja'cob Myers, cattle dealer	43A Queen Street, Bertrams, Johannesburg	8/11/23	Monday	11/4/27	10 a.m.	Witwatersrand Local	Johannesburg	Account confirmed 15th January, 1926.
93/238	George Gregory Buttner, a general dealer's manager, of East London	Buffalo Street, East London	13/10/16	Tuesday	12/4/27	10 a.m.	Eastern Districts Local	Grahamstown	Account confirmed 2nd October, 1917.
288/1923	Henry Walter Phillipson, attorney	3 Palm Street, Port Elizabeth, formerly Mossel Bay	17/4/23	Wednesday	13/4/27	10 a.m.	Cape of Good Hope Provincial	Capetown	Account confirmed 10th July, 1924.
X/2328	Daniel Johannes Erasmus van der Walt, a taxi-driver	Formerly of Lakeview, but presently of Tempe, District Bloemfontein, Orange Free State	19/2/23	Saturday	16/4/27	10 a.m.	Orange Free State Provincial	Bloemfontein	First and Final Account confirmed on 1st November, 1923.
—	Badwei Anthony and Victor Anthony, trading in co-partnership as Badwei Anthony & Sons (partnership and private estates), wholesale merchants, 6 Barclay Arcade, Market Street, Johannesburg	Johannesburg	28/12/26	Monday	21/3/27	10 a.m.	Witwatersrand Local	Johannesburg	Certificate issued by the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division) under section 105 (2) of the Insolvency Act.
X/2472 X/2475 X/2476	Samuel Mendelsohn and Louis Mendelsohn, in private capacities and trading as Mendelsohn Bros. and Frankfort Cash Stores, general dealers, of Frankfort	Frankfort	13/8/23	Saturday	16/4/27	10 a.m.	Orange Free State Provincial	Bloemfontein	Account in partnership Estate confirmed on 30th April, 1924. No assets or liabilities in private Estates.

ADVERTISEMENT.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVING VAN KURATORS EN BOEDELEREDDERS.

Ingevolge Artikel *zes en negentig*, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan naar gelang welke van de twee later is.

FORM NO. 6.—FORMULIER NO. 6.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Description of Account.	Offices at which Account will lie open.		Date from which Account will lie open. <i>Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen.</i>	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open <i>Tijdvak indien meer dan 14 dagen gedurende hetwelke Rekening ter Inzage zal liggen.</i>
			<i>Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen.</i>			
<i>No. van Boedel.</i>	<i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	<i>Beschrijving van Rekening.</i>	Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	From. <i>Van.</i>	
C/11951	Geoffrey Stritch Hutton, draughtsman, 70 Ascot Road, Judith Paarl, Johannesburg	First and Final Liquidation only	Pretoria	Johannesburg	26/2/27	—
C/11476	Leon Clingman, book-keeper, Johannesburg	Dividends being paid to preferent Creditors	Pretoria	Johannesburg	25/2/27	14 days.
C/11325	Thomas Johnson Couper, trading as Scotch Stores, Jules Street, Jeppe, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	25/2/27	—
C/7881	Edgar Lintott Whitehorn, a plumber, 278 Main Street, Jeppestown, Johannesburg	Eighth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	25/2/27	—
C/11320	Tobias Mostert, a traveller, of 153 Main Street, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Pretoria	Johannesburg	25/2/27	—
1519/1925	Insolvent Estate Jacobus Johannes Els, a farmer, of Kaffirskloof, Division of Bedford	Liquidation and Contribution	Capetown	Bedford	28/2/27	—
2063	Andries Hougham Cuyler, a farmer, of Mimosa, Alexandria	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown	Alexandria	2/3/27	14 days.
X/3255	Insolvent Estate of Jacobus Christoffel Botha	First and Final Liquidation and Contribution	Bloemfontein	—	25/2/27	14 days.
1840	Insolvent Estate Walter Moxon Innes, attorney, Swellendam, Cape Province	First Liquidation and Distribution	Capetown	Swellendam	28/2/27	—
X/3226	Stephanus Johannes du Toit, tailor, of Reddersburg	First and Final Liquidation and Contribution	Bloemfontein	Edenburg	25/2/27	—
—	Insolvent Estate Jacobus Lodewickus Jordaan, of Grootplaats, in the Division of Somerset East	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Somerset East	25/2/27	14 days.
687	Assigned Estate of A. B. Hansen and J. H. de Villiers, trading as Hansen & De Villiers, of Durban, Natal, produce dealers	Second and Final Liquidation and Supplementary First and Second and Final Plan of Distribution	Pietermaritzburg	Durban	25/2/27	14 days.
C/11563	Insolvent Estate of R. P. Engelbrecht, S.A. Railways, Park Station, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Johannesburg	26/2/27	14 days.
X/3217	Insolvent Estate H. Levitz, general dealer, Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	—	26/2/27	14 days.
C/11434	Herman Johan Hawkins	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Roodepoort	28/2/27	14 days.
2028	Insolvent Estate of J. A. Smit, a traveller, of De Kuilen, Kuils River, in the Stellenbosch Division	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Stellenbosch	1/3/27	—
C/9386	Insolvent Estate of H. Turine, of Johannesburg	Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	25/2/27	—
X/3231	Alexander Primrose Grant, formerly of the Royal Hotel, Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	—	26/2/27	—
X/3146	Andries Kriek, a farmer, of Bietfontein, District Winburg	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Winburg	2/3/27	—
X/3216	Pieter Arend Heydenrych, a butcher, of Reitz	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Bloemfontein	Reitz	28/2/27	14 days.
1118	Insolvent Estate of E. W. Cunningham, of Richmond, farmer	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg	Richmond	28/2/27	—
C/11784	Hilda Kaplan, trading as the Bloemtuin Supply Stores, Munnik	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Pietersburg	25/2/27	—
C/11204	Joseph Benjamin Stevens, a miner, of Boksburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Boksburg	26/2/27	14 days.
X/3271	Insolvent Estate of Herman Kreser, tailor, of Clooclan, Orange Free State	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Ladybrand	26/2/27	14 days.
1998	Insolvent Estate Gerhardus Lourens Antonie Delpont, a mason, of Tylden	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Queenstown	28/2/27	14 days.
1329	Hyman Malks, of Strydenburg	First and Final Liquidation and neither Distribution nor Contribution	Capetown	Hopetown	28/2/27	14 days.
1139	Insolvent Estate of Christopher Hart, shirt manufacturer, Capetown	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown	—	8/3/27	14 days.
1140	Insolvent Estate of Christopher Hart (Registered), shirt manufacturer, Capetown	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown	—	8/3/27	14 days.

ADVERTISEMENT.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN.

BOEDEL VAN OVERLEDEN PERSONEN: ARTIKEL ZES EN VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle personen die vorderingen hebben tegen de Overledene of zijn Boedel in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren bij de betrokken Eksekuteurs binnen de tijdperken zoals vermeld, gerekend vanaf datum van publikatie hiervan.

SCHEDULE—BIJLAGE.

CAPE—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late Boedel van wijlen.	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.	What Province. Welke Provincie.
13660	Sophia Catharina Jacoba Basson (born Visser) and surviving spouse, Nicolaas Frederik Basson, of Mariendale, P.O. Graafwater, District Clanwilliam.	30 days.....	N. F. Basson, Mariendale, P.O. Graafwater.....	Cape.
13831	James John Hayman, of Van Wyksdorp, District Ladismith.	30 days.....	S. Hoffland, P.O. Box 3, Ladismith, Cape Province, Attorney for Executrix Testamentary.	Cape.
13794	Petronella Jacoba Allers (gebore Hartman) en nabywende eggenoot Johannes Jacobus Allers, van Loopende Rivier, Afdeling Uniondale.	30 dae.....	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Uniondale.	Kaap.
13180 and 13821	Esau Pieterse (or Peterse) and prodeceased spouse, Annie Pieterse (born Zealie).	14 days.....	H. J. Raubenheimer, P.O. Box 21, George.....	Cape.
R/10/252	Carolina Susara Cecilia Wahl and surviving spouse, Jan Gottlieb Gysbert Wahl, of Vryburg.	14 days.....	Wessels, De Kock & Frylinck, Attorneys for Executor Dative.	Cape.
13499	Martha Maria Jacoba Lotz (born Geldenhuys), of Brakloof, District of Swellendam.	14 days.....	E. D. Engels, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 3, Heidelberg, Cape, Agent for Executor.	Cape.
13270	Jurgens Schoeman le Roux and surviving spouse, Catharina Elizabeth le Roux (born Van der Westhuizen).	6 weeks.....	G. S. Klue, De Rust, District Oudtshoorn.....	Cape.
11037	John Abraham Lameyer.....	30 days.....	F. F. Werdmuller, Malmesbury, Attorney for Executrix.	Cape.
13704	Susanna Magdalena Rens (born Moolman).....	6 weeks.....	Watkins & Heyns, Attorneys for Executor, P.O. Box 24, Humansdorp.	Cape.
12540	Henry Hulme Bessell.....	30 days from 25/2/27	Findlay & Tait, Attorneys for Executor, 6 Wale Street, Capetown.	Cape.
12541	Elizabeth Margaretha Bessell (born Clark).....	30 days from 25/2/27	Findlay & Tait, Attorneys for Executor, 6 Wale Street, Capetown.	Cape.
13767	Petrus Johannes Lourens, of Zoutkuil, District Bredasdorp.	21 days.....	J. J. A. Swart, Managing Director and Secretary to the Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Company, Limited, Agent for Executors.	Cape.
13878	Michael Christian Vos Thom, of Pastorie Laan, Paarl.....	3 weeks.....	Paarl African Trust Company, Ltd., J. H. Hofmeyr, Secretary, P.O. Box 4, Paarl.	Cape.
13735	Elizabeth Nefdt (born Goch), of Bredasdorp.....	21 days.....	J. J. A. Swart, Managing Director and Secretary, to the Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Company, Limited, Agent for Executors.	Cape.
13897	Max Michaelis Schonland, of Worcester.....	30 days.....	Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., J. D. Botha, Secretary, Agent.	Cape.
13788	Josephim Paul Louw, of Bontheuvel, Piquetberg.....	30 days.....	C. D. Rossouw, Attorney for Executrix, P.O. Box 12, Porterville.	Cape.
13810	Robert Webber, of Grahamstown, Cape Province.....	30 days.....	Alex. C. Mathieson, Secretary, Eastern Province Guardian, Loan, and Investment Company, Grahamstown, Agent for Executor Testamentary.	Cape.
13866	George John Underwood, senior.....	3 weeks.....	L. J. Moffett, Attorney for Executor Testamentary, Queenstown.	Cape.
13834	Douw Gerbrand Steenekamp, of Vaalbank, District Albert.	30 days.....	Kannemeyer, Groch & Botha, Burghersdorp.....	Cape.
13835	Lillia Ada Wheeldon, spinster, in her lifetime of Umtata.....	30 days.....	Meaker, Van der Spuy & Parsons, Attorneys to Executor Testamentary, P.O. Box 101, Umtata.	Cape.
13766	Catarina Fransiena de Lange (born Green).....	30 days.....	Johannes Josephus Albertyn, Secretary of the Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., Uitenhage, Executor Testamentary.	Cape.
13687	Maria Elizabeth Dames (born Joubert), of Murraysburg.	30 days.....	P. B. Keevy, Executor Testamentary, P.O. Box 341, Murraysburg.	Cape.
R/10/87	Carl Frederick Hendrik Meiring, van Charlesdale, Kuruman.	3 weke.....	H. J. C. de Jager, Kuruman.....	Kaap.
13069	Arnoldus Baatjes, of Robertson, Cape Province.....	30 days.....	Robertson Trust and Agency, Ltd., J. H. Genis, General Manager and Secretary, Church Street, Robertson, Cape Province.	Cape.
12502	Dirk Albertus Smit, of Valentinasfontein, District of Clanwilliam.	30 days.....	Louis A. Vlok, P.O. Box 23, Piquetberg.....	Cape.
13800	William Henry Hoare.....	6 weeks.....	Evan Rees and William George Clement, 3 Maclean Street, Kingwilliamstown, Executors Testamentary.	Cape.
13642	Theresa Mary Hoare.....	6 weeks.....	Evan Rees and William George Clement, 3 Maclean Street, Kingwilliamstown, Executors Dative.	Cape.
13847	Johannes Wilhelm Schmidt en nagelate eggenote, Elsie Margaretha Schmidt (gebore Schmidt), van Bekkersfontein, Distrik Wodehouse.	30 dae.....	O. S. Vermooten, Dordrecht, Prokureur vir Eksekutrieuse Testamentêr.	Kaap.
13729	Christine Ernestine Schuch (born Zergel).....	3 weeks.....	Cecil Romaine Atherstone, P.O. Box 102, Kingwilliamstown.	Cape.
7788/25	Blanche Clementina Moubray-Wilson (born Moubray), of Springfontein, Elgin, Cape Province.	30 days.....	John Brand Ross, Attorney for Executor Dative, 4 Wale Street, Capetown.	Cape.
12804	Catarina (of Catherina) Maria Agenbag.....	30 dae.....	Die Namaqualand Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Bpk., Springbok, Namaqualand.	Kaap.
13447	Nicolaas Hendrik Acker, of Vredenburg, Division of Malmesbury, and surviving spouse, Aletta Johanna Acker (born Acker).	30 days.....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransiematskappy, Bpk., Vredenburg Branch, J. M. Slabber, Manager, for Self and Co-Executor.	Cape.
13256	Johannes Andreas Viljoen.....	21 dae.....	S. E. Warren, Prokureur vir Eksekutrieuse, Posbus 41, Robertson.	Kaap.
13862	Amy Frances Parkin, spinster.....	3 weeks.....	F. T. Kendle, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company, Ltd., Port Elizabeth, Executor Testamentary.	Cape.
13909	Stephanus Sebastian Kennedy, van Prins Albert.....	30 dae.....	John D. Crawford, Prokureur vir Eksekutrieuse, Posbus 9, Prins Albert.	Kaap.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wijfen.	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.	What Province. Welke Provincie.
13755	Magdalena du Toit (born Du Preez), of Groot Zalze, District Stellenbosch	21 days....	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
13892	William Carter, of Walmer, Port Elizabeth.....	30 days....	Lawson, Brown & Brown, 25 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
13920	Gerald Thomas Smith, of Grahamstown.....	30 days....	Bell & Hutton, Attorneys for Executrix Testamentary, Grahamstown	Cape.
13770	Gerhardus Christoffel Johannes Viljoen and surviving spouse, Johanna Wilhelmina Viljoen (born Theron), of Paul Street, Richmond	30 days....	W. P. Cressey, Agent for the Executrix Testamentary, Richmond	Cape.
13533	Reginald Benjamin Stirk, of Woodlands, P.O. Southwell.	30 days....	Alex. C. Mathieson, Secretary, Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, Grahamstown, Agent for Executor Testamentary	Cape.
13676	George Sebastian Frick, of Prince Alfred's Hamlet, Ceres, Cape Province	4 weeks....	Van Zyl & Buissinné, Attorneys for Executrix Testamentary, 19 Church Square, Capetown	Cape.
—	Johanna Susanna du Plessis (born Steyn) and predeceased spouse, Hermanus Jacobus du Plessis, of Oudenbosch, District Riversdale	30 days....	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale Branch	Cape.
—	Helena Aletta Catharina Volschenk (born Smallberger) and surviving spouse, Jan Ernst Abraham Volschenk, of Riversdale, Cape Province	30 days....	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale Branch	Cape.
13881	Rosie Blanche Kossuth (born Ornstien).....	30 days....	Dichmont & Dichmont, 9 Adderley Street, Capetown, Attorneys to the Executor Testamentary	Cape.
13731	John Alfred Warwick.....	30 days....	Inspector F. J. Elliott, P.O. Box 21, Upington, Executor Robertson Trust and Agency, Ltd. J. H. Genis, General Manager and Secretary, Church Street, Robertson, Cape Province	Cape.
13752	Hendrik Petrus van der Merwe, who died at Cradock on the 24th December, 1926	30 days....	Inspector F. J. Elliott, P.O. Box 21, Upington, Executor Robertson Trust and Agency, Ltd. J. H. Genis, General Manager and Secretary, Church Street, Robertson, Cape Province	Cape.
13842	Johanna Dorothea Louwrens, of Mount Currie.....	6 weeks....	Elliot & Walker, Main Street, Kokstad, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
R/160/ 1231	Vogelstruis, Hendrik, of Kruisfontein, District Humansdorp	30 days....	Walter T. Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp.	Cape.
13902	Cornelis Johannes Zeelie and his surviving spouse, Martha Margaritha Zeelie (born Zeelie), of Sourflats, in the District of Knysna, Cape Province	30 days....	Lotz & Teepe, Grey Street, Knysna, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
13886	Netis Johan de Villiers.....	35 days....	Herold, Gie & Gie, 10 Wale Street, Capetown.....	Cape.
13677	Carel Pieter Lategan, van Steynsburg.....	30 dae.....	Frank Rousseau & Co., Steynsburg.....	Kaap.
13246	Johanna Adriana Charlotte Forbes.....	21 days....	W. G. T. Scott, Gorleston Road, Sea Point, Capetown...	Cape.
11743	Petrus Johannes Tegmann, of Retreat, Cape, married in community of property to Catharina Wilhelmina Tegmann (born Dell), surviving spouse	14 days....	Villet & Boshoff, Agents for Executrix Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
13591	Lambert Abraham Lomberg, of Parow, and surviving spouse, Dorothy Maud Lomberg	30 days....	J. Flack, Railway Road, Parow.....	Cape.
12513	Johannis (or Johannes) Jacobus Visser and surviving spouse, Helena Dorotia Visser (born Visagie), of Steubelsdam, District Calvinia	30 days....	Calvinia-Noord-Westelike Eksekuteurskamer, Bpk., P.O. Box 7, Calvinia	Cape.
13619	Francis Douglas Lumley.....	30 days....	Standard Bank of South Africa, Ltd., Adderley Street Branch, Capetown, Executor Dative	Cape.
13929	Eliza van Gend (born Watson).....	21 days....	G. J. du Toit, P.O. Box 45, Somerset East, Attorney for Executors Testamentary	Cape.
13796	Elizabeth Florence Jane Bradfield, a spinster, of Bedford, Cape Province	30 days....	G. Percy Farr, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Bedford	Cape.

TRANSSVAAL.

62124	William Ernest Palmer and surviving spouse, Ethel Palmer (born Masters)	21 days....	J. B. Hugo & Cronje, 20 Monument Street, Krugersdorp, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
218/217	John Fletcher.....	14 days....	Maria Martha Fletcher, Sunnyside, De Duir.....	Transvaal.
61859	William Hopkin Walters.....	30 days....	A. E. Hind, Manager, South African and General Investment and Trust Company, Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg	Transvaal.
427	Gert. Johannes Zacharias Helberg, van die plaas Bosluishoek, Distrik Pietersburg	14 dae.....	Agent van P. C. Helberg: Eksekuteur Datief, M. J. Pos, Posbus 59, Potgietersrust	Transvaal.
61976	Pieter Hendrik Johannes de Kooker en nagelate eggenote Hester Margaretha Catharina Maria de Kooker (gebore Kotze), van Maraisburg, Transvaal	3 weke.....	J. G. Fabricius Bredenkamp, Agent vir Eksekutrie Testamentêr, 31 Negondestraat, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
62055	Clara Geselowitz and surviving spouse, Samuel Geselowitz.	30 days....	Samuel Geselowitz, Executor Testamentary, c/o Cranko & Shaffer, P.O. Box 5993, Johannesburg	Transvaal.
61247	Douw Gerbrand Steyn.....	21 days....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
62133	Henry George Martin and surviving spouse, Kathleen Martin (born Baan)	30 days....	P. Lion-Cachet & Shunn, President Street, Germiston, Solicitors to Executrix Testamentary	Transvaal.
—	Anna Helena Vorbeck, of Duivelskloof.....	14 days....	J. M. Schwabel, Attorney for Executor, P.O. Box 31, Duivelskloof	Transvaal.
62085	Daniel Mullan, of Louis Trichardt.....	14 days....	D. J. R. Marais, P.O. Box 51, Louis Trichardt, Authorized Agent	Transvaal.
60978	Mahomed Sayid.....	3 weeks....	L. W. Ritch, Solicitor, 3 Clinic Buildings, New Street South, Johannesburg	Transvaal.
62122	Anna Magrieta Maria de Jager (geboren De Clercq), van Largo, Distrikt Springs	21 dagen...	C. P. Theron, Postbus 32, Machadodorp.....	Transvaal.
61967	Elsie Sophia Ludiek (gebore Ludiek).....	14 dagen...	P. J. Huyser, Postbus 94, Lichtenburg.....	Transvaal.
62059	Anna Marie Martha Jedele (born Tietze).....	30 days....	William Bernard Maria Vogts, P.O. Box 99, Johannesburg	Transvaal.
61254	Louis Schultz.....	30 days....	Israel & During, Schultz Buildings, Van Wijk Street, Roodepoort	Transvaal.
—	Arthur Evans, of Boksburg.....	14 days....	H. Solomon, Master's Representative, 68A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
61141	James Dorward Holland Muter en nagelate eggenote Elsie Elizabeth Sophia Muter (nee Schmahl)	21 dae.....	Ben Boshof, Posbus 26, Amersfoort.....	Transvaal.
—	Johannes Adam Zietsman.....	14 days....	G. P. Zietsman, Executrix, 6 Joffe Cottages, Krugersdorp	Transvaal.
62168	Helen Anne Forbes, of Athole, in the District of Ermelo..	30 days....	Macintosh & Cross, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 158, Permanent Buildings, Bank Street, Pretoria	Transvaal.
62149	Bertha (or Bertha Harriot Affleck), Countess von Scheler (also called De Scheler), of Montreux, Switzerland	14 days....	Van Gorkom & Noonan, Master's Representatives, Standard Bank Chambers, Fox Street, or P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
61791	Jane Ann Suter (born Bell) and surviving spouse, Thomas George Suter	30 days....	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executor Dative, Consolidated Building, P.O. Box 174, Johannesburg	Transvaal.
62127	Yam Son.....	21 days....	Lai King, Executor Dative, c/o Morris Alexander, 12-14 New Kempsey Buildings, Johannesburg	Transvaal.
61558	Alexander Shearer and surviving spouse, Jenny Shearer (born Ferguson)	30 days....	Webster & Berry, Attorneys for the Executrix Dative, Alliance Buildings, corner Fox and Rissik Streets, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wijlen.	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.	What Province. Welke Provincie.
62120	Khatija Ebrahim Essopjee Doerat (born Hassim).....	30 days.....	Ebrahim Essopjee Doerat, c/o Lionel D. Kirsch, 12, 13, 16 Asher's Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
61798	Jasper Petrus Cornelis Jacobs (minor), of Witbank, District Heidelberg	21 days.....	J. J. M. Curlewis, Executor Dative, P.O. Box 2, Devon..	Transvaal.
6/27	George Frederick Meyer.....	14 days.....	Johan Neppen, Attorney to Executor Dative, P.O. Box 73 Market Street, Standerton	Transvaal.
62141	David Cosgrave Orr.....	14 days.....	Wilfrid Fearnhead, Master's Representative, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
61910	William Mack Dunwoodie.....	30 days.....	John N. Mackenzie, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
60612	John Henry Waldek.....	21 days.....	Aletta Waldek, Executrix Testamentary, P.O. Box 168, Krugersdorp	Transvaal.
61881	Catharine Elizabeth Nelson (born Boshoff).....	30 days.....	Liesching & Mortimer, Attorneys for Executor Testa- mentary, P.O. Box 68, Middelburg	Transvaal.
62135	Walter Samuel Sharp.....	30 days.....	A. V. Gross and L. Forsyth Allan, Attorneys for Exec- utrix Testamentary, Commercial Exchange Buildings, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
61865	Elizabeth Johanna Maria Steenekamp (gebore Vorster) en nagelate eggenoot Jacobus Christoffel Steenekamp	3 weke.....	De Villiers & Van Noorden, Posbus 146, Rustenburg....	Transvaal.
59832	Louis Kessler.....	14 days.....	H. Granger Vickers, P.O. Box 21, Delmas.....	Transvaal.
62166	Edith Winifred Jansen (born Schackleton) and surviving spouse, Philip Robinson Jansen	21 days.....	Solomon & Van Niekerk, Attorneys for Executor, Standard Buildings, Krugersdorp	Transvaal.
61942	John O'Connor.....	14 days.....	Master of the Supreme Court, Pretoria.....	Transvaal.
62047	Stelios Daniel.....	14 days.....	Ralph Simon, 149 Meyer Street, P.O. Box 34, Germiston.	Transvaal.
—	P. J. Voges, late of 21 Anderson Street, Turffontein.....	14 days.....	D. M. Voges, Master's Representa ive, 21 Anderson Street, Turffontein, Johannesburg	Transvaal.
61615	Tower Moorcroft Campbell.....	14 days.....	B. W. T. Campbell, 2 Northumberland Road, South Kensington, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

11978	Richard Anning.....	30 days.....	Mrs. L. M. Hore, Halliwell, near Howick, Natal.....	Natal.
11700	Ethel Elizabeth Stewart.....	21 days.....	David Strachan, Executor Dative, Cotts' Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
11970	James Coxhill.....	21 days.....	Wynne & Wynne, Solicitors for Executrix Testamentary, Eshowe	Natal.
12078	John Thomas Hansell, of Durban, Natal, gentleman....	21 days.....	Clarkson & Driver, Parry Road, Durban.....	Natal.
12015	Macduff Arbuthnot.....	30 days.....	Nigel Bruce Arbuthnot, Bulwer, Natal.....	Natal.
12073	David Griffith Owen, of Ladysmith, town treasurer....	30 days.....	E. R. Rawlinson, Attorney for Executrix, Ladysmith...	Natal.
12093	John William Coventry, of Rangeworthy, Acton Homes, District Bergville, Natal, farmer	30 days.....	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal, Agents for Executors Testamentary	Natal.
12041	Anna Margaretha Fredrika Johannes (born Van Rooyen). Louis Oscar Chevreau, of Hillary, near Durban, carriage and wagon repairer, South African Railways and Har- bours	21 days..... 30 days.....	H. J. S. Johannes, Tredoux, Greytown..... Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor	Natal. Natal.
10286	Mungamah (Colonial born), Indian woman, No. 19873, deceased, of Tinley Manor, Natal	30 days.....	R. L. Hugman, Agent for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
12085	Moonapah Veerasamy.....	21 days.....	L. J. Jackson, Executor Testamentary, 43 Cemetery Street, Pietermaritzburg	Natal.
12054	Sunichary (Colonial born), Indian woman, of Verulam, in the Province of Natal	30 days.....	R. L. Hugman, Agent for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
11972	Arthur Leopold Smart.....	30 days.....	M. Aylmer Dumat, 2 Murray Court, Durban, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
—	Mary Essery, of Escombe, near Durban, widow.....	21 days.....	Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor	Natal.
12091	Ashley Charles Ikin.....	21 days.....	Clemmans & Johnston, 312 Smith Street, Durban....	Natal.
11701	Grace Mary Renaud.....	21 days.....	Eugene Renaud, P.O. Box 714, Durban.....	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE VRIJSTAAT.

19227	Frederick Youle Thresher.....	30 days.....	Deane & Thresher, for Executors Testamentary, P.O. Box 200, Bloemfontein	Orange Free State.
19229	Emanuel Andries Pietersen, jonkman, van Vergadersrand, District Rouxville	30 dagen....	De Wet & Marais, g.g. Eksekuteur Datief, Postbus 2, Rouxville	Oranje Vrij- staat.
19109	Isabella Elizabeth Otto (geboren Van Wyk).....	6 weken....	C. J. A. Fourie, Postbus 44, Boshof.....	Oranje Vrij- staat.
19316	Gert Rudolf Johannes Marthinus Brits en nagelaten echt- genote Catharina Fredrika Brits (geboren Meyburgh)	6 weken....	C. J. A. Fourie, Postbus 44, Boshof.....	Oranje Vrij- staat.
—	Martina Combrinck (born Van der Walt) and surviving spouse, Johannes Nicolaas Combrinck, of Abrahamsys- kraal, District Boshof, Orange Free State	21 days from 28/2/27	J. N. Combrinck, Abrahamsyskraal, District Boshof....	Orange Free State.
19300	Pieter Jacobus Willem Cilliers, wewenaar.....	21 dae.....	P. D. de Wet, Posbus 25, Lindley, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr	Oranje Vry- staat.
19259	Pieter Jozua Buurman, minderjarige jonkman, van Doornland, Distrik Kroonstad	21 dae vanaf 26/2/27	Lourens R. Botha, Crossstraat, Posbus 11, Kroonstad..	Oranje Vry- staat.
19302	Mathew Josef Racz (also known as Josef Ratz, or Raitz, or Wright), a waiter, of Polley's Hotel, Bloemfontein	21 days.....	Hugh Scrivenor, Secretary of the Bloemfontein Board of Executors and Trust Company, Ltd., Bloemfontein	Orange Free State.
19274	Jacobus Victor van den Heever.....	30 days from 28/2/27	Raubenheimer & Van Niekerk, g.g. Executors Testamen- tary, P.O. Box 42, Heilbron	Orange Free State.
19318	Harry Cohen and surviving spouse, Rosebella Cohen (born Bucholz), of Vrede, Orange Free State	30 days.....	Cornelis Moll, P.O. Box 165, Vrede.....	Orange Free State.
19245	Christina Johanna Wilhelmina Crowley (gebore Olde- wage) en nagelate eggenoot William Jacobus Wessel Crowley, van Kopjes, Distrik Vredefort	14 dae.....	Cloete & Cloete, Posbus 17, Kopjes.....	Oranje Vry- staat.
19328	Hendrik Marthinus Underhay en nagelatene eggenote Maria Isabella Underhay (gebore Coetzer), van Villiers, Distrik Frankfort	1 maand....	S. S. Saayman, Posbus 31, Villiers, Oranje Vrystaat, g.g. Eksekutries Testamentêre	Oranje Vry- staat.
19233	Rocco de Villiers.....	21 days.....	J. N. C. de Villiers, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 512, 59 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
19279	Gert Wentzel van den Berg.....	21 days.....	I. J. Coetzer, P.O. Box 11, Bothaville.....	Orange Free State.
19334	Anna Margaretha le Roux (born Mare) and surviving spouse, Abraham Hercules le Roux, of Lubbesfontein, District Winburg	21 days.....	Hendrikz & De Vletter, Solicitors, Brandfort.....	Orange Free State.

ADVERTISEMENT.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE.

ARTIKEL acht en zestig, WET No. 24 VAN 1913.

Kennis geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE—BIJLAGE.

CAPE—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wijlen.	Nature of Account. Beschrijving van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van de		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.
				Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
11245	Alban Gerald Grover.....	First and Final.....	25/2/27	Capetown	—	P. J. Vink, P.O. Box 466, Executor Dative, Capetown.
—	Cornelius van Niekerk and subsequently deceased spouse, Elizabeth Jacoba van Niekerk (born Hattingh)	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Capetown	Tarkastad....	The Tarka Board of Executors and Trust Company, Ltd., Tarkastad, Agents.
12205	Sophia Johanna Lombard (born Basson) and surviving spouse, Christoffel Nicolaas Lombard, of Leliefontein, Malmesbury Division	First and Final Liquidation and Distribution	1/3/27	Capetown	Malmesbury..	W. J. Vos, Secretary, African Mutual, P.O. Box 27, Malmesbury, for Self and Co-Executor Testamentary.
9612	John Wood, of Taunton, County Somerset, England, married in England to Anna Laura Wood (deceased)	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Capetown	Engcobo.....	F. C. St. John Eaton, Executor Dative, Engcobo, Tembuland.
9611	Anna Laura Wood, of Taunton, County Somerset, England, married in England to John Wood (deceased)	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	—	Engcobo.....	F. C. St. John Eaton, Executor Dative, Engcobo, Tembuland.
R/10/205	Thomas Murdock Mathew and surviving spouse, Rosina Anna Maria Mathew (born Klein)	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Kimberley	—	J. E. W. A. Mathew, 75 Hercules Street, Beaconsfield.
R/10/33	Christiaan Schalk Willem Schutte....	First and Final Liquidation and Distribution	1/3/27	Kimberley	Kuruman....	John Peter Frylinck P.O. Box 18, Kuruman.
154/521	Robert Alfred McIntyre.....	Second and Final Liquidation	28/2/27	Capetown	Oudtshoorn..	T. P. Peters, 117 St. George's Street, Capetown.
167/609	George Frederik Oosthuizen en nagelate eggenote Magdalena Susanna Oosthuizen (gebore Boshoff), van Langfontein, Distrik Mosselbaai	Supplementêre Likwidatie en Distribusie	1/3/27	Kaapstad	Mosselbaai...	Scholtz & Scholtz, Ned. Geref. Kerkgeboue, Posbus 54, Mosselbaai, Prokureurs vir Eksekutoriese Testamentêr.
12754	Edward John Evans and surviving spouse, Annie Maria Evans, of Engcobo	First and Final.....	3/3/27	Capetown	Engcobo.....	Carey Miller, Engcobo, Attorney for Executor Testamentary.
11185	Susanna Stretch Dorrington (born Ainslie)	First and Final.....	28/2/27	Capetown	Fort Beaufort	A. A. Hanesworth, Attorney for the Executrix Dative, P.O. Box 5, Fort Beaufort.
13048	Catharina Elizabeth Magdalena Gouws (gebore Groenewald), van Bloufontein, Distrik Laingsburg	Eerste en Laaste Likwidatie en Distribusie	28/2/27	Kaapstad	Laingsburg...	John D. Crawford, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 9, Prins Albert.
12444	Aletta Francina Hattingh (gebore Theron) en nabywende eggenoot Pieter Jacobus Hattingh, van Welgemoed, Distrik Prins Albert.	Eerste en Laaste Likwidatie en Distribusie	26/2/27	Kaapstad	Prins Albert..	K. D. Haak, Prokureur vir Boedel, Prins Albert.
162/979	Cornelis Philippus Cornelissen (J.'sson), of Grootberg, Namaqualand	Second and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Capetown	Springbok....	Gordon & Scholtz, Springbok.
10716	Johannes Anthony Naude, of East London	First and Final Administration and Distribution	28/2/27	Capetown	East London.	Squire Smith & Laurie, Attorneys, P.O. Box 21, Kingwilliamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
11152	Stephanus Sebastiaan Vercueil, of The Bachelories, 36 Orange Street, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	1/3/27	Capetown	—	Paarl African Trust Company, Ltd., J. H. Hofmeyr, Secretary, P.O. Box 4, Paarl, Agent for Executrix Testamentary.
11810	Pieter Barend Botha, of Piquetberg...	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Capetown	Piquetberg...	Hendrik Jacobus Smit du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Agent for Executrix Testamentary.
12159	Susanna Maria Jacoba van der Merwe (born Coetzee) and surviving spouse, Arie Johannes van der Merwe, of Postkantoor, Division of Piquetberg	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Capetown	Piquetberg...	Hendrik Jacobus Smit du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, Agent for Executor Testamentary.
12478	Jacomina Alberta Steyn (born Jansen van Vuuren) and surviving spouse, Hendrik Ryk de Vos Steyn	First and Final Liquidation	1/3/27	Capetown	Oudtshoorn..	John Cairncross & Co., P.O. Box 14, Oudtshoorn.
12546 and 178/729	William Irwin and predeceased spouse, Aletta Jacoba Irwin (born Du Toit), of Sea Point, Cape	Second and Final Liquidation and Distribution	28/2/27	Capetown	—	The South African Association, 6 Church Square, Capetown.
13193	Catherine Ann Curran (born Ould), of Grahamstown	First and Final Administration and Distribution	25/2/27	Capetown	Grahamstown	B. Everett Gill, P.O. Box 100, Grahamstown, Executor Testamentary.
11495	Cornelius Bernardus Arnoldus van der Hoven	First and Final	25/2/27	Capetown	Wynberg....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor, Bureau Street, Capetown.
9155	Sotirios Mousouris.....	Second Liquidation and Distribution	28/2/27	Capetown	—	C. and A. Friedlander and Buchanan, Attorneys for Executors, Wale Street, Capetown.
R/165/875/4046/18 and 12645	Abraham Johannes de Villiers and subsequently deceased spouse, Cornelia Johanna Elizabeth de Villiers (born De Villiers), Patrysfontein, Fransch Hoek	First and Final Liquidation and Distribution	21/2/27	Capetown	Paarl.....	J. Rudolf de Villiers, Attorney for Executor Testamentary, Victoria Street, Fransch Hoek.
11228	Elizabeth Sophia de Wet Dreyer....	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Capetown	Durbanville..	Herold, Gie & Gie, Attorneys for Executrix Testamentary, 10 Wale Street, Capetown.

ADVERTISEMENT.

Estate No. Boedel No'	Estate late. Boedel van wijlen.	Nature of Account. Bescrijving van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van de		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.
				Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
11681	Joachim Hermanus Snijman and surviving spouse, Louisa Cecilia Aletta Snyman (born Esterhuizen), of Schoongezicht, District Ceres	First and Final	25/2/27	Capetown	Ceres.....	Krige & De Wet, Attorneys, Main Street, Ceres.
3464/ 1924	Revd. Langford Sotherby Robert Browne, of Kalk Bay, Cape Province	Second Liquidation and Distribution	25/2/27	Capetown	—	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
11795	Jonathan Thomas Andries, of Saron, in the District of Tulbagh, and surviving spouse, Wilhelmina Andries (born Cloete).	First and Final Liquidation and Distribution	28/2/27	Capetown	Tulbagh.....	Walker, Lewis & Le Roux, Attorneys for the Executrix Dative, Lloyd's Building, 58 Burg Street, Capetown.
R/10/ 161(A)	John James Darling.....	Supplementary Liquidation and Distribution	28/2/27	Kimberley	—	J. J. T. King, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley, Executor Dative.
8696	Petrus Francois van Straaten and surviving spouse, Martha Johanna van Straaten (born Jordaan)	Administration and Distribution	25/2/27	Capetown	Hofmeyr.....	J. J. du Toit & Co., Hofmeyr, Agents for Executrix Testamentary.
167/881	Gerhardus Reyno Varkevisser, of Riversdale	Fourth and Final.....	28/2/27	Capetown	Riversdale...	Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale Branch.
10566	Carl August Friedrich Kietzmann and surviving spouse, Maria Louise Wilhelmine Kietzmann (formerly Kuhn)	First and Final Administration and Distribution	28/2/27	Capetown	Keiskama Hoek	E. A. Vercueil, Attorney for Executrix, Keiskama Hoek.
10225	Andries Hercules Ferreira, of Rietbron, Jansenville	First and Final Liquidation and Distribution	7/3/27	Capetown	Jansenville...	E. B. Cawood, Attorney for Executrix, Jansenville.
10949	Jurgens Jacobus Hendrik Hanekom en nagelaten echtgenote Anna Maria Hanekom (geboren Lightfoot)	Eerste en Finale.....	25/2/27	Kaapstad	Malmesbury..	African Mutual Trust and Assurance Company, Ltd., Moorreesburg, M. Meiring, Bestuurder.
11310	Athel Osman St. John Dixon.....	First and Final.....	25/2/27	Capetown	—	Herold, Gie & Gie, 10 Wale Street, Capetown.
11475	Maria Petronella Aletta Laeock (born Van Schoor) and surviving spouse, Jan Christiaan Laeock	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Capetown	Simonstown..	Jan S. de Villiers & Son, Die Burger Buildings, Keerom Street, Capetown.
—	Leonardus Dirk Stoffberg, van Strand..	Supplémentaire.....	25/2/27	Kaapstad	Somerset Wes	G. F. de Villiers, Alg. Bestuurder, S.A.N.T.A.M., 15 Adderleystraat, Kaapstad.
168/296/ 2520/19 and 12026	Johann Karl Friedrich Grätz, of Amalinda, in the Division of East London, and subsequently deceased spouse, Maria Ernestine Magdalena Grätz (born Kraemer)	Second and Final Liquidation and Distribution	1/3/27	Capetown	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for Executor Testamentary.
11594	Stefanus Cornelius Coetzee.....	Eerste en Laaste.....	7/3/27	Kaapstad	Steynsburg...	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.
12756	Jongedame, Magdalena Catharina Hegter (of Hechter)	Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	1/3/27	Kaapstad	Barkly Oost..	Cliffd. A. Hunt, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Barkly Oos.
109/773 and 158/577	Mary Ann Howse Murray (born Wynne) and subsequently deceased spouse, Henry Grant Murray	First and Final Administration and Distribution	3/3/27	Capetown	Kingwilliams-town	Nicholson & Murray, Attorneys for Executors, Komgha.

TRANSVAAL.

61306	Barend Rudolph Stapelberg and surviving spouse, Huijbrecht Elizabeth Johanna Stapelberg (born Stapelberg)	First and Final Liquidation and Distribution	26/2/27	Pretoria.	Roodepoort..	Israel & During, Schultz Buildings, Van Wijk Street, Roodepoort.
268/ 60635	Charles Reginald Anderson.....	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	Charles Anderson, Executor Dative, c/o Sims & Michel, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.
61464/ 353	John Graham and surviving spouse, Martha Alberta Matilda Graham (born Johnston)	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	Lewis Levy & Jackson, Attorneys for Executrix Testamentary, Post Office Corner Buildings, corner Rissik and Market Streets, Johannesburg.
59710/ 363	Christopher Watson Dennill.....	Amended First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	—	Findlay & Niemeyer, 189 St. Andries Street, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary.
59331/ 1832	Alfred Charles Adams.....	First and Final.....	25/2/27	Pretoria.	Heidelberg...	H. F. Teengs, Attorney for Executor, P.O. Box 3, Greylingstad.
59018/ 152	Christiaan Rudolf Bester.....	Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	A. R. Fleischack, Posbus 64, Potchefstroom, Prokureur vir die Boedel.
62069/ 1439	Wilhelmina Pieterella Diepering....	First and Final.....	25/2/27	Pretoria.	—	B. Lingbeek, 170 Pretorius Street, Pretoria.
60499/ 934	Ellen (Nellie) Clarke.....	First Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	S. R. Clarke, 3 Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
43182/ 251	Samuel Marks.....	Sixth Liquidation.....	25/2/27	Pretoria.	—	Phillip Levy, Secretary, Estate of the late Samuel Marks, P.O. Box 379, Pretoria.
60695/ 1581	Gert Johan Daniel Jordaan and surviving spouse, Magdalena Maria Sophia Jordaan	First and Final.....	25/2/27	Pretoria.	Schweizer Reneke	J. L. Goedhals, P.O. Box 44, Schweizer Reneke.
61095	Charles Robinson.....	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Potchefstroom	A. R. Fleischack, P.O. Box 64, Potchefstroom, Solicitor for Executor Testamentary.
60821/ 221	Maria Catharina Johanna Hennig (born Strauss) and surviving spouse, Frederik Johannes Hennig, of Palmietfontein, District Bloemhof	First and Final.....	25/2/27	Pretoria.	Bloemhof....	A. V. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.
61283/ 817	Therese de Villiers.....	Eerste en Laatste Likwidatie en Distributie	25/2/27	Pretoria.	—	K. Malherbe, Postbus 209, Pretoria.
61340/ 1732	Jacoba Stephina Scheepers (gebore Erasmus) en nagelate eggenoot Coenraad Frederik Scheepers, van die plaas Welmoed, Distrik Standerton	Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	25/2/27	Pretoria.	Standerton...	Johan Nepgen, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 73, Marktstraat, Standerton.
60077/ 943	Willem Jacobus Stols en nagelaten echtgenote Andriejetta Jacoba Catharina Stols	Eerste en Laatste Likwidatie en Distributie	25/2/27	Pretoria.	Krugerdsdorp.	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
55568/ 436	Israel Sive.....	First and Final Liquidation and Distribution	28/2/27	Pretoria.	Ermelo.....	J. Sive, I. Kuper, Executors, P.O. Box 5541, Johannesburg.
61426/ 1202	William Mackenzie and surviving spouse, Rachel Elizabeth Mackenzie (born Van Rooyen)	First and Final.....	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	J. B. List, Attorney for Executrix, P.O. Box 820, Johannesburg.
54129/ 1811	Sigmund Plant.....	Second and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	S. F. Ramsbottom, P.O. Box 802, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wijlen.	Nature of Account. Beschrijving van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van de		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.
				Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
61304	Nicolaas (or Nicholaas) Johannes Vermeulen and surviving spouse, Francina Stoffellina Vermeulen (born Britz), of Stonegate Halt, District Wolmaransstad	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Wolmaransstad	J. A. Wolfaardt, P.O. Box 10, Leeuwdoornstad, Attorney for Executrix Testamentary.
61660/ 1195	Lars Jensen, of Johannesburg.....	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	M. C. Cronwright, Branch Manager, Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, Executor Testamentary, P.O. Box 4615, Johannesburg.
61380/ 1013	Ada Blanche Longden (born Corbett), widow, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	M. C. Cronwright, Branch Manager, Eastern Province Guardian Loan and Investment Company, Executor Testamentary, P.O. Box 4615, Johannesburg.
59764	Petrus Johannes Badenhorst en nage-laten echtgenote Susanna Magrietha Badenhorst (geboren Badenhorst), van Boschpoort, Distrikt Lichtenburg	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	25/2/27	Pretoria.	Lichtenburg...	E. H. Mathews, Postbus 22, Lichtenburg.
53713/ 1305	Elsie Petronella Francina van Tonder (geboren Le Grange), weduwe	Eerste en Finale.....	25/2/27	Pretoria.	Lichtenburg..	E. H. Mathews, Postbus 22, Lichtenburg.
60102/ 115	James Flanagan du Preez en nage-late eggenote Hester Susanna Margaretha du Preez (gebore Snyman)	Eerste en Finale.....	25/2/27	Pretoria.	Zeerust.....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
61132/ 226	George Burton and surviving spouse, Ethel Burton	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	Ethel Burton, Executrix Testamentary, Lot No. 4, Kenilworth, P.O. Box 432, Johannesburg.
36671	Cornelia Smeer (born Human) and surviving spouse, Johannes Jacobus Smeer, of Blaauwbank, District Krugersdorp	First and Final.....	25/2/27	Pretoria.	Krugersdorp.	A. N. Thornton, g.g. Executor Testamentary, Union Buildings, Krugersdorp.
61045/ 747	William Lewis Simpson.....	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
60976/ 838	Hendrik Christoffel de Wet and surviving spouse, Margrietha Susanna de Wet (born Smit)	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Germiston...	P. Lion-Cachet & Shunn, President Street, Germiston.
58175/ 58176/ 903	Johannes Tobias Benade en Anna Jacoba Louisa Benade (geboren Van Wyk)	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	25/2/27	Pretoria.	Rustenburg..	Beyers, Brink & Hafner, 17 Bankstraat, Pretoria.
59280/ 329	Elizabeth Loret Venter.....	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	—	C/o Boezaart & Potgieter, Attorneys, P.O. Box 295, Pretoria.
61349/ 1537	Nicholas Tzanne Gounaropoulos (also known as Nicholaas Gounaropulos, or Nicolas Zanne Gounaropulos) and surviving spouse, Vassilike Gounaropoulos (born Perdakis)	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	—	R. N. Edelstein, Attorney for Executor Dative, 22 Bureau Lane, Pretoria.
61313/ 1228	Coenraad Frederick Scheepers and surviving spouse, Elizabeth Jacoba Christina Scheepers (born Dell)	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Boksburg....	P. Lion-Cachet & Shunn, Germiston.
44506/ 1055	Adriaan Johannes Oosthuizen en nage-laten echtgenote Elizabeth Magdalena Oosthuizen	Eerste Likwidatie en Distributie	30 dagen van 25/2/27	Pretoria.	Ventersdorp..	Mort Jooste, Prokureur van Boedel, Ventersdorp.
61369/ 772	David William Joseph Miller.....	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	Allan MacInnes, Attorney for Executrix Dative, 23-24 Asher's Buildings, Johannesburg.
59063	Marthinus Christoffel Barnard and surviving spouse, Maria Jacoba Elizabetha Barnard (born Grobler), of Sand Drift, District Rustenburg	Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Rustenburg..	Benadie & Muller, P.O. Box 32, Brits.
61391	Sidney Herbert Park and surviving spouse, Mildred Martha Park	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	Geo. A. Wright, P.O. Box 7000, Johannesburg.
61466/ 1498	Sarah Charlotte Pitts (born Walker), widow	First and Final.....	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	Harry Pitts, Executor Testamentary, c/o Pitts & Weston, P.O. Box 2103, Johannesburg.
51562	John Godfrey Saner.....	Second and Final Liquidation, Administration, and Distribution	30 days from 25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	Reg. B. Saner, Executor Testamentary, c/o Saner, Kinna & Gillfillan, Solicitors, etc., 88 Fox Street, Johannesburg.
49010	Elias Alexander Schneider.....	Fourth Supplementary Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	Brandon Herbert Davis, Executor Dative, 101 Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg.
61249/ 1273	Thomas Banks.....	First and Final Administration and Distribution	26/2/27	Pretoria.	Benoni.....	J. Silke, Executor Dative, P.O. Box 347, Benoni.
61520/ 1991	Louisa Wilhelmina Briel (born Skinner) and surviving spouse, Pieter Marthinus Briel	First and Final.....	26/2/27	Pretoria.	—	P. M. Briel, 1252 Third Avenue, Capital Park, Pretoria.
61272	Johannes Christoffel Pretorius and surviving spouse, Aletta Margrietha Pretorius (born Botha)	First and Final.....	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	G. Fred L. van Tonder, Attorney for Executrix Testamentary, 37 and 38 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
58654/ 200	Bartholomew Cullen and surviving spouse, Mary Cullen (born O'Reilly)	First and Final.....	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	B. Glover, Solicitor, Main Road, Fordsburg, Johannesburg, Attorney for Executrix.
59766/ 931	Evans McCormick and surviving spouse, Huibreg Magdalena Catharina McCormick (born Coetsee)	Administration and Distribution	25/2/27	Pretoria.	Johannesburg	B. Glover, Solicitor, Main Road, Fordsburg, Johannesburg, Attorney for Executrix.
61477/ 520	Adriana Kik.....	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pretoria.	—	Aitchison & Eaton, Attorneys for Executor Testamentary, 35 Bureau Lane, Pretoria.
58843/ 1058	Charl Francois Coetsee.....	Second and Final.....	25/2/27	Pretoria.	Germiston...	J. J. Marais, P.O. Box 288, Pretoria.

NATAL.

8816 and 10067	Muruvan, Colonial-born Indian, of Springfield, gardener, and deceased spouse, Nagamma, Colonial-born Indian woman, No. 10067	First and Final Administration and Distribution	30 days from 25/2/27	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, 8-11 Anglo-African House, Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Dative.
11022	Ernest Edward Soul.....	First and Final Administration and Distribution	17/2/27	Pietermaritzburg	Durban.....	Charles Richard Soul, Executor Dative, 61 Grace Street, Johannesburg.
8738	August Frederick Wilhelm Laatz and his subsequently deceased spouse, Jacoba Petronella Laatz, of Greytown	Third and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pietermaritzburg	Greytown....	J. C. Becker, for Self and Co-Executor Testamentary, P.O. Box 56, Greytown.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wijlen.	Nature of Account. Beschrijving van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van de		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemachtigde Agent.
				Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
11459	Sahye, free Indian immigrant No. 7405, of New Glasgow, near Verulam, Natal	First and Final Administration and Distribution	25/2/27	Pietermaritzburg	Verulam....	R. L. Hugman, Agent for Executrix Testamentary, Court Chambers, Verulam.
—	James Malcolm, of Newcastle, Natal, retired mining engineer	First and Final Administration and Distribution	25/2/27	Pietermaritzburg	Newcastle...	Crook & Ingram, P.O. Box 33, Newcastle, Attorneys for Executor Testamentary.
11140	John Robertson and his surviving spouse, Jean Blair Robertson, of Kloof, painter	First and Final Administration and Distribution	25/2/27	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. and R. M. Ridgway, Solicitors, 2 and 4 Old Well Court, Smith Street, Durban, Natal.
9369	Kekhasrow Manchershaw Hira Maneck, of Durban, medical practitioner	Second and Final.....	25/2/27	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, Solicitors for Executrix Testamentary, 38 Field Street, Durban.
11760	Greedharry, No. 23623, and surviving spouse, Bhugwandai, No. 44776	First and Final Administration and Distribution	25/2/27	Pietermaritzburg	Durban.....	David Calder & Son, 38 Field Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
11792	Heinrich Johannes Nicolaus Daniel Strobel	First and Final Administration and Distribution	25/2/27	Pietermaritzburg	Durban.....	M. R. Sparks, Hattingspruit, Natal.
11334	Durgammah, free Indian woman, No. 18787, of South Coast Junction, Natal	First and Final Administration and Distribution	25/2/27	Pietermaritzburg	Durban.....	J. W. Godfrey, Attorney for C. C. Naidoo, Executor Testamentary, 437 Smith Street, Durban.
11767	Samuel Greig McCracken, of Pietermaritzburg, jeweller and watchmaker	First and Final.....	25/2/27	Pietermaritzburg	—	R. S. McGillewie, Estate Administrator, 6 Harwin's Arcade, Pietermaritzburg.
11867	Bessie Fraser McCrae, of Pietermaritzburg, widow	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Pietermaritzburg	—	A. C. Mitchell, Executor Dative, P.O. Box 46, Pietermaritzburg.
10332	Frank Ernest Rhodes.....	First and Final Administration and Distribution	25/2/27	Pietermaritzburg	Durban.....	Mrs. E. Rhodes, 49 Lennox Road, Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE VRIJSTAAT.

18801	Johannes Jacobus Pienaar, van Skoolplaas, Distrik Bloemfontein, en nagelate eggenote Anna Maria Jacoba Pienaar (gebore Maartens)	Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	25/2/27	Bloemfontein	—	Steyn & Vorster, Posbus 32, Bloemfontein.
18859	Josephus Johannes Maree and surviving spouse, Elsie Catharina Maree (born Maree), of Deelkop, District Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	26/2/27	Bloemfontein	Frankfort....	Hendrikz & De Vletter, Solicitors, Brandfort.
18495	Johanna Christina Visser (born Visser), widow, of Bethulie, East London	First and Final Liquidation and Distribution	26/2/27	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for Executor, Bethulie.
18483	Johannes Hendrik Erlank Jordaan, van Erfdeel, Distrik Kroonstad	Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	26/2/27	Bloemfontein	Kroonstad....	Lourens R. Botha, Crossstraat, Posbus 11, Kroonstad.
18844	Daniel Benjamin Janse van Rensburg, farmer, of Kokskraal, in the District of Fauresmith, and surviving spouse, Anna Margaretha Janse van Rensburg (born Fourie)	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Bloemfontein	Fauresmith..	Olivier & Havenga, Fauresmith.
18971	Frederik Jacobus Goossens, who was married out of community of property to the surviving spouse, Francisca Angenitha Goossens (born Maritz), of Seymour, District Senekal	Amended First and Final Liquidation and Distribution	26/2/27	Bloemfontein	Senekal.....	P. Joubert, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 54, Senekal.
19125	Richard Frederick Wilhelm Albrecht, of Bloemfontein	First Liquidation and Distribution	28/2/27	Bloemfontein	—	J. C. Nielen Marais (Marais & De Villiers), Land Bank Chambers, Bloemfontein.
18735	Hendrik Petrus Honiball (of Haniball) en langsewende eggenote Aletta Johanna Honiball (gebore Oosthuizen), van Kleinfontein, Distrik Winburg, Subdistrik Brandfort	Likwidatie en Distribusie	26/2/27	Bloemfontein	Brandfort....	Smit & Roos, Posbus 15, Brandfort.
17884	Jan Andries Roux and surviving spouse, Martha Roux (born Mercer), of Tarantaalhoek, District Ficksburg, Orange Free State	First and Final Administration and Distribution	26/2/27	Bloemfontein	Ficksburg....	P. J. Hodgson, Solicitor for the Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Clocolan, Orange Free State.
19103	Elena Elizabetha van den Heever (gebore Nel) en nagelate eggenoot Cornelius Johannes van den Heever	Eerste en Laaste.....	1/3/27	Bloemfontein	Hoopstad....	A. P. Hauptfleisch, Posbus 2, Odendaalsrust.
18399	Martha Johanna Aletta Snyman (gebore Vorster) en nagebleven echtgenoot Nicolaas Johannes Stephanus Goosen Snyman, van Saamwerk, Distrik Ladybrand	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	1/3/27	Bloemfontein	Ladybrand..	Van Soelen, Hellmuth & Co., Prokureurs, Postbus 117, Ladybrand.
18754	Engela Jacoba Wilhelmina Botes (gebore Du Toit)	Eerste en Finale.....	25/2/27	Bloemfontein	Boshof.....	C. J. A. Fourie, Boshof.
19088	Hector John Albert Daniel and surviving spouse, Agnes Freeting Daniel (born Welch)	First and Final.....	26/2/27	Bloemfontein	Parys.....	Vos & Viljoen, P.O. Box 5, Parys.
18847	Catharina Cornelia Petronella Wessels (gebore Grafe) en nagelate echtgenoot Jacobus Pieter Hermanus Wessels, van Harrismith	Eerste en Finale.....	26/2/27	Bloemfontein	Harrismith..	De Beer & Wethmar, Postbus 29, Harrismith.
J/496	Roelof Johannes Jordaan, in leven van Jakhalskraal, Distrik Winburg, en nagelaten echtgenote Sophia Cecilia Jordaan (gebore Earle)	Supplementair Likwidatie en Distributie	25/2/27	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, Postbus 260, Bloemfontein.
18599	Martha C. E. Kotzé, spinster, of Marquard, Orange Free State	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Bloemfontein	Senekal....	J. L. Hennings, Attorney, etc., Marquard, Orange Free State, g.g. Executor Dative.
18854	Jacoba Frederika Johanna Wessels (gebore Steyl), weduwe, van Excelsior, Oranje Vrystaat	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	25/2/27	Bloemfontein	Winburg....	G. W. Stegmann, Posbus 29, Excelsior, g.g. Eksekuteur Testamentar.
19039	Gertruida Elizabeth (of Elizabetha) Myburgh (gebore Pieterse) en nagelaten echtgenoot Philippus Arnoldus Myburgh	Likwidatie en Distributie	25/2/27	Bloemfontein	Parys.....	P. A. Myburgh, Schilbachstraat, P.K. Parijs, en J. P. Steijter, Geadmitteerd Agent, Postbus 46, Parijs, Oranje Vrijstaat.
19056	Frederik Hendrik Swanepoel and surviving spouse, Christina Wilhelmina Swanepoel (born Neumann), of Allemansfontein, District Rouxville	Liquidation and Distribution	28/2/27	Bloemfontein	Rouxville....	W. A. van Renen, g.g. Executrix, Rouxville, Orange Free State.
18936	Thomas Gill Smith, bachelor, of Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	25/2/27	Bloemfontein	—	Louis van Selm, 11 Fichardt Chambers, Bloemfontein.
18513	Eleonore Meyer (born Wuras), widow of the late Heinrich Philip Leopold Meyer, of Hamburg, Germany	First and Final.....	1/3/27	Bloemfontein	—	Hugh Scrivenor, Secretary, Bloemfontein Board of Executors, & Trust Company, Ltd., g.g.

READING MATTER FOR FARMERS.

THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE, PRETORIA, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interests of farmers and the agricultural industry generally:—

FARMING IN SOUTH AFRICA.

A Monthly Journal of short, practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language.

*Subscription in the Union and South-West Africa, 5s. per annum post free
(otherwise 6s. per annum).*

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office, Post Office, or Police Station.

Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading

Farming in South Africa.

LEESSTOF VIR BOERE.

DIE LANDBOUDÉPARTEMENT, PRETORIA, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die landboubedryf in die algemeen:—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekeninge, ens., spesiaal bestemd vir boere, wat goeie, departementale advies in eenvoudige, nie-tegniese taal, wil hê.

*Intekengeld in die Unie en Suidwes-Afrika 5s. per jaar, posvry
(andersins 6s. per jaar.)*

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of aan 'n Magistraatskantoor, Poskantoor of Poliesiestasie oorhandig word.

Elke boer behoort met sy Landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry, wat dit in staat is om te gee, deur

Boerdery in Suid-Afrika

te lees.